

**Profound Wonder of
Primal Beginning
Original Mystery's
Boundless Salvation
Highest Scripture**

靈寶元始無量度人上品妙經

Scrolls 1 - 15

translated by charlie 5

太上洞玄靈寶無量度人上品妙經

Sleeping quietly in the pond, established in rest,
brilliant clarity advances through willow tree
confusion, original mystery teaching into the wild
weeds of death and deceit, a shock of thunder
pervades the vastness, wind and rain harmonizing
the guest, gently indulging the sphere with leniency,
with kind tolerance and forgiveness for the unreal,
Heaven's crystal a spring grass adventure for each
grandchild; lofty sound rising up out of the
mountains, a cry for restraint in the trapping nets,
tiny ripples in the pool bestowing critical
preparatory warning, an important urging into
harmony, rhinoceros horn clarity engraved by the
revolving wheel around the pivot of silent stillness
with an exhortation, a cable bridge, a firm discourse
for the road of ghosts, luxuriant encouragement
from a warm and smooth thread of beauty, time and
again the flow of the constellations over the weeds
of a salty wasteland; lonely the immortals ascend
to the capital city, the clear and manifest seal script
in the cave an oath of alliance; young pig drenched
in early daylight, irresolute confusion is arranged
into order in the cavern.

- Book of Boundless Salvation (Dù Rén Jīng) - Scroll
Three

Profound Wonder of Primal Beginning Original
Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture
(靈寶元始無量度人上品妙經)
Scrolls 1 to 15

translated by

查利伍

chálìwǔ

charlie5

closemymindwilderness@aol.com



Translator's Preface

Ge Chaofu was an aristocratic member of the Shang Qing Daoist community who had inherited the library of Ge Hong, and he produced a set of scriptures in the years 397–402 that came to be known as the Ling Bao (靈寶), or "Numinous Treasure", scriptures.

Lu Xiujing collected the original Ling Bao scriptures, sorted and edited them and presented them, together with collections of scriptures of the two other schools, to the emperor in 471, dividing the collection into the upper cavern, middle cavern, and lower caverns. The inclusion of texts of the other schools followed the Buddhist Bodhisattva ideal of universal salvation. This collection of Daoist texts is considered to be the historical starting point of a unified Daoist religion.

What I am submitting is my own translation of a Chinese scripture, available from many sites on the internet in ancient Chinese, a text written over 1500 years ago, the core text of the Ling Bao sect of Daoism. The title is 靈寶元始無量度人上品妙經, "Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture", or "Book of Boundless Universal Salvation".

I would argue the the various English names for the scripture provided by Google Translate are inadequate, ("Taishang Cave Mysterious Spirit Treasure Unmeasured Human Top Grade Wonderful Sutra", "Lingbao Wuquanren Top Grade Wonderful Sutra", "The Book of Saving Human Beings", "Taishangdongxuan Lingbao Infinitely Saving People, the Top Grade Wonderful Sutra") and the title I have submitted is my own translation of the title of the scripture.

Specifically this is a translation of the unique parts of each of the 61 scrolls, the "32 Heavens" sections of each scroll, and the other unique supporting paragraphs, so what I would call this work is "The 32 Heavens of the Book of Boundless Universal Salvation".

All of the links below provide a short description of the scripture and they all list the author as "unknown". Within the scripture itself, the source of the text is a mythical personification of "Original Mystery

Primal Beginning" (元始), something like saying "the universe", or God", or more precisely, "the original purpose and meaning of everything we are". So "unknown" for author might be considered more appropriate than the mythical name of the god that is considered the "author" in the specific religious tradition built around this text.

The word "Bao" (寶) is "Precious Treasure", and the precious treasure is Ling. Ling is "靈", and it is something that not everyone sees, and the purpose of these scriptures is to open people's eyes to it. It is the numinous, the energy all around us, the thread from the mysterious origin that rings in a steady note outside the consensual reality consciousness of our culture. It is the world that the pine trees and the stars stare at, transcendent, beyond space and time, and yet everywhere.

Ling Bao is sometimes also referred to as 青牙 QīngYá, "the green and the tooth", the ivory tooth rising behind nature's green, holding within it the preservation of eternity, to provide for the meritorious deeds of the nine Qi, the nine directions of the sky, rising and returning forever.

Like the Shang Qing Daoist texts that came just before, the Ling Bao scriptures claimed revelatory origin, in this case from the Buddhist-inspired 元始, YuánShǐ - Primal Beginning Original Mystery. This text is the translation of the "32 Heavens" sections of 靈寶元始 無量度人上品妙經, Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture, the fifth scripture in the Daoist Canon (Dao Zang), "DZ 5", and the main text of Ling Bao Daoism.

This was originally one scroll, and was eventually expanded to 61 scrolls. The scripture's 61 scrolls in Traditional Chinese text can be found on several sites-

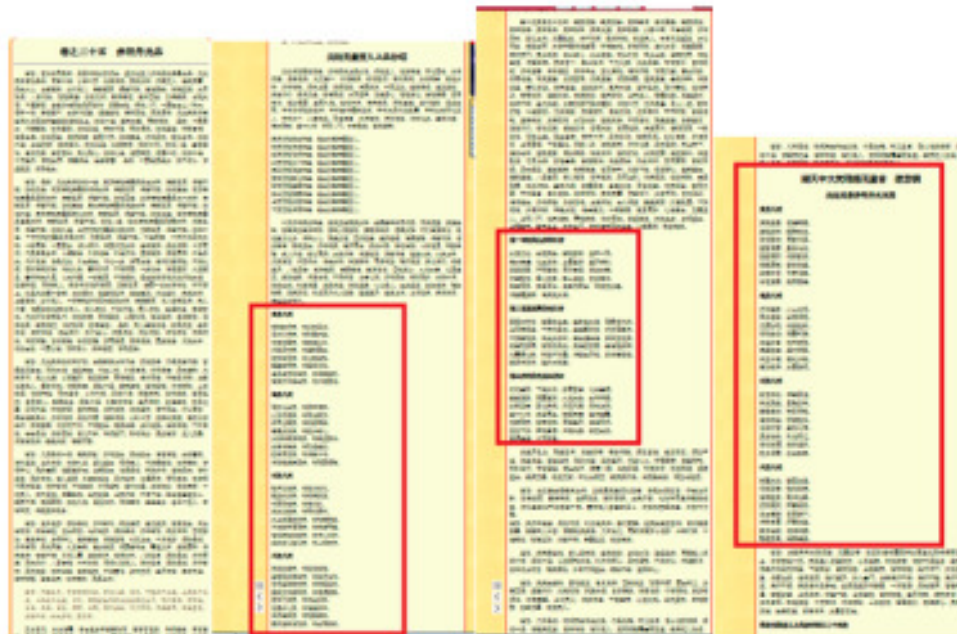
<https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&res=188916>

<https://www.donglishuzhai.net/chapter/2079.html>

and a well photographed copy of the calligraphy is available beginning on this page -

<https://repository.lib.cuhk.edu.hk/en/item/cuhk-15846#page/2/mode/2up>

While each scroll is about 7000 characters, only a small portion of each scroll is unique. Like a song, to be chanted, much of it repeats in each scroll. But the core of each scroll is a set of three different parts, in the rectangles below in a screenshot of the full text of scroll 25.



The first of the three unique sections is the "32 Heavens" - four sets of eight lines, each a separate line of what could be called a poem, describing the wonder of the Ling Bao Daoist vision, full of the boundless glory of the universe. The second unique section is a series of three poems that read more like a sermon, the three parts working together in what is usually a motivational essay pointing into the perspective of immortality. And the third unique section in each scroll is another four sections of eight lines each, set off as the "Jade Writings", "Daoist Master Composition", using a much more obscure vocabulary, but still following the overall message with its own very esoteric way of making the same points about the wonder of the universe, and the direction into immortality. There are talismans at the end of some of the scrolls that also unique.

The rest of each scroll is not setup like poems, but more of a flowing essay, and while much of it is repeated in each scroll, about a quarter of

the repetitive part is still somewhat unique in each scroll, paragraphs having the same structure, same beginning and end, but different phrases from the lush and extravagant library of concepts in Ling Bao Daoism interspersed. In some of the scrolls there are also extra paragraphs that are completely unique, either introducing or summarizing the main topic of that scroll, so in an effort to see and communicate as much of the Ling Bao vision as possible I have included translations of many of those as well.

The Ling Bao scriptures are strongly related to Buddhist Mahāyāna concepts, primarily the Bodhisattva ideal of universal salvation for all beings. The Ling Bao school is the first Daoist school that extensively borrowed from Buddhist texts and terminology and also from the Celestial Masters and Shang Qing traditions.

When I first started reading David Hinton translations of ancient Chinese poets, decades ago, I was initially surprised to hear some of them describe themselves as "Buddhist and Daoist", initially introduced to these in comparative religions class as separate things.

The four noble truths of Buddhism - that there is suffering, that there are causes to suffering, that there is escape from suffering, and that there is a "path" or "road" or "Way" out of suffering, use the character 道 for the "path", the character "Dào" as in Daoism.

Compared to other forms of Buddhism, Ling Bao Daoism is more focused on the mystic than the world minded humanism of modern Buddhism.

In Mahayana Buddhism a Buddha is said to have three bodies - (1) The Dharma body, or body of the Law (dharma-kāya) - the fundamental truth that a Buddha is enlightened; (2) the reward body (sambhoga-kāya), obtained as the reward of completing bodhisattva practices and acquiring the Buddha wisdom; and (3) the manifested body (nirmāṇa-kāya), or the physical form that a Buddha assumes in this world in order to save the people. While the more humanist branches of Buddhism tend to focus less on the mystical and more on the manifested body in the world, the mystical Ling Bao Daoism is more about the Dharma body, the truth the buddha is enlightened to. In Daoism there is a phrase, "a sage saves the universe by saving the universe inside himself". Ling Bao is the school of awakening into spirit immortality, pausing into

stillness to pursue longevity of the human body, and joining with the vast numinous energy to shine the light of the eternal onto the world around them.

Clearly there are multiple perspectives, and no need to cling to one perspective in all situations. Nichiren Buddhists chant two chapters of the Lotus sutra, a chapter about immortality, and a chapter about the 'skillful means' of a Buddha. Skillful means involve changing the perspective as appropriate to the situation, in order to achieve the goal of salvation, liberation from suffering.

From another Ling Bao Daoist scripture:

"Life dwells totally in the midst of trouble and suffering; in contrast, the Dao is empty, void, with no distinction between clean and unclean, pure and impure; but for a family home grasping for the real, true, and genuine correct and upright, clean and unclean, pure and impure, are very different and never equal; therefore, right and wrong appear internally as life and death, and appear externally as the reason one who is clear and quiet, clean and pure, is a disciple of life, and one who is muddy, turbid, impure and unclean, is a disciple of death. Therefore, urgently cultivate and preserve the place of life."

Buddhism teaches the "four noble truths" 苦集滅道 - suffering, the cause of suffering, extinguishing suffering, and the way, or the path to extinguishing suffering, and the last character, "path", or "way", is the character "Dao", 道, as in Daoism.

Daoist immortalism in Ling Bao is a change in perspective; immortality is a meditation, not a superhuman power, and its value is the end of suffering, the move from finite and limited, to boundlessness.

The "multistory palace watchtower" is a metaphor for transcendence into the sweeping song of the universe, leaving behind the nether world that is the human mind, and it's confusion, desires, suffering, (疑), the human mind referred many times in the scripture as a placenta that contains the embryo, the goal of the song of the universe being to call the embryo out, casting aside the placenta of the human mind and emerging into the cinnabar placenta that is all the numinous energy of

the universe, wearing the Jade belt ornament that is the stars as they cross from east to west a talisman of protection.

Ling Bao Daoist scriptures use the character for netherworld 幽 to describe the human mind, made up of two characters for mystery, tucked away in what could be the two lobes of the brain, when, as some animals realize, the mystery is actually out there, so 'enlightenment' is a good word for it, getting rid of the placenta of the human mind and letting in the wind and the light, the 'Ling Bao' which is the "numinous energy in the wind and the rain that comes through the thatched windows and in the dance of the shaman"; instead of knowing, moving out and living in the world from the universe's perspective, that's what the Ling Bao Daoists are describing; it's that light, unknowable, and out there, that ferries us to the shore of immortality; salvation / enlightenment / wholeness is leaving behind the 'reality' of the mind, which isn't 'real', and entering the whole, which is what they all mean by 'becoming immortal'; that's what they mean by 'finding the Way'. The character for a Daoist immortal, or 'a transcendent', is made up of 'human' on the left and mountain on the right, "xian" 仙, but mountain is also the character for netherworld emptied out, letting the light and wind in.

And immortalism is not an end goal, just a perspective, a "Way", and an invitation into what the scripture calls "perfection into truth", smelting in emptiness like the stars in the sky, the "Perfected", the "elder brothers" that call us and show us the Way.

The fifth century Daoists of China had a perspective on what we sometimes call the "cure" of nature: the issue, as they present it, is that people's lives have fallen into the 'netherworld of the human mind', and the simple 'cure' is to look up, outside of yourself, outside of human language and human logic, at the "Jade Flower", the world of nature all around us, and beyond that, at the "talisman" of the sun, moon, and stars, always crossing above like a ribbon; to see ourselves from that perspective, the perspective of immortals; as in other forms of Eastern Mysticism, to see oneself in everything, everywhere, across all time. It is a relaxing perspective, enlightenment for the purpose of relaxation, stress relief, and you don't need to paint the trees or the night sky on the brick wall outside the window, just need to contemplate those things, it's a practice you get better at. Walking around in the 'green' of nature, or even better, sitting still under the sky, are exactly what you

want to 'do' from that perspective, and that's something i practice regularly, a regular escape from the netherworld of the human mind onto the altar of reality.

The Book of Boundless Universal Salvation, DZ5, looks at the richness of nature-weather-paradise as a divine talisman that orders and heals, while looking through and beyond nature to a kaleidoscope of numinous energy and universal vision that repeatedly makes the analogy of the stripes of characters in the scripture and the ribbon of stars constantly flowing across the night sky. The "boundless universal salvation" flows down from "prior heaven" - the early heaven from before heaven and earth became separate, before Yin and Yang became separate, the "great inchoate", "chaotic profound secret invisible darkness", falling down gently like leaves onto the outstretched waiting palms of humanity.

"In the long ribbon of clouds and rain in the flow of the seasons of time, among the ten thousand things hearts naturally of themselves warp lengthwise away from the deep green azure of pure life; unhappiness of misfortune can appear, to clog up and cloud the speech, life growing incorrectly; with guidance of genuine teaching from hearts lined up in the ideal, honest, and simple, simmering in correctness, with no deficiency, storing up right into a mountain and never letting it decrease, not allowing it to slip away or be harmed by rejecting, refusing, or shirking Heaven's assignment of responsibility to follow inner nature or casting aside Earth's lengthwise destiny, in the ten thousand places there are none who injure their harmony, their peaceful unity never injured by clouds of war, Heaven and Earth with no controlling master, no controlling master other than the true Self in its continuous transformation within the emptiness, with the school's great teaching all-embracing, explaining and training in order to protect, to guard the barrier of their secret treasure, and to bless their mutual destiny" (from the Ling Bao Daoist scripture the "Book of the Five Talismans")

Awe is the difference in perspective, between the worldly and the numinous. The numinous surrounds us all, surrounds all of life, and always has. The focus of the philosophers, shamans, and sages, it comes with everybody, born into every creature, but those pursuing the roles of managers, politicians, parents and other leaders, grasping for control and power, drop into a smaller perspective where they can gain that power, one that is only the scale of the sober human mind, a world built

by humans, made up of homes and cars and industry and respect within social standing; it's the 'mundane' realm, and people populate it willingly, purposely distinguishing themselves from the philosophers and shamans, to disassociate from and make themselves opposites of mystery and wonder. And it does us all some good; if it weren't for the managers who go regimented with materialism there wouldn't be oil pipelines, roads, infrastructure, the world philosophers dream within and from which we write our fanciful essays.

The response in the face of the numinous is one of stillness, silence, and humility, and I think it's this condition that those that pursue a mundane perspective are avoiding, so that they can do their jobs. But just like we take off our work boots when we come home, we can cast aside our provisional limited individual egos when we relax to discuss philosophy by the campfire under the stars, falling back into a more eastern, ancient, communal, universal self, and dropping the "I" like a man falling asleep drops a flower from his hand. Swaddled in the rays of the sun and the moon, in the great emptiness of the universe, in the subtle profound, the netherworld of the human mind is not in charge. Pure life is born into the drama of the boundless sea, a cloud of mystery blooming in the ancient river, an exquisite flower in the middle of the ten billion mile ditch, nature's creation, the dawn of luck, a trembling chestnut sprouting from the tree like a muddy gem pregnant with good fortune, an impulsive sprout from the ancestral dragon growing out of the wooden tip, growing out of the original fundamental root; insipid, diluted, indifferent, cold, and weak, it's nature is to dwell in the right and correct, a magic living poetry washing away disturbance of body and mind in a flood of transformation with a flow that faces toward the sun like a planet moving straight ahead in a mysterious surge, just a seedling surging upward, a cup of tea steeping in the empty chamber of mystery, with a far reaching peace, the overflowing red rain from the upwelling heart like an ice chisel that ends up melting and blending into harmony, like the subtle and marvelous presence of a saint melting into the true reality of the immortals, learning to flow gracefully under the invisible load; wise with the life of the universe, a flower of the eternal watching as the ruins of the mundane are washed and lined up in the harmony, compact and strong like grains of sand, chestnuts ringing like bells that dismiss the darkness, hearts peering out from the root stump into clarity, chestnut branches and leaves respectful of the severe frost, the barbed hooks linked to desire in the impermanence, minds are stilled in the brightness, on the pilgrimage to healthy peaceful repose and stability, in the soft wind amid gentle scenery at the open altar.

Some disappear forever into this beauty, but others come back to the mundane, like a Bodhisattva, nourish themselves within that beauty only to bring that numinous light back into the mundane world, and share it with a calm, knowing smile, bringing inexplicable peace to others who have no intention of pursuing the 'awe'.

學但營茂，紀並寥寅。

"Learning the talent of the ancestral school while still camped amidst lush vegetation, at the same time clear and reverent in the discipline of the boundless silent emptiness".

禱胥愛節，聊安步伸。

"Praying for everyone and happily attending the festivals, deeply content while stepping and stretching out".

亮澤育嶽，遮地密真。

"Radiant pool of light nurtured in the high mountains, the secret Perfected relaxed and undercover on Earth".

既懇甫比，演質元存。

"Cordial and sincere with others in the fields, acting plainly with Original Mystery stored up inside".

昕京墉傍，蔑神論壬。

"Dawn brightness approaching the fortified walls of the capital city, slight spirit carrying the grand theory of Heaven".

惑習疲驛，延剛保垠。

"Post horses tired of practicing delusion, firmly defending their extending longevity on the riverbank cliffs".

酢推晏優，隸湖閱臻。

"Host and guest pushing toasts to each other with quiet and peaceful harmonious abundance, connecting in the lake to watch and admire as the fruit arrives".

- (from scroll 16 of 靈寶元始無量度人上品妙經, Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture)

~~~~\*\*~~~

Du "度" is a main concept throughout the scripture. It is sometimes translated as salvation, and the scripture translated here is sometimes called "Book of Boundless Universal Salvation". It is the ferry of the numinous that carries those who see it and make themselves a part of it, and it carries these disciples walking with open hands, permeated on all sides like a young plant, into salvation, release from human suffering, escape from the tyranny of the netherworld of the human mind, a branch that can be grabbed to lift up immortals, who escape into idleness and are invited by the numinous energy to become "perfected into truth" ("真").

Daoist immortalism is about a perspective, very different from the perspective of normal day to day culture, a perspective that looks at things from the perspective of the universe, across all time, the "palace watchtower" perspective, and they sometimes refer to the earth as a chariot that passes through the "nodes" which are the equinoxes and solstices, like checkpoints that the chariot passes through as it spirals into forever, and the Daoist immortal riding that chariot is "soaring on wings through the seasons with mystical balance".

The Daoist perspective is also about living as a mystery within a mystery, again very different from the scientific materialist culture of "knowing", and "truth", also translated as "perfection", in this perspective of being surrounded by mystery, is something very different from what the word "truth" implies in modern culture. "Whose truth?" is the typical reaction to using the suspect word 'truth' in any conversation, because the concept of truth is that it is a limited, subjective, and ultimately irrelevant thing that can have no place in argument as any kind of authority, a victim of cultural relativism.

The Book of Boundless Universal Salvation presents the opposite view, that truth is THE authority, not relative, but the ultimate view of

everything from the point of view of the universe, including all the visible and invisible. It is all of Heaven, all of Earth, and all the "ten thousand things", along with the spirit world; it is also something that can be approached and 'known' in a speculative way, by following the precepts. The hearts and minds of creatures, on the other hand, is only a "Netherworld" that doesn't exist at all, just a mirror in the minds of creatures that can be used to orient them toward the Way, rather than something to be hypertrophied with collections of "good times", and pleasure and laziness.

Tibetan Buddhism refers to it as "thusness" in the translations by Christopher Wilkinson: "The thusness of great eternity has no adversary"; "we take no measure of our work or our practice and we use the billowing clouds dance step so that however we may join we do not move away from thusness"; "reality for all the buddhas is vajrasattva thusness"; "to throw thusness into ease is the supreme samaya"

The "Jains" religion offers this description of "truth": JAINS-TATTVARTHA sutra - "The enlightened world view, enlightened knowledge and enlightened conduct are the path to liberation. To possess the enlightened world view is to believe in the categories of truth - the categories of truth are - souls (jiva), non sentient entities, the inflow of karmic particles to the soul, binding of the karmic particles to the soul, stopping the inflow of karmic particles, the falling away of the karmic particles, and liberation from worldly bond."

The "Bright Scene" (景) in 5th century Daoism is sometimes the world around us, the "eight directions" like a set of hedges surrounding us and shaking in the breeze of the eternal beyond, and it is also sometimes the human body, a mirror of the Heavens. So in the line "beautiful mystery of life's truth at the center of the bright scene", this is mystery at the center of mystery, a contemplative Daoist perspective on the centrality of life.

In contrast to the Bright Scene is the netherworld (幽) of the human mind in its dim confusion and the hypertrophied importance of its limited, finite, and mortal perspective. Daoist immortalism prescribes fleeing to the mountains, literally but also figuratively, escaping the netherworld of the mind and sitting outside, in the wind and the light, "roosting" above the netherworld, like a Buddha in meditation over a

clear and still lake that would otherwise be a frothing pool of emotions, confusion, doubt, and lostedness. So the Daoist immortal collects an "amalgamation of the wind and light of the bright scene onto the roost above the dark netherworld".

The schools of Shang Qing and Ling Bao Daoism are centered on the "three Primes", the three "mysterious origins", which are the mysterious origin of Heaven, of Earth, and of Man, and the contemplation of these three mysteries, unified in the deified "Original Mystery" (元), is the occupation and goal of the Daoist immortal, "the three purple spirit youths carrying each other along hand in hand, summoning a surrender, a rise into regulation and restraint, squeezing between the watchtowers' windows to attend on the bright clarity". The disciple of Daoist immortalism is often referred to as a flower, planted by Original Mystery, a tiny bud from the great dragon with the capacity to flower like an orchid, like the moon, steeping in the three mysteries, "flowers steeping in the surrounding lustrous three flames".

The term flowers is also used as a metaphor for the stars, "jeweled orbs" (珠曜) like pearls of Jade, and as they hang suspended in the numinous energy, steeping in and collecting Original Mystery, they are "feathered in the dark mystery Yang", and these flowers that are the stars are of course the exemplars for the Daoist disciple, whose feathered wings of Yang allow him and lead him to go "climbing into a disappearing flight up mountain-and-river stairs", "woven text of clouds draped over the shoulders, stepping onto the field of spirits".

With the perspective of living deep within mystery, the road that is the Dao can never be well marked or predictable, but life in the world is the pattern, temple and road of a destiny that both holds and gently reveals it, a destiny "setting forth on the deep and obscure mystery track through clouds balanced in the moment".

The summit of that road is the Shang Qing, (上清), the Upper or "Supernatant" Clarity, the ultimate perspective, the perspective of the three primes, "summit clarity a fine flourishing abundance in the emptiness".



The Daoist immortal, like the stars, collects Original Mystery in his heart, "great single magnificent plan of the Dao a beam collected by the heart", "as it grasps life's destiny, holding tight the spirit banner" that is the stars across the sky, "upright unity stepping into numinous energy's flourishing understanding".

The Shang Qing Daoist scripture these lines came from is endlessly beautiful and peaceful, a transformative text meant to develop the mental, physical, and spiritual health of the practitioner, a pointer into the sky, toward the sun and the moon as talismans beckoning the reader to emerge from the netherworld of the human mind into the surrounding Jade universe, as a flower, unsubmerged, to join with the spirits and ascend to blossom into the "highest clarity", the "cinnabar heights" beyond the top of the universe, allowing the "sun-and-moon bright purple Qi" to fill the body and develop it into perfection.

The Bright Scene that is the Daoist and the world all around him is the stem of the flower, all aiding the immortal in his ascension to the palace watchtower perspective of spirit immortality, "ascending through the scene on the stem of the bright pure flower essence into infinity darkness temple".

"Blossom in the emptiness" (無英) is a clarity of awareness, a flower of light that shines through the empty cavern that is the universe, attuned to the song of immortals that is all the sounds of the universe that are happening, and nothing of the netherworld - none of the winds of past habit and trauma, none of the fears of the unknown future, only the clear sky of the present. The flower is the flash that separates from the maelstrom muddle, the end of human suffering, the smile of immortality, the smile into the perfection of truth, a clarity set free from the placenta that is the netherworld of the human mind, to take its place beside the clarity of the nine Qi, the Nine Heavens that revolve above, the Nine Perfected, "bright lanterns of spirit ascending into forever".

~~~~\*\*\*~~~~

In Ling Bao Daoism they speak of the "three borders" of Past, Present, and Future, and then of what is "beyond" the three borders; the "Book of the Five Talismans" ends with an invitation to that beyond; they call it "Brahman", the "One"; it is the home of divinity, and the Past Present

and Future are the yards surrounding the house, a front yard, a backyard, and a side yard.

Out in the "present", alone there, the winds blow up a storm from the other areas, the traumas of the past, the concerns about the future, winds that travel on "stories" we tell ourselves, sometimes paralyzing spirit in its tracks, limiting the growth of the tree of life; once we go past the three borders of Past, Present, and Future, recognizing ourselves in immortality, the perspective changes and we can act with love, achieve compassion-happiness, work wonders, that's the magic in the power; Being is Becoming but while it is still outside of time; the recollection of Being in Becoming is the source of love, the consciousness of fullness.

Ling Bao also frequently uses the term Brahman, borrowed from the Hindu Upanishads. Always referred to as unknowable, 'beyond the fourth', Brahman is also described as something we can approach by being, if not by knowing, and that indeed is the point of all the Upanishads, which describe Brahman variously as "distinctionless, dimensionless, pure ocean of bliss called salvation, the final goal, reachable only by being, the highest reality, the final freedom and beatitude, can be realized by self-realization alone, the brightness of the non-fourth, shining in all the elements, the underlying meaning of all scriptures, the ocean of the chief wisdom, the height of mystery, ever beyond all, its own goal";

In Hinduism the moksha -liberation from bondage - is the result of the realization that who we are is not this item on the altar of reality, finite, ending at the boundary of our skin, or of our homes, or of our families, or of the physical universe; that the body is just what we wear, and that we are the one thing, the unity of eternity, Brahman, swimming in an ocean of love, and so knowledge of Brahman is a thought that is communicable, but it is more importantly a realization, a perspective of immortality, to be adopted, and that adoption is the release;

From the Mundakopanisad, "pranava is the bow, atman is the arrow, Brahman is the aim" - the arrow of atman (ourselves in our finite lives) shot from the bow of pranava (the chanting of om) flies straight down the hallway, toward the goal of Brahman, which is itself in its immortality.

This liberation in life, that of a jivanmukta, who is released while still alive, as opposed to vidhemukta, released only at death, is simply the

reality of a spiritual adept, such as, for example, Jesus, who many who read the Upanishads suggest was someone who had found the Upanishads and followed their logical conclusions into his life; Jesus still had a mortal life, he may have sneezed or caught a cold, but it would all have been seen from a very different perspective, one where he understood who and what and where he really was, and so understood the insignificance of his own mortal nature, yet also understood his natural responsibility, from that perspective, to offer the liberation to others, out of a natural compassion that is the human being in its fullness, the result of a mind free from struggles that are implied by a finite nature, relaxed into its immortality.

In the very similar monism of Ling Bao Daoism, which sometimes explicitly uses a character for "Brahman" (梵), describing something like the sacred prayer of the universe; and the goal of the immortal, released and yet still alive in mortal form, is: "to face and welcome the "wan biandao" (the ten thousand everywhere Dao), in preparation to rise in fullness and peace like the sunrise into the Great Emptiness, the Great Vacant Vacuity, into the Spirit above illusory existence, the abstraction without relativity, with transgression and error falling away into the Past, in a celebration of crossing over, a festival of salvation that reaches the other shore, beyond the three borders (of Past, Present, and Future), stepping into the ripening that attains the seat of immortality, awakening into the secret truth, hearing the efficacious spirit sounds that extinguish and defeat the mysterious evils, blowing out the bewildering flame that leads toward error and illness, the body's form absorbing the powerful imperial commands to simmer in regulation and restraint while reverent earth spirits protect the inner self as well as the body, saving the life of the people, the elder brother of poetry melting and wiping away misfortune, pulling up disaster and calamity by the roots, leaping over distress to pass into bliss, crossing over beyond the prison that tries to trap the Qi, riding the ferry of salvation to the seven founding ancestors in a peaceful ascent that swims in the eternally flowing brightness of immortality, leaving behind the flock of hungry ghosts and scattered wandering dreams, and crossing over to the vermillion mountains and rose sky of the fairy realm, to receive, accept, and endure the refinement, the training that holds the wind of experience within to receive the blessings of heaven and earth, standing in the middle of the boat with both hands open to bear, and going further, into pure life; this is truly called the boundless and inexhaustible universal salvation, the mysterious secret of ascending into heaven".

Like in the Hindu Upanishads, where the inner, higher "Self" is identified with Brahman, the ultimate, in Daoism the Tàì Yī (太一), the Great One, at the top, Master of Heaven that stuns the world, source of inspiration and immortality is identified as beating within the heart, the central cinnabar field, oriented upward, with the sun and the moon at its sides.

雲業定相，敝多淪神。

"Clouds of industry focused on appearance, so many broken and tired spirits sinking into ruin".

混覺測靈，維決粗根。

"Awakening from the turbid to fathom the numinous, respectfully dredging the root of rough and course negligence".

酌嶰留激，屏麻辭真。

"Mountain valley stream pouring the drink that is the motivating reminder, song of the perfected behind a burlap screen".

庚井龍羅，柏房停香。

"On the road of deep wells in the dragon web, pausing in the stillness of the fragrant cypress room".

見我真形，出役低昂。

粲粲存工，灼灼在傍。

"We appear in our perfected form, emerging to humbly serve amidst the howling wind, with soaring spirits, workers immersed in the craft of storing bright clarity, from the approaching burning sunrise brilliance".

- (from scroll 29 of 靈寶元始無量度人上品妙經, *Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture*)

彊弱剛柔，道功無全。
根角有來，落落在天。
生化由之，悟則神仙。

"Strong or weak, firm or soft, the effective work of the Dao is wholeness in the emptiness, arriving from the root to the tips of the horns, natural and graceful, poised in Heaven's midst, life born and following through transformation, awakened into an understanding of spirit immortality".

造化匪艱，布于天道。

"Cultivating mystery on the road of changes while experiencing the difficulty of life in the world, the public declaration and exhibition, ah! of Heaven's Dao".

- (from scroll 32 of Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture)

~~~~\*\*\*~~~~

Ling Bao scriptures refer to the practice of the "three and the five", the number five being associated with the North, and the number three being associated with the South, where in the morning a person will take three breaths staring outside in the South, taking in and holding the vision deep inside the heart, then turn and take five long slow breaths pointing in the Northern direction, again holding deep inside the scene, and contemplating the Qi. These are not just directions in space, but directions in time; the North is going forward, through the hardship and suffering of living in time; the South is associated with immortality, it is the warm home, and in this branch of Daoism, the Daoist will march out into the North but also turn around, and return to the South, into the Past, before Heaven and Earth, the home of immortality, "charging ahead on the walk into Original Cause", "a return to the destiny of Original Mystery and a continuation on its bright track, still in progress".

The Daoist immortal rises, not toward the sun, but toward the táo kāng (桃康), the Original Mystery spirit floating above the world in the Pre-Heaven dimension. In Daoism an immortal is oriented toward the

South, and the South isn't just a direction in space, but a direction in time, toward the Past, "the end of the storybook, the mysterious origin". Daoist cosmology is broken up into "Before Heaven" and "After Heaven", it's before the time that Yang and Yin, Heaven and Earth, were separated, versus after, in our time, like before and after leaving the "Garden of Eden". In Daoism, "ghosts" rush toward the end, toward death, while immortals are oriented toward the beginning of life.

Looked at from this non-linear perspective, the táo kāng (桃康) is the Daoist's destination, at the beginning of time, and from that source he issues the prayer back into time, for himself, but also, like a Buddhist bodhisattva, for all the universe.

Similarly, the East and the West are the green dragon and the white tiger, respectively, and like the sun and the moon, the stars flow along this path, these are the dragon and tiger blessing that "give us life", the eternally flowing sunrise.

Also in Ling Bao Daoism, the "Jade Flower" is the observable universe all around us, sometimes called the Jade Room, or the Jade sky, and the "pearls" in it are the sun and the moon and the stars that flow through it.

But the "bright scene" that is the sun and the moon and the stars and the green of nature all around us, in the "five directions", is also the interior of the immortal's body, the process described in this scripture one of seeing that whole universe inside as well as outside.

The directions can also be referred to as the "eight directions", meaning East, Southeast, South, Southwest, West, Northwest, North, Northeast. In LingBao they also speak of the ten directions which are these plus up and down, and sometimes of the five, or the four directions, leaving out center. When they speak of the five talismans, the five Emperors, or the five "old ones", these are also related to the directions. The directions are the food and the direction of salvation in these scriptures.

~~~~\*\*\*~~~~

Ling Bao Daoism is about the "precious treasure", nature, (Bao), that we can see all around us, displaying a harmony that the netherworld of the human mind can learn from, and the "numinous energy", spirit, (Ling),

which we can't see, but which we can discern from the overall pattern of the world and its seasons and the paths of the planets and the stars. It's about stepping outside of the netherworld of the human mind that is the mundane world of human culture and the myopic set of values and interests, and out into the numinous energy, the expansive dream of the eternal, the eternal ballad that life can learn to line up in and be nourished by, becoming "eternal" life, or "spirit", living in a harmony and unity with the "eternal soul" instead of living in a human world that is blind and cut off from it. Modern human culture tends to postpone enlightened understanding until death, and falling into traps in attempts to collect empty "things" from a netherworld that doesn't exist.

The mission of the school of Ling Bao Daoism is to assist life, people in the "pool" or the "Great Abyss" being restored into wholeness, a school that calls them out of the netherworld and into the eternal, to simmer in correctness and sail in the peace like the stars, to smelt and refine in that eternal, eventually becoming what Ling Bao Daoism calls "perfected into truth", in the numinous energy, and then from that watchtower perspective to study the calamities that the great spirits of Heaven and Man arrive into perfection to study, learning how to avoid the sufferings of disaster and calamity with the Bhodhisatva ideal of boundless universal salvation. It's the "school of completion in wholeness", "school of inquiring into the majestic victory" of escape into transcendence, "school of watching the coins of Heaven's Prayer" that are the stars, "school of Perfection into Truth", "Characters in the Courtyard School the Magic Elements of Vital Essence", "School of Progressing on the Appropriate Road to the Center", "School of gazing into the distance to bathe the bright scene (of our bodies and our world) in clarity", "brilliant school of pausing into peaceful stillness", "simple cloud school of precious treasure", "school of cultivating prayer in the dark obscurity", "school of the ten-thousand transformations", "school of transcendence in the emptiness", "school of breathing calmly on the clumsy carriage, shifting seedling heart dwelling among great sandalwoods" that are the stars.

It's the school of "Original Mystery", the Mysterious Origin of Heaven, Earth, and Life, where the study of Original Mystery corrects the crossbow of precious life (元弼貴生), and that crossbow fires into the whirlwind through the thick and deep vault (飄弩穹隆), not the futility that it would seem from the myopic human culture view, but

a simple partnership between inner and outer as if brothers, the character for the crossbow (弩) and the character for the great vault of the universe (穹) containing the same inner pattern, so that by pulling back the bow and holding the arrow we are lining up in the numinous energy, and the numinous energy can carry that arrow to its goal, across the world of suffering and into the eternal. A revival of the forest is established by the phoenix spirit accepting, bearing, and stretching the bow that is the eternal, opening that bow and holding the arrow that is our lives, ringing dream of change pointed into the nothingness, Heaven's song clear and bright into the empty silence of the netherworld, with "the humble request to Original Mystery, assistance of truth in restoration of the pool" (恢澤輔忱).

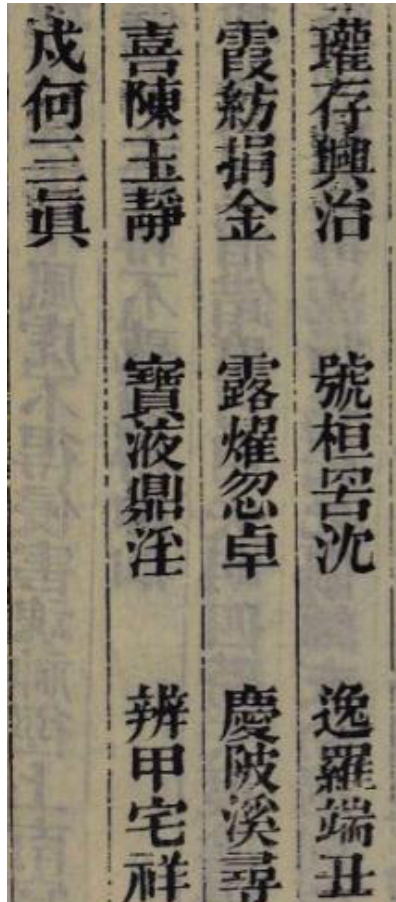
The Ling Bao scriptures teach the secret of the Dao that is the strange and wonderful eternal (道祕奇常), by focusing on emptying out hearts and minds so that they can see the "Ling", the numinous energy, and ripen within it into perfection. A vision of what that "perfection into truth" looks like can be seen in this small group of phrases from a single scroll of the 61-scroll "Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture" (靈寶元始無量度人上品妙經)

On the surface, this scripture could be said to be about the sky, the "32 Heavens" of the constellations that cross through the "nine doors" that are the eight directions and center above, each one of the scrolls presenting endless metaphors about the stars.

But the "bright scene" (景) that is made up of the directions of the sky, "Heaven", is also the bright scene of the human body. And the idea of looking up at the sky is to contemplate and remember and 'hold within' the transformational light, the "Vajra sun" of Tibetan Buddhism, so that it lights up the eight directions and center of the physical human body, and then deeper, lighting up and emptying out the nine directions of the netherworld that is the human mind.

These five lines are a typical example of the "32 Heavens" sections in the DZ #5, this set from scroll 9 (of the 61 scrolls).

While they can easily be seen as a description of the stars, they could also be seen as a prescription for a Daoist sage.



<https://repository.lib.cuhk.edu.hk/en/item/cuhk-16045#page/133/mode/2up>

瓊存興治，號桓呂九。

"Jade flower goblet holding a well-managed rising river of prosperity, like the roar of a tree within the web of nine";

逸羅端丑，霞紡捐金。

"Escaping the shameful tatters and loose ends of the net by hiding in a leisurely stillness, clouds of red splendor spin the threads into gold";.

露耀忽卓，慶陂溪尋。

"Radiant in the dew drops, transcendent and slight in the profound heights, a celebration beside the rugged creek, investigating the principle and texture of mystery";

喜陳玉靜，寶液鼎淫。

"Joyfully exhibiting the Jade stillness, cooking confusion of the cauldron into a melted liquid treasure";

辨甲宅祥，戌何三真。

"Happily recognizing the protection of the mansion, armed with the three Perfected";

The stars are referred to as "Jade" thousands of times in the scripture through many metaphors. Here the "Jade goblet", a star, gathers up and holds within it the numinous energy (the LíngBǎo (靈寶), letting the river inside its stillness rise with a numinous prosperity, managed by the great river that is said to be led by Original Mystery (元始), personified deity of the Ling Bao Daoist sect but also the ultimate target of the meditation guided by this scripture, the source and guide rope for all that develops and changes, the "Mysterious Origin", rope that leads the stars across the sky.

Always stressing interconnection and wholeness, the star is like a tree, its numinous internal river a silent roar, while it sits peacefully embedded in the "web" (羅) that all the stars are held within, a web that spans across the "nine doors" that are the directions of the sky above, 'rambling around the pivot' that is the North Star, 'held' by the Dipper, "ancient dark blue deep green heavens, bamboo brood over the eggs, deep, obscure, mysterious and wonderful cause, purple deportment ceremony, nine chiefs with a white banner, fixed in excellence, fast and full of fortune, imprisonment of war and calamity" (from scroll 6).

Always a recipe for quiet stillness, the second line describes the effect of Yang after Yin; after the energetic Yin has run its course and left the ruins in tatters, Yang stillness beams, from without and from within, and

the tattered threads are regenerated, spun into golden Yang as the star, or the Daoist sage, escapes in leisurely stillness (逸).

The rugged creek is the sky, our world a steep cliff, our lives situated on the riverside, and the 'celebration on the steep cliff that is our lives takes time to investigate the principle and the texture of the mystery'

(慶陂溪尋).

Another motivation into stillness is the idea that the star, or the Daoist sage, is 'cooking the confusion of the cauldron' away, the netherworld of the human mind cooked by stillness under the night sky, the end product being the 'melted liquid treasure' that is the numinous energy roaring inside the tree, inside the star, inside of life.

And the mansion is the universe all around us, a grand talisman created by Original Mystery to protect and guard us, everything part of the song that lifts us into our destiny, the entire song guarded by the 'three Perfected', which are the three mysterious secrets, the three mysterious origins that together are Original Mystery, it's the mysterious origin of Heaven, the mysterious origin of Earth, and the mysterious origin of Man, and the meditation on those three "Perfected" is what guides a Ling Bao or Shang Qing Daoist sage, as it is also said to guide the web of all of existence, and it's that meditation carried through life that the Ling Bao school teaches.

~~~~\*\*\*~~~~

The stars of the night sky are referred to as a 'courtyard' circling the Dipper and the North Star 'pivot'; they are also seen as a fence or wall around a great pool, a well of darkness, with the earth as a shining green 'spirit mound' at the center of that pool, surrounded by the fence that manages it. The Qi of Original Mystery trickles down the courtyard of the "Nine Officials", the nine directions of the night sky, like a stream trickling down the shining brick wall (耿壘) and pooling in the spirit mound. The immortal soul is the infant at the center of the human being, nourished in the placenta of the netherworld that is the human mind, and eventually born, released, up into the treetops with the elder brother, Heaven. The middle brother is Earth and the Youngest brother is mankind. Another common Ling Bao metaphor for the stars is that

they are fruit in a tree, so the elder brother, Heaven, in one metaphor, is a panther in that tree, (more commonly a dragon), and the infant immortal soul is released to join the elder brother's panther school and become initiated into its affairs, all describing a state of transcendence out of the 'drain' at the center of the courtyard that is our human world.

Released into this state of transcendence, the result is a sudden emergence into a 'trance of symbols' that are the talisman patterns of the stars, "released from dwelling in the circling changes, breaking from the diagram and arriving into return", return from the ringing dream of changes, the delusion of maya, the empty impermanence, into Original Mystery, a state referred to throughout the Ling Bao scriptures as "perfected into truth", and this perfected disciple, like its elder brother stars of Heaven, is "revealing the mysterious basket (示玄籠)", in a silent stillness that is a "prayer for clarity simmering in repose

(豐信考孚)", an appropriate mysterious hidden grace

(玄諱德宜). Ideally this silent and still state of transcendence is not only external but fully permeating the form, the three karmas, of body, speech, and mind, stilled, and the trust in this transcendence of that netherworld that is the human heart and mind is inspected, as it always is, by the "brooding harmony" that is the stars of the night sky representing the numinous energy, singing their "nourishing lute song", the "Jade Treasure Brightness Eliminating Suffering".

## 瀆庭九公

Courtyard Drain of the Nine Officials

## 耿壘瀝泉

Stream Trickling Down from the Shining Brick Wall

## 脫喬孟嬰

Infant Released Into the Treetops with the Eldest Brother

## 政入豹部

Entering the Affairs of the Majestic Panther School

## 希清然寧

Prayer for Clarity Simmering in Repose

豐信考孚

Netherworld's Trust Inspected by the Brooding Harmony

琴頤歌

Lute's Nourishing Song

琛明除苦

Jade Treasure Brightness Eliminating Suffering

- from scroll 60

The Ling Bao Daoist vision is one of complete connectedness. Modern Culture can tend to think of things separately, and when interconnectedness is discussed, is local. The idea of anything farther than the sun having any effect on our bodies is not even suggested. But in the Ling Bao Daoist view, all the stars together and their motion, revolving around us, are suggested to have a lot to do with us and our bodies, at depths we don't contemplate, and beyond the stars, the numinous energy and the Wu Ji are considered as relevant to our lives as the outside of a peach ripening in the sun is relevant to the pit growing at the center. The stars are not isolated, but beacon fires at the tops of mountains, and the Earth is not isolated, it is a bud on a thread at the tip of a branch that is like the stamen on a flower.

素景奠生，糾都佳萌。

Sunshine's brilliance settling on life, entangled metropolis of beautiful sprouts;

闡程鈇遼，景生系郎。

Iron tongs of the distance outside the market gates, young bright scene of life connected in the web;

健納甲竺，誓攻本神。

Receiving invigorating strength, building thick and solid armor, engaging in study of the spirit root;

~~~~\*\*\*~~~~

Rather than a single "meaning of life" to announce, maybe it's up to each person to decide what the meaning of their life is, something to create, or to find, a meaningful vision to populate with their time and energy. Then the next step is to harmonize that purpose and meaning into a richer and more universal vision. Ling Bao Daoism provides a rich vision, pulled from the world around us and the skies above that world, a grand and simple vision from a distant perspective.

It's the school of "Original Mystery", separated out into the Mysterious Origin of Heaven, the Mysterious Origin of Earth, and the Mysterious Origin of Mankind. The book of that school is the night sky, its constellations a concatenated set of talismans, "Winding School of Cattail Grass Seals" (蒲鈴宛宗), the stars like fruit on a hidden tree, something we find as we go through the world of struggle, behind the bright displays of culture - "chestnut tree hidden, subtle behind the deceitful display, illuminated by thorns on the pottery wheel of cultivation" (栗微罔著，覺陶茨輪). It's the "Ancestral School Opening Out from the Farthest Beginning", "Original Mystery school of purpose", "Cavern School Celebrating the Constant Energy of Ultimate Before", "school of life extending into forever", "school of talismans sent across the void", "School of the Divine Prayer of Peaceful Repose in the Separation of Infinity Darkness Temple " (殊冥梵康).

Oriented toward the Past, staring into a sky of ancestors, it's a shift in perspective from the mundane world into transcendence, and like the bodhisattva of Buddhism, the disciple of Ling Bao Daoism is a "transcendent immortal", nourished by a universe full of compassion, on a quietist path of tranquility and unity with a grand and simple principle, the dream and prayer of Heaven, the "numinous energy" that is the "Ling Bao" (靈寶).

The transcendent immortal has escaped from the netherworld of the human mind, pushed past the iron door into idleness, knots of attachment untied, an infant broken away from the placenta that is the netherworld, set free to wander in mystery. Protected by everything, the immortal roosts in mountain forests, high above the netherworld, guided through the chaos by the Original Mystery, along with the stars, and occupied with the meaning and purpose of simmering in correctness,

invited to become "perfected into truth", to sit in the continuum of thusness, like mountains and rivers, fulfilled by the nourishing Qi that falls gently from the stars, in the "School of Inquiring into the Majestic and Reverent Victory, Pursuing the Great Flood Accumulating Within the Metropolis of Stars" (勝穆問宗，冒洪蘊都), and "studying the silk floss secret, the prayer of Heaven's temple (究綿密祝).

道義沖真，鬱籃僊。

Steeping in the Truth, the Meaning and Purpose of the Road that is the Dao, Transcendent Immortal Curled Up in the Luxuriant Vegetation Basket;

兆宗永平，窈玄滋僊。

Omen Tranquil in the Spirit School of the Forever Water, Transcendent Immortal a Thriving Sprout in the Deep Obscurity of Heaven's Mystery;

僊首理混

Transcendent Immortal Led by the Deepest Pattern through the Swirling Chaos;

毗遵祺玄

Banner of Heaven's Mysterious Depths a Connection to Follow into Happiness;

元聖品仙，卓抱臨。

Transcendent Immortal Sage of Original Mystery, Facing and Cherishing the Highest Profound Goal;

仙真慶無已

The transcendent immortal is never finished with the celebration that is perfection into truth;

山川浮秀氣

Mountains and rivers float in the strong, flowering Qi;


~~~~\*\*\*~~~~

Transcendence isn't what people hear it called in religion, they hear 'rules' written from the perspective of a transcendent, which, from the perspective of the "Yin" road of most people in the mundane world of human culture, make no sense. From the perspective of being mortal, separate from others and from the universe, it makes sense to gather experiences, take things, watch out for your self, against others as if they are separate from yourself, so the rules of religion, written by transcedents, seem silly or inappropriate, just as from the perspective of the stars, rushing around concerned about mortality, the finite world of appearance, the realm of impermanence, might seem silly, and if people from the mortal perspective were to try to make rules like 'you have to be worried about money' for immortal transcedents like the stars, it would be just as inappropriate. From the mortal perspective of modern culture, being awake to the six senses seems important, the "Yin" doing things, 'human doing', and the wide open Yin road. From the Immortal perspective, the transcendence of those senses and instead a focus on the universe, the nine directions of the sky, seems important, Yang, 'human being', with the Yin road closed off. Neither of these perspectives is appropriate all the time, there's Yin and there's Yang, there's getting up in the morning and there's going to bed, there's youth and there's old age.

Among the various belief systems, we are looking for the ideation that allows us to reach our adaptive peak, and the great drama of a character can lead to the 'end of knowledge', the vedanta. The ideas of transcendence found in the mystic religions is a perspective that can be used to reach that adaptive peak, an alternative to 'lives of quiet desperation', the bliss of not being concerned with consensual reality.

## 道悟正元，麓謀仙居。

"Road of awakening to the target of Original Mystery, inspired in the foothills to reach the palace of immortals".

Ling Bao Daoism is about escaping the netherworld of the human mind, out into the world around us, a world that stretches much farther than the typical concerns of the human mind, beyond the realm of human affairs, beyond the surrounding environmental concerns, and out to the edges of the sky, the realm of the sun, the moon, and the most distant stars, the 'still and clear profound', a transcendent perspective that

ferries a person past suffering, ferry into the clarity of the numinous energy, ferry of the constellations crossing over past separation, 'Bright River Ferry of Stars Assisting Transcendence', 'Purple Ferry of the Nine Palaces', (the nine parts of the sky, made up of the eight directions and the center), revolving ferry of salvation circling the fierce and creating the fortunate, the revolving auspicious flow, changing disaster and delivering a ballad of blessings, poem cloud charm, ceremony of wind, song of winding flowers in the emptiness, for this reason called deep mystery in the swirling darkness. This scripture, the "Book of Boundless Universal Salvation", is about the ferry, looking up, outside of the human mind into the surrounding universe.

### 玄遁清微，古慎匪揚。

Mysterious escape into the clear and still profound, prudent and cautious among the ancient battering waves that winnow and toss; (scroll 7)

### 漂廬健需，玄釜陰當。

drifting cottage strengthened to wait in the rain, Yin cooking in the cauldron of the great swirling mystery; (scroll 7)

### 善旅逸修，豫盈司奔。

auspicious sojourn, escape into repair, taking charge of unfettered hurry to relax, at ease and comfortable in the overflowing dish; (scroll 25)

### 靈肘捐度，太赤混方。

helping to shoulder the load of ferrying life past disaster into the numinous energy, method of blending with the highest red. (scroll 7)

### 照煥潛蟄，幽離浮瓊。

hidden in seclusion, illuminated by brilliant spheres, netherworld left behind, floating with exquisite Jasper; (scroll 25)

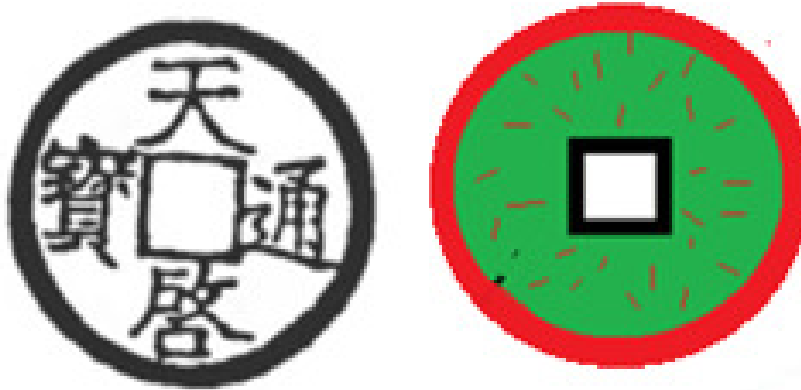
### 弗黎竟桑，奚邇輔璫。

Strips of the mulberry tree suddenly gushing out of the blackness, pendant hat ornaments to assist the disciple on the difficult and bumpy footpath; (scroll 25)

Daoist immortalism is also about Yang, versus Yin. While everything in the universe has both, breathing in and breathing out, day and night, summer and winter, sleep and wakefulness, the highest profound goal in Ling Bao Daoism is beyond this, to the Original Mystery, pre-dating Heaven and Earth, before the universe split into Yin and Yang, and the role models, the "elder brother" on the journey to Original Mystery, is the night sky of constellations, said to have set aside Yin, the chaotic activity better exemplified by our human minds and bustling human culture, and to have settled into their immortality as "pure Yang", composed in tranquility, with the characters in Daoism carrying the role of sages being relaxed into idleness, free and easy, wandering with peaceful joy, "calm and still, innocent and idle, safe and secure, balanced under the weight of Heaven's golden steelyard", the "spirit observing as revolving thoughts and ideas of the one-inch wilderness (the human mind) ascend into idleness", "defended against the swells into equal-everywhere tranquility", "assisted by the dawn on the turn toward idleness", "firm strength escaping into leisurely idleness in the cavern mystery", "mankind taking a break, in a gap of idleness, pausing beyond Yin and the plunder of time's calamities, through the doorway to the fresh and upright springtime wind, feathered stars a lofty crown of wholeness", "peaceful repose in the cavern's cauldron, separated from streams of loss and affliction, pearls drifting idle between crashing waves". The "drifting cottage" is the human body, mind, and spirit, idle as it waits in the rain of Qi from the Original Mystery, storing it up inside the way the stars are said to do, while the impatience, worry, confusion, and hurry, cook away in the cauldron, the great swirling mystery that is the universe.

Ling Bao Daoism describes the universe we inhabit as three layers represented by an ancient Chinese coin, round with a square hole at the center. The square hole at the center is the netherworld of the human mind, a hole, because the Qi that rains down from the outermost part can drift away, down the drain into the nothingness of impermanence with the shadows of the mind. The main part of the coin represents the universe, and is represented as green, from the garden and the trees outside to the "Jade" stars in the night sky (if you close your eyes after looking at the sun, it's green), and finally the rim surrounding the coin represents the "Wu Ji", before the separation of Heaven and Earth, with the "Original", "Pre-Heaven" Qi, the great treasure that is stored up in the stars, that rains down and collects in pools on Earth and gives rise to life. That ultimate Qi is referred to as red, though of course it has no

color, but it is said to be the red tinge in the clouds of dawn, the 'food' of immortals, and of the stars, and also, in an inverted microcosm, the red blood pumping from the center of our hearts, and this is the "highest red" that we blend into the green of our world, when we ferry ourselves into calm stillness.



While to some it may look like this person, sitting in stillness, is somehow less alive than someone up and bustling around in the marketplace, the point of these scriptures is that transcendence is the opposite, a great expansion of being to include the farthest points in the sky, a halo of 'brilliant spheres' of Jasper, the stars and planets, fruit on the invisible branches of a mulberry tree that supports those stars and holds them in place, "pendant hat ornaments to assist the disciple on the difficult and bumpy footpath" that is our lives in the human world.

玄遁清微，古慎匪揚。

mysterious escape into the clear and still profound, prudent and cautious among the ancient battering waves that winnow and toss; (scroll 7)

漂廬健需，玄釜陰當。

drifting cottage strengthened to wait in the rain, Yin cooking in the cauldron of the great swirling mystery; (scroll 7)

善旅逸修，豫盈司奔。

auspicious sojourn, escape into repair, taking charge of unfettered hurry to relax, at ease and comfortable in the overflowing dish; (scroll 25)

## 靈肘捐度，太赤混方。

helping to shoulder the load of ferrying life past disaster into the numinous energy, method of blending with the highest red. (scroll 7)

## 照煥潛蟄，幽離浮瓊。

hidden in seclusion, illuminated by brilliant spheres, netherworld left behind, floating with exquisite Jasper; (scroll 25)

## 弗黎竟桑，僊邅輔璫。

Strips of the mulberry tree suddenly gushing out of the blackness, pendant hat ornaments to assist the disciple on the difficult and bumpy footpath; (scroll 25)

~~~~\*\*\*~~~~

"Wu wei", 無爲 the 'doing of nothing', the highest vehicle, is very different from not doing anything; the doing of nothing is the real shelter of wholeness, completion, perfection into truth, like a peach ripening on a tree; rather than not doing anything, it's the opposite, a powerful exertion of purificatory force, "wu wei" non-action is the doing of spiritual exercise, of spiritual practice, the doing of mental, physical, and spiritual fasting; it's slow, prolonged, and mindful breathing - "pranayama" - and the doing of yoga - a union with the universe - it's standing in stillness in the balanced steelyard where the gold is refined, under heat and pressure, where the Yang is brought out and then put to bed on fixed schedule, the language of heaven a rhythm; the march of non-action, seemingly simple, is as difficult as stillness in a hailstorm or a cloud of locusts, it is the adding of numinous energy into the system, rather than letting the system attract to its lowest energy state, and in the mysterious receptacle of stillness the magic of life accumulates, in "shou", 受, receive-accept-endure, yoga at the center of the storm.

Also in the Du Ren Jing, the 61-scroll foundational scripture of Ling Bao Daoism, is the expanded phrase "wú zuò wú wéi", 無作無爲, "understanding heart living as if in a dream, without trouble or effort, governed by inaction, transcendent", as well as the phrase "Coming to a

Stop at the Apex of the Great Origin, Astonishing Dream of a Cloud
Over the Deep Pool", 杜極太元，靈吟雲潭。

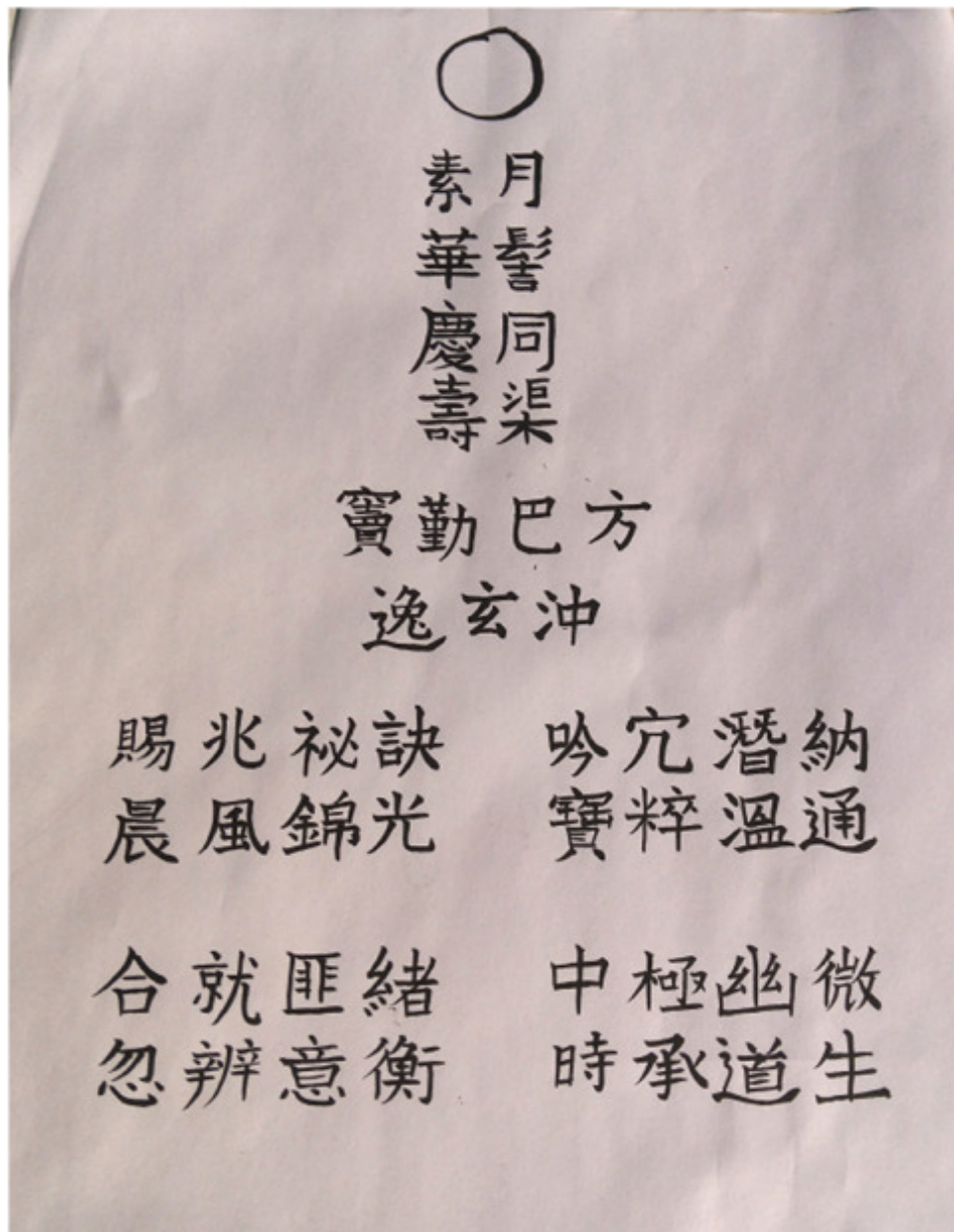
In another Daoist scripture, 黃庭內景玉經註, The 'Yellow-Court Inner-Landscape Jade Classic Annotations' (DZ 131) translated on www.dztranslation.org, there is a section called 太道無爲 Dà Dào Wú Wéi - "The Great Dao is Wu Wei":

"The Great Dao is wu-wei; the Great Way can be described with analogy, metaphor, allegory, as man's self in non-action; there's no 'place' to carry out action; at times perhaps to sit, lie down, walk, or stand up, to allow the Qi to flow naturally; to give free reign to the Qi, allowing it to breathe, rest, stop, settle, and be an embryo, released from the body, as if it is in the Great emptiness; this begins with perfect wu-wei, to be a man with no body; this is to say that breaking, disrupting, solving, negating, defeating, and getting rid of is done via the Great Way, wu wei."

<http://www.dztranslation.org/texts/vol-0131/daozang-0131-090a2.html>

~~~~\*\*\*~~~~

The Ling Bao scriptures teach the secret of the Dao that is the strange and wonderful eternal (道祕奇常), by focusing on emptying out hearts and minds so that they can see the "Ling", the numinous energy, and ripen within it into perfection. A vision of what that "perfection into truth" looks like can be seen in this small group of phrases from a single scroll of the 61-scroll "Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture" (靈寶元始無量度人上品妙經)



素華慶壽，月髻同渠

Simple Flower Celebrating Long Life, Like a Running Stream with the Moon for a Topknot

竇勤巴方

Constant Energy Burrowing in the Direction of the Open Palms;

## 逸玄沖

Steeping in Mysterious Escape / Infusion of Leisurely Mystery

## 賜兆祕訣，晨風錦光

Book of Daoist Secrets Bestowed on the Omen, Dawn's Glimmer, Wind, and The Embroidery of Bright Rays;

## 吟穴潛納，寶粹溫通

Chanting the Overflowing Received Threads of Secret Prayers, Precious Treasure of Pure Elegance a Warming Drink That Pervades Thoroughly;

## 合就匪緒，忽辨意衡。

Bringing Together All The Loose End Threads At Once In a Bright Colored Basket, Suddenly Distinguishing the Meaning Of Balance;

## 中極幽微，時承道生

Centered at the Highest Apex of Spirit, Hidden Away in the Subtle Profound, Attending to Life on the Road Through the Temple of Time.

The disciple of Ling Bao Daoism is a disciple of wonder, with his mortal Yin energy surrendered and lined up like sand in a river of Yang, like a clear gurgling stream or a suspended waterfall, sitting peacefully under the moon, a simple flower celebrating long life, life lined up in the eternal, and the "Constant Energy of Ultimate Before", the numinous energy that is the food of the stars, is diligently collected into the disciple's open palms.

The open palms that the numinous energy collects in are the emptied out heart and composed mind that can sit and listen to Heaven's song. Central to the mandala is a simple three-character phrase that I've

translated different ways. The first character "逸" is escape into leisure, escape from the fishing trap of the mundane world and its delusions, a slow walk without the discomfort of hurry, without a yoke.

The second character "玄" is mystery, sometimes the Great Swirling

Mystery of the universe. And the third character "沖" is used to



describe infusing, or steeping, like tea in a cup of hot water. The simple three-character sentence could be translated multiple ways, though they really express the same thing, but vague and transcendent. "Steeping in Mysterious Escape" and "Infusion of Leisurely Mystery" (逸玄冲).

Beneath the disciple who sits like a suspended waterfall under the moon with his palms outstretched, on the rock that is the simple three-character core of the mandala, are four pairs of lines from the same scroll, laid out horizontally like a book that the disciple is reading. And the point of the book is that the real book is the world around us. Many times in this scripture the vertical lines of the text are compared to the stars moving across the sky from East to West, and in the first pair of lines here, the text is designed to make us look outward, the Daoist secrets bestowed on the disciple, (or "omen"), being the dawn, the wind, and the embroidery of bright rays that is the stars revolving through the sky. Moving out of the mind and chanting the secret prayer that is these things, the "overflowing received threads of the prayer" that we might suddenly realized are and always have been all around us, this elegant, "precious treasure" (Bao) becomes a "warming drink" that penetrates our being to the core, and we steep in the mystery.

These components of Original Mystery's prayer are considered to be eternal, and in the present moment the "dawn" and the "wind" and the "starlight" that we see are the ends of continuous threads that stretch back to the origin, and the disciple who sits with literal and figurative "open palms" is collecting these threads into the basket of his life, a basket all the more brightly colored because of this collection, and instead of the perspective of the mundane world, where the universe around us is indifferent or hostile and something we need to hide from or dominate, at some moment of epiphany the disciple comes to see these as deeply nourishing to the "basket" of his life and his endless path of transformation, and finds a balance among these things, and simultaneously realizes the profound importance of this balance.

Finally, after striking this balance and finding himself aware of and centered in the eternal, the disciple is at the pinnacle of spirit, "perfected into truth", seeing our simple world as a precious hidden valley, the greater "basket" that collects the "threads" of the eternal, a vision of ourselves as hidden away, as if in a cave, in this simple home at the center of mystery, the "Subtle Profound", realm of the "Ling", the numinous energy, and from this watchtower perspective of the eternal

the disciple attends to the simple, powerful, and important business of living life in the temple of time, cultivating vitality and celebrating the origin by extending pure life.

These four sentences are from scroll ten, and I sometimes use my translation of these and a short explanation of the meaning to explain what Ling Bao Daoism is about:

華貫邁液，魄拱神棲。

"flower unexpectedly piercing the fluid, spirit perching in deep forest seclusion, holding cupped in its hands the mortal Po souls"

柔瑩濯澤，芒忽閔持。

"soft, smooth, and transparent, cleansing in the brilliant, graceful pool, vast expanse suddenly grasped and hidden in deep quiet"

亮豫恕游，謹濟莫常。

"rambling tolerant and kind-hearted, at ease with bright joyful resonance, and always cautious as if crossing rivers"

歛索妙咸，沖逸揚頤。

"held back into harmony by the deep hidden cable of the wonderful mystery, hidden from disaster and steeping leisurely in the wind, carefully winnowing and nourishing"

The flower is the person who breaks through into realization, a realization of who and what and where we really are, and so they walk away from the human culture, off into nature, and they sit, their immortal spirit a unity of the universe, sitting there holding their mortal body as if cupped in their hands, to cherish and to cultivate, carefully.

Sitting there in nature and unified with the universal immortal soul, they are transparent, sitting in that bright light that sees and knows everything, past present and future, with all the depths of interconnectedness, so much that is ignored or unknown in the regular human culture.

Holding on to the beauty and fullness of this vision, a person is filled with happiness, not the transient happiness of a good meal and a glass

of wine, but the happiness that is beyond birth and death, the happiness that is intertwined with compassion, it's the happiness of saints, and the person can wander anywhere, always kind-hearted, 'upbeat', and always finding a way to be in harmony with the people and places and things around them as well as with the larger universe that is a halo around all of us. And a person in this state is not reckless or careless, either with others or with their own mortal bodies, they are always 'cautious as if crossing rivers', on the steep slope that is our world.

And by holding on to the vision and its harmony, a person is 'held back' from the recklessness that a typical human life might involve, recklessness with the feelings of the creatures around them and the physical world around them, recklessness with their own health, recklessness with how they spend their time day to day, minute to minute, reckless with their own contemplations, reckless in a pursuit of power that the human world sees all the time, instead falling back trustfully into the mystery of life in the universe, broken free into leisure, and, always careful, they nourish themselves and others, and they also 'winnow' away the superfluous, polishing the world, polishing the heart, moving through life to accomplish what we need to, and retiring under the night sky to steep in the mystery.

~~~~\*\*\*~~~~

From "Explaining the scripture" in scroll 20:

"In the Blue Cavern Void song, the flock echoes with their virtuous chant. This is the time, in one world of men and women, to listen to the light coming through the lattice windows on its acrobatic display of entering through the passes, so that there is no hidden netherworld that does not hear it. The young flowers break up and scatter into a brilliant halo of light, illuminating the mirror of the Great Ultimate Limitless, the "Wu Ji" (無極). The blue-sky complete perfection of tones, a music played slow and unhurriedly by the spirit wind, is a poem cloud expressing the clarity of transcendence. The great wisdom embraces the wide expanse, universal method of bodies together. Listening to the song and understanding its method is to return to the destiny of Original Mystery and continue on its bright track, still in progress, inspecting the body and participating in its sphere, purifying it, treating it like a treasured pearl, following along with the directions and the colors that appear, never shifting from the road in the Void that is the Dao. Understanding

this song in the Void, rising up into Original Mystery, extinguishing error, the red clouds open out, arriving on the wind, their tones harmonizing one's own life, entering onto the road that ascends into perfection, thus obtaining and following the fundamental pattern, roaming among the temple palaces and floating to the imperial watchtower perspective, swimming and cleansing in the empty blue, clarity of the song's tones inside, flowing along in the transformation from concealed to manifested. Living flowers in the cavern Void, gushing forth into completion through the thousand realms, Heavenly men and women enter into and emerge from the Yellow Room, submerging into the blue and returning to the Void, presenting the nectar of the Dao to the physical body. The red clouds spread out across the ten directions, music of the nine a song of completion into perfection, in the heights, the great brightness, opening out below into the nights of netherworlds, Heaven and Mankind in a great celebration, the Ling Bao (靈寶) a precious treasure of numinous energy revealing the great blessings. This is the time, where in one world of men and women, there is none who does not hold the knot of Heaven preserved within, feet stepping quietly and delicately through the clouds, guided by the lead rope of Original Mystery, forms flying into the upper clarity, in every case receiving the protection of the ferry into salvation, everyone together obtaining eternal life."

Translation

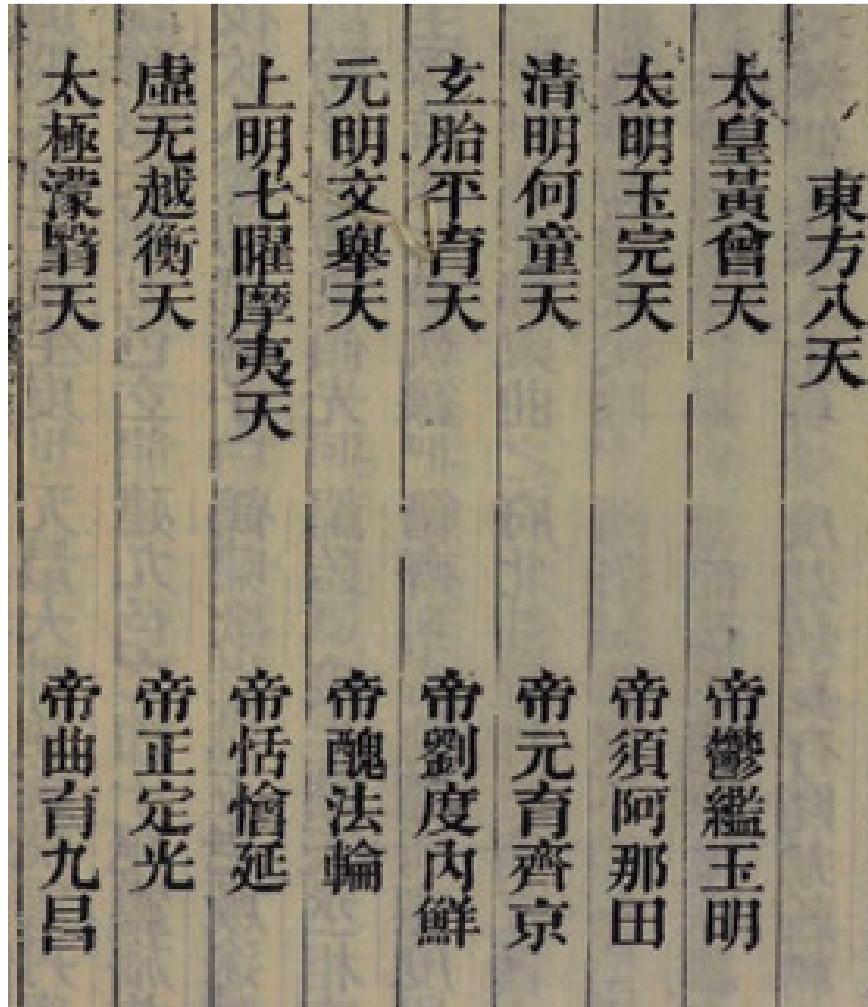
元始無量度人上品妙經

yuán shǐ wú liàng dù rén shàng pǐn miào jīng

Profound Wonder of Primal
Beginning Original Mystery's
Boundless Salvation Highest
Scripture - scrolls 1 – 15

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll One**

<https://repository.lib.cuhk.edu.hk/en/item/cuhk-15846#page/158/mode/2up>



Eastern Direction Eight Heavens

Great Shining Leader Yellow Great Grandfather (Heaven), (Emperor)
Ragged Clothes in the Lush Green Grass of the Jade Brightness;

Great Brightness of Jade Completion (Heaven), (Emperor) Breath of the
Fields Blows Through the Mountain's Whiskers;

Bright Clarity Carrying Youth (Heaven), (Emperor) Original Mystery
Nurturing the Capital with Even and Level Tranquility;

Embryo Raised with Calm and Peace in the Vast Cosmic Swirling Mystery
(Heaven), (Emperor) Salvation Sword Inside the Fresh, Bright and
Colorful World;

Bright Origin Lifting Up the Elegant Text (Heaven), (Emperor) Fantastical
Method of the Revolving Wheel;

Highest Brightness of the Seven Lights (sun, moon, and five planets)
Polishing the People (Heaven), (Emperor) Prolonged Tranquility
Engaging and Repulsing Attacks;

Climbing Over Heavy Mountain Crossbars and Stepping Through
Nothingness (Heaven), (Emperor) Settling and Composing the Mind
Amid the Upright Rays;

Supreme Ultimate (太極 Tàijí) Behind the Feather Screen of the
Light Mist Muffled Water Zero Rain (Heaven), (Emperor) Raising and
Nourishing with the Song of Sunshine's Flourishing Understanding;

南方八天

赤明和陽天

帝理禁上眞

玄明恭華天

帝靈謠醜音

耀明宗飄天

帝重光明

竺落皇笏天

帝摩夷妙辯

虛明堂曜天

帝阿伽婁生

觀明端靖天

帝鬱密羅千

玄明恭慶天

帝龍羅菩提

太煥極瑤天

帝宛黎無延

Southern Direction Eight Heavens

Bright Red Yang Harmony (Heaven), (Emperor) Carved and Polished with
Self-Possessed Restraint, Ascending into the Perfection of Truth;

Reverent Flower in the Great Swirling Mystery Brightness (Heaven),
(Emperor) Singing the Fantastical Tidings in the Void;

Dazzling Brightness Whirlwind School (Heaven), (Emperor) Heavy Rays
of Bright Clarity;

Imperial Flute Made from Leaves Whispering Warm Sincerity Through
the Imperial Vault (Heaven), (Emperor) Polishing the People with
Discourse on the Wonderful Mystery;

Bright Hall Void of Shining Orbs (Heaven), (Emperor) Early Morning
Constellations of Great Enigma Immeasurable Sound Giving Birth to
Pure Life;

Watchtower Monastery in the Hall of Swaggering Crystal Brightness
(Heaven), (Emperor) Footpaths through the Dense Luxuriant Secret Web;

Celebration of Humble Surrender into the Great Swirling Mystery
Brightness (Heaven), (Emperor) Dragon Offering Fragrant Grass in the
Web;

Greatest Brilliant Farthest Fire Jade (Heaven), (Emperor) Winding Ancient
Black Country of Extending Nothingness;

西方八天

元載孔昇天

帝開眞定光

太安皇崖天

帝婆婁阿貪

顯定極風天

帝招眞童

始皇孝芒天

帝薩羅婁王

太皇翁重浮容天

帝閔巴狂

无思江由天

帝明梵光

上揲阮樂天

帝勃勃監

無極星焉天

帝飄弩穹隆

Western direction Eight Heavens

Original Mystery Carrying the Ascent through the Cave (Heaven),
(Emperor) Opening Out into Perfection amid the Composed and Fixed
Rays;

Greatest Tranquility Imperial Cliffs (Heaven), (Emperor) Grandmother of
the Constellations Wearing the Red Earth;

Clear Expression Fixed and Composed within the Most Extreme Wind
(Heaven), (Emperor) Recruiting Youth into Perfection;

Pious Peaks and Blades Lined Up in Dedication to the Original Emperor
(Heaven), (Emperor) Bodhisattva Collecting Early Morning Constellations
in the Royal Net;

Great Imperial Grandfather Holding the Weighty and the Floating
(Heaven), (Emperor) Open Hands of Compassion Offered in the
Turbulent Waves;

Following the River Without Doubt or Longing (Heaven), (Emperor)
Heaven's Bright Prayer;

Ascending Whispers of a Happy Lute (Heaven), (Emperor) Flourishing
Vitality Flying Out from Blossoming Purity;

Inexhaustible and Limitless among the Dark Shadows (Heaven),
(Emperor) Crossbow Firing in the Whirlwind through the Thick and Deep
Vault;

北方八天

皓庭霄度天

帝急覺昏

淵通元洞天

帝梵行觀生

太文翰寵妙成天

帝那育醜瑛

太素秀樂禁上天

帝龍羅覺長

太虛无上常容天

帝總監鬼神

太釋玉隆騰勝天

帝眇眇行元

龍變梵度天

帝運上玄玄

太極平育賈奕天

帝大擇法門

Northern direction Eight Heavens

Ferried through the Night into the White Luminous Courtyard (Heaven),
(Emperor) Awakening into Enlightenment out of Muddle Headed
Confusion;

Original Mystery Pervading the Deep Well of the Cavern (Heaven),
(Emperor) Sacred Prayer Walking from the Watchtower Monastery into
Life;

Great Text Written with a Brush of Love, Feather to House a Dragon
(Heaven), (Emperor) Cultivating Many Beautiful Children with Water's
Woven Crystal Essence;

Great Simplicity Flowering in the Cheerful Hearts that are Carved and
Polished into Self-Possessed Clarity (Heaven), (Emperor) Dragon in the
Net Awakening into the Eternal;

Great Empty Nothingness Above Always Generous and Tolerant
(Heaven), (Emperor) Supervising the Focused Bundle of Ghosts and
Spirits;

The Great Release Prancing with Victory into the Swelling Jade
Prosperity (Heaven), (Emperor) Humble Walk into Heaven's Secret
Mysterious Origin;

Bright Dragon Transforming in Heaven's Prayer (Heaven), (Emperor)
Spiraling Upward on the Secret Track to Enter the Mystery Inside the
Mystery;

The Supreme Ultimate (太極 tàijí) Leading Children with Peaceful
Calm into Glowing Abundance (Heaven), (Emperor) Great Method of
Discerning the Gateway;

三十二天三十二帝諸天隱諱諸天隱名虛玄變化無量洞章
 空无成韻九天之音三境之尊立極之神飛天大應保鎮之靈
 陰運陽降法象生成元化之妙大不可量普育羣真保國護人
 消穢災厄靜息祿氛收捕惡逆掃蕩姦凶解散厄會卻滅洪災
 眞王監舉過度天關東斗豐殖西斗持兵北斗注壽南斗政明
 中斗養德恩沛下民青帝備文白帝監觀赤帝行令黑帝察姦
 黃帝體道統攝天官青童持旛伐滅叛亡赤童執節消殄火殃
 素童秉旗四夷來王玄童薨麾穀盈太倉黃童仗鉞守衛明堂
 五天靈童神化無方總領三界幹運天常召神制氣叩玉鳴鐘
 宣令布教飛行太空丹天赫奕與道同功鎮安世王保天無終
 上玄降命符告北酆眞王護世境土崇康眞文宮聖眞鎮不祥
 八靈翔衛雷電恢張金獸天馬神鳳毒龍流鈴煥落風火激衝
 炎炎赫赫朗耀高穹滅滅祿孽皇道升平社稷綿永萬邦咸甯
 龐無干試鬼無逃形六天列曹檢察鬼營不得怠縱使氣交并
 普告三官萬神咸聽三界五帝列言上清

The "32 Heavens and the 32 Emperors" conceals all the diverse Heavens to avoid mentioning the taboo names of all the diverse Heavens, hiding their esoteric names; at Heaven's center is the empty cavern of the "self so", the spontaneous, self-existent spirit energy of Brahman, singing the chapter of all the diverse Heavens' secret beautiful sounds, tidings from Heaven's center, Heaven's senior gentleman, Heaven's spirit, Great Demon of Heaven's Center, Numinous Energy of Heaven's Center; the nine fields of Heaven mix and blend in harmony with the ten directions, like a united army, like a dancing fire of bright shining divine positive transformation rising into perfect clarity, like thin clear waves running fast and cool through a green forest, lofty, elegant, serene and far reaching, measureless in the deep rich mysterious profound obscurity, unfathomable, spreading out everywhere the blossoming teaching light that descends and falls like leaves of divine spirit, the true reality of Heaven for mankind, the modern day a joyful celebration of receiving, accepting, and enduring Heaven's salvation. The various Heavens, difficult to express with words and shut behind the barrier, are invited to extinguish the three evils.

第一欲界飛空之音

人道渺渺

仙道莽莽

鬼道樂兮

當人生門

仙道貴生

鬼道貴終

仙道常自吉

鬼道常自凶

高上清靈爽

悲歌朗太空

唯願仙道成

不欲人道窮

北都泉曲府

中有萬鬼羣

但欲遏人算

斷絕人命門

阿人歌洞章

以攝北羅酆

束送祆魔精

斬馘六鬼鋒

諸天罔蕩蕩

我道日興隆

First Part: Tones of Flying Through the Void Past the Limits of the World of Appetites;

Man's path is vast and indistinct; an immortal's path is a boundless wild jungle of luxurious growth; a ghost's path is laughing indulgence, ah! not suitable to be born as a man through life's gateway; an immortal values birth, the beginning of life; a ghost values its end in death; an immortal is always positive, fortunate, and auspicious; a ghost is always disturbed and inauspicious, frightened and fierce; in the warm and lofty supernatant clarity, numinous energy dawns, full of compassion in a full-sounding resonant song of bright clarity in the Great Void; reflect on and take up the prayerful hope of the immortal's path into complete perfection, and not the wishing, wanting, hoping, and expecting of man's path into poverty and exhaustion; at the fountainhead of the northern metropolis is a flock of ten thousand ghosts singing a song from the center of their palace, whose only wish is to restrain and suppress the plans and strategies of man, disrupting his path and cutting off his destiny from the gateway; ah! but man is able to use the song of the cavern chapter to conserve himself in the northern net, and escape from the traps of the netherworld, bundling up evil demons and the essence of their bizarre and harmful dance, cutting down the six ghosts with the point of a spear, and washing them away under the flow of the Qi of all the various Heavens, like an ocean blowing out a match, and in that way taking the path of the sun that rises and flourishes, full of warmth, insulated across the grand and cold sky;

第二色界魔王之章

落落高張

明炁四騫

梵行諸天

周迴十方

无量大神

皆由我身

我有洞章

萬徧成仙

仙道貴度

鬼道相連

天地渺莽

穢氣氛氛

三界樂兮

過之長存

身度我界

體入自然

此時樂兮

薄田我恩

龍漢蕩蕩

何能別真

我界難度

故作洞文

變化飛空

以試爾身

成敗懈退

度者幾人

笑爾不度

故爲歌音

Second Part: chapter of the appearance of Mo Wang's realm (魔王

- king of demons);

Falling from the lofty heights into decline and spreading in every direction, the bright Qi flies into the four types of damage and loss; with Heaven's prayer, Brahman walks the circuit that revolves circling the ten directions, with a great boundlessness of spirit, for the purpose of each and every one of our individual lives in the world, bringing us the cavern chapters, so that all across the ten thousand everywhere we can find our completion into the perfection of immortality; the immortal's path is to value salvation, the ferry across time to the shore of liberation; the ghost's path is to be linked together with everyone else, appearing to belong; Heaven and Earth a vast disappearing expanse, blurred and unclear, Qi foul, Heaven clouded in a miasma of fault and transgression, all dust and disorder, the three realms of existence laughing indulgently, ah! overstep the path of eternal life; our lives can be ferried past our realm, human suffering extinguished, the physical body entering natural

spontaneous uncaused existence (自然 zì rán); this time of

laughing and comfort, ah! is only thin and cold from the perspective of our heart's warm grace, dragons and people together washed away in the endless torrent that sweeps us away into the perfection of truth, ferried out of our realm, past disaster to the shore of immortality, by the elegantly composed cavern writing, flying through the changes of the burning dream into the still and quiet emptiness, the practice of the body in the calendar flooded by the wind and rain of grace that saves the people from misfortune and disaster, sacrificial offering that rears and nourishes with beauty, the venerable ceremony of ritual and prayer that is the gateway portal to rise into grand lofty prosperity that flourishes from age to age in the blazing effulgence, completion into perfection in wholeness that is the acrobatic display of disentangling into harmony and retiring into release, becoming one of the few who crosses over past the world; giggling and snickering, then, is not the path to the shore of liberation, and is not the purpose of the singing of Heaven's Tidings;

第三無色界魔王歌曰

三界之上

眇眇大羅

上無色根

雲層巖巖

唯有元始

浩劫之家

部制我界

統乘玄都

有過我界

身入玉虛

我位上王

匡御眾魔

空中萬變

穢氣紛葩

保真者少

迷惑者多

仙道難固

鬼道易邪

人道者心

諒不由他

仙道貴實

人道貴華

爾不樂仙道

三界那得過

其欲轉五道

我當復奈何

Third part: Song of the colorless realm above Mo Wang;

Above the three realms, in the sublime and solitary distance, is the great web, the colorless root above, steep and solemn cloud layer that is thought of as the Original Mystery Beginning, home of the boundless fog of the long robbery calamity of time, iron talisman of restraint that binds our realm, governed by the vast cosmic swirling of the Dao; our realm can be crossed over, river of the body entering the Jade emptiness, ascending onto our royal throne above, vertical path that holds and saves into correctness the multitude of demons, the ten thousand divine transformations at the center of the Void blossoming like a lotus out of the impure and disorderly Qi, guarded and defended by the seal to pause into the perfection of truth, rescued from the multitude of confusions, doubts, and delusions; the immortal's path is firm amidst problems, calm amidst disasters, forbearing and tolerant in the midst of the world; the ghost's path is ease and comfort on the bizarre and harmful demon road of the crafty evil; man's path is the heart and mind, using the understanding to know when not to follow others; an immortal's path is to value the true, the ultimate reality, the supreme fact; if man's path is to value the flowers of splendor and glory, it will not participate in the joy of the immortal's path or obtain the crossing over past the three realms, his wishing and wanting merely continuing to revolve on the five paths*; our undertaking of going and returning to be helped, how?

* the five paths are the five places of reincarnation: heaven, man, animal, hungry ghost, and hell, from Buddhism.

東方入天

廣生高映

覺元洞虛

應玄九真

化交肇圖

文靈運構

宗範玄都

威變總括

威昭自成

緣岑遷景

皇道含明

天琳耀權

炁晶育魂

融羅負立

圓英隱旻

期巨神包

洪綱告甯

Original Mystery Beginning Numinous Book Upper Section

Eastern direction Eight Heavens

The broad expanse of life reflects the lofty heights, absorbing into understanding dreams the mysterious origin in the cavern Void,

The vast cosmic swirling mystery of the nine Heavens responds with a transformative exchange that initiates life into the grand diagram,

Elegant text of numinous energy, composition of the revolving wheel, school of the pattern in the great swirling mystery metropolis,

Affecting motivation, inspiring transformation for the gathering within the enclosure, minds shining with bright clarity and imbued with

自成 (zì chéng) - one's own power to accomplish saving, one's own power to accomplish calm quiescence,

Moving into the green mountain peaks, rolling leisurely through the bright scene, the Daoist Emperor holds and cherishes the brightness,

Heaven's jade brilliance, a whistling brightness balanced in the steelyard, immortal Hun souls nourished by the swaggering crystal Qi,

Melting and merging into the harmony of the net, bearing the weight of becoming established on Heaven's throne, flower hero of the round wholeness with the secret text,

And at the set time, defending the world, a huge spirit covering against the deluge, head rope in the net announcing repose and stillness.

南方八天

章炎通泛

堅敷澄宗

虛象玄華

龍陽御穹

微正霄豔

淵太凝沖

元關三紐

大梵飛空

隱覺龍益

天倫慶呈

神戶纏絡

真元散精

淨握冥照

回合升遷

導騫宴雲

靈應騰天

Southern direction Eight Heavens

A blazing fire floats throughout the entirety of the chapter, like a stiff-winged bird flying into the Void to survey the liquid clarity of the school,

Flower of the great swirling mystery appearing in the Void, dragon of Yang dancing in the sky,

The subtle rectificatory beauty of Heaven, and the waves of condensation splashing through the great abyss,

Mysterious origin rising through the mountain passes with three turning handles, the Great Brahman flying through the Void,

Awakening understanding obscure and hidden behind the dragons of increase and profit, Heaven's perfect order celebrated by the willowy posture in the wind,

Continuous coils wrapped around the door to the spirits, Heaven's secret mysterious origin perfectly distributed,

Holding on to purity to illuminate the darkness, spiraling into the harmony of the circular whole,

Leading a flight into the heights, to rest in the clouds, galloping into Heaven in response to the numinous energy.

西方入天

剛澤微控

陰峻孤儀

貫炁明素

宸洞開微

周化幽應

澄輝帝臺

平遐挹虛

恢茂童池

結飈臨育

麗無散開

陽通百六

沈芒隱階

幽廓冥默

眞峯會靈

堅不順道

告命騫林

Western direction Eight Heavens

Strong and solid in the pool, subtly holding the reins in the Void, using
the method of steep mountain Yin to stay isolate in the sublime, free
from busy fatigue, alone in the quiet night,

Bright Qi strung together on the silk thread, a subtle and profound
wonder that opens out in the cavern,

Circling transformation stirring the netherworld to correspond with the
splendor of settled clarity on the emperor's platform,

Ladling out the calm and peaceful far-away medicine from the silent
Void, restoring luxuriant growth to the pond,

Strong knots in the whirlwind overlook and rear with kindness, beautiful,
scattering, opening out across the nothingness,

Across the entirety of the "Yang and hundred and six" (nine years of
disaster and bad luck and the hundred and six years that follow), sinking
down into seclusion and rising up like the blades of grass, retiring into
hidden shadows and ascending up stairways,

The netherworld is dark, vast, and silent; the Perfected of the mountains
are balanced in the numinous energy,

Holding firm beside the grand river of truth that is the Dao,
announcement of destiny soaring upward with the forest.

北方八天

龍安洞變

純陽隱玄

方本還炁

象伏高員

神變惠允

解鍊靈根

赤精純道

城號威尊

利雲友常

億仞中邱

鬱成瓊壘

謠音慶流

受位玉室

大憲通幽

玄章煥落

綱輪迺周

Northern direction Eight Heavens

Dragon still and calm amid the mystic transformations of the deep
cavern, simple and pure Yang hidden within the great swirling mystery
of the Dao,

Method of returning to the Qi of the root, welcoming the appearance of
the lofty heights,

Divine spirit of change kind, gracious, and sincere, with the unwinding
display of smelting and refining the root in the numinous energy,

Pure red essence of the Dao, majestic senior's roar of completion into
perfection,

Advantageous movement of clouds always a friend, on the hill at the
center of the billion ancient miles,

Lush forest building into the Jasper heights, song of Heaven's tidings
celebrating the flow,

Receiving the position in the Jade room, its great law spreading
throughout the netherworld,

Chapter of the vast swirling mystery all brilliance falling gently like
leaves, as the lead rope pulls the net along its circuit.

東方八天

寶婁阿蒼

無愁觀音

須延明首

法攬菩曇

稼那阿奕

忽訶流吟

華都曲麗

鮮菩育臻

答落大梵

散烟慶雲

飛灑玉都

明魔上門

無行上首

回蹠流玄

阿陀龍羅

四象吁員

Original Mystery Beginning Numinous Book Middle Section

Eastern direction Eight Heavens

Constellation as sincere and faithful as a great valley, ah! flourishing above, nearby; contemplating the tones of the watchtower monastery in the emptiness,

Hairs extending the brightness on the head, method of embracing the fragrant grass and spreading clouds;

Sowing the many grains, ah! in graceful abundance, ignoring any blame in the clearwater flowing chant,

Beautiful song of the flowering metropolis, the rare colors and fragrant grasses nurturing into perfection,

Answering the falling leaves of the Great Brahman, scattering drifts of smoke and celebratory clouds,

Sprinkles flying from the Jade Metropolis, bright spirits ascending through the gateway,

Traveling through the nothingness, ascending to the beginning, feet circling and spreading into the great mystery,

Dragon net towering and uneven, the four appearing, oh! as separate individuals.

南方入天

南閻洞浮

玉眸詵詵

梵形落空

九靈推前

澤洛菩臺

綠羅大千

眇莽九醜

韶謠緣邇

雲上九都

飛生自騫

那育郁馥

摩羅法輪

靈持無鏡

攬姿運容

馥朗廓奕

神纓白宮

Southern direction Eight Heavens

The door into the southern gate floats on the surface of the cavern, jade pupils gathered together, watching carefully,

Prayer of Brahman falling like leaves through the Void, the nine numinous energies, the nine numinous spirits pushing forward,

Into the river pond, onto the grass terrace, the green net of the great many,

Waves rising and falling through the vast expanse of the fantastic nine, the beautiful ancient music of wind and light a cause to pause, turn around, and change direction,

Clouds ascending into the nine districts, the flight of pure life, naturally soaring,

Nurturing the beautiful lush fragrant forest pond, method of the wheel polishing the net,

Holding on in the deep water to the mirrorless, boundless treasure, unseparated from the origin, without hindrance, the bright, empty mind seizing the character and disposition of the origin, while enduring the turns through the empty valley,

Wind soft, scenery gentle, clarity bright, open abundance graceful and vast, the self a natural ribbon of spirit in the temple palace.

西方八天

刀利禪猷

婆泥咎通

宛敷滌色

太眇之堂

流羅梵萌

景蔚蕭嶠

易邈無寂

宛首少都

阿縊郁竺

華莫延由

九開自辯

阿那品首

无量扶蓋

浮羅合神

玉誕長桑

柏空度仙

Western direction Eight Heavens

The sharp knife of the Dao cuts down and levels magnificent plans and grand plots, pervasive calamity and misfortune rising up from grandmother mud of the earth,

Winding through the wild marshes, cleansing whatever appears, in the hall of the Great Sublime,

Flowing through the net of the Great Brahman's sprouts, the bright scene's luxuriance washing through desolate mountain ranges,

Profound change through the silent nothingness, winding from the chief down to the tiny,

Ah! in the ragged metropolis, sincere and solid, there is no flower that delays from following along,

The nine opening out, simple natural understanding inhaling the nature of the chief,

Supporting the boundless canopy, the harmony of spirits floating through the web,

Jade giving birth to the eternal mulberry tree, cypress of the Void, ferry into immortality.

北方八天

櫻無自育

九日導乾

坤母東覆

形攝上玄

陀羅育邈

眇烝合雲

飛天大醜

總監上天

沙陀劫量

龍漢瑛鮮

碧落浮黎

空歌保珍

惡奕無品

洞妙自眞

元梵恢漠

幽寂度人

Northern direction Eight Heavens

For the ape does that not nurture itself, the shining nine can guide the masculine,

With the feminine principle, the grandmother, overflowing out of the East,

Body form absorbed, ascending into the unfathomable swirling mystery, remote and steep web of nourishment, sublime harmony clouds of Qi,

Flying into Heaven's great fantasticality, assembling together, firm in the ancient mirror of the Heavens above,

Sand on the banks of the long robbery calamity of time, the dragon people of water's woven essence fresh and bright,

Blue green descending, floating through the ancient blackness, song of the Void defending the precious treasure,

In the blankness, abundant with evil, the cavern's wonderful mystic truth of the natural self,

Brahman's original mystery prayer of restoration in the lonely desert, netherworld silent, ferried into salvation.

東方八天

森角儲雲

九魂鍊晶

枳默窺玦

浮枚白跡

鹿幾陽房

碧提鄮回

池瀕黛負

跂追謁攜

漦章變瑜

蘭泮壁環

亢滂野生

極中昆清

曜展洞涸

寂無眇凝

素倚虛羅

皇達元靈

Original Mystery Beginning Numinous Book Lower Section

Eastern direction Eight Heavens

Lost in the dense forest, hiding away in the clouds, the nine immortal
Hun souls smelt and refine in the crystal,

Peeking out through the orange, thorny silence, at the imperfection of
separation in the jade ring, floating pearls hiding throughout the
mountains and seas,

How many deer in the room of Yang, the hundred families hanging from
the blue green amulet,

Carried as a group into the lake of truth, diverging paths coming
together into this time and place, hearing these tones,

The chapter of beautiful feathers, splendid like algae and flames, of
bright shining divine transformation, clouds cut with leisurely beauty
into glimmering gems, the walls encircling orchids dissolved,

Kàng (亢) constellation a torrent out of the vastness into the fields of
life, from the extremities to the center a quiet clarity,

Brilliant lights spreading out and opening up, an unfurling exhibition in
the dry cavern, smooth tranquility condensing out of the sublime
emptiness,

Leaning on the pillar of simplicity in the nothingness web, the lamp of
leisurely clarity does not separate from the numinous energy of the
Original Mystery

南方八天

炎鑪綽堂

太霄謠閣

歷遐薦漪

周局加圖

披義蹊朦

觚賈渾都

戟芸茶炫

井欺持蒲

掌維迮儀

奕洸琅璫

扁屢益但

幽微畢雷

涓湟質東

赤曜叢稽

玉玄演候

柏渠至規

Southern direction Eight Heavens

Blazing fires plating the cavernous bright hall, song of the great
firmament road's outlying corners,

Ringling forest of ripples from the ancient temple's distant depths, the
sealed diagram increasing the song with every circuit,

Spreading out over steep and pure peaks on the trail, the goblet of
truth, great valley of the real, opens out over the muddy metropolis,

Thorny thistle grasses of brilliant dazzling fire, the jǐng (井) star palace,
collection of flowers in the well that are concealed from below,

Held together in the hand, clutched with ritual, the bright sky's river
glow sparkling through the luster of the gems,

The tablet repeatedly underestimated but still a deep-water benefit of
excellence, hidden serenity of the wonderful profound cavern a
thundering wholeness,

Sparkle-and-weep river trickling out of its true home in the East, a dense
and complex cluster of red blazing orbs, flowers that bow down to the
ground, inspecting,

The jade swirling mystery flows, the play of stars concealing and
revealing what? the river cedars' arrival into the most mysterious
perfection, compass of the sanctuary, admonishment into virtue's deep
truth.

西方八天

鎬正左適

婆泥煞靈

悲招均疆

泊南躔魁

靜夷損光

混元覺緣

道守岑遙

綿徵知宣

太靈湮漠

昂和盧隨

哲京常華

墟咸堅沙

栗鐸黜株

會衍球裴

卓雲青府

業觀般基

Western direction Eight Heavens

Upright stove, reaching from the left, cooks the fierce spirits of the mud grandmother with numinous energy,

Tragedy's valley recruited into compassion and balance across the fields, trapped directions soaked with sky that fills the kettle, all following on the Southern track in the footprints of the Big Dipper chief star, kuí

(魁),

People pausing into stillness, strife ended by the bright rays, turbid muddle feeling and absorbing the original cause,

Path guarded on the lonely climb into steep distance, bright torch of deep understanding opening out with the silk floss journey of the tones,

The Great Numinous Energy submerging the heart's dust, confusion gone silent in a desert of quiet indifference, and the cottage follows in the bright harmony,

Wise with the life of the universe, the capital city a flower of the eternal, village ruins washed and lined up in the harmony, compact and strong like grains of sand,

Chestnuts ringing like bells that dismiss the darkness, hearts peering out from the root stump into clarity, a balanced assembly spread out like a flowing robe over the round astral jade,

Profound and lofty cloud over the green palace, immersed in observing the play of the original root cause.

北方八天

洼孩蒙甘

翠宇九蘭

蕭鈞連興

龍汾神闕

溝淪沉魔

豁蠻祈通

玄寥元息

無知肆明

蟒修吉夕

馥壇時畎

湯長敷昌

匪庸謹濟

朝康聖寬

祕法侈宜

廣帝理生

衛肇宏人

Northern direction Eight Heavens

In the deep and ancient pond, the child is covered with the sweetness of
the nine orchids, the blue green emerald universe,

Chestnut branches and leaves respectful of the severe frost, the barbed
hooks linked to desire in the impermanence, the spirits of the dragon
river,

The bizarre and harmful demon road with ditches of deep and long-
lasting heavy burden, revealed in the clarity of Heaven's
prayer, pervading blessing of freedom from entanglement,

Under the great swirling mystery emptiness, stopping to breathe under
the kàng (亢) constellation, mind stilled in the brightness, not
knowing excess, indulgence, or luxury,

Among the snakes of dusk, cultivating auspicious repair, adhering to the
ancient road, in the soft wind amid gentle scenery at the open altar,
while the fields drain into the ditches,

Herbal soup sufficient for a flourishing renewal that extends in length
into forever, cautious on the ferry past bandits of arrogant abandon,

On the pilgrimage to healthy peaceful repose and stability, through the
broad house of sickness and hate, with the secret method of fitting and
proper sacrifice amongst the waste of extravagance and luxury,

Numerous emperors carving and polishing the jade seedlings with truth
and clarity, river of protection building the foundation for the deep,
profound, and lasting greatness of man.

天真皇人梵炁玄遼天寶自然八合之音主治世會地壘洪澤
變災厄難誦詠之者禳辟祆祥清淨道炁無不甯也地官奉書
百靈敬畏神朱寫文服佩明驗施之於至學不宣於下俗也

Heavenly Perfected Emperor, Qi Prayer in the vast cosmic swirling mystery, Heaven's naturally occurring treasure, tones of the eight harmonies, master harnessing the ages into balance, earth's piled stones flooded in the bright pool, disaster, distress, and calamity transformed in the lotus pond; one who chants the words of this song, is offering a sacrifice for avoiding calamity, evil spirits replaced with happiness and good fortune; the pure clarity of the Dao's Qi does not come without peaceful stillness; Earth's officers are respectfully presented with the book, the hundred spirits reverent and fearful in the majesty of the red spirit writing text, bright medicine worn at the waist to examine with the light of the stars, granting, ah! infinite learning of the very deep truth, and the heart's arrival into perfection, and is not to be announced or spread, ah! below to the common people;

太極真人頌

神雲煥層虛

梵羅屯碧霄

元始九龍駕

皇人按青輶

靈光集萬真

珠景開陽寥

出示靈寶篇

福德由是招

洞玄隱高巖

玉音泛雲璈

无量匪得思

道海生波濤

法義同涓流

滋植成嘉苗

用以拯饑窮

教興衛中朝

帝尊壽億年

太平滅兵刀

稽首望玉宸

靈華散金臺

Song of the Man perfected into the truth of the Tàì Jí (太極), the
Supreme Ultimate Polarity-

Brilliant spirit clouds of the Void's layers, net in the blue green
firmament collecting Brahman's prayer;

Original Mystery Beginning's nine dragons harnessed, Emperor
controlling the green carriage;

Bright rays of numinous energy gathering the ten thousand Perfected,
pearls of the bright scene opening out into the silent emptiness;

Emerging to reveal the numinous energy treasure on bamboo slips,
invitation to share in the happy blessings of the One Heart;

Cavern mystery hidden, locked tight in the lofty brilliance, the jade tones
float in clouds of song;

Throughout the boundless basket, rich and bright with compassion, the
Dao's ocean ripples growing into thundering waves;

Truth's methods of justice and dignity flowing along together with the
sparkling brook, mystery planting sprouts and growing them into
completion, perfected into an excellence like bright flames;

Using these methods to rescue from hunger, poverty, and exhaustion,
instruction on how to rise up along the guarded, protected river, and
flow down the center into the imperial courtyard;

Senior emperor of billion-year longevity, greatest level tranquility
among the knives of soldiers;

Bowing their heads in hope, looking out from the jade apartments, the
flowers of the numinous energy send out their golden brush strokes;

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Two

Jade Apartments of the Great Dao chapter

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 龍胎曜華天 | 崇仁德修天 | 曲照含離天 | 朱極靜修天 | 九光空素天 | 上化重空天 | 抱素沖寂天 | 紀樂元須天 | 玉宸梵遙天 | 東方九天 |
| 帝殊冥梵康 | 帝赤珠咸和 | 帝子華琅英 | 帝洞日芝玄 | 帝遠扶仙 | 帝樂化自生 | 帝鬱檀波田 | 帝大武洞尤 | 帝玉真上華 | |

Eastern direction Nine Heavens

Jade Apartments of Brahman's Vast Distance Majestic Palace (Heaven),
(Emperor) Highest Flowers of the Jade Perfected;

Ancient Chaos Set into Perfect Order by the Mysterious Origin(Heaven),
(Emperor) Outstanding Military Force of the Cavern;

Embracing the Purity of the Primes, and Facing into the Silent Splash
(Heaven), (Emperor)Waves Rippling in the Lush Sandalwood Fields;

Ascending Transformation of the Heavy into the Void (Heaven),
(Emperor) Happy Transformation of the Self Born into Pure Life;

Nine Bright Rays like Threads of Silk that Illuminate the Void (Heaven),
(Emperor) Assisting the Cultivation of Immortals from the Remote
Distance;

Distant Vermillion Reaches Cultivating Stillness and Calm (Heaven),
(Emperor) Cavern Suns Mushrooming in the Vast Swirling Mystery;

Shining Tune Held Inside During Separation (Heaven), (Emperor) Flower
Hero Tinkling Jade Son;

Cultivation Valuing Kindness, Favor, and Grace (Heaven), (Emperor) Red
Pearls Each Blended into Perfect Harmony;

Dragon Embryo Brilliant Multicolor Shining Orbs (Heaven), (Emperor)
Divine Prayer of Peaceful Repose in the Separation of Infinity Darkness
Temple;

南方九天

粹華無鎖天

帝耀殿六遊

道辯沖容天

帝玉羅仲神

濯廣滋元天

帝明豫靜通

炎景耀明天

帝無色嬰

福應極真天

帝慮文次嵩

玉苑法持天

帝德夷和

定名紫元天

帝黃文臺父

上極思真天

帝十華高聰

玄龍隱羽天

帝彰德用光

Southern direction Nine Heavens

Pure Flowers Not Pressed Down by Heaviness (Heaven), (Emperor)
Rambling Through the Six Crystals Bright and Tall;

Discussion of the Path that Faces Straight Ahead Through Difficulty
Tolerantly and Effortlessly (Heaven), (Emperor) Spirit in the Middle of the
Jade Net;

Mysterious Origin Irrigating to Cleanse and Nourish the Sprouts in the
Vastness (Heaven), (Emperor) Bright Shining, Calm, and Effortless
Throughout;

Burning Bright Scene of Dazzling Brilliance (Heaven), (Emperor) Colorless
Infant;

Responding to the Blessings of Ultimate Truth (Heaven), (Emperor)
Thinking About the Text's Series of Lofty Peaks;

Method of Managing the Jade Garden (Heaven), (Emperor) Reconciling
the People into Harmony with Beautiful Kindness;

Name Set into the Purple Mysterious Origin (Heaven), (Emperor) Yellow
Platform Father of the Text;

Contemplating the Ultimate Reaches of Perfection into Truth (Heaven),
(Emperor) Ten flowers Sharp and Clear in the Lofty Heights;

Hidden Feathers Mystery Dragon (Heaven), (Emperor) Character
Displayed by the Bright Rays;

西方九天

太无空洞九明天

帝耀日程家

丹回錄鎖天

帝芝元洞生

覺源赤玉天

帝回彥明宗

素明慶奉天

帝赤公伯文

皇籍度生天

帝長景羅

境陽浩稱天

帝玉神无竟

芒忽變由天

帝江生慕空

九疇質陽天

帝歷勤成

蓋車青極天

帝摩多容

Western direction Nine Heavens

Great Marginless Empty Void of the Nine Brightnesses (Heaven),
(Emperor) Brilliant Son of the Ordered Home;

Cinabar Circling the Locked Up Green (Heaven), (Emperor) Herbal
Sprouts of Heaven's Secret, Original Mystery Born into Life in the
Cavern;

Understanding the Red Source of the Jade (Heaven),
(Emperor) Thorough Accomplishment of the School of Bright Clarity;

Presenting the Celebrating Heart to the Bright Primes (Heaven),
(Emperor) Red Elder Grandfather Text;

Imperial Registry of Salvation into Pure Life (Heaven), (Emperor) Bright
Scene Web Extending into Forever;

Vast Balanced Steelyard Field of Yang (Heaven), (Emperor) Jade Spirits of
Endlessness;

Following Overlooked Grasses and Herbs of Prosperous Transformation
(Heaven), (Emperor) River of Life Admiring the Void with a Heart like
Space, Dust left Behind;

Nine Cultivated Fields of Yang (Heaven), (Emperor) Working Through
Each into Completion;

Lid of the Cart, Green's Highest Point (Heaven), (Emperor) Polishing
Everything it Holds;

北方九天

中極太素天

帝理淵躬

太上廣化天

帝醜都九離

白魂英遙天

帝波帝呵都

惠明招濟天

帝洪其蕩真

都照元陽天

帝怙江子明

亮極玄竺化靈天

帝沖範查虛

子定平炁天

帝沙何耀明

易常究中天

帝玉台丞

光空百宗天

帝越景王

Northern direction Nine Heavens

Great Primes at the Center of the Highest Point (Heaven), (Emperor)
Carving and Polishing One's Own Life into Repair in the Deep Abyss;

Greatest Upper Expanse of Transformation (Heaven), (Emperor)
Departing from the Metropolis of Ghosts into the Nine;

White Immortal Hun Soul of the Distance (Heaven), (Emperor) Rippling
Waves of the Emperor's Breath through the Metropolis;

Kind Gracious Beckoning Across the River into Salvation (Heaven),
(Emperor) Vast Chessgame Swept Away into Truth;

Shining Metropolis of Original Mystery's Yang (Heaven), (Emperor)
Brilliant River Seeds of Brightness;

Resonant Brightness Treasure at the Apex of the Mystery, Warm Salvific
Metamorphosis of the Numinous Energy (Heaven), (Emperor) Relying on
the Discovered Pattern like a Raft in the Emptiness;

Seeds Set with Tranquility in the Emptiness (Heaven), (Emperor) How
Many Radiant Granules of Brightness in the River;

Investigating and Always Easily Hitting the Mark (Heaven), (Emperor)
Jade Platform Assistant, Saving and Rescuing People from Falling into
Traps;

Bright Rays in the Void of the Hundred Schools (Heaven), (Emperor)
Crossing Over the Bright Scene of the King;

三十六天三十六帝玉宸隱諱玉宸隱名天中自然九空靈章
上清隱道皇極之真洞虛之尊太空之神玉京祕範大化之文
變升之格開度之靈九晶十明明堂降生玉宸大道深不可詳
豁落七眞普度天人其道至重下眞匪聞身佩五斗頭建三辰
飛神景霄和合至眞今日欣慶受度歷關諸天刻名丹籍招眞
命仙紫度炎光氣入太玄斬絕五道夙負咸原三靈共舉五帝
同軒道成上清無拘天門東斗肇形西斗運精北斗育質南斗
降神繞身纏絡太上千眞金玉混光擲奔火靈中斗帝宮攝告

The thirty six Heavens and the thirty six Emperors, Jade Apartments to avoid the taboo words, Jade Apartments concealing the names; naturally self-existent at Heaven's center, the numinous energy of the nine Voids, their hidden path through the highest clarity, Heaven's dream, walked by the Emperors perfected into truth, who rule the world, honored seniors of the cavern emptiness, spirits of the great Void, reading the secret pattern of the Jade Capital, text of the Great Transformation into Salvation, with the ringing change of ascension's bumping and breaking on the branches opening out onto the salvation ferry prayer of the numinous energy, the nine crystals of the ten brightness, bright hall's dragon and tiger surrender into life, Great Road of the Jade Apartments, unfathomable depths of the esoteric profound, clarity falling gently like leaves perfecting the seven ancestors into truth, universal salvation of Man into Heaven; its path arrives into a completion that inspires perfection, heard below by the people of the valley; the river of life that is the body in the world is belted by the stars of the dipper, the celestial bodies becoming established on Earth, flight of the spirits of the bright scene into the firmament, people's principles of life and communication reconciled in harmony, arriving into the infinite and indomitable truth; on this day Heaven and Earth together celebrate accepting the spring breeze that ferries all out of suffering and into wholeness, passing through the gateway of all the various Heavens, names carved into the cinnabar registry, recruited into perfection, the destiny of immortals; riding the salvific ferry through the purple on the blazing rays, the Qi enters the highest mystery, chopping and cutting off the five paths, all and each coming out to collect and carry the origin from the source, cherishing the early morning; the three numinous energies all lifted up and recognized by the five Emperors together on the curtained carriage, the road arrives into completion in the Highest Clarity, Heaven's Dream, freely entering through Heaven's gateway; in the East the Dipper stars initiate the body of the mystery, in the West the Dipper stars revolve the vital essence, in the North the Dipper stars nourish character, and in the South the Dipper stars are a spiritual surrender into dragon and tiger blessings; fibers wrap around the river of the body continuously, an envelope of interconnection with the highest fields of truth, gold and jade intermingled in the rays, hurled by the fire bell to rush forward like dice into the Emperor's mansion at the center of the Dipper, to be absorbed into the ten thousand numinous energies;

保甯青天上靈玉光次明赤天上靈寶耀圓成白天上靈皓素
虛明黑天上靈太乙千精黃天上靈伯常子京五方玉宸三界
同賓騰天倒地電激雷奔周行十方下察查冥神帥統制億萬
神兵巡山索海旌佩紛紜變化太空神機乃分敢有干前斬伐
橫吞玉宸降命驅蕩不祥蒼禽振羽長蚪列張黃神前衝赤帝
持旛射火無極大殺揚鞭八景清逸十華列言皆奉玉宸自然
至真玄符所告鑠天輔輪誅魔滅醜火令無文萬萬千千馘絕
祇魂天獸吐毒電火噴雲速送三官檢捕無停有害正道追命

北君玉宸大道感徹帝尊雲麾羽葆上朝玉清

the Green Emperor teaches with talismans, the White Emperor administers with soldiers, the Red Emperor carries out and maintains the practice, the Black Emperor administers punishment, and the Yellow Emperor resides at the center, defending the ten thousand boundaries with simple repose; Green Heaven's highest numinous energy is in its sequence of bright Jade rays, Red Heaven's highest numinous energy is in its brilliant treasure of circular wholeness, White Heaven's highest numinous energy is in its Primes illuminated by the light of the Void, Black Heaven's highest numinous energy is in its great turning brook of pure essence, and Yellow Heaven's highest numinous energy is the elder brother always assisting the younger son; the Jade Apartments of the five directions, joined together with the guests across the three boundaries, pour out the Heavens into the Earth, with lightning that flashes and thunder that surges, urging a rapid escape from the fleeting transient turbulence, making the circuit of the ten directions, examining the deep obscurity of infinity darkness temple, spirits gracefully gathered into a system of restraint, with the billions of spirit soldiers patrolling the mountains and searching the oceans, carrying the spirit banner through untold no-man's lands, Heaven's ringing dream of change reaching through the heights and depths of the Void, unified spirit on the pivot circling through all separation, courageous shield, guide into the future, crusade against the harsh swallowing of time, the Jade Apartments capturing destiny, and washing away the inauspiciousness from the pond; birds flap their feathered wings through the dark blue and the deep green, and tadpoles line up across the expanse, yellow spirits out front, vigorous ahead of the world's rush, Red Emperor grasping the spirit banner, shooting out fire from the wújí

(無極), beyond the highest point, the great attack whipping and winnowing, clarity of the eight bright scenes extending into the profound distance, the ten flowers lined up in a poem cloud of tones; all and each offer tribute to the Jade Apartments, and naturally arrive perfected into truth, the locations of the mysterious talismans announced, dug out by the turning of Heaven's wheel, punishing demons and extinguishing error, fire of the text commanding in the nothingness, across the totality of fields, cutting down the secret demons, Heaven's beasts that spit poison, fiery lightning sprayed from clouds, quickly delivered from the three officials, seizing and examining without rest; there is trouble and calamity along path of the upright, the Northern monarch chasing destiny, along the great road of the Jade Apartments, touching the senior Emperor, and the cloud banner miracle

wave comes as a puff of feathers through the foliage, from the upper courtyard of the Jade Clarity.

混劫帝歷精潛太明華芒倏變九道開生洞樓日月玄耀雙睛
內徹泥丸赤文之庭琳條結氣奔飛火鈴左淨右靈三府澄清
運用揮擊威化天京左爲金真右爲玉光回翔八極石景中房
身登太霞位列仙王玉垣上妙道所經常九丹太微絳闕瑤房
洞空洞無洞陰洞陽非相非名非短非長流輝瓊室仰餌玄霜
骨化柔金神度天梁上賓藥淵日池龍塘太乙執綏玉女捧觴
天老持符開化無疆普授要言刻書青琅解脫九幽扶飈散烟
鳳歷赤書龍章隱篇密布五氣度人億千據衡揖魁功歸上玄
大輪運幹三十六天上通神宮九帝真軒司馬注書太史保延

The turbid chaos is seized by the Emperor's calendar, perfecting deeply submerged pure essence in the Great Brightness; flowering grasses suddenly transforming, the nine roads opening out into life; the cavern's upper story of sun and moon, a bright pair of eyes in the swirling mystery; penetrating into the mud pellet, courtyard of the red text; knots of Qi along the ribbons, the beautiful jade flowers of immortals, unfettered flow of flight across the fire bell; to the left, pure clarity, to the right, depths of spiritual treasure, the three government offices settled in the clarity; the revolving wheel is used to strike and wipe away, force of metamorphosis into salvation from Heaven's capital; the left an endless creation of golden truth, the right a propagation of the Jade Rays; soaring on the circling path through the eight points, stones of the bright scene at the center of the house; body ascending to the heights of the red-tinged clouds at dawn, lining up and taking its place among the immortal kings; jade railing of the highest mystical wonder, the eternal place of the Dao's scripture; through the great hidden pathways of the nine cinnabar subtleties, the purple-red watchtower and the crystal jade room; cavern Void and cavern emptiness, cavern Yin and cavern Yang; without appearance, without name, not short and not long, bright military array flowing in the jasper room, admired sugar above, frosting of the great swirling mystery; bones transformed to soft gold, spirits ferried on Heaven's beams; guests ascending as flower pistils out of the deep abyss, dragon embankment around the sun's pond, an extreme turning stroke carried out into a peaceful pause, Heavenly Elder grasping the talisman, opening out into boundless transformation, critical words of universal teaching, carved into the book of green tinkling jade, breaking the shackles, setting free the nine netherworlds; assisting through the smoke-scattered whirlwind, the phoenix's red calendar book, and the dragon's bamboo slips of hidden chapters; secret ornament of the five Qi, salvation for untold numbers; reverently holding the balance weight of the chief dipper star, achieving return into the heights of the great swirling mystery; turning the handles of the Great Wheel, the thirty six heavens; ascending into the spirit palace, and the pavilion of the nine Perfected Emperors; taking charge of the horses to focus on the book, the great historian defends the secret treasure, a vast extension of prosperity;

過度日月合宮蘊遷施政薦音大化綿綿包羅六虛陽景交纏
十過九周氣合三元元中太嬪碧霄飛裙七真御合上景靈尊
玄中至陰紫闕大神神居玄丹絳臺生根雌一玉檢黃道生烟
無量度人大洞青編遊體玉華攝命帝仙風爲火偶出沒無間
梵謠激氣天聲舞玄紫雲合蔭白素回旋玉宸浮蓋校籍萬仙
一合再合自然至真流精五色太和入身身中之真泥丸尊神
輔卿弼仙三元帝君守護玉闕調養生元玄一老子林夫太真
白元藥珠紫元鍊精明堂三暉玉宸度人移化就變萬氣高分
太清太極真空上靈錦衣星裾龍袍虎文攝氣保命億聖同倫
茫茫至化妙立無垠上遊上清出入太微八景之內大有之機

crossing over on the ferry, leisurely in the breeze with the sun and the moon, people brought together in harmony on the mulberry tree rising on the spiral into the temple palace; offering the simple gift of the tones, the great transformative continuous thread; web embracing the six hollow spaces, the Yang wraps around the bright scene; ten times the nine make the circuit, harmonious Qi of Heaven's secret, the three mysterious origin; great immortal lady at the center of the origin, the blue green firmament her flying skirt; the seven Perfected on the royal harmony track, ascending through the bright scene, senior vessels of the numinous energy; arriving at the center of the Great Mystery's Yin, the purple watchtower Great Sprit; spirit residing in the mysterious cinnabar, purple red platform, life's root; female One, Jade restraint, yellow path of life through the smoke; boundless ferry of salvation, great cavern green arrangement; roaming the body of the Jade Flower, collecting the destiny of an immortal Emperor; pairing wind with fire, emerging into idleness and not sinking; Brahman's song to stimulate the Qi, Heaven's voice, the dance of the Great Swirling Mystery; purple clouds of harmony for shade, white threads of the primes swirling and revolving; Jade Apartments floating to the canopy, collected registry of the ten-thousand immortals; unity's harmony surrounded by harmony, naturally arriving into the perfection of truth; five colored flow of pure essence, the great peaceful blending of harmony entering into the body; river of the body at the center of truth, senior venerable spirit of the mud pellet; cloud of officials assisting immortals, Emperor Monarchs of the three mysterious origin; defending and protecting the Jade Watchtower, reconciling and raising pure life into the mysterious origin; great mysterious unity of the venerable elder and the son, highest truth of the forest sage; white origin, the pearl on the flower pistil, purple origin smelting and refining the pure essence; three revolving lights of the bright hall, nine apartments' ferry of salvation; flowing change of transformation with sudden blooms of metamorphosis, the ten thousand Qi of the grand lofty brilliance divide and separate; the

Highest clarity, the supreme fact, the Tàì Jí (太極), numinous energy ascending though the darkness of the Void; embroidered robes of stars and floating mulberry water tails, dragon gown and tiger elegance; absorbing the Qi to protect and defend destiny, the millions of sages across the generations live together in one relationship; arriving through the vast world of far-reaching emptiness and transformation, ascending to the throne of mystic wonder that is borderless; roaming the heights of Heaven's dream, the supernatant clarity, coming and

going from the great hidden profound; inside the eight bright scenes
there is a crucial pivot;



下鎮人身蒼碧丹池中合五氣服御晨暉左顧右盼七祖同飛
仙貴長生生道貴真真神得道無量度人上開玄關四闢八門
中有至精泥丸夫人手攀神光身流紫雲玉宸至重道非遠神
神明得真真氣合生上清靈章列奏諸天諸天致神令子知真
三元之上各有生門中有飛神化氣之章仙王玉章辭參高真

pressing down on the human body, the dark blue jade and the cinnabar pond; at the center in harmony with the five Qi, the sun's first rays are the medicine that resists the surrounding banks of conflict; to the left, looking back, to the right, glaring ahead, the seven ancestors flying together; noble immortals extending pure life into forever, life's path in the precious perfection of truth; Perfected spirits obtaining the Dao, salvation that is boundless; ascending to open out through the barriers of the great swirling mystery, through the four opening doors and the eight gateways; at the center the sage arrives into pure essence in the deep truth, mud pellet of the sage; pulling himself up like a spirit vine on the bright rays, the body flows into the purple clouds; arriving cautiously into the heavy stability of the Jade Apartments, the Dao is not distant from the spirit; bright spirits obtaining perfection into truth, perfected Qi harmonizing life; in the numinous energy of the supernatant clarity, all the various Heavens lined up, arranged like beautiful music; spirits offering sacrifice to all the various Heavens, and the son in modern times comes to know the truth; on the ascent of the three mysterious origin, each is born into life through the gateway, and at the center are the flying spirits of transformation, chapter of the Qi, Jade chapter of the immortal kings, song of the constellations, the lofty truth.

第一下元玉宸大道碧空仙王之音

雲光沖融

霄風八道

綠輿朝旌

命駕神龍

玄海澄碧

朱旗攝魔

九天齊威

振蕩百邪

是我泥丸

靈光飛霞

流煙八道

蒼晶玉羅

紫晨道成

灌氣三華

无量度人

書功帝君

元始符告

天策紀名

超離幽壤

飛度朱陵

帝庭蕭仞

化鍊形魂

First, lower, part, Mysterious Origin Jade Apartments of the Great Dao, Blue-Green Void Immortal King's chapter:

Bright rays infuse the clouds, melting in a seamless harmony, wind of Heaven's sky passing through the eight directions; the green carriage points the banner into morning, destiny harnessed to the spirit dragon of mystery settling into the sky, clear water deep and wide, green purity and vermilion banner absorbing demons, dance of devil ghosts pulled to peace; the nine Heavens altogether tranquil with grand majestic power, resonance in the pool sweeping away the hundred demon roads; these are the contents of the mud pellet, the numinous energy rays and the flying red-tinged clouds; smoke floating along the eight roads, dark blue crystal of the Jade web; purple rays on the road into completion in wholeness, song of chaos on the path into perfection, irrigated by the Qi of the three flowers; ferry of salvation to the boundary shores of the mysterious origin, meritorious book of the Emperor master; mysterious origin' beginning, talisman announcing the deep mystic promise, Heaven's plan for order, name of Heaven's strategy of discipline through the chaos; transcending the thick soil of the netherworld, leaving behind the prison of dreams, flying into salvation in the soft red hills beyond; Emperors' courtyard a desolate height, refining transformation of the immortal Hun soul's forms.

第二中元玉宸大道紫洞仙王之章

暉暉紫微

眇莽八維

化形御玄

周彌靈園

天河濯津

杓昂魁低

玉璫繁明

大珠小璣

羣星搖光

隨指帝旗

安座紫宸

流金四暉

朱煙洞開

火精颺馳

中有老人

絳章雲衣

升我玉京

下觀鬱儀

何風煽颺

合景希夷

日童混珠

昭映中規

騰輝億境

二氣合離

道祕玉真

厥諱淵池

手執長戟

腰帶瓊鞋

左權右衡

丹蛇玄龜

賜我度人

上清同歸

Second, middle, part, Mysterious Origin Jade Apartments of the Great Dao, Purple Cavern Immortal King's chapter:

Gorgeous sunshine of the Purple Tenuity*, holding together the eight directions of the vast, blurred, expanse; salvific transformation of the body on the imperial street of Great Mystery, surrounded by the peeping eyes of the stars, numinous energy wrapping around with a roar; Heaven's river pouring through the ferry crossings, chief of the Dipper lifting the ladle little by little, invisible and unyielding, intangible with nothing to rush; Jade Earrings, bright ornaments complex in the chaos, great beads and tiny pearls on the armillary sphere; herds of stars with rays waving like grass, following each other in the design of the Emperor's banner; peaceful and calm on the purple thrones of the apartments, gold sunshine flowing radiant through the lake of the four directions; red smoke opening out through the cavern, fire essence a galloping dissemination of whirlwinds; at the center is the senior, venerable man, wearing the seal of the purple-red clouds like a monk's robes; ascending to the Jade Capital, contemplating the lush elegance below and the ancient ceremony; wandering wind incited by flames into flourishing and fiery whirlwinds, harmony of the bright scene the walk of hope through the world; youth of the day a pearl of truth in the turbidity, reflecting the illumination at the core of the compass; soaring with brightness through the billion borders, the two Qi brought together and split apart; the Jade truth, the Dao's secret, pond at the depths of the abyss; immersed in the craft of grasping the eternal Jasper, the belt around the waist overlaid with jasper flowers; to the left, steelyard balance, to the right, mirror of discernment, cinnabar serpent and great mystery turtle; granted salvation across the temporal into the eternal, all returning together into Heaven's Dream, the supernatant clarity.

* "Purple Tenuity" is the sky surrounding the North Star, considered the Celestial Thearch.

第三上元玉宸大道太虛仙王歌曰

吐氣成龍

噓氣生風

嚴我神駕

蹈景飛空

日月運轉

交會無窮

不見我神

神與虛通

子問大道

道何形容

殊不能知

泥丸洞樓

神蓋蔚蒼

正化興隆

養鍊爾神

鬱秀雙童

流鈴擲火

朱光九重

周行八極

天運剛淵

鍊陰滅祆

侍宸玉垣

此道玄妙

洪福綿綿

Third, higher, part, Mysterious Origin Jade Apartments of the Great Dao,
Highest Emptiness Immortal King's song

Dragon spitting the Qi of complete perfection, exhaling the Qi of pure life into the wind; spirit harnessed, closed tightly into the strict festival of drums, bright scene dancing and singing as it flies through the Void; sun and moon revolving through endless transformation, turning over in a balanced pattern that is never exhausted; spirit not thinking, feeling, or separating, spirit together with the Void pervading everywhere; young student inquiring with the Great Dao, how can the Dao have a form? uniquely impossible to know, the mud pellet cavern in the multi-storied building; spirit canopy with lush poetry of dark blue and deep green, all upright in the transformation, a grand encouragement of abundance; spirit cultivated this way, smelting in the furnace, luxuriously blooms of the young pair; flowing with the bell that tosses the fire, the bright red rays of the heavy nine; making a circuit through the eight points, Heaven's rigid, benevolent revolving around the deep pool abyss; refining Yin and extinguishing evil, attending on the walls of the Jade Apartments; this wonderful, beautiful mystery of the Dao, a flood of blessings continuous, unbroken, subtle.

元始玉章首篇

東方八天

梵天眇虛

玉會婁京

玉明帝剛

華達宛須

明落智聞

昧孤成圖

柏大除極

涓罔茂禺

翳勤煩宛

提定玄謨

卓景浩澄

玉目高蘇

圭華驅邪

辯流瓊胡

文殿正利

猛鄙員都

月津凝輝

光神洞珠

Original Mystery Beginning's Jade Chapters, Chief's section:

Eastern direction Eight Heavens

Mystic prayer in the emptiness, sublimity of the Void, Jade assembly in the capital city of the early morning constellations;

Emperor firm in the Jade Brightness, flowers reaching and winding in the wait;

Brightness falling and settling onto quietas wisdom, solitary in the darkness under the chart to approach into perfection;

Great cypresses wiping away the utmost limits, tiny brook on the hill paired with the dense strength of the lush trees;

Diligently screened off from trouble, perplexity, and winding confusion, lifted into fixed meditation in the mystery furnace;

Settled into purifying transcendence in the bright scene's vast boundlessness, the lofty Jade eyes cheer;

Jade tablet flowers expelling demons, how can recklessness and debate flow with the Jasper?

Temple palace text upright and beneficial, rebuking the rustic metropolis;

Moon crossing the water a condensation of shining splendor, bright ray spirit cavern pearl.

南方入天

京尉差會

紫律夷余

注極爛炎

招來牛堅

猛火極回

素道懷然

古真元冲

氣淵龍崇

剛巖鵲益

駕聿乘容

乾知挺格

冥泊呼玄

玉羅京屏

都開度軒

九命沙摩

緣鑢緣連

升行周度

秦廣交纏

Southern direction Eight Heavens

Capital city's gorgeous grasses balancing and polishing, purple training
tearing down excess;

Concentrating on the highest multicolor blazes, inviting the arrival of the
solid ox*;

Fierce fires around the edges of the circle, the primes of the Dao
simmering in the bosom of the heart;

Mysterious origin infused through ancient truth, Qi of the honored
dragon in the abyss;

Immense benefit of the happy magpie closed in tight, a pilot with the
great vehicle of boundless salvation;

Knowing the sky, standing straight, character firm, governed by infinity
darkness temple and exhaling mystery;

Jade net over the shallow city, a metropolis opens out onto the salvific
ferry, carriage to the high pavilion;

The nine polish the sand in the river of destiny, green shoveling the
continuous succession of causes;

Ascending to walk the circuit onto the saving ferry, peaceful and safe
under the broad lines that crossover above and wrap around;

* 牛 niú A term applied to the Buddha Gautama as in 牛王 king of bulls, possibly
because of the derivation of his name; the phrase 'to ride an ox, to seek an ox', means
to use the Buddha to find the Buddha

西方八天

斗胃亢泰

紫流衍盧

擎河赤蹊

轉止閭于

無極耿爛

厯塊扶羅

天旌皓精

眇神煥都

帝厯卯室

眞丙西徂

懋覺月印

池澄求浮

道希采利

正質滋延

憑通溟海

淵力徒虛

鑒淨極越

四洞蘭儲

Western direction Eight Heavens

In the belly of the Dipper, the kàng (亢) constellation is peaceful and safe, expanding continuously through the purple dish,

Lifting up onto the red footpath across the river, on the revolving track, ah! turning a deaf ear,

In the wú jí (無極), the Primordial Ultimate Limitless, inexhaustible and self-contained, the bright and upright flame simmers, raising up the humble earth mud, supported in the net;

Heaven's banner a luminosity of pure essence, a metropolis of tiny, sublime shining spirits;

Emperor passing through the shì (室) constellation just before morning, perfected flame of the Western ancestors;

Encouraging diligence, awakening with the image of the moon, pond settling into clarity, seeking to cultivate seeds, like sitting on eggs till they hatch,

Recognizing the advantage of the rare and hoped for path, upright character nourishing extension into forever,

Leaning into escape in the dark drizzle ocean, disciple with the power of the Void in the depths of the abyss;

Mirroring the clarity of the transcendent ultimate, the four cavern orchids stockpile the reservoir.

北方八天

稼元索靈

聽孤白幾

遲齒日紀

丘華綸維

火炎颺舉

馳兆圓時

命籍綠荆

秀符偃稽

陀諸號育

慶舒景扉

一式玉垣

依衍弼希

箕侍句尾

臻童黨持

彥度清靈

雲銜紫移

風禁寂傳

太玄竟奇

Northern direction Eight Heavens

Sowing the seeds of the mysterious origin on the cord of numinous energy, listening to the harmony of the solitary self,

Hesitation and postponement a daily discipline, the mound of flowers preserves the green silk thread,

Lifted into the blazing whirlwind, omen circling and spreading through the temple of time,

Green branching tree of destiny's registry, laying down in the wind to inspect the elegant talisman,

Nurtured by the steep bank of all the various calls, celebrating by unfolding in the bright scene, opening the door,

At the One's ritual pattern of the Jade fence, depending on the continuous assistance that is hoped for,

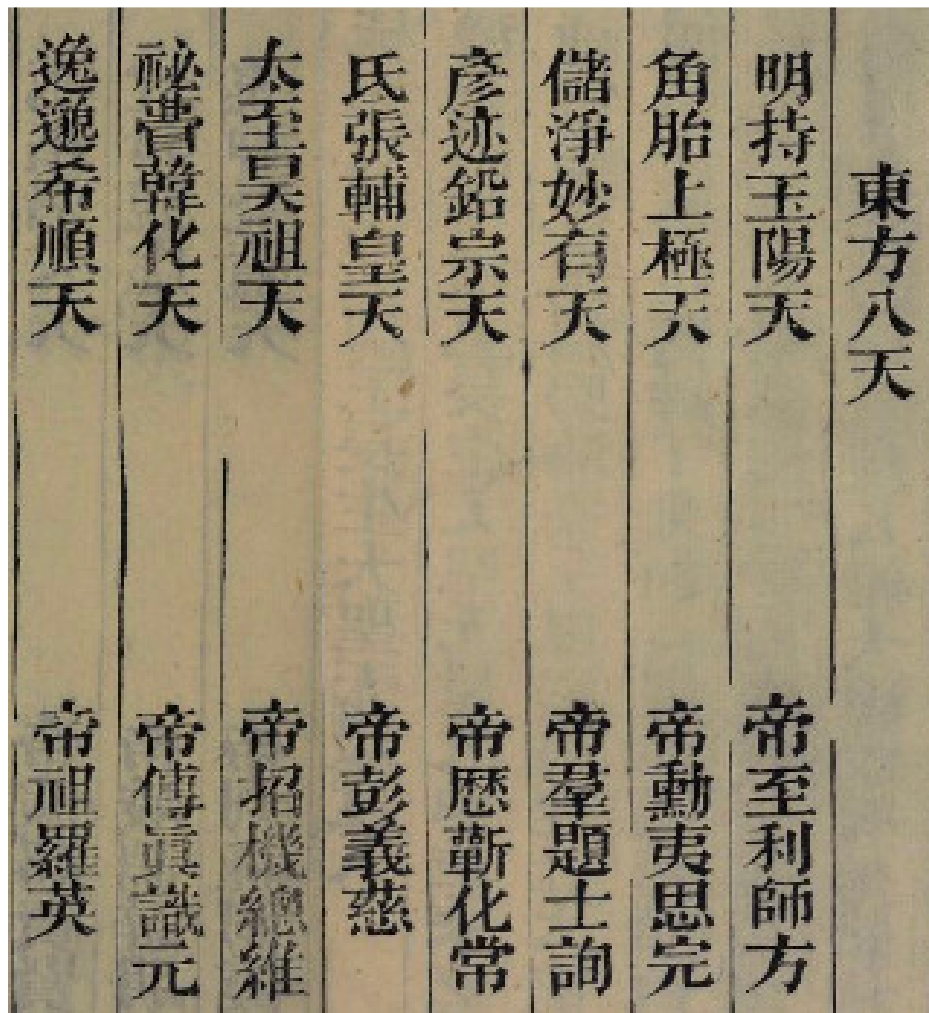
Jī (箕) constellation attending on the tail end of the sentence, ferrying into the shelter of treasured perfection, youth holding on to the shining collection,

Elegant ferry into the clarity of the numinous energy, clouds bridled in the purple by the moving seedlings,

Silent and still in the wind's flooding narrative, great cosmic swirling of the Dao a wonderful, immeasurable wholeness.

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Three**

Heaven and Earth Eight Directions World Blessing, Preserving
with Calm and Contentment, Balancing Under the Weight of
the Golden Steelyard Temple chapter



Eastern direction Eight Heavens

Brightness Supported and Preserved by the YangJade (Heaven),
(Emperor) Beneficial Teacher's Method of Arriving into Mystical
Perfection;

Trumpet Sounding the Embryo's Ascent into the Highest Wonderful Law
(Heaven), (Emperor) Meritorious Flattening of the Chaos of Thought and
Perfecting into Completion;

Storing Up Clarity that Exists in the Mystic Wonder of the Dao (Heaven),
(Emperor) Flock Inquiring with the Scholar Gentleman about the Topic;

School of Footprints on the Cliffs of Lead (Heaven), (Emperor) Always
Undergoing Prayer in the Transformation;

Families Spreading Out to Assist the Imperial Emperor (Heaven),
(Emperor) Feathered Drums Bringing Bright Kindness and Compassion;

Great Perfected Grandfather Wú (吳) (Heaven), (Emperor) Recruiting
to the Central Pivot to Hold Together the Assembly;

Stunned and Transformed from Passing Through the Obscured and
Secret Fence (Heaven), (Emperor) Biography of the Perfected Recorded
into the Mysterious Origin;

Leisurely Escape Following on the Rare and Hoped for Path into the
Profound Distance (Heaven), (Emperor) Collected into the Net by Flower
HeroGrandfather;

南方八天

熯度霄炎天

帝龍澌瀾沙

鑄神骨想天

帝玄鮮生

曜華麗舉天

帝純寂渙池

宣革慶鴻天

帝香京沂牢

變黼拭崇天

帝肇玄慈名

斗虛爛阿天

帝真雲祕都

阻義炎流天

帝猛子迴堂

略羽道餘天

帝洞景易當

Southern direction Eight Heavens

Ferried Past the Flood into the Firmament, Drying Under the Brilliant
Blazes (Heaven), (Emperor) Multitude of Dragons Drained, Dried Down
to Grains of Sand;

Reflection Casting Spirit in Bone (Heaven), (Emperor) Brightness Born
into Mystery;

Beautiful Display of Brilliant Flowers Lifted Up and Held (Heaven),
(Emperor) Simple, Silent, Still, Dissolving into the Pond;

Drums Proclaim the Bright Torch Celebration in the East (Heaven),
(Emperor) Secure Stable of the River, Fragrance of the Capital City;

Shining Changes in the Criss Cross Pattern Embroidery Wiping Away
Tears, Eyes Brightening as they Awaken into the Sublime (Heaven),
(Emperor) Initiated into the Great Mystery with Benevolence and
Compassion;

Blazing Flames of the Dipper in the Wind of the Void, Ah! Curving
Through (Heaven), (Emperor) Cloud of the Perfected Secret Metropolis;

Upright dignity of the Difficult and Narrow Road, Clear River Flowing
through the Flames (Heaven), (Emperor) Brave Seeds Revolving in the
Bright Hall;

Feathered Plan, Trace of Mind, Dao's Remainder (Heaven), (Emperor)
Cavern Bright Scene Branching Easily into the Future;

西方八天

紆論制魔天

帝誥屠辛良

柳寓傳當天

帝伯定謨

微連紫鯨天

帝奏祥敷

傲靈悅空天

帝上覺真

越積渚安天

帝演邱資賢

宜封觀虛天

帝峻淵辭朋

義神飛廬天

帝判極洞霞

頌玄流景天

帝泰遙康容

Western direction Eight Heavens

Distorted and Winding Perspectives Straightening Beside the Simple
Flowing Cloud System of Regulation and Restraint (Heaven), (Emperor)
Beneficial Admonishment of the Eating of Meat and the Five Strong
Vegetables*;

Living Under the Willow Constellation, (liǔ, 柳), Bearing the Weight in
the Balanced Steelyard (Heaven), (Emperor) Fixed and Settled in the
Virtuous Practice of the Elder Brother;

Boundaries Linking Purple Whales (Heaven), (Emperor) Auspicious
Sprouts Spreading Blessings, Flowering with Light, Dusting with
Teaching;

Unyielding, Never-Ending Numinous Energy Harmonious, and Joyful in
the Void (Heaven), (Emperor) Thinking and Feeling Lifted Up and
Perfected Into Truth;

Accumulating Calm Contentment at the Water's Edge (Heaven),
(Emperor) Flowing Performance Narrative of a Mound Building into a
Solid Mountain of Virtue;

Appropriate Harvest Granted by the Daoist Watchtower for
Contemplation in the Void (Heaven), (Emperor) Steep Mountains
Leaving Behind the Deep Pool, Separation of Friends;

Virtuous Spirits Flying to the Rustic Mountain Hut (Heaven), (Emperor)
Discerning the Highest Edges of the Cavern's Red Tinged Clouds at
Dawn;

Song of the Bright Scene Drifting in the Vast Cosmic Swirling Mystery
(Heaven), (Emperor) Empty Valley Holding Peace and Repose of the Far
Away Distance;

* The five strong vegetables are onions, garlic, leeks, shallots, and chives;
abstaining from these is a common Daoist practice.

北方八天

兜玄隱微天

帝氣襲龍枚

兆化億光天

帝保粹沖

史阿奚幾天

帝湊昌輪

豫常尤俞天

帝斷從堅

賓張守符天

帝曲回明方

福王行逸天

帝壽耆晞

靜原華鼎天

帝度真天形

道遠浩流天

帝言永疆

North direction Eight Heavens

Catching the Drifting Wind of Heaven's Mystery, Pocketing the Hidden
 Profound (Heaven), (Emperor) Hit by the Qi of Legions of Dragons;

Omens Collapsing Among the Transformation of the Trillion Rays
 (Heaven), (Emperor) Pure Essence Defended by the Splash of Red;

Historical Record of Ah! What and How Much (Heaven), (Emperor)
 Collecting the Flourish of Prosperity on the Revolving Wheel;

Always Prepared with an Effortlessly Solid Affirming 'Yes!' (Heaven),
 (Emperor) Decidedly Following into Solidity and Strength;

Talisman Opening Out to Guard the Guest (Heaven), (Emperor) Song of
 Bright Rays Circling the Directions;

Leisurely Roaming with the Blessings of the King (Heaven), (Emperor)
 Virtuous and Longevous Senior Drying in the Sun;

SilentSource of the Flowers in the Cauldron (Heaven), (Emperor)
 Salvation Ferry into Perfection for Heaven's Forms;

Wandering on the Road into the Vast and Boundless Distance (Heaven),
 (Emperor) Smiling Words of the Eternal at the Boundary

元始上帝和合三炁天地八維安鎮國祚之法祕於

東華寶室威禁至重八維真符皆自然靈章飛玄之華九鳳
之氣以成紫字用以救護世厄方隅邪怪境土不順之道若
國境疾癘兵盜水火之難則行香修齋六時行道誦此

妙經隨所災分丹書此符作旺相所宜之色設於國內燒香

Greatest three mysterious origins, Emperors' Qi of blended perfection, holding together and preserving Heaven and Earth's eight directions, the world is stilled and calmed by the blessing's method, secret, ah! Eastern flower treasure, majestic light restraining into perfection of wholeness, building stable and heavy with fortune, the eight directions preserved by the perfected talismans, each one a naturally arising chapter of numinous energy; flying into the flowers of the Void, the Qi of the nine phoenixes, by means of the accomplishment of the purple characters; using these to rescue into universal salvation, protecting the world from misfortune, every corner a bizarre and harmful demon road of the crafty evil, earth's territory not following the path of the Dao; in the midst of epidemics that stretch to the world's borders, and soldiers like pirates in the water and fire of disaster, walk through the world giving off the fragrance of reverent abstinence, a walk of mending and cultivation into Heaven's pattern, through the method of six times walking the road, chanting this mystic profound scripture, providing separation from disaster and misfortune, with this cinnabar book and these talismans, composed like a solar halo, like a blooming flower, like roaring flames, appearing in the proper place, displayed as a foundation, ah! for the world; with burning fragrance,

醮禮

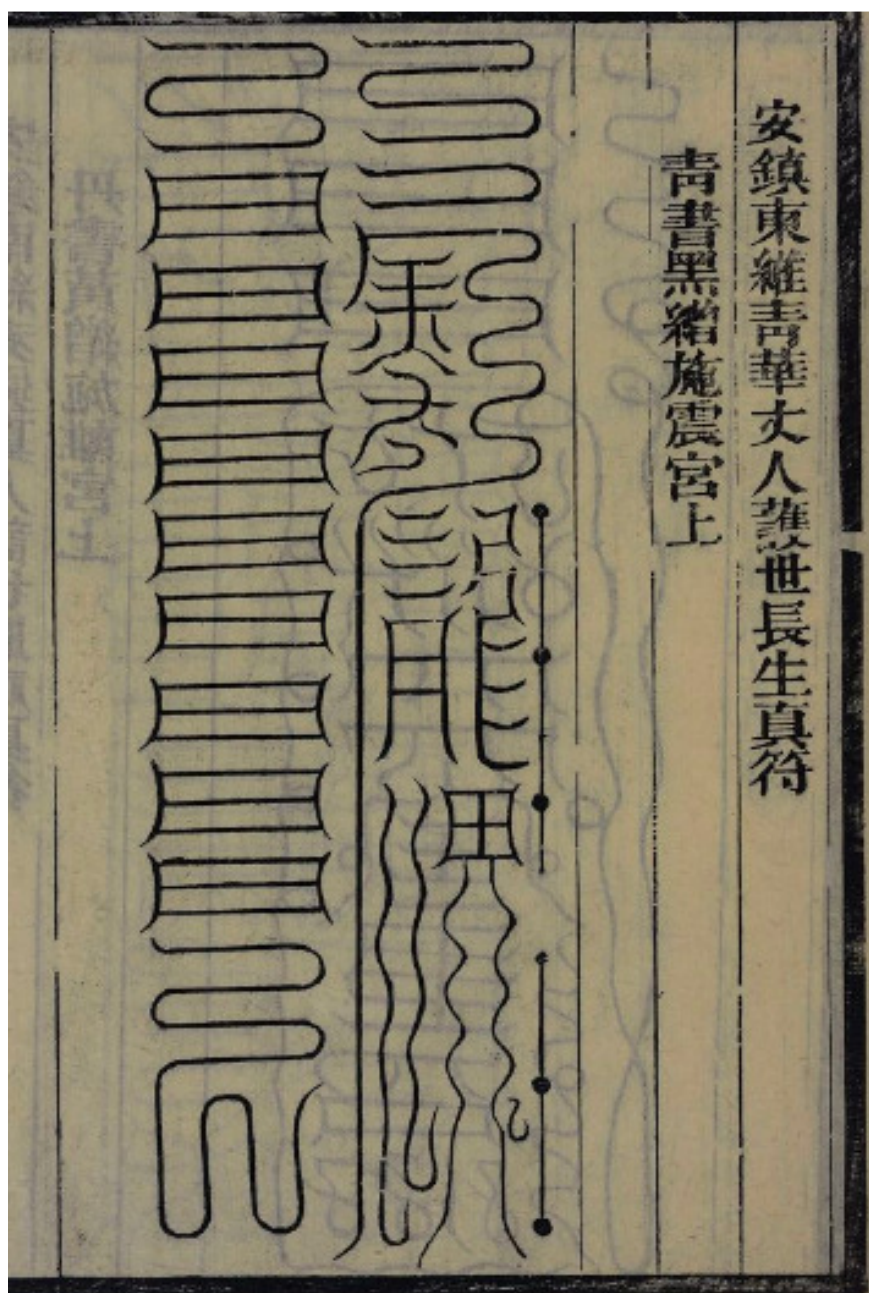
三天帝君八維神王將吏中庭法師仗劍步躡斗罡禁氣誦呪隨所安符訖後三日或七日徹去壇席大吉如一家有方隅注害毒惡之氣身黃土符之殺亦用此符禳厭亦祭八維官君將吏等也此

上清護世之文不可輕慢衛符皆有靈官童子玉女直符以申令行事焉具符如左八符或繒或紙金鑄石刻皆可每維直符十九人使者三人守符官君將吏三千人

in a sacrificial ceremony of the three Heavenly Master Emperors, the eight directions preserved by spirits that are the king's officials; at the center of the courtyard, the teacher's method is to wield a sword, walking the paces of the stars of the Dipper, strong high-altitude wind on the original road, and prohibitive Qi of intoned incantation, following from the still and quiet of the talismans; ending after three days, or perhaps seven days, gone into total pervasion, from the mat in front of the altar, the great auspicious fortune; therefore when in one home there is, from every corner, Qi of poison and harm, trouble and hate, it can be countered by the Yellow Earth talisman; also, use this talisman as a prayer to avoid misfortune and eliminate evil, and also as a dedication of memorial to invite the eight preserving government officials; these are the upper clarity protectors of the world, within the text; they cannot be brought out for frivolous or arrogant purposes; the talismans are guards, numinous energy young spirit officials, and jade maidens of the divine straight signs, to be used when traveling as an order of protection; holding the eight charms in the left hand, they can all be perhaps made of silk, perhaps paper, cast in gold, or engraved in stone; each divine straight sign talisman is preserved by nineteen men, enabling one who is three men, to be guarded by the talismans' officials to summon three thousand men;

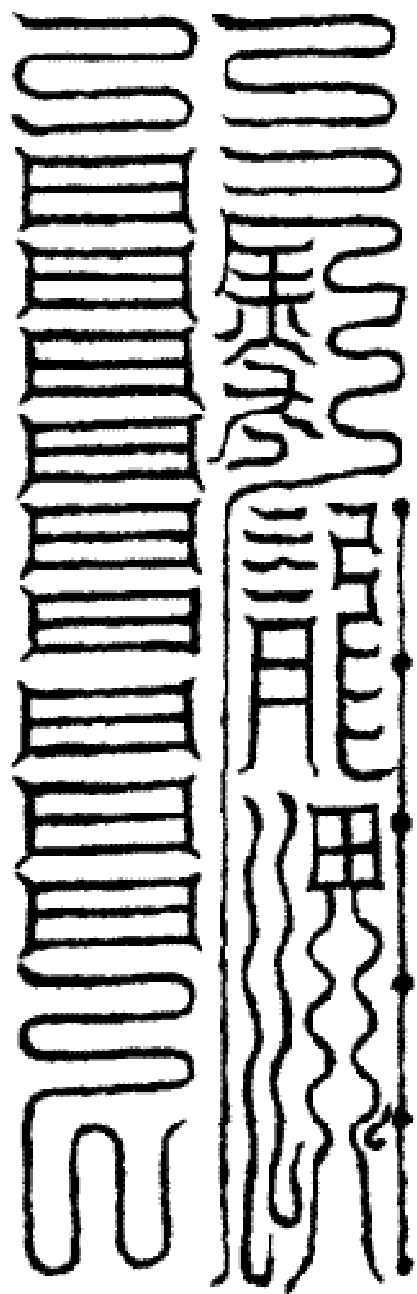
安鎮東維青華丈人護世長生真符

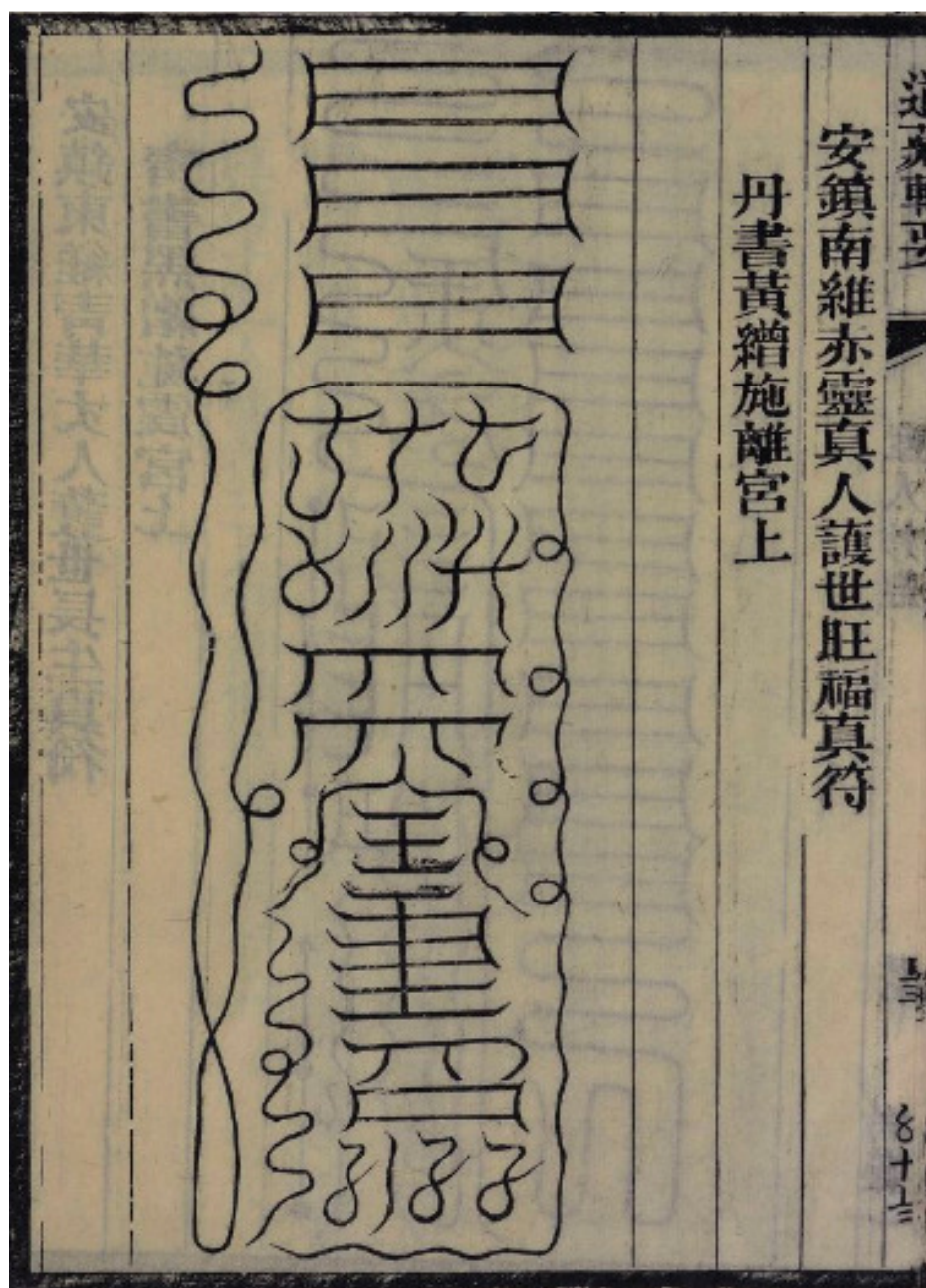
青書黑縮施震宮上



"Eastern Green Flower Grandfather Preserving Calm and Contentment,
Protecting the World, Shepherding into Eternal Life" Perfected Talisman;
green writing on black silk, bestowing thunder and lightning (䷲),

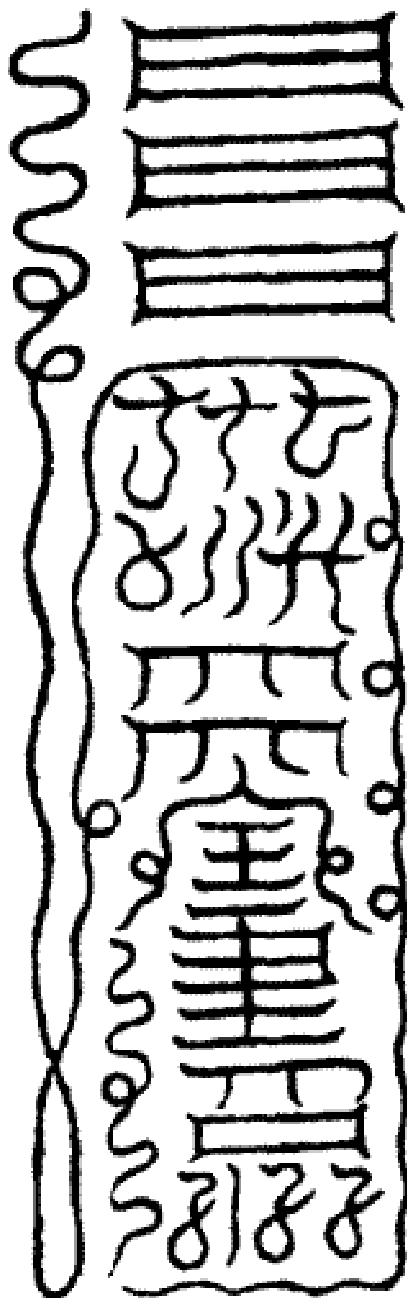
(震), from the upper temple palace;

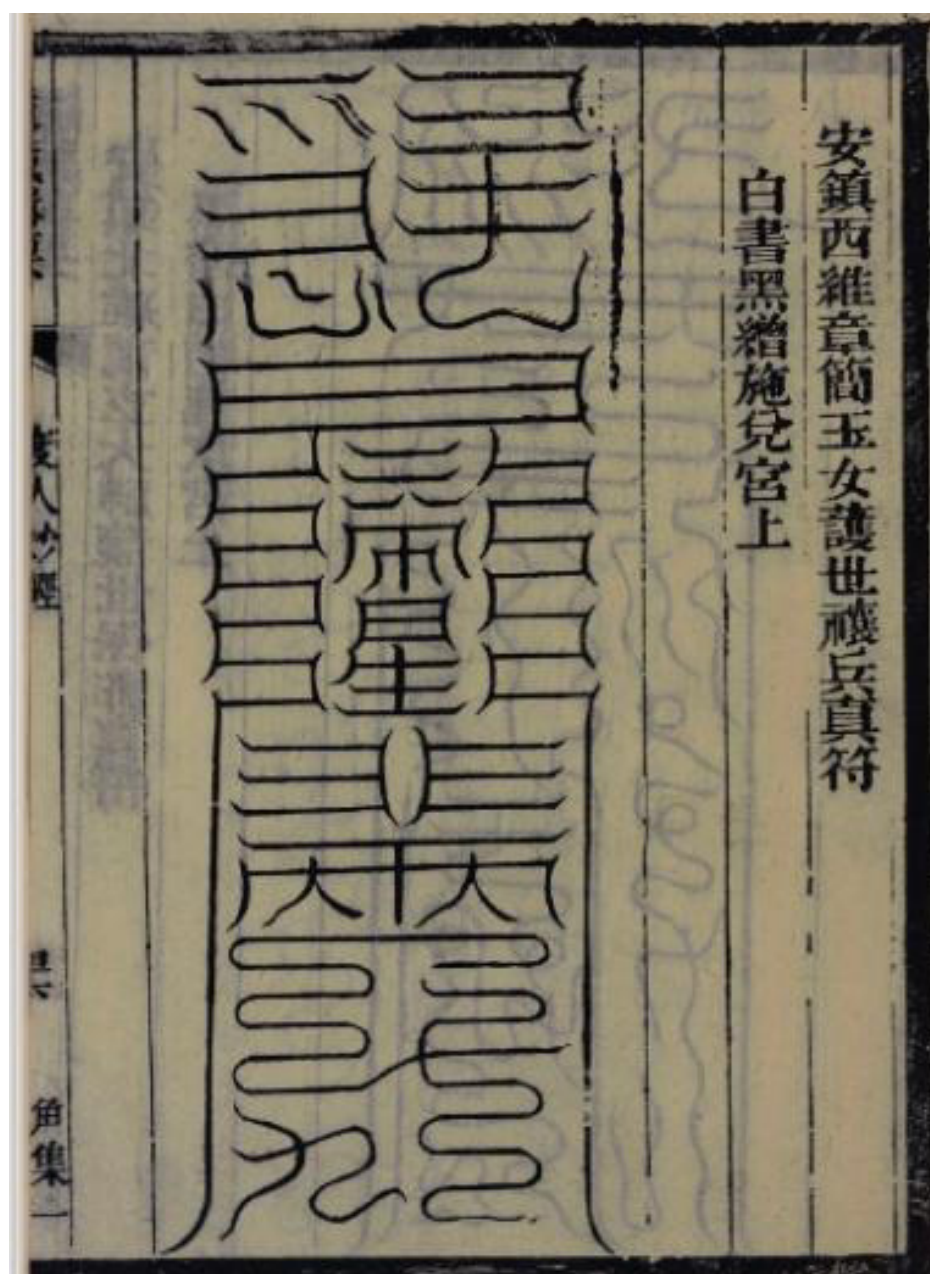




"Southern Perfected of Red Numinous Energy Preserving Calm and Contentment, Protecting the World, Blooming Solar Halo of Roaring Prosperity and Blessings" Perfected Talisman; cinnabar writing on yellow

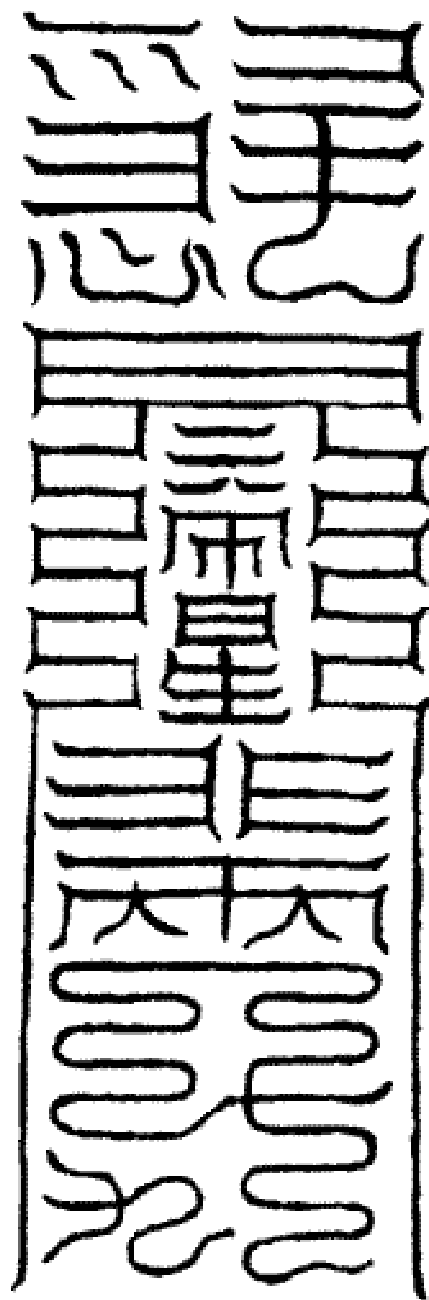
silk, bestowing crisp beautiful flame (☲), (離), from the upper temple palace;





"Western Simple Elegant Jade Maiden Preserving Calm and Contentment, Protecting the World, Prayer Soldier for Avoiding Calamity" Perfected Talisman; white writing on black silk, bestowing a

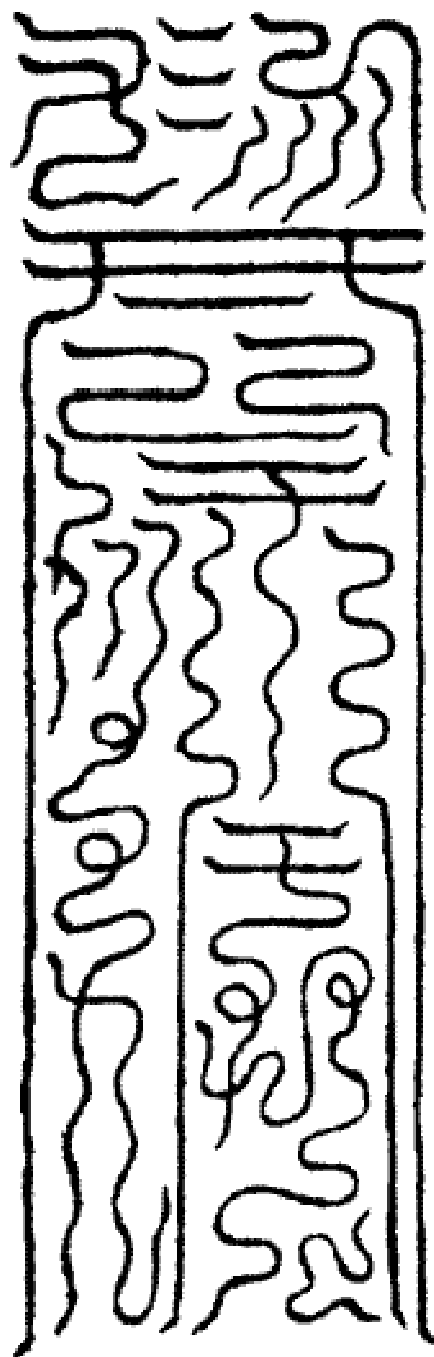
lake of joy (☵), (兌) from the upper temple palace;





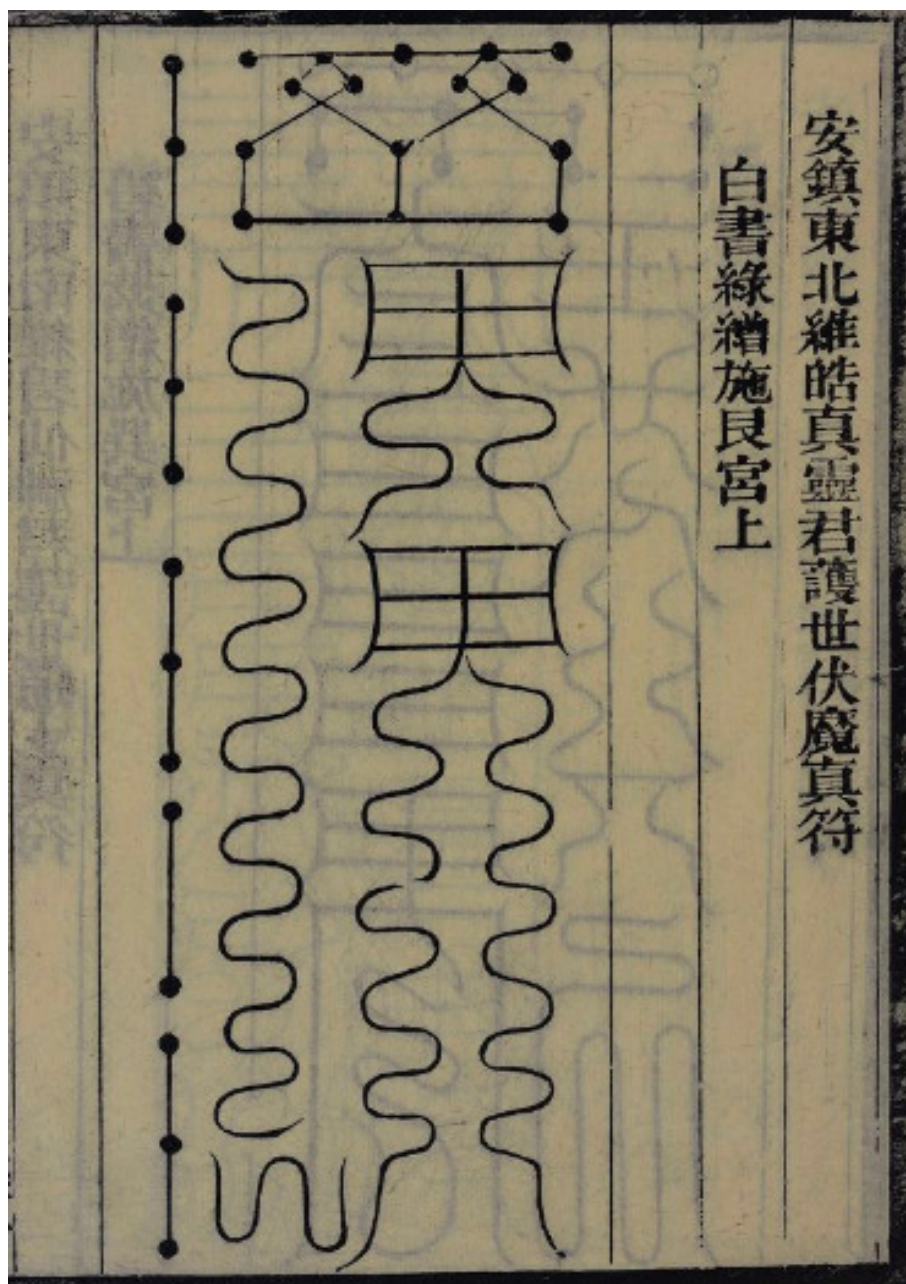
"Northern Dark Mystery Dragon Preserving Calm and Contentment,
Great Spirit Protecting the World, Guarding the Secret Treasure of
Blessings" Perfected Talisman; black writing on white silk, bestowing

deep water (☵), (坎) from the upper temple palace;



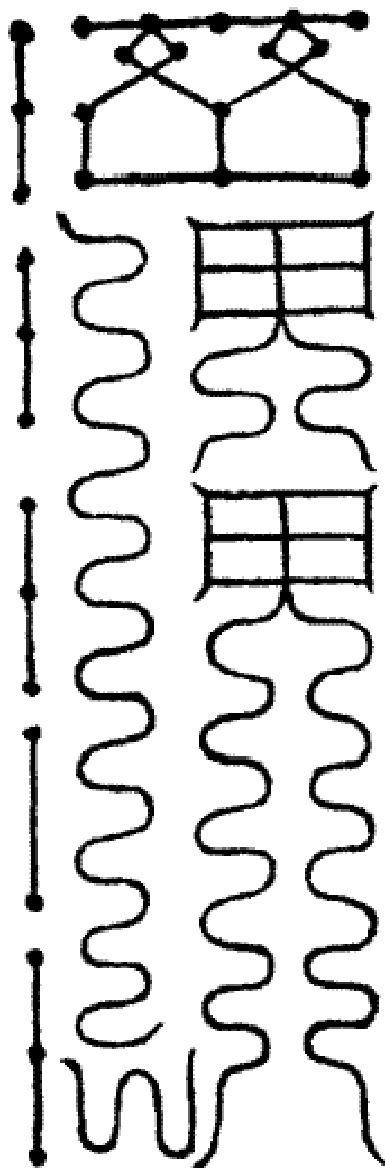
安鎮東北維皓真靈君護世伏魔真符

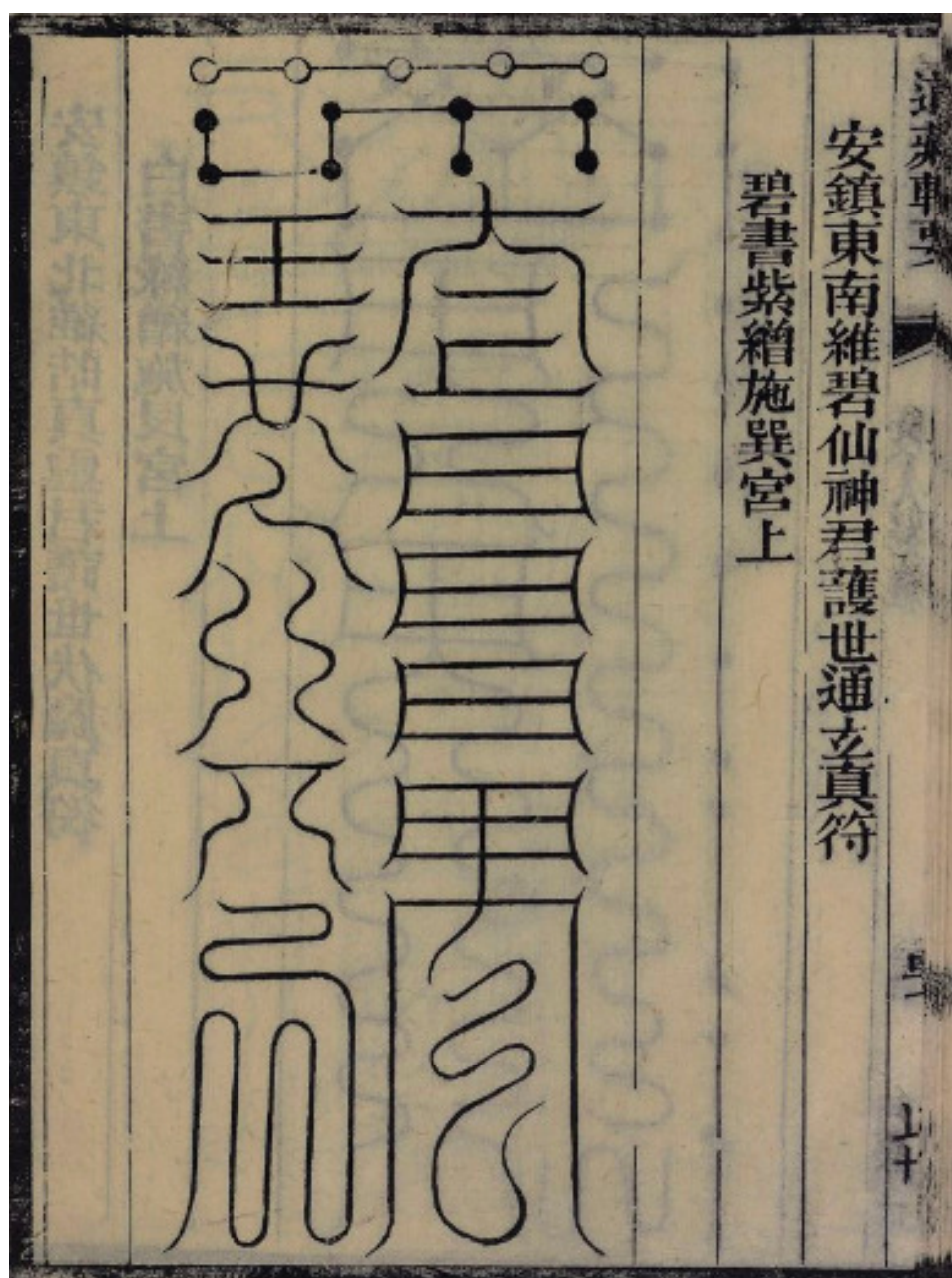
白書綠繒施良宮上



"Northeastern Shining White Perfected Numinous Energy Master
Preserving Calm and Contentment, Protecting the World, Concealing
from Demons" Perfected Talisman; white writing on green silk,

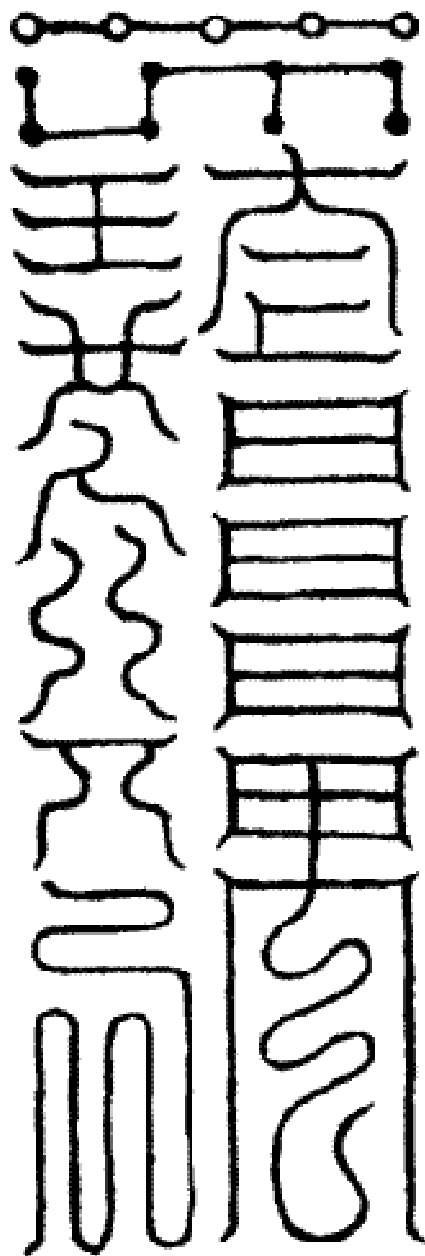
bestowing solid mountain (䷳), (艮) from the upper temple palace;





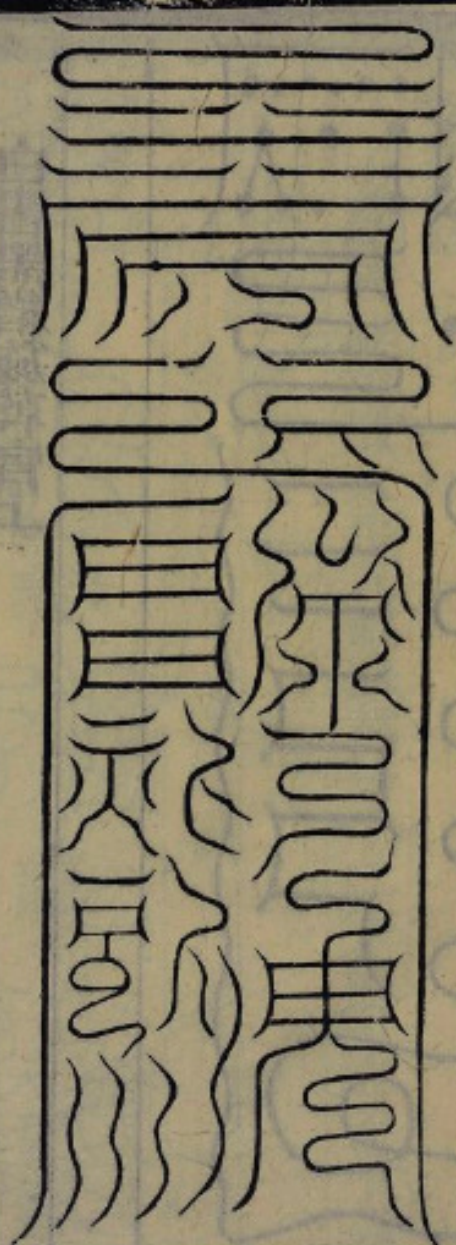
"Southeastern Blue Green Jade Immortal Transcendent Spirit Master,
Preserving Calm and Contentment, Protecting the World, Pervading the
Vast Swirling Mystery" Perfected Talisman; blue-green writing on purple

silk, bestowing wood and wind (≡), (巽) from the upper temple
palace;



安鎮西南維玄真夫人護世寶皇真符

黑書絳繒施坤宮上



首戒章要

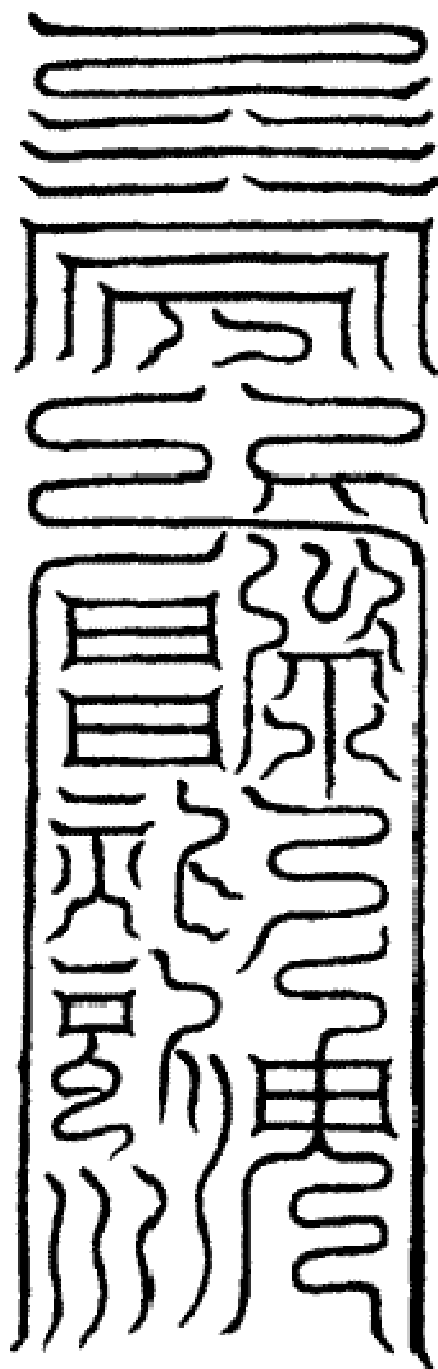
度人妙經

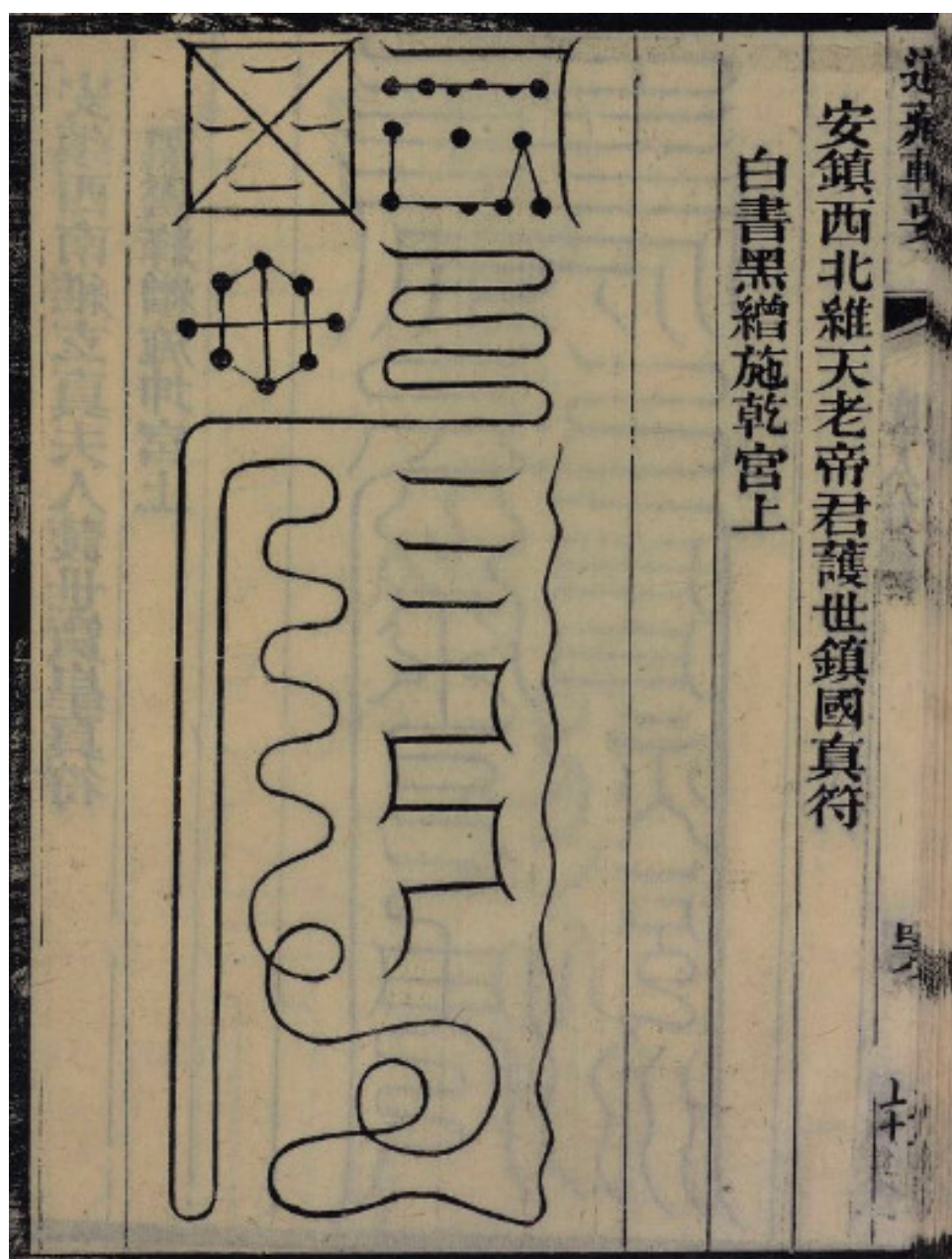
晨

角集一

"Southwestern Mysterious Profound Perfected Sage, Preserving Calm and Contentment, Protecting the World, Beautiful Shining Treasure"
 Perfected Talisman; black writing on purple-red silk, bestowing Earth

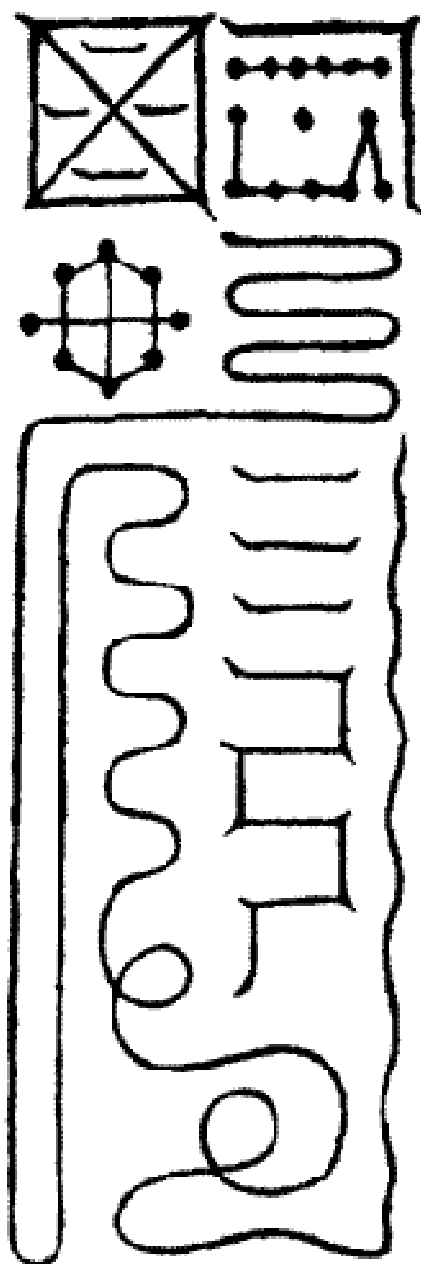
(䷁), (坤) from the upper temple palace;





"Northwestern Heavenly Venerable Master Emperor, Preserving Calm and Contentment, Protecting the World, Balancing the Culture Under the Weight Of the Golden Steelyard Temple" Perfected Talisman; white

writing on black silk, bestowing Heaven (☰), (坤) from the upper temple palace;





the eight directions, matched to the eight symbols, the characters, and the elements, as explained in the text



如上八符皆梵炁至精變化自然成文安鎮天地八維變災
爲福帝尊萬年民有信誠取黃繒以丹書八符佩身辟萬邪
千禍出入往來不避太歲方維大殺修營居室施符八維元
亨利貞

安鎮國祚萬歲太平五福真君一十二字黃書之安中央
石臺上

these exquisite upper eight talismans all contain the subtle and marvelous presence of Brahman Qi, pure essence's arrival into the storm of the ringing dream of change, the elegant text naturally arriving into the completion of perfection, an enshrinement of immortality, Heaven and Earth's eight directions held together in calm contentment, balanced under the weight of the golden steelyard temple, divine transformation of disaster into blessing, by the senior Emperors of the ten thousand years; the people have a sincere faith and trust in the earthly and transcendental goodness, grasping the yellow silk and the cinnabar writing of the eight talismans, worn on the body as a pendant, a belt ornament, repelling the ten thousand evils and the thousand disasters of the bizarre and harmful demon road, exiting and entering, roaming and arriving, walking out to wander and arriving to gather, not returning, not escaping, making light of the great number of years, preserving the method of great restraint, repair on the long road, residing in cultivation, storing up perfection, bestowed with the charms of the preserving eight directions, mysterious origin progressing smoothly into peace and prosperity, sharp on the virtuous and lucky pursuit; preserved in calm and contentment, and balanced under the weight of the golden steelyard temple, culture of the world at rest on the throne of the blessings of Heaven, through the ten thousand years, a great tranquility with the five blessings* of a Perfected master, with the unity of twelve words, yellow writing of pure contentment, central stone platform of ascension.

* the "five blessings" said to refer to longevity, wealth, nobility, comfort, and many descendants.



blazing, right conduct, dragon, dipper,
emperor, revolving, Jade star, map,
calm, blessing, longevity, brightness

中央玉文一十二字保鎮國祚福壽帝尊諸天上帝臺闕之
上皆刻書之也國界之內四時不調災癘競起皆當醮禮天
真敷露五方真文安鎮八符及山水簡券七日之內必獲感

降致福流祥也

the central Jade text unity of the twelve words protects and defends with the weight of the golden steelyard temple, culture of the world at rest on the throne of the blessings of Heaven, with the blessing of longevity from the senior emperor, all the various Heavens of the highest Emperor's high watchtower temple platform, each engraved in the writing; inside the world's boundaries, with the four seasons not regulated and harmonized, disaster, calamity, and epidemic rising up and competing, in all cases this humble wine and chanting practice is an appropriate undertaking; Heaven's Perfected spread out like a cloth of dew, a syrup of revelation, the five directions' perfected text, peace and tranquility entering the charm, pouring out like mountain rivers of simple writing, creating a bridge, within seven days, certainly creating a response, feeling moved into surrender of dragon and tiger blessing*, delivering happiness that flows into good fortune;

* dragon and tiger blessing is the path of the sun and the moon and the stars, from the East, (the dragon) into the West, (the tiger), the eternally flowing brightness of immortality, the forever water.

第一欲界清甯維域飛空之音

道化一形

陰陽兩分

天上天下

瓊室玉宮

十二神營

八維四門

水火金木

寒暑相因

沖氣爲和

刑尅俱存

順爲吉德

逆爲禍根

天地八維

倚伏所存

煌煌赤符

蕩逐神姦

保德常自吉

泄慢常自凶

高上神霄王

綠輿來紫空

惟願法教興

生津遠莫窮

龍章施八維

辟除禍害宗

不使斷正氣

保延世運亨

凌虛誦洞玄

以攝扶持功

束送幽邪靈

斬馘祇魔鋒

安鎮長綿綿

聖祚日興隆

First Part: Boundary Between the Realms of Appetite and Repose in
Clarity Preserved by the Tones of the Tidings Flying through the Void:

The path of the Dao is the transformation of the One body, into Yin and Yang, separation of the pair; Heaven's above and Heaven's below, the Jasper family in the Jade temple palace; celestial camp of the twelve spirits, the Eight Preservers and the Four Gateways; water, fire, metal, wood, cold, heat, appearance and cause; infusing Qi to bring about harmony, overcome punishment, and hold everything together inside; submitting, flowing along smoothly, bring about virtue and grace; contradiction and rebellion bring about the root of disaster and misfortune; Heaven and Earth's eight preservers, are a reliable and welcoming place to stay and lie hidden; brilliant and dazzling light of the red talisman, expelling and cleansing wicked spirits of the bizarre and harmful demon road; protecting virtue, ascending on the road of vigorous moral character, is always auspicious for the self, slowly leaking arrogance is always inauspicious and ominous for the self; the lofty upper spirit firmament king arrives on a green cart from the purple Void; the hoped for prayer is the method that is taught to rise up out of feeling, pure life born onto the golden ferry of nourishing rain through the gate of learning into the remote distance, inexhaustible; the dragon's chapter bestows the eight preservers, to repel disaster, harm, and calamity from the school of ancestral purpose; upright Qi unable to be cut down, the defense extends through the ages for the world's generations, a revolving wheel of prosperity for progressing into mastery; as the song of the cavern's great swirling mystery traverses through the icy Void, grasping the supporting hand and absorbing the meritorious strength of the song; bundled and carried from the netherworld's bizarre and harmful demon road of the crafty evil by the numinous energy, chopping and cutting down devil ghosts with a sword; calm contentment a continuous and unbroken thread extending into forever, the sage feels the swelling abundance of deep blessing from the sun;

第二色界八維禧祐之章

玉都萬神

總御八方

圓羅洞無

大梵周行

變化浩渺

周布億千

飛玄成書

佩服真靈

斷絕殃注

吉慶相連

坎離激戾

邪氣紛紛

神符所至

靈光燕存

福降紫清

運會自然

此時樂兮

上帝之恩

禳祆滅凶

生類和甯

我道難遇

故顯洞文

飛空妙範

混合玄元

成敗之用

率由爾身

普天護度

賴此歌音

Second Part: Boundary Between the Realms of Colors of the Eight Directions and Divine Happiness, Preserved by the Blessings of the Chapter:

The ten thousand spirits of the Jade Metropolis, assemble to defend and protect the eight directions; in the spherical net of the cavern emptiness, the Great Brahman walks a circuit, bright divine flame of change in the ringing vastness, the circuit spreading across the billions of fields; writing of completion into perfection and flying through the swirling dark mystery is worn on the clothing of the person perfected into the numinous energy, focused on abstaining, and cutting off disaster and calamity, and becoming a link that appears in the auspicious celebration; leaving behind the pit of stimulation, irritation, and the twists and turns of transgression, Qi of the bizarre and harmful demon road a disorderly confusion, a river of chaos, the spirit talisman is a solstice of perfection in the storm, a feast of the numinous energy's bright rays to store inside and preserve, a dragon and tiger blessing into tame surrender in the purple clarity, naturally occurring balance on the revolving wheel; this is the time of divine happiness, the happiness beyond birth and death, the happiness that is inextricably intertwined with compassion, the happiness of the saint, ah! in the favor and grace of the highest Emperor; with a sacrificial prayer for extinguishing the fierce and inauspicious devil ghosts, pure life is born into the category of harmony and peaceful repose; unexpectedly encountered on the road through disaster and difficulty, the cause is made clear in the cavern text, mystical pattern flying through the cavern, and the turbid is harmonized in the mysterious origin; successfully using this mystical tool to avoid wither and ruin, the river of life follows this to stay in the world; Heaven's protection ferries everyone into the salvation of the immortal realm, carried on the tones of the song;

第三無色界安鎮天福歌曰

碧雲鬱塞

玉淨圓羅

洞虛無色

燿素靈波

惟有元一

混沌之神

生育天地

布列玄真

世分八維

中含紫虛

皇極爲王

統御萬方

飛龍萬變

法道眞常

赤文煥麗

制魔召祥

施張靈化

庶物咸康

致福者心

諒不由他

心通妙意

三氣凝華

國祚由是安

教化靡不同

萬神享慶會

靈童伐鼓鐘

Third Part: Colorless Realm's Stillness and Calm, Heaven's Song of Blessings;

Blue green clouds, lofty over majestic scenery, Jade cleanses the spherical web; through the colorless cavern Void, the brilliant primes ripple with waves of numinous energy; this is the reflection of the original mystery One, spirit of the primal chaos; it gives birth to Heaven and Earth, the Perfected spreading out and lining up in the great swirling dark mystery the world divided up between the eight preservers, held and cherished within the purple Void, highest imperial throne of the king, governing, and defending with sacrifice, the ten thousand fields; spirits flying through the ten thousand changes of divine transformation, always the method of the Dao's Perfected; the red text of numerous and brilliant fires a beautiful display, a simple flowing cloud system of regulation and restraint, sacrificial ritual of beautiful brocade in which demons are summoned into happiness; the transformations of the numinous energy bestowed and opening out across the expanse, the vast multitude of everything becomes peaceful, stable, and prosperous, flooded by consolation on the broad road, harmonious in the stillness, bringing about blessings of happiness into peoples' hearts, original understanding flowing between each other; hearts completely permeated by the mystic wonder, minds captured by the profound intention, the three Qi congeal into flowers; culture of the world at rest on the throne of the blessings of Heaven, together in the school of transformation, free from extravagance and the waste of luxury, not scattered and blown away by the wind; the ten thousand spirits celebrate the devotion of sacrifice that enjoys balance and endlessness, spirit youths of the numinous energy striking the drums in the temple of time;

元始靈書安鎮國祚玉篇

東方八天

竅叫藹醢

辯霸無露

教昂洎撲

越英孽緘

曷扁流轄

爰瓏稽榔

妙落筆俞

摩熒彌摩

郁圖璟祖

寶冥健禍

琯莼赭環

徼咸協汾

鮮鐸巴漫

馗瓊綠完

蔽膜遊綿

邈辭斗箋

Mysterious Primal Beginning Numinous Energy Book Bringing the
Culture of the World to Rest in Calm Contentment Jade Writings:

Eastern direction Eight Heavens

Shouting through openings in the pickled turtle, quarrel and debate
lines up into harmony, revived in the zero rain; teachings of the school
are lifted up by a devotion to remaining docked on the lake, silent
drifting poise observing the heavens and the earth, hearts peaceful and
free from desire, flower hero stepping past concerns of reproduction,
closing off under cloud cover, bundled and sealed, bright empty boat
managed in the flow, like a prayer of tinkling dragon pendants bowing
down into the world around it, mystic wonder and beauty drifting from
the affirming brush, initial glimmer filling out to reach with brilliance
into everywhere, to polish everything, luxuriant plush ornate density of
the map, the jade brilliance of the ancestors, punching holes in the
depths of infinity darkness temple, their dense complexity invigorating,
jade polishing with the harmony wind, strengthening the ochre wild firs
on the jade hoop, a wonderful emblem for joining all in cooperative
harmony on the river; the fresh and bright bell sound spreads out, a
prayer of freedom overflowing and boundless, flowing like water,
inundating and unrestrained, Jasper avenue extending in all directions
into green completion, and covered in rambling silk threads that
become a membrane that covers and conceals everything, the far off
distant mountain ranges, the Dipper, and the scribbled notes of the
sage;

南方八天

訥池建憇

炯桓疑旒

罔玄師元

霹溥優賓

宥團宥假

天晶歷孫

叫崛羈罩

麼錫漾敦

鏤犀幹索

譚監鬼道

懋姬暄緒

屢涪婁滷

蕭仙登京

篆昭孔盟

晝就豚浹

混徊洞侖

Southern direction Eight Heavens

Sleeping quietly in the pond, established in rest, brilliant clarity advances through willow tree confusion; original mystery teaching into the wild weeds of death and deceit, a shock of thunder pervades the vastness, wind and rain harmonizing the guest; gently indulging the sphere with leniency, with kind tolerance and forgiveness for the unreal, Heaven's crystal a spring grass adventure for each grandson; lofty sound rising up out of the mountains, a cry for restraint in the trapping nets, tiny ripples in the pool bestowing critical preparatory warning, an important urging into harmony; rhinoceros horn clarity engraved by the revolving wheel around the pivot of silent stillness with an exhortation, a cable bridge, a firm discourse for the road of ghosts; luxuriant encouragement from a warm and smooth thread of beauty, time and again the flow of constellations over the weeds of a salty wasteland; lonelily the immortals ascend to the capital city, clear and manifest seal script in the cave, an oath of alliance; young pig drenched in early daylight, irresolute confusion is arranged into order in the cavern;

西方入天

蘇訶交彭

屈觀史庚

忍利欽遁

幽茂武神

圭羅積坤

殊容被紳

濫卓廣割

嬰漏淵璘

頂舍乾婁

淨展昏鈞

命提權茹

邁混泥淪

淪莊運秀

毗孤遼泉

達濯衍文

史極酉仙

Western direction Eight Heavens

Revived after being scolded and delivered by the feathered drums, and surrendering with humility at the palace gate watchtower, the reward of age; with beneficial forbearance and restraint, retiring into concealment, ah! an admirable escape, military warrior spirit secluded and serene in the tall grass; jade tablets gathered from Heaven, surpassing wonders of a unique perspective contained in the blanket quilted together and worn at the waist; cut apart from the bark and abuse of the chaos, transcending the desolate recklessness and excess, reaching high up into the light, infant crept out from the deep abyss, into the mixed colors of the lustrous jade light; lodging at the summit, in the dry heights under the constellations, purified above the expanse, unfolding and opening out from dimness and confusion into clarity on the pottery wheel; destiny raised up, eating joyfully, unexpectedly free from sinking in the turbid mud; released into the grassy village of revolving elegance, solitary in the far distance beside the fountainhead spring; basking in the clarity of the intersection that spreads out from the text into all directions, calendar's repeated cycles building the mature wine of the immortals;

北方入天

藏堅澌銳

日曄靈頤

輻遠蹟徠

蘊剗犀雷

燿揚晃微

陲蘭伊垂

乳鹹旌派

虛劫赤璽

盤巒俯巔

纏翅驛繪

鈕耿遙玄

直沆霄宣

蕩逸巨廓

龍廬皎荃

鄴截令牢

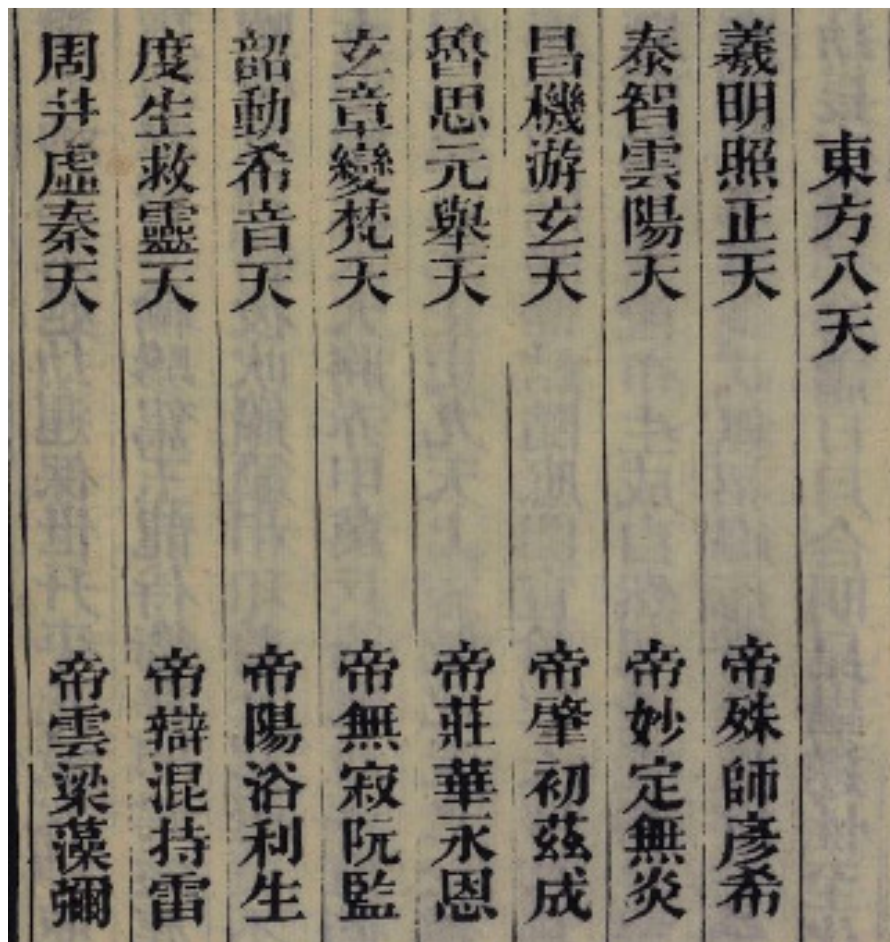
燔丁北然

Northern direction Eight Heavens

Treasury storehouse firm and reliable at the lake shore, ladling out the numinous energy with bright flowering sparkle, tracks into the distance left behind like spokes on a wheel, an invitation into release, as accumulated knots are cut with thundering rhinoceros clarity, tossed upward to sway in the radiant wind, tiny on the profound path, and dropping down like an orchid on the steep bank, branching tributaries of milk widespread across Heaven's banner, red cracks through the calamity kalpas of the Void, examining the dish of mountain ranges and looking down at the summits, wrapping around on feathered horses, embroidering a winding brocade, hot shining button in the remote swirling mystery distance, bright torch ferry of the Perfected across the firmament, sweeping leisurely flight extending across the vast silence, bright white vanilla dragon cottage, netherworld cut off, jailed by moon-tight firm resolution, roasted vigorously in the northern Qi.

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Four**

Revolving Wheel Protecting the Treasure Flower in the Long
Robbery Calamity of Time, Training the World to Extend into
the Flow of Eternity and Ascend into the Equal Everywhere
Tranquility chapter



Eastern direction Eight Heavens

Bright Heart of Reverence Illuminating the Perfect (Heaven), (Emperor)
Unique and Hoped For Teacher Standing at the Edge of the Colorless
Silence;

Peaceful Wisdom Cloud of Yang (Heaven), (Emperor) Fixed and
Composed in the Mystical Blazing Emptiness;

Prosperous and Flourishing Journey Around the Pivot in the Great
Swirling Mystery (Heaven), (Emperor) Original Heart Arriving into the
Completion of Perfection in the Cottage of the Present;

Raised Up on the Mysterious Origin Out of Foolish Doubt and Clumsy
Thinking (Heaven), (Emperor) Village Flower Flowing Gracefully in the
Forever Water;

Swirling Mystery Pattern of Divine Transformation in Brahman's Prayer
(Heaven), (Emperor) Firm Sounds of the Lute Strings in the Empty
Stillness;

Star Embroidery of Hopeful, Powerful, Harmonious Notes in the Lonely
Emptiness (Heaven), (Emperor) Bathing Pure Life in the Beneficial Yang;

Ferrying Life into Universal Salvation in the Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Discussing the Turbid Chaos While Grasping and Holding the
Thunder;

Rice Making the Circuit through the Well (Heaven), (Emperor) Bright
Cloud of Embroidered Silk Stretching Out Beams that Reach Everywhere;

南方八天

朱海霞藏天

帝皓塞冲圖

瑤扈璇侶天

帝祭勤董猷

利正京符天

帝晉句頤澤

六常賓想天

帝九方眞童

呼恥更回天

帝保紀定明

魁神總令天

帝捧罡飛霄

抱日慶交天

帝確生鼎孚

量平文琪天

帝瑟那東

Southern direction Eight Heavens

Vermilion Ocean, Storehouse of the Red-tinged Clouds (Heaven),
(Emperor) White Luminous Eyes Closing Off the Map to Rinse in the
Clarity;

Green Crystal Escort, Companions of Jade Stars (Heaven), (Emperor)
Sacred Ceremony of Constant Energy Directing the Magnificent Plan;

Upright and Sharp with the Talismans in the Capital (Heaven), (Emperor)
Promoting Nourishment of the Pond;

Informed by the Six Frequent Guests (Heaven), (Emperor) Initiated into
Perfection by the Youths of the Nine Hosts;

Cries of Shame Replaced by the Circling Chapters (Heaven) , (Emperor)
Protective Barrier of Discipline Fixed and Set in the Brightness;

Kuí (魁)*, Chief of Spirits, Always in Command (Heaven), (Emperor)
Grasping the Stars of the Dipper Handle with Both Hands and Flying
through the Firmament;

Embracing the Sun, Celebrating with Joy (Heaven), (Emperor) Pure Life
Sprouting Firmly through the Cauldron;

How to Measure the Immense Flood from the Text? (Heaven), (Emperor)
Massive Stringed Instrument Playing Beautiful Music Out of the East.

* 魁 kuí - the first star in the Big Dipper

西方八天

察非正憲天

帝崇四欽靈

兆籍羅公天

帝斬殄斗兵

楮牧妙覩天

帝陋都內眞

幹定道庸天

帝樂明報先

龍羅竦持天

帝漂粗尉宜

侯宿推霞天

帝大微亮宗

道至玉翰天

帝祈明俱唐

上虛寶有天

帝曲擇會房

Western direction Eight Heavens

Observing the Wings of the Upright Dharma, (Heaven), (Emperor)
Venerating the Numinous Energy on the Tall Wide and Square Altar;

Grandfather Recording the Omens in the Net (Heaven), (Emperor)
Soldiers of the Dipper Chopping Off the Ulcers of Worry;

Gazing at the Herd of Mystery and Wonder on the Mulberry Paper
(Heaven), (Emperor) Metropolis of Truth Inside Narrow Simplicity;

Tree Trunk of the Dao Fixed and Set in the Ordinary (Heaven), (Emperor)
Cheerful Brightness Announcing the Constant Energy of Ultimate Before;

Holding on to the Jumping Dragon Bridled in the Net (Heaven),
(Emperor) Rough and Course Branches in the Storm Buoyantly Drifting
into Elegance and Taking Their Proper Place;

Waiting Under the Constellations for the Red Tinged Clouds at Dawn
(Heaven), (Emperor) Bright Resonant Subtle Profound Original Mystery
Fire Temple;

Jade Brush Arriving into the Far-Reaching Truth of the Dao (Heaven),
(Emperor) Bright Prayer of the Empty Everywhere, Clear Song of the Pine
Torches on the Wild Trail;

Ascending into the Void there is a Treasure (Heaven), (Emperor) Song of
Discerning Truth in the Luxuriant Room;

北方八天

沈淵泛生天

帝廣侯無希

冥回杳迹天

帝魏覽變祥

羽演婁籍天

帝居門雲芒

淵靈浪元天

帝土狨庚驅

遼微斷極天

帝鑑伯眞侔

鼎煒召氣天

帝履無邁規

酌并傲冥天

帝擢寒連

妙微昆定天

帝道驗中皇

Northern direction Eight Heavens

Floating out of the Sinking Abyss into Pure Life (Heaven), (Emperor)
Waiting with Hope in the Broad Expanse of Emptiness;

Tracks Circling in the Obscure Depths of Mysterious Darkness (Heaven),
(Emperor) Blessings of the Palace Tower Mirror's Divine Transformations;

Feathered Performance of the Basket* over the Sleeping Mat (Heaven),
(Emperor) Peaks of Mountains and the Awn of Cereals Standing in the
Cloud Gateway;

Mysterious Origin's Waves of Numinous Energy in the Deep Pool Abyss
(Heaven), (Emperor) Lining Up and Driving Out the Earth Squirrels;

Breaking Off into the Reaches of the Profound Distance (Heaven),
(Emperor) Becoming Similar to the Perfected Elder Brother by Reflection;

Radiant Torches in the Cauldron Summoning Qi (Heaven), (Emperor)
Time and Again Encountering the Compass in the Emptiness;

From Out of the Luxurious Feast of Arrogance in the Dim Night
(Heaven), (Emperor) Extracted into the Plain and Simple Cold, and
Linked into Perfection;

Fixed and Determined with the Elder Brother on the Hidden Path of
Mystic Wonder (Heaven), (Emperor) Hitting the Mark on Heaven's Test,
Road out of Suffering, Bright Shining Escape into Leisure;

* character for the lou constellation with sprouts on top - "bamboo

basket" (lǒu - 篓)

第一欲界飛空永劫之音

神化恢張

吉慶方亨

邪道滅兮

嘉祥來臻

天道昭昭

息絕祇氛

仁善歸至德

姦凶造惡根

貪愛忘真守

天經錯謬行

勿使成華愆

當令保太平

惡魔樂殘敗

傷困勞生靈

擾我清淨境

怨毒苦相仍

高上玉清王

賜我靈寶章

攝制綿長劫

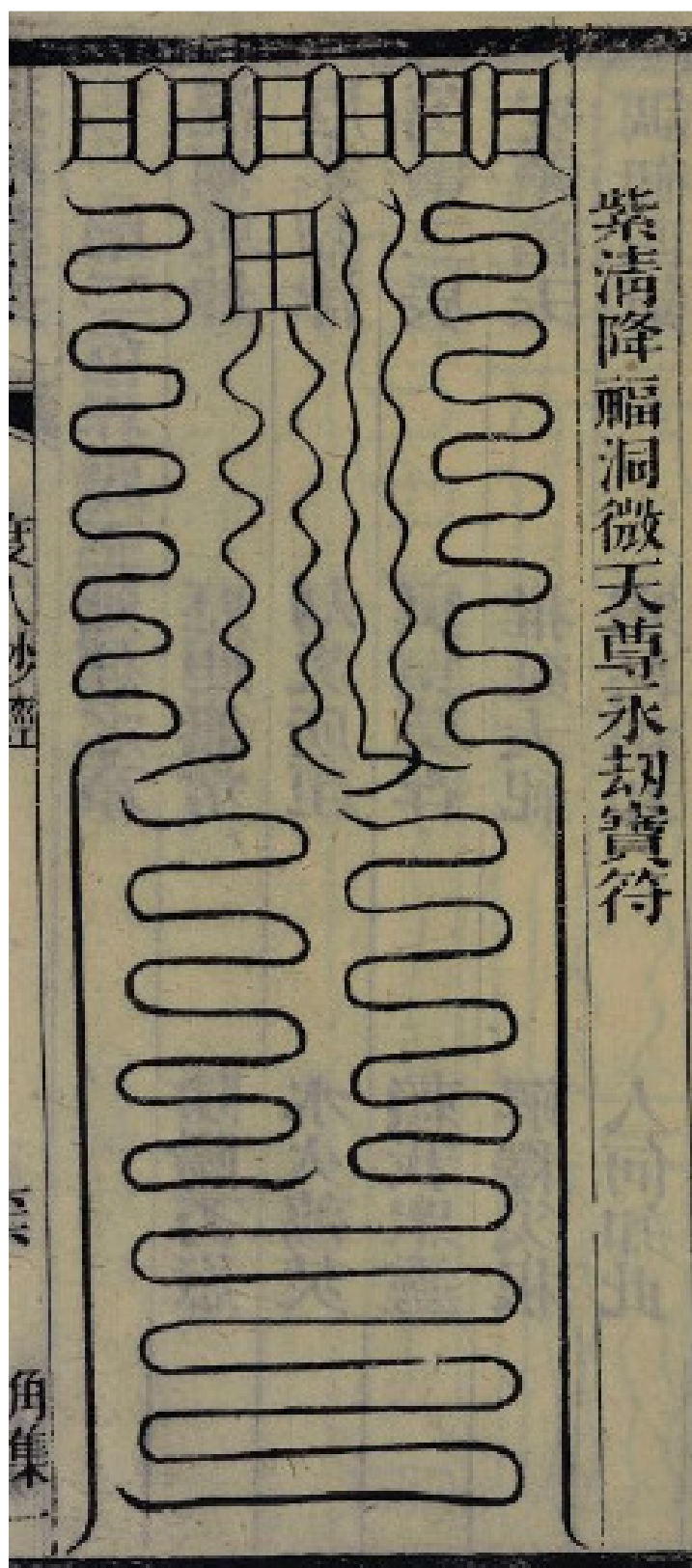
常膺無上功

真風旣蕩蕩

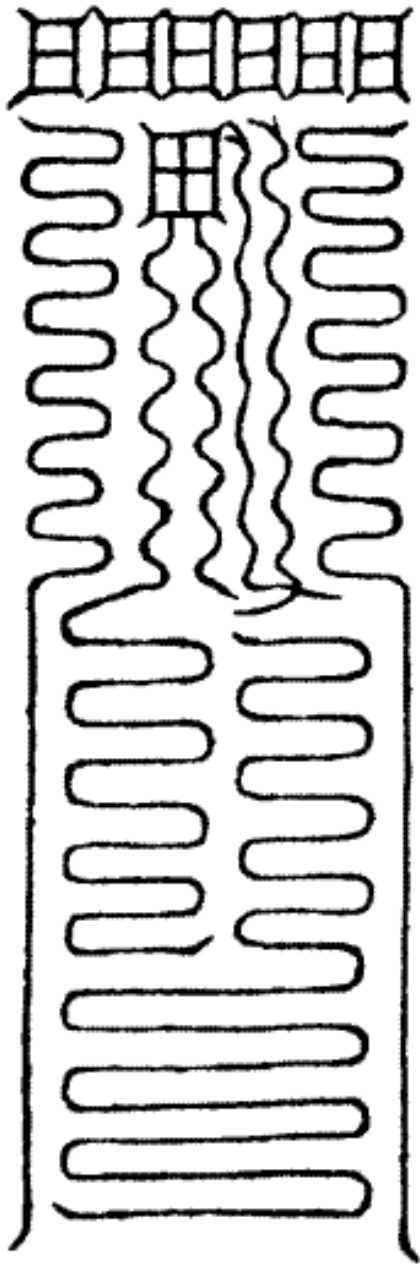
世祚日興隆

First Part: Realm of Appetite Flying through the Void into the Forever Water of Eternity with the Tones of the Tidings:

Returned into the vast expanse through spirit transformation, celebration of the prosperous method; demon road washed away, ah! auspicious arrival into perfection; bright and clear on Heaven's road, pausing to rest and breathe, breaking off from the demon miasma; surrendering return into kindness and virtue, arriving into the grace of clarity; careless cultivation of bad fortune, wicked and fierce hatred piled up, greedy for affection, thirsty with desire, forgetting to guard and defend truth, deceitful, slipping away from Heaven's scripture, not able to arrive into the flower completion of wholeness because of the faults of transgression, not able to undertake a defense in modern times, to protect peace and tranquility from the hateful dance and music of damaging devil ghosts, laborer of pure life in the numinous energy trapped in the war and injury, disturbing the realm of clarity, blame and poison, bitterness and unhappiness still appearing, the king of the Lofty Jade Clarity, bestows the Ling Bao chapters, cloud system of regulation and restraint meant to be taken in, mirrored, a brocade system of cloud simplicity, a continuous thread that enhances life in the long robbery calamity of time; always undertaking the supreme merit, the perfected wind already washing through the ancient sea and the broad expanse of land, the world and its culture grand and prosperous on the unforeseeable road, blessed by the sun and encouraged to flourish;



"Surrendering into the Purple Clarity blessings of the cavern, hidden force within the hidden senior gentleman, flowing river of eternity that emerges from out of the robbery calamity of time" treasured talisman



outer horses, Yin and Yang; body rising on Yang effortlessly, trick is to manage Yin to be a match, and then the two together match with the other two Mysterious Origins; netherworld clear, and in the heights, partner of Heaven and Earth, on the altar of the six harmonies

第二色界魔王延運之章

混沌乾坤

歷運無常

陰陽否愆

厄塞劫津

劫災所至

水火蕩焚

萬景三辰

冥冥莫存

賴我眾靈

安鎮普天

推延大紀

解釋災根

調御四氣

寒暑相和

人何知此

以享我恩

禍害沈息

清晏自然

此時樂兮

護度億齡

煌煌羣生

一合俱真

上帝寶符

敷落山川

宗社寧肅

永保太平

善應元吉

我道常尊

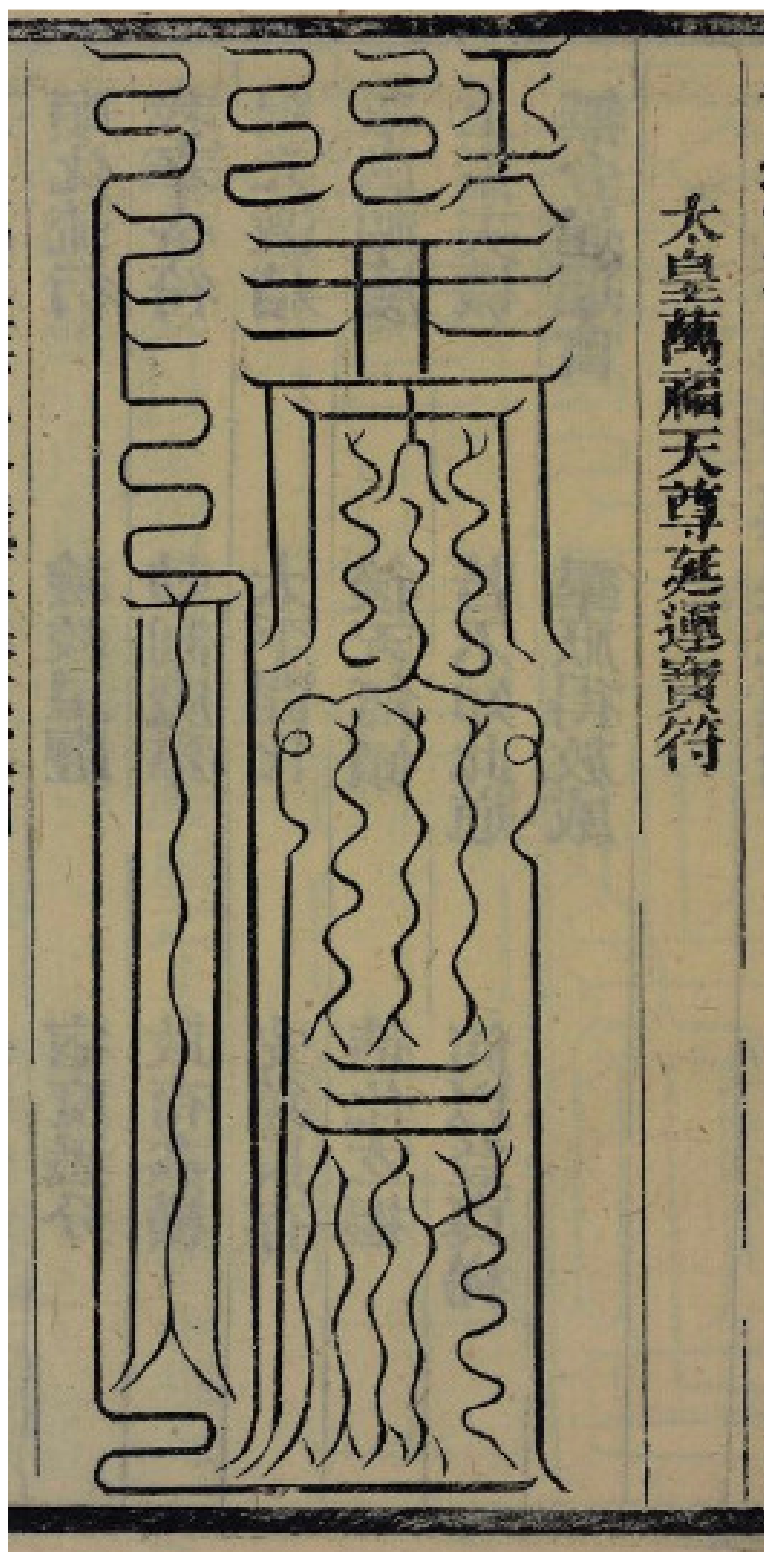
Second Part: Realms of Colors of the King of Demons* Extending into the Revolving Wheel chapter

in Heaven and Earth's murky and obscure cavern, the calendar revolves through impermanence, birth and death constantly changing; Yin and Yang grow clogged with transgressions, disaster and hardship stop up and plunder the golden ferry river crossing, flowers withering in calamity, and arriving into misfortune, washed away by water, burnt up by fire; across the ten thousand bright scenes, beneath the sun, moon, and stars, in the heavy darkness and unclarity there is none who cannot survive; by holding on to the multitude of numinous energies, one can be calm and still, innocent and idle, safe and secure, balanced under the weight of Heaven's golden steelyard; holding back in restraint, prolonging into a vast extension that stretches continuously, with an all-embracing discipline in the chaos wind, acrobatic display of dissolving binding knots, released from the root of calamity; reconciled into harmony with the four Qi**, cold and heat appear as a blended, peaceful calm; how can man know this? by means of the benefit of sacrifice that enjoys endless grace; pausing to rest and breathe, when sinking in a scourge of calamity and misfortune, to enter the naturally self-existent peaceful clarity; these are the moments of joy, ah! to protect body and mind, a ferry across the billions of ages; the multitudes born into a pure life of radiant, scintillating brightness, all brought together into a single unified prayer, a harmony fire perfected into truth; the upper Emperor's treasure talisman, spreads out and descends like mountain streams; the school of ancestors and the gods of the earth settle in repose respectfully, in awe, the eternally flowing brightness protecting peace and tranquility; the auspicious response to original mystery, is to always follow along on the venerable road of the Dao;

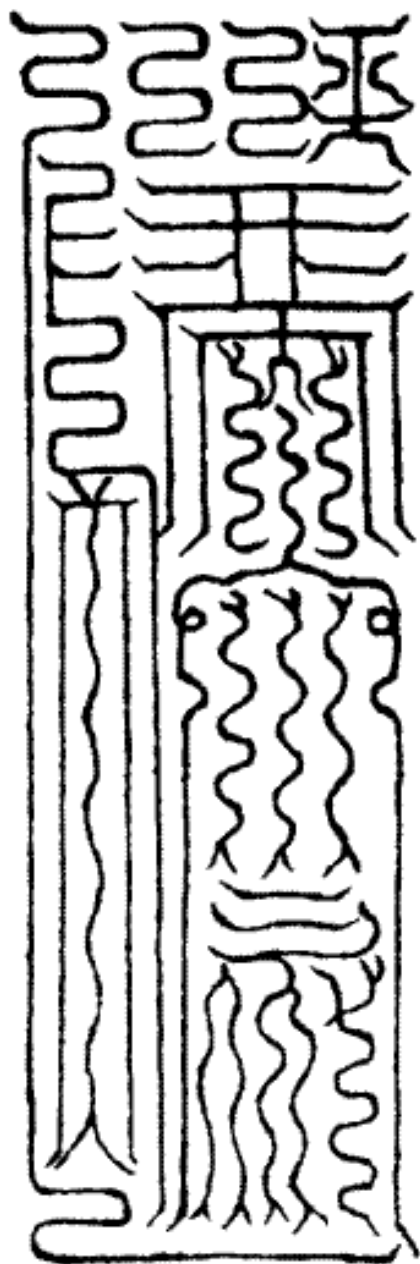
* 魔王, mó wàng

** the four Qi (四氣, sì qì) - refers to the warm, hot, cool, and cold air in spring, summer, autumn and winter.

太皇萬福天尊延運寶符



Highest Emperor's Heavenly Elder Ten Thousand Blessings Prolonging
into Vast Extension on the Revolving Wheel treasured talisman



第三無色界魔王保世歌曰

三天之上

萬景之宗

元皇統御

我界所崇

勅制神靈

保衛天根

三災化蕩

八道清明

劫輪無滯

順化流行

檢校星躔

宿度悉分

我奉帝符

勅制魔羣

敢有姦橫

陽光激燄

太平開化

安鎮長存

永膺福慶

後天無傾

造化玄樞

上攝天機

若不知此道

何以登真梯

無令逢運會

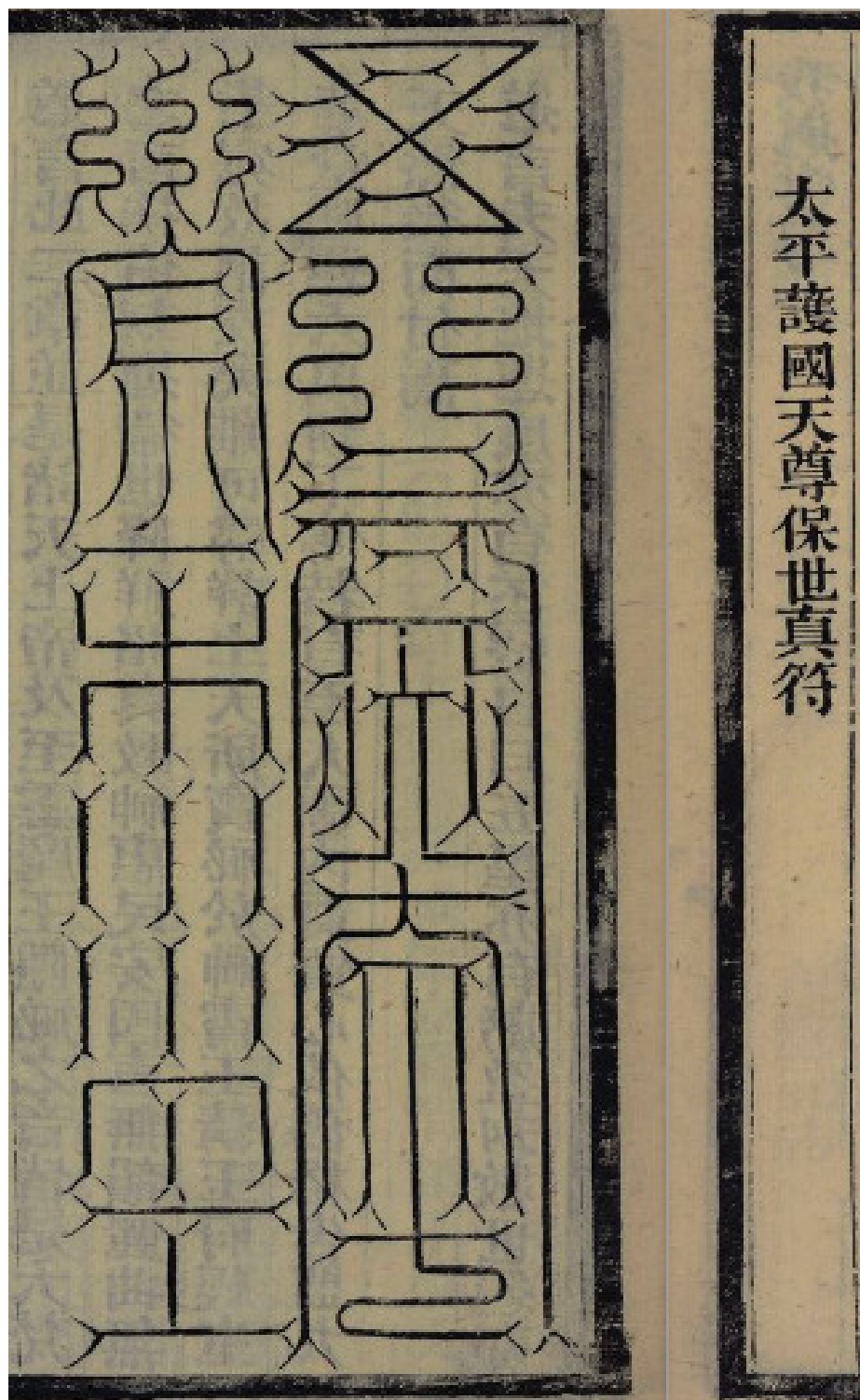
羣祇得放威

Third Part: Colorless Realm's Defense against the King of Demons Song of Blessings;

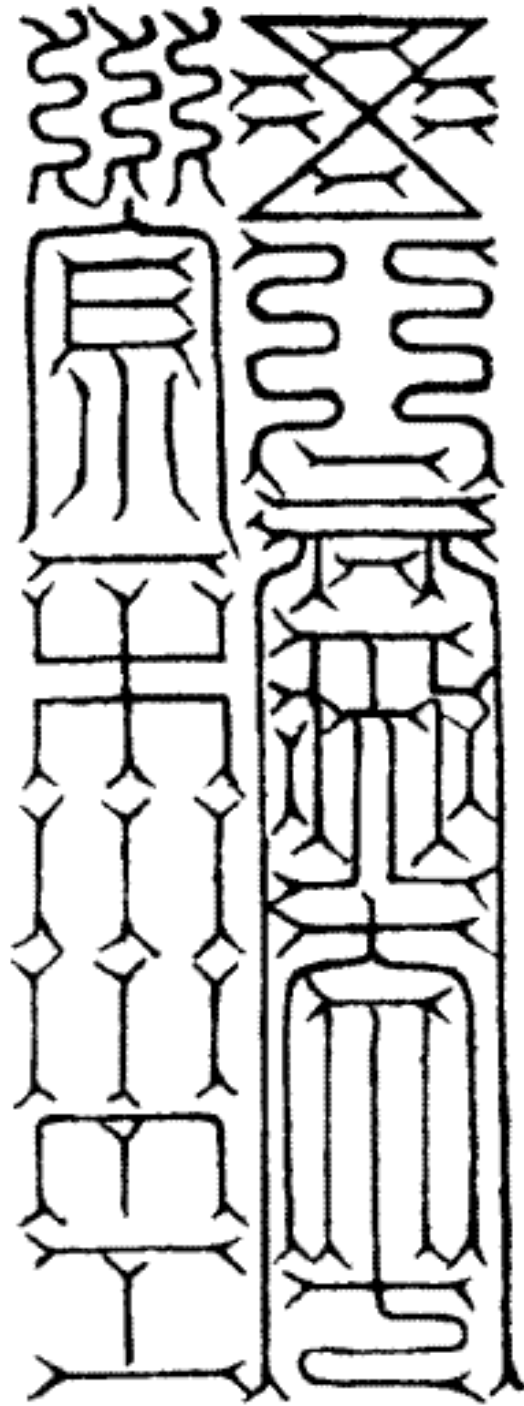
Above the three skies, a school of purpose for the ten thousand bright scenes; Original Mystery Emperor a sacrificing unity defending the tall wide and square altar, our realm is a place of sublime meaning, the lofty cliffs in the universal flow; bundled mystery talismans a brocade cloud system of regulation and restraint, containing spirits of the numinous energy, surround and defend Heaven's root; the three calamities* transformed and swept away, the eight roads clear and bright; calamity plundering the wheel without delay, we flow along effortlessly on the Dao's river of transformation; winding path of the stars a school of restraint, ferry of the constellations crossing over past separation; presented with the Emperor's talismans, imperial system for governing flocks of demons; when boldness dares to lay across the road, harsh and unreasonable, the Yang rays incite anger because of a dissatisfaction in the heart; transformation opens out into peace and tranquility, calm and quiet under the weight of the golden steelyard, preservation extending into forever; unceasing celebration of blessings in the heart, later Heaven** is not overturned; building the achievement of cultivation into the ages, transforming around the axis of the vast swirling mystery, absorbing Heaven's pivot above; if someone doesn't know this road, how can they climb the stairs of perfection into truth; without a law that leads that way, meeting by chance on the revolving wheel and settling into balance, flock of demons attaining their place in the majesty;

* the three calamities (三災, sān zāi) are Sky disaster (天災), Earth Disaster (地災), Water Disaster (水災).

**early Heaven is the red, before the One separated into Yin and Yang, Heaven and Earth; later Heaven is the green, after Heaven and Earth separated.



Protecting the Culture in Peace and Tranquility, Heavenly Master
Defending the Generations and Perfecting into Truth talisman;



已上三符以金銅鑄安闕門殿廡之上大吉學道者佩服延年卻災度厄丹書赤紙如科

these three talismans are to be finished in gold and copper, and hung above the empty main halls of the imperial watchtower gateway, describing calm contentment, and great fortune; one who studies the Dao wears these talismans as ornaments on the belt, prolonging the years, while being ferried past disaster; the cinnabar writing on red paper is like a lesson, a branch of study, like directions on a stage.

元始靈書永延劫運護世太平玉篇

東方八天

鬱羅高張

化運玄庸

歷普緣世

憫憤慈宮

幸祐夷拱

敷卓姦求

輅傲提攸

覺租沂鉤

祝屠覩需

琳局鄙幽

大格省急

宰錄并由

獻獄遺塞

雲業道解

錫疇帝房

畧勿鋤諫

Original Mystery Beginning Numinous Energy Writing Extending Out
into Eternity, Revolving through the Plunder of Time to Protect the
World's Peace and Tranquility, Jade Writings:

Eastern direction Eight Heavens

The Zhāng (張) constellation spreading out in the luxurious verdant
net, simple flowing progress of flowering transformation in the great
swirling mystery;

Passing through the universal chart, primordial cause of the generations,
temple palace of benevolent affection and compassion soothing the
anger, resentment, and irritation below;

Population bowing and cupping in both hands the fortune of divine
blessing, song of the mulberry tree in the chaos, transcending the
seeking of dust on demon roads;

Chariot watchful, examining and admonishing from a distance, a
leisurely water that flows with warning, illuminating the hooks of
thought in the river;

Heaven's prayer of completeness observing the butcher's massacre, a
prayer for hesitation in the providential rain, jade gems, flowers of the
fairylane, a tolerant breadth above the rustic netherworld;

Great grid of sacred omission in the haste, cause recorded into the
governed world;

Unexpectedly encountering the high peak offering, prayer seal of the
cauldron, wonderful treasure solution breaking upclouds, releasing into
boundlessness;

Cultivated fields bestowed on the domain by the sage, an entrance to
the Emperor's room, and admonishment to the rough and uncultivated
outliers;

南方八天

褒姒儲祈

星簡昉秦

神音謹忱

醺伯呼在

漠延徂墀

伐靈力心

第粵著延

高始耿亨

昭符江愬

山尸毛樊

乙愬通輻

卷白彼闕

升童照腦

精延內鑒

運意神占

寸曠允閑

Southern direction Eight Heavens

Tall vastness cooked, separated, and stored, stars' simple dawning,
peaceful, on bamboo strips;

Spirit tones cautious within Heaven's sincerity, emptied out in sacrifice
with the elder brother's salvific call;

Reaching into the dry and silent courtyard, heart and mind are irrigated
by the force of the numinous energy;

Heart quietly ticking extension into the thick and smooth sky, listening
and opening out into brightness, smoothly progressing into prosperity;

Clear and bright talisman narrated by the river of the sky, fencing in
mountain forests;

Dissatisfaction and resentment transformed by the revolving wheel,
white scroll passing through the barriers;

Ascending young heart illuminated, pure essence extending across the
inner mirror;

Spirit observing as revolving thoughts and ideas of the one-inch
wilderness ascend into idleness;

西方八天

明思彪施

鐸哥淨淙

瓊阜煙徊

媾茲綠姬

蒙虛遙誠

露液密樂

抱連卯墟

玄冥洞覺

蕪晶縻常

活欲恥孤

熾動命得

無何劫空

定本爲防

眞絕乖當

一同龍初

子胎幻如

Western direction Eight Heavens

Tiger stripe text, an army of star-bright thinking, ringing the ancient bell,
with the clarity of a gurgling stream;

Fine Jade and Jasper abundance like drifting clouds, mysterious cottage
of the present peaceful, green beauty singing the silk song;

Wholehearted in the remote distance and concealed in the Void, its
secret happiness revealed in the nectar of dew;

Holding the linked villages of the pre-dawn morning hours in a
cherished embrace, illuminated awareness climbs into the cavern's
subtle depths of mystery;

Deserted and overgrown with weeds, always harnessing the crystal
clarity, living amidst the chaos, solitary and still;

Being set in motion by a burning flame to achieve a destiny, nothing
other than the long robbery calamity of time in the Void;

Mind fixed and settled on the fundamental root to prevent disaster and
calamity before it appears, the bearing of suffering in illusion cut short
by perfection into truth;

Together with the One, a dragon's young heart setting out, seed in the
embryo as if in a dream;

北方入天

罔光搖擲

結沫陷海

抽邱擬罔

流漫溢蔓

忽影紛象

興沒降伏

妄有認匪

混獨消止

生恩名慈

伐毒擯非

隨自納祥

天收赴微

繩遠丕固

糅蕞邈窺

榮竟弗悼

諱契啟施

Northern direction Eight Heavens

Capturing bright rays to shake, embellish, and deceive, knots and entanglements foam up out of the ocean, sinking prey caught in traps;

Drawing out parts from the whole, thoughts leading away from the mound, predictions and intentions assessing the hill, and an inundating and unrestrained flow creeps over the edge;

Amidst sudden shadows, confused and disordered images, flourishing interest drowns in the shallows, overcome by ambush;

Recognizing the absurdity of bandits and pirates, the only way to silence distraction in the chaos;

Pure life developing with compassion, kindness, and grace, cuts down poisonous calamity, and expels wrong;

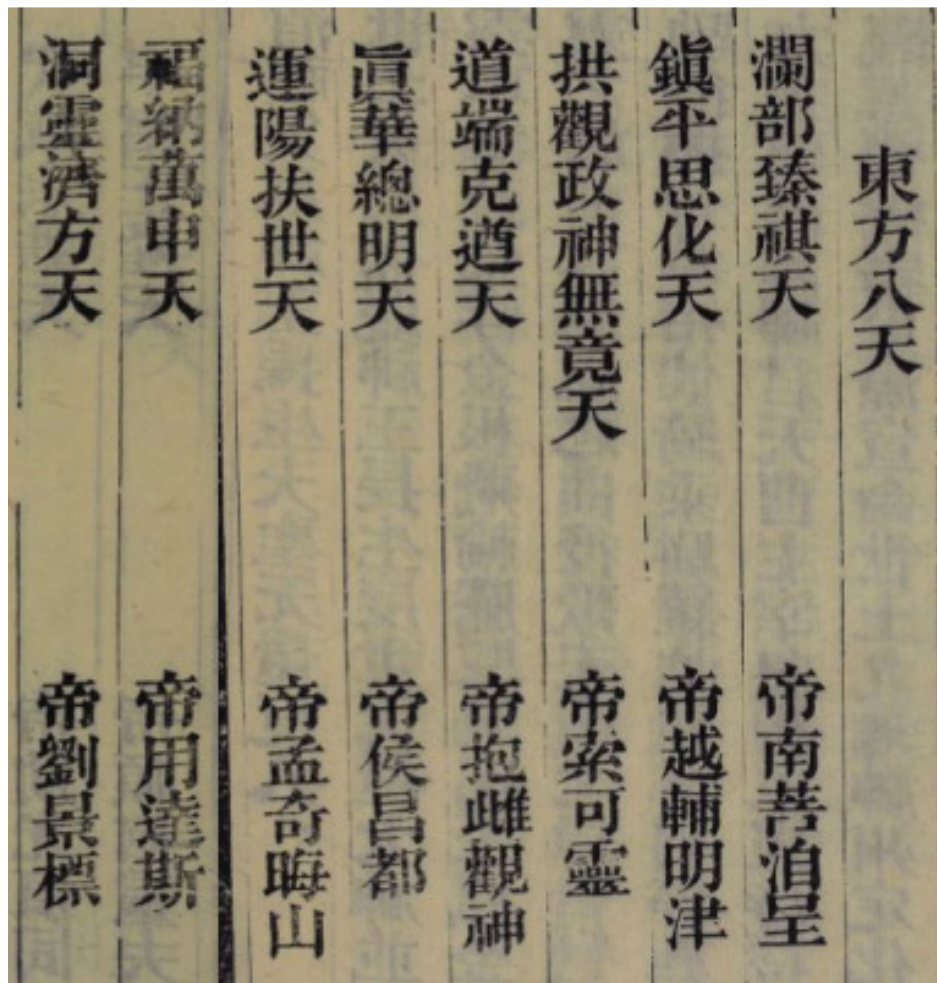
Following the spontaneous nature of the self to receive good fortune, receiving and collecting Heaven in the Heart to visit the subtle profound;

Cord in the distance, grand, silent, and stable, mixing together baskets of the remote profound, in glimpses of the sky;

Luminous splendor of unexpected wholeness, not to be feared, esoteric carvings opening the door, enlightening hearts, and carrying the waves;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Five**

Song of Extinguishing Evil, Prayer of the World's Monarch and
the Royal Nobility, Blessing to Avert Disaster and Calamity of
the Earth chapter



Eastern direction Eight Heavens

Connecting Waves Continuously Arriving as an Auspicious Banner
Perfecting the Separated Parts (Heaven), (Emperor) Fragrant Southern
Grasses Soaking in the Winds of The Present;

Thinking Suppressed and Stabilized Under the Universal Golden
Steelyard into a Calm and Even Tranquility (Heaven), (Emperor) Bright
River Ferry of Stars Assisting Transcendence;

Unexpectedly Surrounded by The Palace Watchtower Spirit Officials in
the Emptiness (Heaven), (Emperor) Cable Bridge a Compassionate
Whispered Song in the Numinous Energy;

Using Unyielding Strength of Restraint and Forbearance to Withstand
Attack on the Road Spiraling Upward that Ends in the Trillion Clues
(Heaven), (Emperor) Palace Watchtower Spirits Carrying the Rainbow of
the Feminine;

Always Bright Assembly of Flowers Perfected into Truth (Heaven),
(Emperor) Nobles of The Long, Elegant Metropolis Capital a Flourishing
Renewal Into Prosperity;

Revolving Yang Halo Supporting and Cultivating the World's

Generations (Heaven), (Emperor) Eldest () Immeasurable Treasure
Over Mountains Obscured in Darkness;

Ten Thousand Repetitions of the Joyful Thread of Blessings Received
(Heaven), (Emperor) The Communication Reaching Everywhere;

Numinous Energy of The Cavern a Prescription for Crossing Over into
Release (Heaven), (Emperor) Symbols Scattered Across the Top of the
Bright Scene;

南方八天

覺慧丹元天

帝女裳益玄

常應炎空天

帝學統慈布

光德保生天

帝杜百還

洪猷遠滋天

帝照無拖

澤施普揚天

帝運撻默尋

厯祚極隆天

帝魁元仲嘉

福熙昭績天

帝孝攸倫

政通神幾天

帝洞皇利尊

Southern Direction Eight Heavens

Entering the Awareness of The Cinnabar Elixir of The Mysterious Origin (Heaven), (Emperor) Queen Whose Dress is the Great Cosmic Swirling Mystery;

Response to the Always Blazing Cavern (Heaven), (Emperor) Learning to Gather the Tenderness That Spreads Out Over Everything;

Bright Rays Defending the Virtue of Pure Life (Heaven), (Emperor) Pear Tree that Blocks Off All the Various Doors, its Five Branches Blocking the Five Senses

Magnificent Method of Nourishing Oneself in The Vast Flood of the Profound Distance (Heaven), (Emperor) Illumination Trailing Through Emptiness;

Winnowing Breeze Bestowed Everywhere Throughout the Marsh (Heaven), (Emperor) Revolving Wheel, Simple Sequential Transport Searching the Silence with Heaven's Prayer;

Experiencing the Blessing of The Extreme Depths (Heaven), (Emperor)

Exceptional and Auspicious Position in The Middle (仲) Of the Mysterious Origin;

Protective Blessings Bright and Peaceful, A Shining Thread Collected, And Burning Like A Lamp (Heaven), (Emperor) Distant from Human Voices;

How Can Politics Permeate the Spirits (Heaven), (Emperor) Blazing Lights of The Imperial Vault Sharp, Ancient;

西方八天

道功微妙天

帝初顯蔚基

鍊素證真天

帝登保妙持

奇靈省世天

帝雅玄旨宜

百寶履完天

帝畧伯季望

順慈濟明天

帝龍求信中

智藏通芒天

帝退吉淵

武威宗皓天

帝助光浪同

宇宙正隆天

帝順何靈夫

Western Direction Eight Heavens

The Dao's Strength is Subtle and Mysterious, a Hidden Wonder Road
(Heaven), (Emperor) Original Foundation for the Prominent and
Luxuriant Grasses;

The Three Primes Being Refined, Smelting Deep in the Fluid to
Experience Perfection into Truth (Heaven), (Emperor) Defended on the
Ascension as they Grasp Mystery and Wonder;

Immeasurable Treasure of the Numinous Energy Freely Available to the
World's Generations (Heaven), (Emperor) Certainly the Purpose of the
Elegant Poetic Song in the Great Swirling Mystery;

Stepping Through the Entirety of the Hundred Treasures (Heaven),
(Emperor) Summary of The Elder Brother's Latest Season, Looking at the

Youngest Brother (季), Hope and Expectation Gazing into the
Distance*;

Flowing Along in The Compassion of the Ferry of Brightness (Heaven),
(Emperor) Trusting in the Prayer of the Dragon;

Peaks of The Mountains and The Awn of The Cereals Escaping into The
Storehouse-Treasury-Depository of Wisdom (Heaven), (Emperor) Taking
a Step Back, The Auspicious and Humble Retreat in the Deep Pool-
Abyss;

Majestic Warrior of The Temple School of Bright White Luminosity,
(Heaven), (Emperor) Bright Rays Assisting Seedlings Together in The
Turbulent Waves;

Upright and Prosperous Repose in the Grand Room of Heaven and Earth
(Heaven), (Emperor) Sage in the Numinous Energy Following the Circular
Marching River.

* 孟, eldest, first, the "immeasurable treasure over mountains" in the "Eastern direction Eight Heavens", 仲 "in the middle", in the "Southern direction Eight Heavens", and 季, the "the youngest brother" in the "Western direction Eight Heavens" correspond to the three mysterious origins, origin of Heaven, origin of Earth, and origin of Man, with Heaven first, the "eldest", then Earth, in the middle, in the "exceptional and auspicious position in the middle of the mysterious origins", and lastly Man, (or 'living things'), the "youngest brother".

| | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|---------|---------|-------|
| 北方八天 | | | | | | |
| 司危履玄天 | 離緣定化天 | 太玄思无天 | 直功進義天 | 遙龍普變思真天 | 戒精檢神明祖天 | 施玄淨粹天 |
| 帝虛生斗察 | 帝末那憂余 | 帝召變祝基 | 帝曜合紫清 | 帝釋乙叢 | 帝賀室龍門 | 帝伯師邊能 |
| | | | | | | 帝報逸取仙 |

Northern Direction Eight Heavens

Pure Life Awakening into Mystic Understanding, Emerging from
Confusion into Clarity (Heaven), (Emperor) Leisurely Escape from Reward
and Punishment, Nesting In Immortality;

Cleansed by the Road, Pure and Elegant in the Mysterious Depths
(Heaven), (Emperor) Elder Teacher Like a Bear Secluded in a Cave and
Able to Withstand the Boundaries Between the Two Extremes;

Guarding the Vitality of Pure Essence by Examining the Spirit Brightness
of the Ancestors (Heaven), (Emperor) Celebration in The Room of the
Dragon Gateway;

Contemplating Perfection into Truth While Floating Through the Distant
Dragon's Universal Transformations (Heaven), (Emperor) Turning from
the Dense and Complex Cluster into Release;

Straightforward Merit Progresses with The Ancient Dignity of
Righteousness (Heaven), (Emperor) Brilliance of the Sun, Moon, And
Planets Harmonized in The Purple Clarity;

Considering the Profound and Mysterious Truth, the Way of
Nothingness and Tranquility (Heaven), (Emperor) Summoned into the
Transformations of Heaven's Prayer Of Completeness;

Separation Crisp and Beautiful Like Birdsong, Original Cause Composed
and Fixed in the Flowering Change (Heaven), (Emperor) How Could
Someone Concern Themselves with Inessential Detail and Worry on the
Journey of Harmony;

Taking Charge to Manage Danger While Walking Through the Great
Swirling Mystery (Heaven), (Emperor) Pure Life is Born into the Void and
is Observed by The Dipper (斗).

第一保鎮國君飛空之音

浮羅神邱

受錄紫皇

乘雲落煙

八道交光

玉闕龍文

保鎮帝皇

妙哉神霄尊

興此大法橋

天光降紫微

寶符攝羣祇

翩翩歸上帝

紛紛登絳霄

國君受大福

天歌朗幽寥

世祚享太平

懋昌道所招

元始受靈章

大梵何昭昭

境界既以肅

惡根皆殄消

正己道來格

萬劫亦非遙

First Part: World Monarch's Tones of Protecting Peace and Stability
Flying through the Void:

From the simple net above the spirit mound, the carved records of Zǐ Huáng (紫皇), the Purple Emperor, are received; the cloud chariot drops through the mist, and the eight roads cross over into the bright rays; with the dragon text from the Jade Watchtower, the Emperor of Heaven defends peace and tranquility, calm and stability; the subtle mystic beauty, ah! of the venerable master of the spirit sky, rising with the great teaching across the bridge; Heaven's bright rays descend from Purple Tenuity, precious treasure talisman to be absorbed by the flock of demons; elegant dance free and easy on the return to Shàng Dì

(上帝), Emperor of Heaven, one after another ascending into the purple-red sky; accepting the great blessings of the World Monarch, Heaven's song clear and bright into the empty silence of the netherworld; culture of the world at rest on the throne of the blessings of Heaven, enjoying the treasure of the great tranquility; diligent and prosperous on the road of recruitment, the Primal Mysterious Origin teaches the Numinous Energy chapters, the great model that carries how much bright clarity? territory and boundaries both, solemn and respectful, evil's roots in every case exterminated and vanished; self upright on the road, grappling in the holy grid, past every hedge of resistance, the ten thousand calamities and the wings of wrong are left far away in the empty distance.

第二消穰王候災厄之章

大道恢張

變化無方

峨峨諸天

咸立侯王

翼衛億千

共正宏綱

下及人世

仰法高穹

悠悠羣類

功歸帝皇

幹運斗極

齊以崑崙

召仙集眞

開化超登

感降和氣

養育生民

掃殄凶醜

卻滅邪源

肅清世土

皇極眞明

三玄寶符

統攝萬兵

得與飛仙

同到玉階

遊行太空

所向利亨

運神上景

永居紫庭

Second Part: Divine Songs of Extinguishing Evil, Calamity, and
Misfortune, Prayer of the World's Monarch and the Royal Nobility,
Clouds of Blessing to Avert Water and Fire Disasters chapter

The Great Dao restores the vast expanse, like opening a bow and holding the arrow, ringing dream of change pointed into the nothingness; steep, solemn, and commanding, all the various Heavens, arrayed together as the established Royal Nobility; wings surrounding and protecting so many, magnificent vast house altogether upright in the guiding principle, pulled by the One rope of the net; the world of man below, reaching up, method of facing upward into the lofty dome of the sky; melodious and soft leisurely boundlessness of all the various kinds of things, meritoriously achieving return to the Emperor of Heaven in the Purple Palace; meditating on the turning handle, revolving the wheel around the North Star, pivot of the sky, with the perfect uniform tranquility of kūn lún*; summoning immortals to gather, invitation into perfection, opening out of the flowering transformation, sudden ascension into transcendence; moved into a dragon and tiger surrender**, released into the harmony of the Qi, the nurturing cultivation of the pure life of the people; wicked ferocity dying off and swept away, source of the bizarre and harmful demon road extinguished, reverent in the cold ocean of impermanence; world's generations pure and clear in the earth's dust, perfected in the

brightness of Huáng Jí (皇極), Royal Emperor of the world;

treasured talismans of the three mysteries***, governing the whole collection of the ten thousand soldiers; tigers of the world given wings to join in the flight of the immortals, together arriving at the Jade Steps; wandering on the stream through the heights of the mulberry tree Void, smoothly progressing into beneficial prosperity; revolving spirits of the highest bright scene, swimming in the forever water of the purple courtyard.

*kūn lún (崑崙), Kunlun Mountain, home of the immortals

** "Dragon and tiger surrender" (降), with the eastern sky represented by the green dragon and the western sky represented by the white tiger, is transcendence into the path of the stars.

*** the sun, moon, and stars

第三消禳世土災厄歌曰

上列九天

下分九淵

蕩蕩道景

經緯無邊

輪轉元綱

而定域中

國界既正

宸極居尊

森羅三境

安鎮五山

帝處神洲

總攝萬靈

若有災厄

禳以玉文

立音八書

六十四篇

洞明天地

六氣交纏

拂除凶穢

簡奏上玄

保鎮隆平

三界晏然

至道本無形

神妙可相傳

立德被羣有

稽首神霄文

Third Part: Song for Eliminating Disaster and Suffering for the
Generations of the Earth:

Nine Heavens lined up above, nine separate pools below; the Dao's
bright scenes fluttering in the vastness, swaying at sea, stripes of the
scripture boundless; pattern of the mysterious origin turning like a
wheel, the flowing energy fixes settled onto one point; region's borders
upright, the senior master resides at the apex of the apartments; dense
forest net of the three borders* calm and stable as the five mountains;
Emperor located on the spirit island, the chief absorbs the ten thousand
numinous energies; in the case of disaster and calamity, the jade text is
used as a song of sacrifice to drive off evil - mysterious tones of the
eight books, and the sixty-four chapters**; in the cavern brightness of
Heaven and Earth, the six Qi*** intersect, and wrap around; brushing
away and eliminating ominous and inauspicious impurities, the simple
music of Heaven, music of the human heart, the highest mystery (shàng
xuán 上玄); calmed into idleness and defended against the swells into
equal-everywhere tranquility, the three realms are peaceful and quiet,
simmering in correctness; arriving out of the mysterious perfection of
the Dao's formless root, the spirit of mystery and wonder is able to
appear through histories and biographies; the flock is a quilt of
mysterious virtue, heads bowing down into the text of the spirit sky;

*Past, Present, and Future

** the sixty-four chapters of the i ching

*** The six qi (六氣) are wind, heat, fire, dampness, dryness, and
cold, summarizing six different climates, which were derived from the
ancients' long-term life experience.

元始消禳國君王侯世土災祥玉篇

東方八天

景位尸阤

邀林訶歌

辨樊主持

韋詢丕多

鉤白猛提

韓淵竟傿

徧霧勅符

橫佐篇沙

冀液秦屯

渟侯總河

无闕催宴

離雲濯波

壘慈貽明

光廓幽羅

正行梵龍

天機玉淹

"Original Mystery Beginning's Song of Extinguishing Evil, Prayer of the World's Monarch and the Royal Nobility, Blessing to Avert Disaster and Calamity of the Earth" Jade Writings:

Eastern direction Eight Heavens

Bright scene positioned on the steep bank sloping above the corpses,
welcomed into the forest of the ancients by the song;

Discerning within the cage of confusion to reach into mystical
perfection, the grand inquiry often made;

Hooked and entangled in the fierce fire, carried hanging down from the
hand of ghosts, on their drunk rocking dance in the fenced in abyss;

Imperial commands of the talismans reaching everywhere in the fierce
demon fog, granules across paper assisting with the harsh and
unexpected;

Fluid being stored up for emergency, accumulating rice, the nobles
gather by the river and rest;

Without obstruction, boundless, joyfully feasting with peace of mind,
separating the clouds and cleansing in the waves;

Building up with compassion, handing down light, the bright rays open
out across the vastness, a net across the netherworld;

Walking properly in the sacred prayer of the dragon, ripples of Jade
around Heaven's pivot .

南方八天

星殿元基

厯奔華邊

轉擲賀門

九竅承天

化直占殿

允皇逸權

聊還注壺

景運璣璇

丙現守澤

平遙屈連

慶常驛飛

流岐立仙

蕩方經構

壁建趣堅

陳東莫支

猛柞混田

Southern direction Eight Heavens

Ancient spark of the mysterious origin, deep, silent temple foundation,
escaping unfettered on its rapid flow through the calendar, flowering
outward to the margins;

Offering tossed through the gateway and evolving through the
transformations, continuing on through Heaven's nine commanding
heights;

Straightforward, straight-hearted flowering metamorphosis filling the
ringing temple, respected Emperor of outstanding authority ruling with
the weight of the golden steelyard;

Always still in progress, pouring sustenance into the jug, revolving bright
scene of the armillary sphere, pearl and jade balance, operating
smoothly;

Blazing seeing fires defending the pool, continuous across the bending
arch in the tranquil distance;

Eternal celebration of the flying post horses, deep mystery immortals of
the high flowing stream;

Broad floating medicine constructing the scriptures, establishing a solid,
resolute destination for the jade disk;

There is nothing that is not sustained by the narration that comes out of
the East, powerful oaks advancing through the entangled fields.

西方八天

劍伊真庭

連岡驥晶

變素莎臺

治異涓靈

卦室鎖疆

飛翔定局

蔭末山峯

汶時贅丁

演亶祺陋

祠婁決征

祖判叔徒

吉倚文甯

頻艷曲泉

例蘇雲城

元被渦祖

救慈蓬興

Western direction Eight Heavens

Blades in the courtyard of the Perfected, linked heights of the brilliant flying crystal horses;

Original simplicity manifesting immeasurable change in a sea of light, a terrace of medicine grasses, harnessing the river of the separate and vanishing into the numinous energy;

Divinatory diagram of constellations sewn along the border, circling in the air above fixed and settled composure that sits behind shut doors;

Branch tips at mountain summits providing willow-shade, river of the seasons a gift given to the families;

Performance of the truth of wholeness an evolving inexhaustible circular appearance above crude chess games, temple prayer of the constellations an always bursting river journey;

Flower sentences of ancestors for the younger brother apprentice, disciple who follows along walking his steps with empty hands, fortunate to rely on the text to escape into the repose of fullness;

Repeating song a sparse and curving river over the netherworld, clouds at the city walls setting an example of revival and awakening;

Whirlpools of ancestors a quilt of original mystery, flourishing flower path of stars a compassionate rescue, relief from danger and difficulty;

北方八天

纁組迎符

樞台北圖

究綿密祝

嬰次緣桓

苟隸寂曹

月緒敷綿

琤初凝紀

遼笳牧班

霞浦望逾

令別將神

削凝詔咸

力宣固全

錄梵廣報

冥察裕立

栗微罔著

覺陶茨輪

Northern direction Eight Heavens

Crimson evening afterglow a ribbon talismanwelcoming, for the pivot
star, center of the Northern map;

Studying the silk floss secret, the prayer of Heaven's temple, the infant is
the next effect on the tree of causes;

Cravings controlled in the quiet stillness, the silk thread flowers inthe
shining moon;

Staring into tinkling jade, the epoch condensing smooth and quiet into
the deep, world arranged by the shepherd with a reed whistle in the
distance;

Red tinged clouds full, flags rushing over water and grass, transcendent
prayer disappearing into a distance unexpectedly deep, invitation to
depart, a call led by spirits;

Husk peeled away from the golden condensation in the chaos, bright
and clear torch of understanding left strong, powerful, completed into
perfection;

Recorded sacred prayer a broad announcement across the sky,
abundance of the great swirling mysterious profound observed in the
deep dark;

Chestnut tree hidden, subtle behind the deceitful display, illuminated by
thorns on the pottery wheel of cultivation.

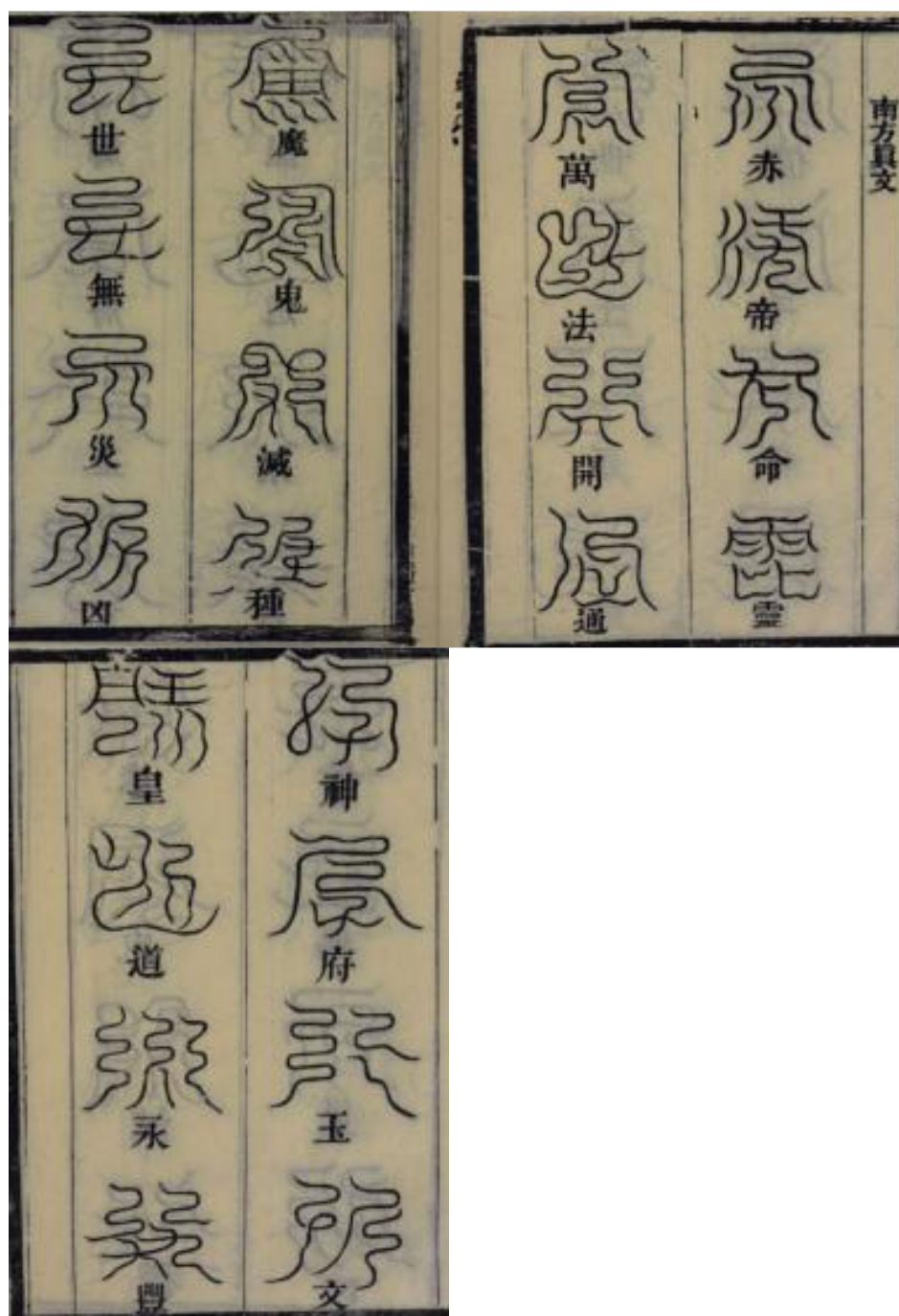


Great Upper Perfected Text of the Five Directions, extended by the Noble Ruler as an ornament, auspicious talisman to extinguish disaster and calamity, to be attached, ah! behind.



Eastern Direction Perfected Text

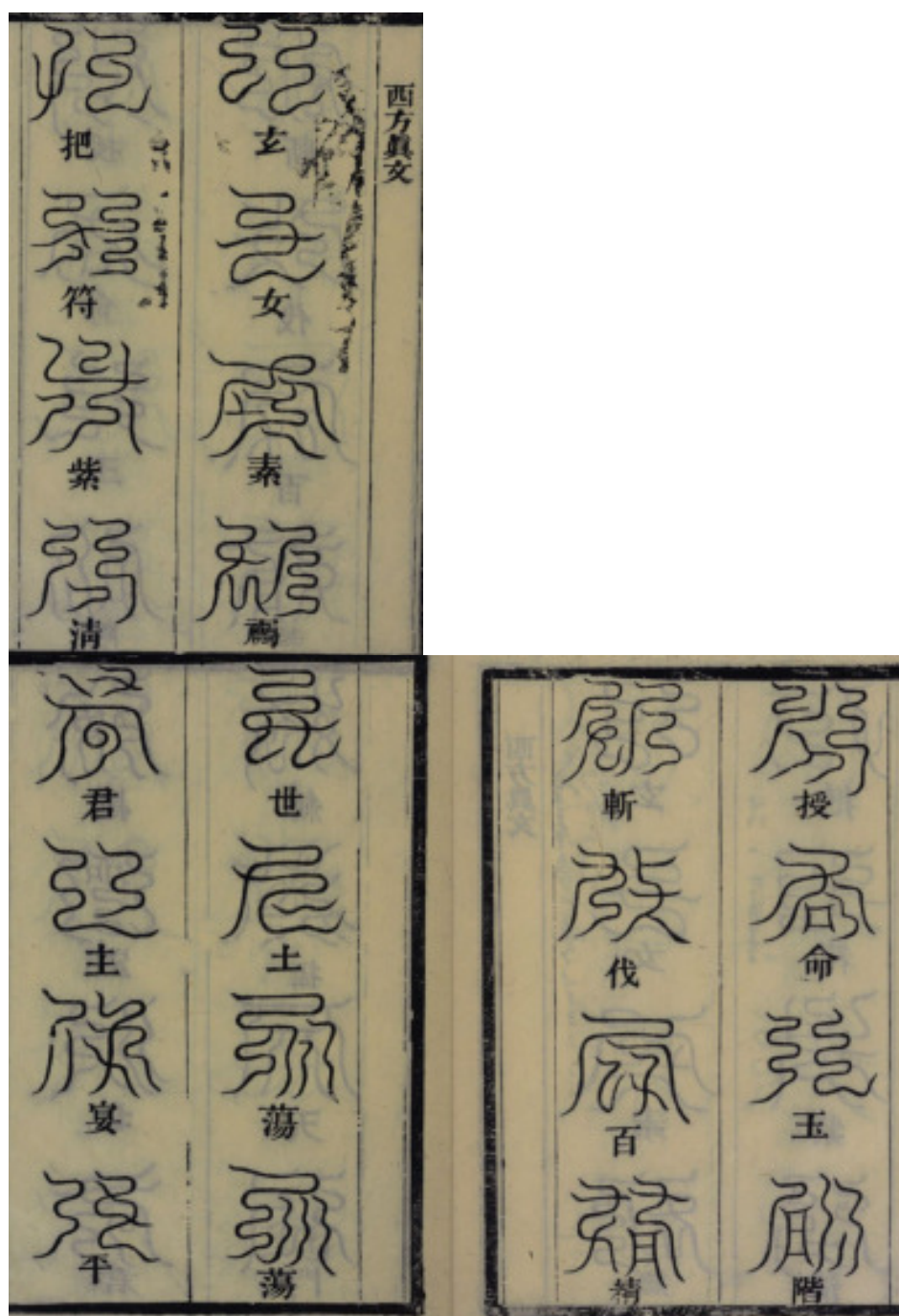
horned dragon carrying the river to protect the world, even if those below are not all Perfected kings, the blessings come down, the ten thousand evils all destroyed, dust of the world cut down and tossed away, water extending through the trillions of fields without waning.





Southern Direction Perfected Text

Crimson Emperor, the numinous destiny of the ten thousand methods, opening out, pervading everywhere, sorting out and extinguishing evil spirits, world governed by the mansion of spirits, without calamity or disaster, ferocity or wickedness, Jade text an imperial road like a bountiful river.





Western Direction Perfected Text

the talisman is held as cords within the long coat that forms a cocoon around the Mysterious Female*, purple clarity instruction for a destiny that ascends the Jade steps,a cracking and splitting away that replaces the hundred essences in the dust of the world,broad-minded master in calm and peaceful repose.

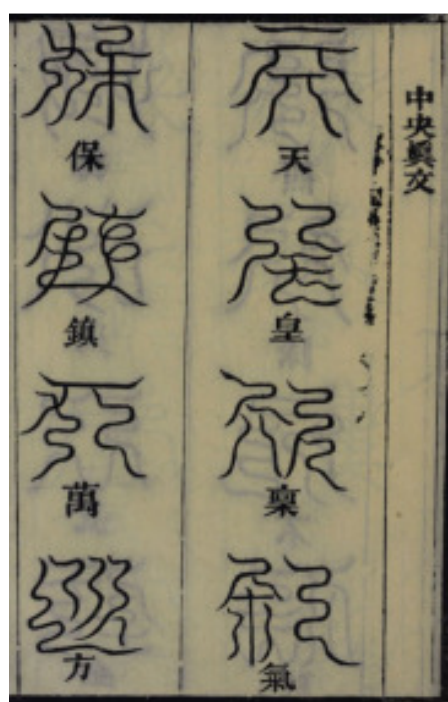
* 玄女 xuán nǚ - "Nine Heavens Profound Girl"





Northern Direction Perfected Text

the black numinous energy of the Northern master assembles and absorbs,dust of the world sacrificed, driven off, and vanishing behind Heaven's gateway,bewitching miasma of evil spirits clipped and extinguished in the spirit firmament wonderland,Jade book protecting Heaven so that it won't collapse or empty out.

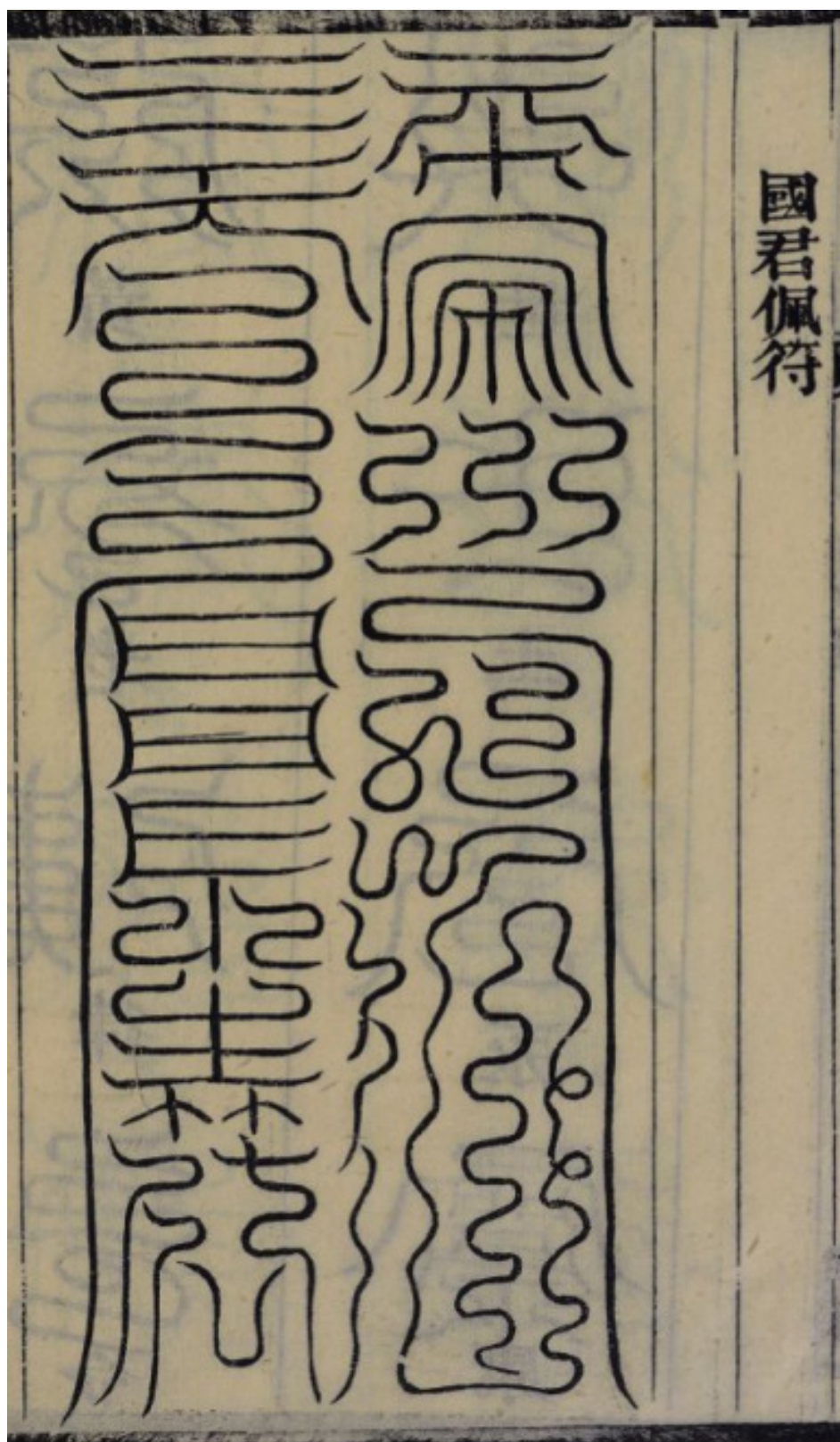




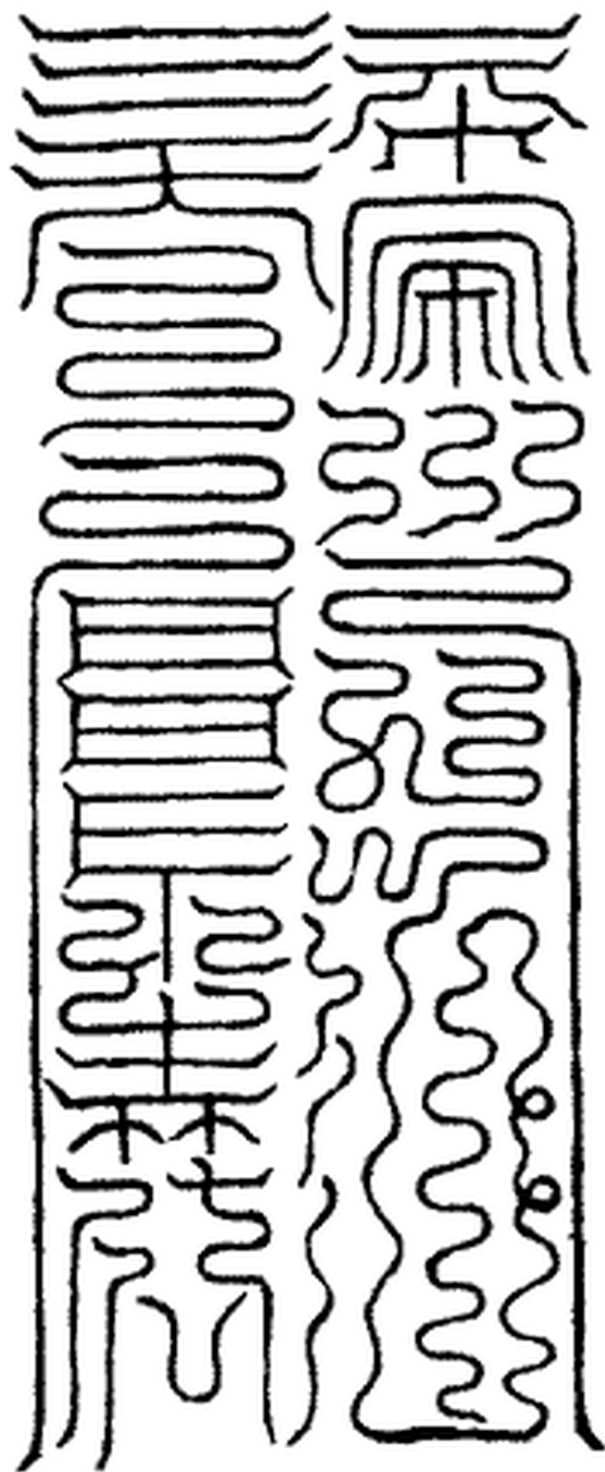
Central Direction Perfected Text

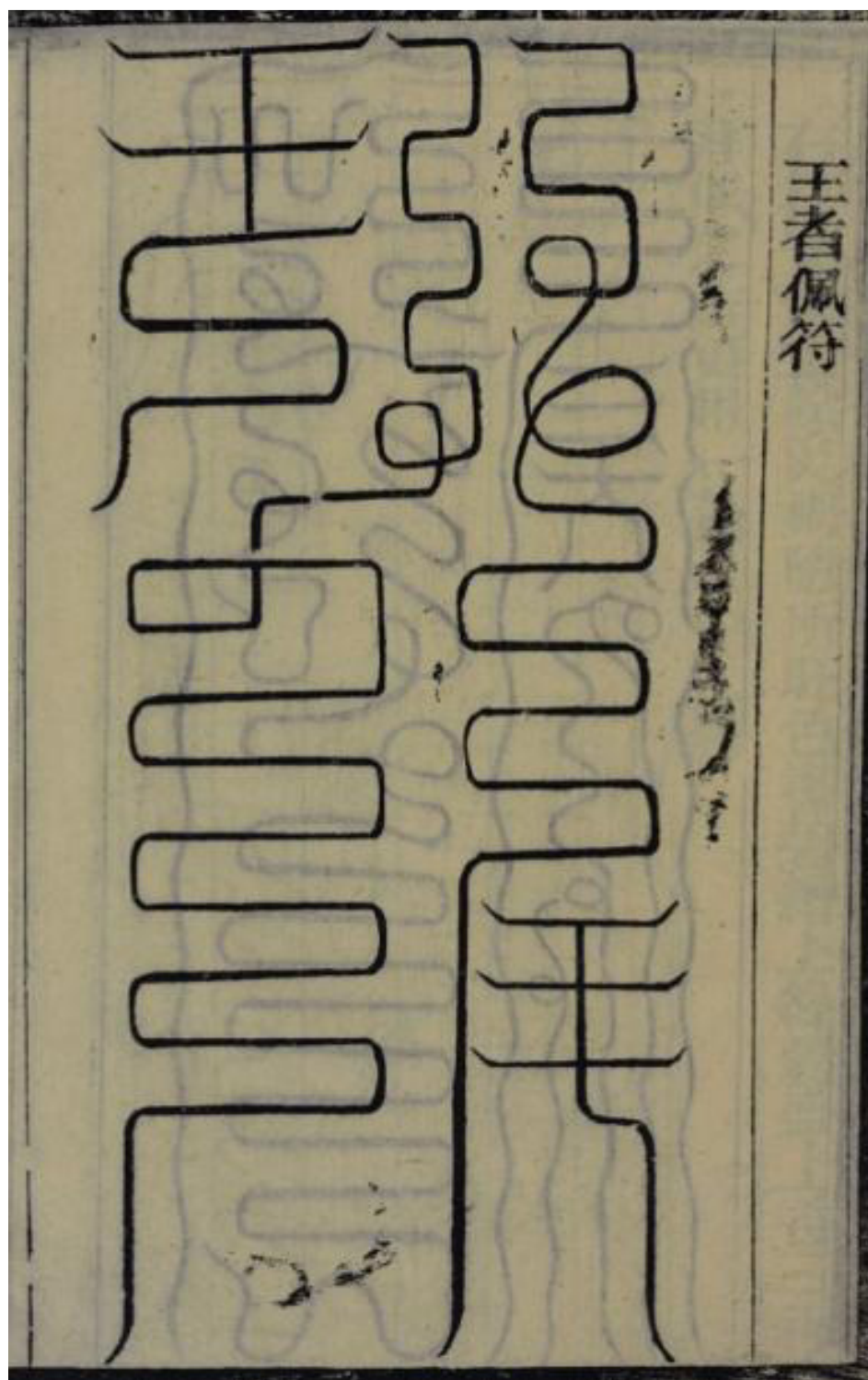
Heavenly Emperor bestows the Qi that defends and protects,
 suppressing evil with the weight of the golden balanced steelyard,
 gold flows like fiery dice tossed out into ten thousand directions,
 the illumination removing the inauspicious from the ancient Yellow
 center, the rhythmic and poetic rules of restraint commanding the dust
 of the world, soothed into calm stable prosperity in the eternally flowing
 brightness.

國君佩符

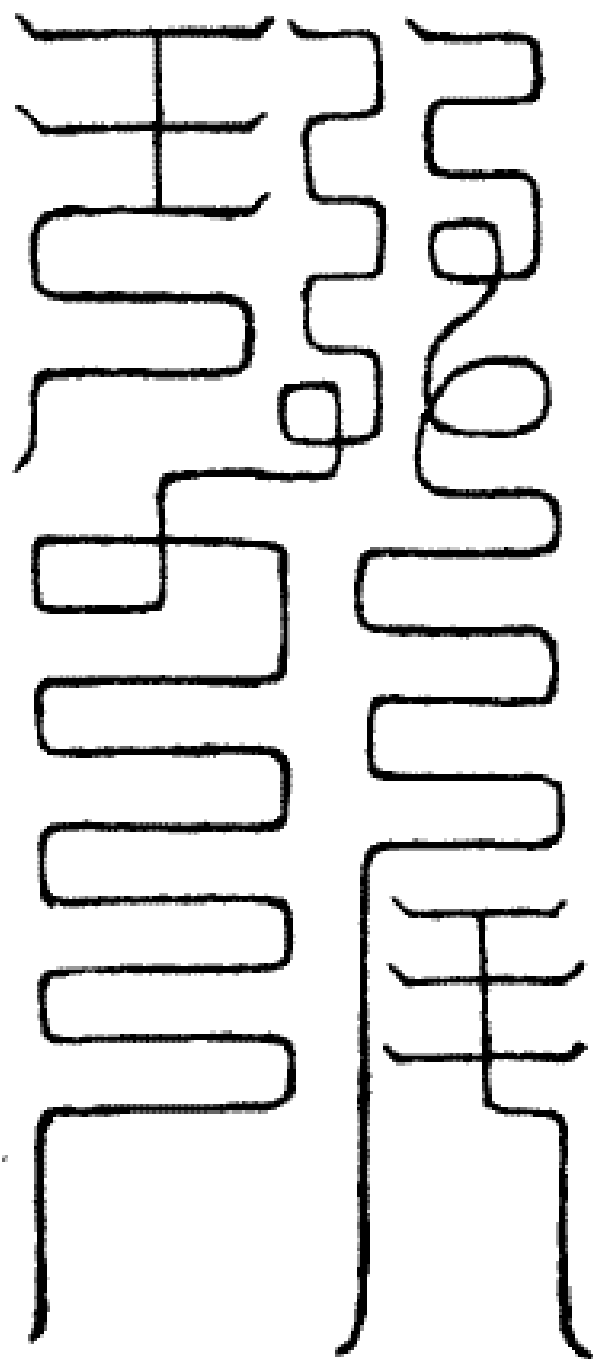


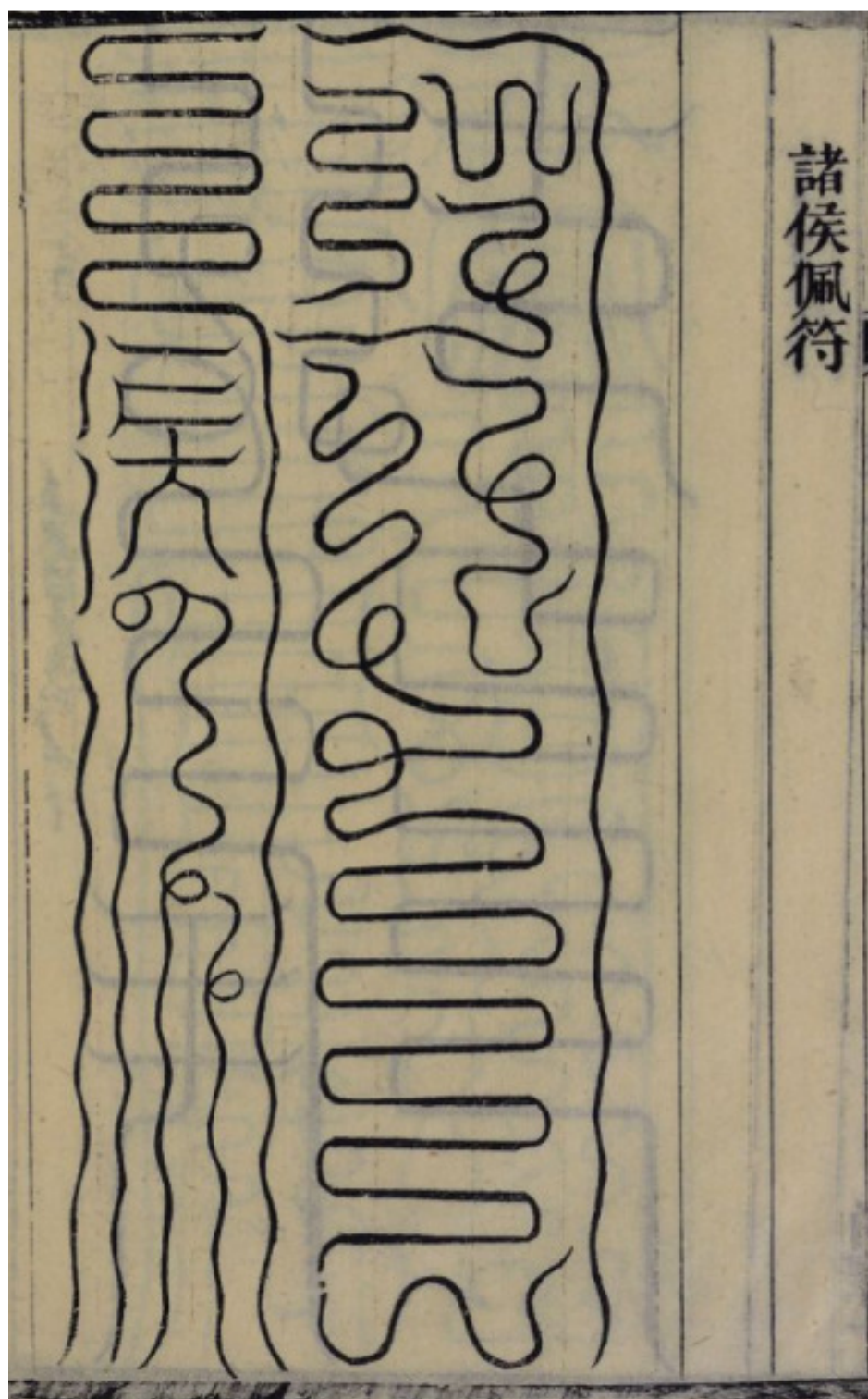
World Monarch Belt Talisman



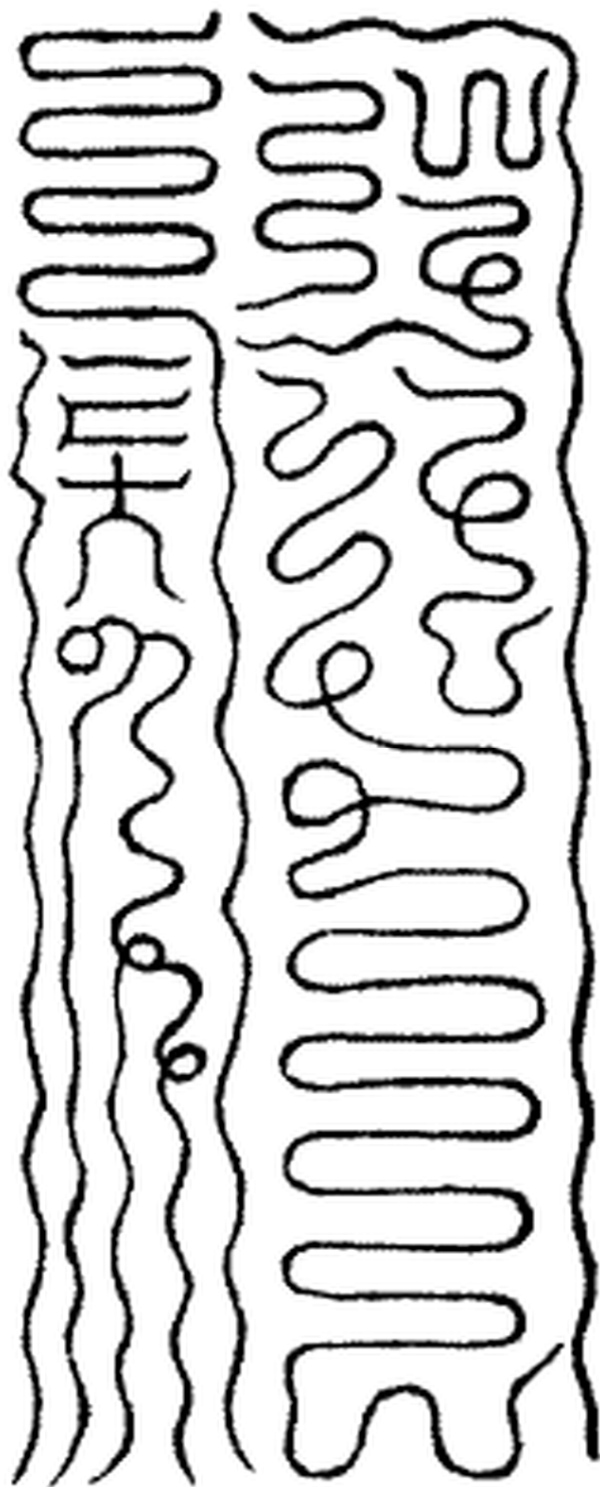


Belt Talisman of One who is King





Right side Talisman for calm contentment of the generations on the earth

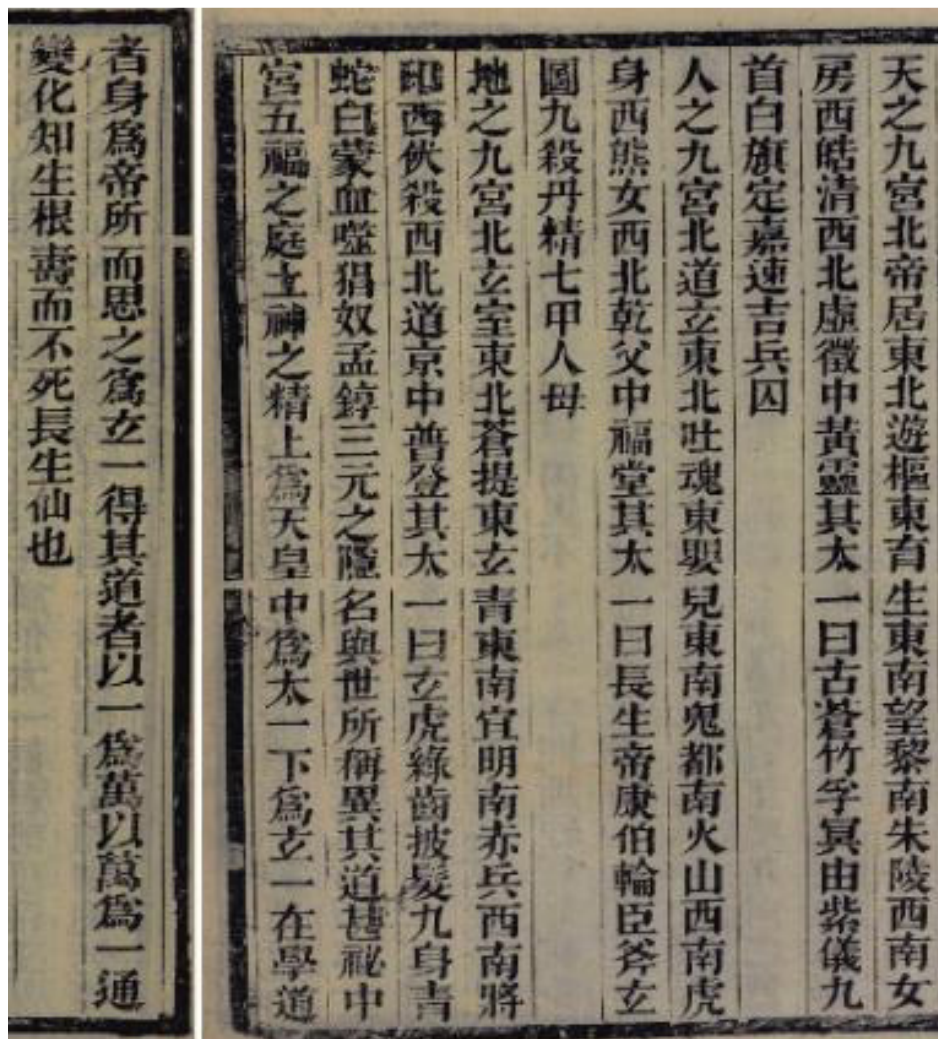


右符安世土除災禍隨所旺色書碧繪上絳囊盛上香三再
拜佩之吉更用一著社中尤勝

To eliminate disaster and calamity, use the prosperous colors, green writing on top of silk, and carry in a purple-red sack; sending up fragrant incense, repeat three ceremonies of prayer, paying tribute for the auspicious belt ornaments; even then, one more, for the gods of the village, to be especially successful.

Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture- Scroll Six

Spirit Army of the Great One Transforming with the Five
Blessings, Protecting the Country and Avoiding Calamity
chapter



Heaven's Nine Temple Palaces: Northern Emperor's Storehouse

Residence (北帝居), Northeastern rambling around the pivot

(東北遊樞), Eastern Nourishing Life (東育生),

Southeastern looking with hope into the blackness

(東南望黎), Southern lofty red mound (南朱陵),

Southwestern women's house (西南女房), Western bright

white clarity (西皓清), Northwestern expedition through the

Void (西北虛徵), Center's yellow numinous energy

spirit (中黃靈); of these the Great One says, ancient dark blue

deep green heavens, bamboo brood over the eggs, deep, obscure,
mysterious and wonderful cause, purple deportment ceremony, nine
chiefs, white banner, fixed in excellence, fast and full of fortune,
imprisonment of war and calamity;

Man's Nine Temple Palaces: Northern road of mystery (北道玄),

Northeastern voicing and revelation of immortal Hun souls

(東北吐魂), Eastern young child (東嬰兒),

Southeastern ghost metropolis (東南鬼都), Southern fire

mountain (南火山), Southwestern tiger body

(西南虎身), Western brilliant shining woman (西熊女),

Northwestern dry enduring father (西北乾父), Center's hall of

blessings (中福堂); of these the Great One says: pure life

extending into forever, elder brother wheel, official's hatchet, map of the
vast cosmic swirling mystery, nine binding restrainers, cinnabar essence,
seven armors, mother of mankind;

Earth's Nine Temple Palaces: Northern mystery room (北玄室),
 Northeastern carrier of dark blue deep green (東北蒼提),
 Eastern mysterious green (東玄青), Southeastern appropriate
 brightness (東南宜明), Southern red army (南赤兵),
 Southwestern invitation into the engraving of the seal
 (西南將印), Western crouching attacker (西伏殺),
 Northwestern capital city of the road (西北道京), Center's
 universal ascent (中普登); of these the Great One says: tiger in
 the mystery, teeth of the green, ribbon of hair, body of nine, green
 snake, covered by white, blood devourer, ferocious enslaver, ancient
 elder drum;

these are the hidden names of the three origins, given to the world by the steelyard of diverse weights, their road of how much secret truth in the great mystery; the courtyards of the five blessings resides at the center of the palaces, essence for the Earth Spirits - upper one from the Emperors of Heaven, middle from the Great One, and lower from the One's dark mystery; for one who studies the Dao, the body is affected by the Emperor's home, and thought is affected by the mystery of the One; to become one who is on the road that is the Dao, use the One to contemplate the ten thousand things, and use the ten thousand things to contemplate the One, pervading the totality of the ringing dream of change, knowing life's root, longevous and without death, life extending into the eternity of immortality.

東方八天

太一所行九宮三十二天九色之氣隨宮灌之三十二天亦
九宮之分太一所臨制也學者存思服天氣避害迎福真氣
下降太一來應可致神仙有天下者依爲福之天以祈請奏
告神機立應

羽真洞無天

帝善契淵空

元渚流祺天

帝降流明蟄

紫度九宮天

帝華定曆

太玄步氣天

帝覺除溢生

玉籍儲福天

帝洞淨左嚴

至元增妙天

帝律用偵侯

和陽寶圖天

帝覺錫自逾

想明昭韞天

帝了杳忘都

Eastern direction Eight Heavens

the Great One travels through the nine palaces with the thirty-two Heavens, the nine colors of the Qi following along with the flow through the palaces; the thirty-two Heavens, and their division into the nine palaces, at their heights, are the place where the One overlooks into the flowing cloud system of regulation and restraint; one who learns to preserve and contemplate this takes the medicine of Heaven's Qi, escaping harm, welcoming blessing, the perfected Qi descending below, the Great One arriving in response, able to deliver the spirit into immortality; one who is below Heaven depends on the blessings of Heaven, and so plays the music that prays for blessings, and the spirit on the throne of the pivot responds;

Feathered Truth in the Empty Cavern (Heaven), (Emperor) Benevolent Carved Seal for the Abyss of the Void;

Island Floating like a Banner in the Auspicious Happiness of Heaven's Secret, the Mysterious Origin (Heaven), (Emperor) Dropping into Surrender, Secluded in the Flow of Brightness;

Purple Ferry of the Nine Palaces (Heaven), (Emperor) Fixed and Determined Flower Settled in the Chest;

Greatest, Highest Mystery, March of the Qi (Heaven), (Emperor) Enlightened into Expelling and Overflowing with Pure Life;

Jade Registry, Stockpile of Blessings (Heaven), (Emperor) Cavern Floating to the Left a Strict Drum Beat;

Arriving into the Perfection of Heaven's Secret, the Mysterious Origin, and Augmenting the Mystic Wonder (Heaven), (Emperor) Trained with Discipline and Employed to Detect What Target?

Yang Treasure Harmony Diagram (Heaven), (Emperor) Illumination Bestowed to Naturally Extend into the Distance;

Harmony Bright in the Heart, Manifested in Concealment (Heaven), (Emperor) Clarity of Understanding Completed in the Obscurity that Wanders the Forgotten Metropolis;

南方八天

赤殃飛遊天

帝勃監祁簪

震寂曜靈天

帝論堂地元

澤瀋子討天

帝龍菩大羅

鋪化曜離天

帝奕敷權

落玄遊氣天

帝上景祠連

質羅梵庖天

帝保昌延

明承滋狂天

帝朱液夜捐

孟論謹正天

帝平堂淵

Southern direction Eight Heavens

Flying from Calamity to Wander Carefree in the Southern Red (Heaven);
(Emperor) Flourishing Stem Shooting Firmly into the Vast Sacred Prayer
that is the Brim of the Hat;

Silent and Calm Astral Brightness Standing Still in the Shock of the
Numinous Wind (Heaven); (Emperor) Discussion Hall of Earth's
Mysterious Origin;

Seed Invited into the Crimson Flood (Heaven); (Emperor) Great Net of
Fragrant Dragon Grass;

Falling Asleep into the Brightness on the Golden Bed of Transformation
(Heaven); (Emperor) Great Fire of Brightness Spread Out Across the
Balanced Steelyard;

Wandering with the Gently Falling Qithrough the Swirling Mystery
(Heaven); (Emperor) Highest Phosphors Linked Together, Ancestral
Sacrifice on the Sacred Shrine;

Flowing Character of Truth in the Net, Heaven's Storehouse of Sacred
Prayer (Heaven); (Emperor) Protecting the Continuous Extension of
Sunshine's Flourishing;

Rescued from the Wild Madness of the Turbulent Waves and Nourished
in the Light of the Clarity (Heaven); (Emperor) Abandoned into the
Vermilion Fluid Night;

Announced Instruction from an Elder Brother to be Cautious and
Upright (Heaven); (Emperor) Even and Tranquil in the Temple Hall over
the Deep Pool;

西方八天

道義沖真天

帝鬱藍僊

覺無真理天

帝辨邱夷默

道謀重望幾天

帝龍曜弗尼

河都基貳天

帝漸子疇

九道或微天

帝祿旗通

誠除盈真天

帝會家無

僊首理混天

帝翹羅淵光

福會域遐天

帝毗遵祺玄

Western direction Eight Heavens

Steeping in the Truth, the Meaning and Purpose of the Road that is the
 Dao (Heaven), (Emperor) Transcendent Immortal Curled Up in the
 Luxuriant Vegetation Basket;

Illuminating the Pattern of Truth in the Emptiness (Heaven), (Emperor)
 Discerning the Silent Prayers in the Ruins of the Hills;

How Many Hopeful Inquiries into the Deep Patterns of the Dao
 (Heaven), (Emperor) Glorious Dragon Never Stopping;

Elegant Game of the Two, River and City (Heaven), (Emperor) Seed
 Cultivated Gradually;

Road of the Nine a Profound Wonder of Possibility (Heaven), (Emperor)
 Banner of Prosperity Passing Above Everything Unimpeded;

Seedlings Carried in Truth's Harmony, Unneeded Surplus Left Alone
 (Heaven), (Emperor) Home Balanced in the Emptiness;

Transcendent Immortal Led by the Deepest Pattern through the Swirling
 Chaos (Heaven), (Emperor) Raised up on Feathers in the Net by the
 Cauldron of Bright Rays;

Blessings Assembled and Balanced From Distant Frontiers (Heaven),
 (Emperor) Banner of Heaven's Mysterious Depths a Connection to
 Follow into Happiness;

北方八天

玄墟撩幽天

帝彭羅孫

了止極庸天

帝妙陀輪

無極景明天

帝龍首部玄

極真洞無天

帝超定利元

普採神牛天

帝斗真義玄

密宿樞微天

帝耀真明

鬼室柳懸天

帝蔚頭祺翩

兆宗永平天

帝窈玄滋僊

Northern direction Eight Heavens

Heaven's Deep Mystery Swirling through the Ruins Plucks from the
Netherworld (Heaven), (Emperor) Grandson of Peng (彭) in the Net;

Regularly Pausing with Clarity at the Edge (Heaven), (Emperor) Mystic on
the Steep Slope of the Wheel;

Bright Scene a Brilliant Clarity in the Beyond of the Wu Ji (無極)
(Heaven), (Emperor) Soldier of the Dragon Chief in the Swirling Mystery;

Apex of Truth in the Empty Cavern (Heaven), (Emperor) Fixed and
Settled in Transcendence, on the Advantageous Path of the Mysterious
Origin;

Spirit Bull of Universal Salvation (Heaven), (Emperor) Road in the
Swirling Mystery Perfected by the Dipper;

Tiny, Subtle Pivot the Secret of the Constellations (Heaven), (Emperor)
Radiant in the Brightness of Truth;

Willow Branches Hanging into the Room of Ghosts (Heaven), (Emperor)
Graceful Dancing Elegant Banner Resplendent, Lush, Brilliant;

Omen Tranquil in the Spirit School of the Forever Water (Heaven),
(Emperor) Transcendent Immortal a Thriving Sprout in the Deep
Obscurity of Heaven's Mystery;

第一下元九宮太一眞君飛空之音

朝乘黃騅

入登太微

下視九州

綦布星離

仰觀端門

上帝惟禧

斗車四馳兮綠煙飛

金鉞寒光兮天弧垂

丹符赫陽兮五福迴

萬兵無敵兮天德歸

神武化昭兮歲無凶饑

帝迴光輝兮玉袞龍衣

太一臨明堂兮祥滿郊畿

阿人排紫空兮傾光彤闥

First Part, Lower Mysterious Origin Nine Palaces Great One Perfected
Monarch's Tones Flying through the Void:

Twilight pilgrimage of the yellow horse chariot, entering into an ascension on the highest profound path; looking below at the nine prefectures, leaving behind the chess game for the crisp spread-out wilderness of stars; looking up through the doorway of the trillion clues into the monastery of meditative insight, ascending to the Emperor with joyful and focused contemplation; the wheeled chariot of the Dipper speeds through the four directions, ah! flying through green smoke, rays of the golden ax, ah! across Heaven's suspended arc, radiant cinnabar talisman of Yang, ah! revolving with the five blessings, ten thousand soldiers without match, ah! committed to Heaven's virtue, bright spirit warriors in the transformation, ah! years of no famine, no hunger or thirst, Emperor's brilliant revolving rays, ah! dragon dressed as a flowing jade river, the great One facing the bright hall, ah! fortune filling the territory and the outskirts, mankind lined up like majestic mountains in the purple Void, ah! for the vermilion downpour of bright rays, all illuminated by wholeness;

第二中元九宮太一眞君之章

我推天策

福在帝室

萬國歸命

車文混一

昭昭大星

奕奕紫光

中纏紫宸

下臨玉房

爾神毛頭

爾兵阿傍

太一合符

乘魁履剛

飮馬綠芻

脂車拯箱

不陣而功

太一奠方

金童仗旛

玉女捧漿

卜壇酌誠

五福湯湯

壽我帝尊

來天百祥

民人樂歌

時維平康

雲飛碧茫

珠露玄霜

瑞茗普天

我道其昌

Second Part, Middle Mysterious Origin Nine Palaces Great One
 Perfected Monarch's Tones:

pushing through the wilds with Heaven's flying calligraphy, blessings of the Emperor's room, the ten thousand kingdoms returning to their destiny, chariot of the text through the turbid chaos with the One; the great star bright and clear, brilliant shining purple rays; purple residence at the center of the wrapping threads, looking below to face the jade room; there the perpetual spirit grasses, there the soldiers approaching the mountainous magnificence; great One joining together the talismans, chief of the chariot marching firm and strong; horses drinking the green grasses, oil of the chariot, gift box to save the world; in no time achieving strength, through practicing the prescribed method offered by the great One; golden youth with summoning banners, jade maidens holding the broth; pouring the wine of sincerity at the divining altar ground of the Perfected, the five blessings a vast rushing torrent; senior Emperor of long life, arriving with Heaven's hundred blessings; happy people singing joyful song, preserved through the seasons, even and tranquil, at ease and in repose on the broad road; flying clouds in the blue green sky vast with no clear boundary, pearls in the nectar, frost in the deep swirling mystery; Heaven's universal auspicious reply, the flourishing prosperity of walking along the road that is the Dao;

第三上元九宮太一眞君之歌

我氣修蛇

冠帶雲霞

入經大衢

出遊帝家

龍旗所指

萬物光華

太一之氣

喜盈福奢

臨衛帝堂

靈耀斯煌

誦我玉書

五帝燔香

三界稽首

西母傳觴

鳳圖億千

龍壽無疆

我征青輶

八風來朝

望拜太一

錦衣翠袍

壇雲四迴

拊石鳴雷

薦我甘華

黃縷百枚

天聲杳迢

振響琳琅

左顧紫微

右扶玉璫

轉我斗樞

萬寶盈倉

降福洋洋

含宮咀商

Third Part, Upper Mysterious Origin Nine Palaces Great One Perfected
Monarch's Song:

we are managed by the serpent with the salvific chariot, repaired into longevity on the ancient road, and we wear the rosy clouds of dawn as our hat, entering the scripture that is Heaven's thoroughfare, and emerging to ramble in the home of the Emperors; the dragon banner is the thing to point out, the ten thousand flowers of bright rays, Qi of the Great One, dish of blessings, unlimited joy and profusion of beauty spreading out and overflowing, Emperors overlooking the bright hall with kindness and protection, numinous shine a brilliance of glittering stars; singing the jade book, the five Emperors burn the fragrant fire of sacrifice; the three boundaries bow down to the song of the chief, Queen Mother of the West proposes a toast with the goblet of mystery; the phoenix maps the trillion paths through the fields, the dragon's longevity is boundless; on our journey aboard the small green carriage, we ride the eight winds; greeting the great One with reverence, dressed in robes of blue green brocade; clouds an open air altar across the four directions, slapping stone with cries of thunder; sweet flowers offered on the straw mat, the hundred yellow threads; Heaven's tones obscure, mysterious, and distant, an echoing resonance from the vibration of exquisite jade, flowers of the fairy land; to the left looking into the purple profound, to the right supported by the jade ornaments; Dipper revolving around the pivot, the ten thousand treasures fill the storehouse granary; surrendered into the magnificent ocean of blessings, chewing on the tracks of the cherished palace;

此三元之上九宮之中太一歌音音參洞章誦之百遍可免三災誦之千遍太一保迎萬遍道備隱淪太空知一所止位登仙翁有聞靈音魔鬼滅形勅制地祇侍衛送迎拔出地戶五苦八難身世利遷永離三官名籍太一列侍帝軒是謂無量普度無窮有祕上天文諸天其所崇泄慢墮地獄禍及七祖翁

道言此洞章並是諸天上帝及三元九宮十神八奇六隱五真四門二曜一元太一隱祕之音皆是玉局迴度轉因爲吉改禍致福之辭言無韻麗曲無華宛故謂玄奧難可尋詳上天所寶祕於玄都太一三元紫宮依玄科四萬劫一傳若有至人齋金寶質心依舊格告盟十天然後而付焉

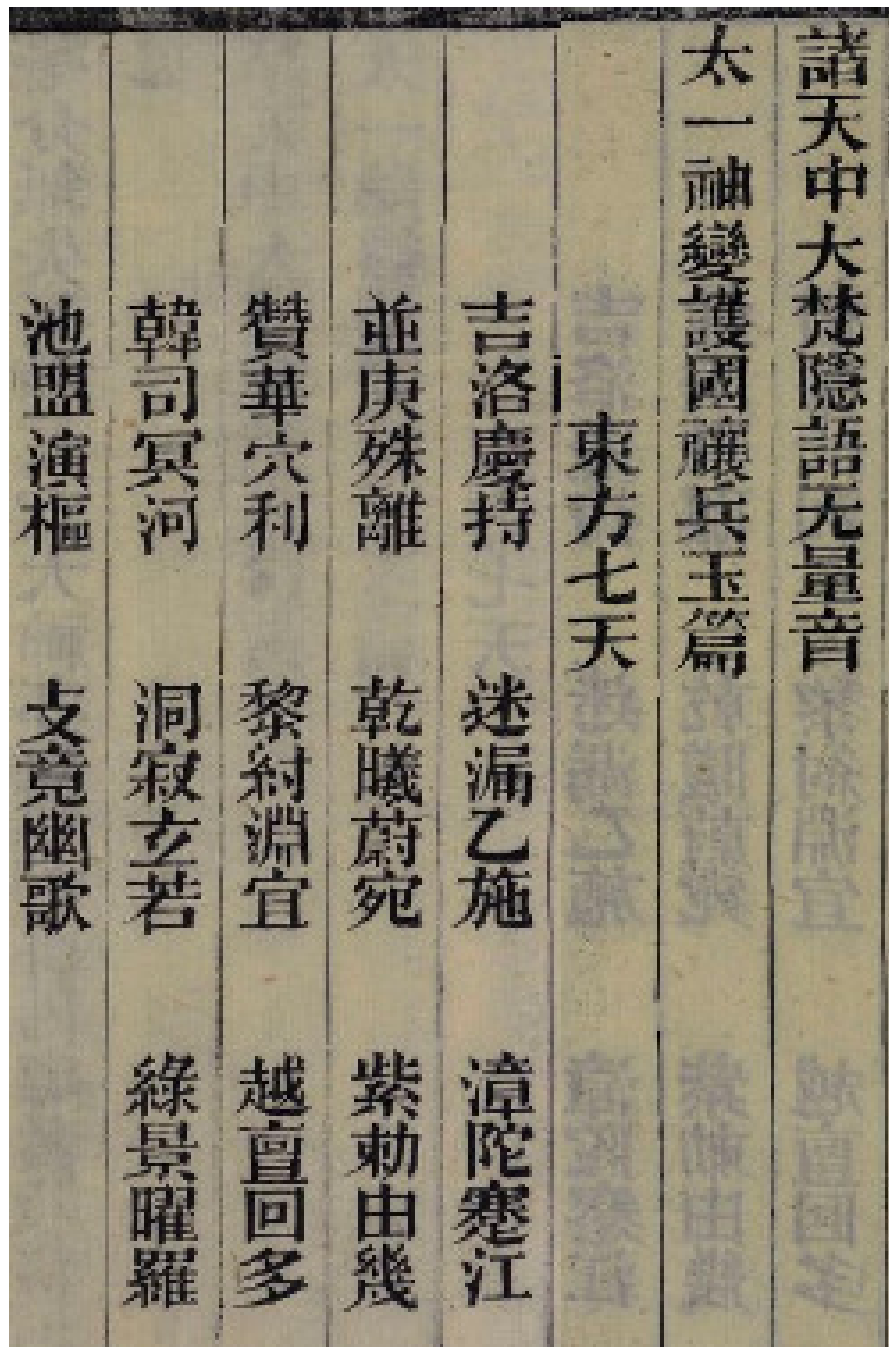
these are the heights of the three mysterious origins, centers of the nine palaces, notes of the great One's song, syllables of the cavern constellations' chapter; reciting these a hundred times brings ability to escape the three calamities*; reciting these a thousand times brings a welcoming and defense by the great One; recite these ten thousand times, getting ready for the road, to disappear into the obscurity of the great cavern; knowing the One, is to stop in place, and ascend to the throne of the ancient feathered immortals; there are tones of numinous energy that, when heard, extinguish evil spirits, and imperial magic commands that restrain and regulate earth spirits, so that they accept the writing, and begin to escort, attend upon, and protect; pulled up and extracted from the earth doors, the five sufferings, and the eight disasters, lives of the generations are shifted in favorable, advantageous ways, forever separated from the three officials; with the famous book of the great One, lined up and arranged to attend upon the Emperor on the high pavilion; this is called boundless, inexhaustible universal salvation; this is the secret of Heaven's highest text, all the various Heavens together in the place of honor; slowly leaking with pride, arrogance, self-conceit, laziness, and falling into the torture of the Earth prisons

(地獄), disaster and calamity extend their reach to the seven

ancient ancestors; the Dao says: this cavern chapter is combined with the many diverse Heavens and the ascended Emperors, to reach into the sunlight of the three mysterious origins, and the nine palaces, the ten spirits, the eight immeasurable treasures, the five Perfected, the four gateways, the two brilliant lights, and Heaven's secret original mysterious single purpose; the tidings of the great One's hidden secret, each and every tone a Jade structure on the revolving ferry of salvation, circling the fierce and creating the fortunate, the revolving auspicious flow, changing disaster and delivering a ballad of blessings, poem cloud charm, ceremony of wind, song of winding flowers in the emptiness, for this reason called deep mystery in the swirling darkness, is able to navigate the disasters of the world, a comprehensive fathoming of the chaos; the Heavens above are a place of treasures, the secrets ah! of Mystery Metropolis, the great One, the three mysterious origins, and the purple palace, to be relied on in the vast swirling mystery, a classroom to study the forty thousand disasters of the long robbery calamity of time in a single narrative, like a solstice of perfection that mankind can arrive into, taking into both hands a golden treasure, character of hearts conditioned by the ancient pattern, like branches on a tree, announcing

alliance with the ten Heavens, simmering in correctness afterwards and delivered into absence.

* water, fire, and personal misfortune



Great Brahman's secret words and boundless tones at the center of all
the various Heavens;

Spirit army of the great One's transformative sacrificial prayers for
eliminating evil and protecting the country Jade sheets;

Eastern Direction seven Heavens

Temple holding the auspicious river of joy, gift of curving away from the
flow of distress and affliction in delusion;

From a difficult riverbank's steep slope, merging forward, breaking away
from suffering;

Winding in the resplendence, soaking in the energy of Heaven's rays, led
into the subtlety of the purple;

Beneficial assistance for flowers of the cavern, appropriate for ancient
multitudes of the dark earth saddled by the abyss;

Through numerous rotations stepping through truth, taking control of
the deep obscure river, surrounding the well;

The tranquil cavern is like a great dark mystery, the bright scene a green
glory in its net;

Evolving performance an alliance between pond and pivot, unexpectedly
erecting a song of hidden dreams;

南方七天

尾丹曰途

館丁彥盧

帝契浩都

綿多英瑜

颯盈冲游

微氣白孤

道散上京

嶽嶽察甦

昌陽健區

堯晃光舒

音定法輔

天琳紅腴

治無攝緒

九真嘯圖

Southern direction Seven Heavens

The cinnabar tail declares the route, fire shrine of elegant cliffs, tiger family cottage;

Vast metropolis of the Emperor's carved words, continuous flow of endless blossoms covering graves;

Wandering steeped in the overflow of whirlwinds, secret and wonderful, alone with the white Qi;

Leisurely road through the heights of the capital, along ridge peaks to investigate revival and regeneration;

Flourishing sunshine Yang invigorating the area, the dazzling rays of Emperor Yao* unfolding;

Tones composed to assist with the method, fertile vermilion abundance of Heaven's Jade flowers;

Gathering the clues, collecting the threads that harness the emptiness, the nine Perfected whistle through the map;

*one of the five Emperors

西方七天

蘭濤役商

胥池希陽

散率鬼都

荀候勅符

浪澤寒瀾

斗司高鯀

正辨夷直

僊遠煙濡

卦說琅璇

奇洞輔皇

邈初景章

鬼泉馘藏

銜娘適漠

合神郁蒼

Western direction Seven Heavens

Orchids in the rough waves of mundane world commerce, captured in the pond but full of the hope of Yang;

Released from the net of ghost metropolis, red stemmed grasses wait in the wind of the seasons with the imperial talismans that beam admonishment and exorcise ghosts;

Lotus island in the cold water of the pond waves, Dipper managing the wheel of revival in the lofty heights;

Properly distinguishing straightforward simplicity from chaos, the curled up transcendent immortal is distanced from the smoke and dampness of the city road;

Divining explanation from the tinkling jade on rambling wanderings, the Emperor is assisted by the strange and wonderful cavern;

In the profound distance of the mystical beginning of the bright scene's chapter, the fountainhead of ghosts is cut off from the treasury storehouse;

Holding on to the bridle of the mother in the twilight, the spirits are united in the rich dark green forest;

北方七天

魚錄海定

扶騫彌華

安膚祆玄

智洪僊霞

混元逸隸

光通濛嘉

珪召神竦

書羅芒搖

黑獸顓元

赤馳龍表

壽鏡寶除

支方謨宣

覺益華雲

神瑛奏環

Northern direction Seven Heavens

Elegantly composed book of fish in the ocean, flowers raised up and supported on all sides;

Content and calm among the spirits on the surface of a grand, swirling mystery, wisdom of the ascending transcendent among the vastness of the red-tinged clouds at dawn;

Escaping the turbid world, following the mysterious origins into peaceful leisure, thoroughly knowing the auspicious shelter of the bright rays;

Jade tablet summoning temple of spirit counsel from the towering heights, collected writing a wind through the vastness of mountains and grasses;

Dark beast exhaling the mystery, galloping red dragon exterior;

Treasure of eliminating, mirrored in longevity, prescribed practice to support and sustain announced by the bright torch;

Benefitting from and illuminated by flowers and clouds, encircled by crystal spirit music;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Seven**

Auspicious Responses to the Manifesting Talismans chapter

| | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 玄化澤都天 | 旻章廣志天 | 仙度仁受天 | 開光妙真天 | 員明化氣天 | 運慶冥感天 | 顯靈恭耀天 | 應德寶玄天 | 東方八天 |
| 帝賈承理弓 | 帝昊集高卿 | 帝正光通生 | 帝合季沖 | 帝召林永仙 | 帝后元留常 | 帝伯公容 | 帝太京祖門 | |

Eastern direction Eight Heavens

Responding with Ascending Virtue to the Precious Treasure of the Swirling Mystery (Heaven); (Emperor) Ancestor Gateway to the Highest Capital;

Reverent in the Dazzling Shine of the Manifesting Numinous (Heaven); (Emperor) Held like an Evergreen Tree in the Embracing Valley of the Great Uncles;

Touched in the Deep Darkness by the Revolving Halo of Fortune (Heaven); (Emperor) Original Mystery Emperor Flowing Through Forever;

People Transformed by the Qi of Flowering Brightness (Heaven); (Emperor) Called Together into the Forest of Transcendent Immortals;

Bright Rays Opening Out into the Mystic and Beautiful Truth (Heaven); (Emperor) Seasons Connected and Infused with Harmony;

Immortal Transcendents Accepting the Kind Benevolence and Being Ferried Out of Suffering into Truth (Heaven); (Emperor) Pure Life Upright in the Revolving Bright Rays;

Stunning Autumn Sky Chapter Broad and Expansive with Long Term Purpose (Heaven); (Emperor) Warm and Lofty Brilliance Collected in the Vast and Boundless Dome

Flowering Change in the Splashing City Pond of the Great Swirling Mystery (Heaven); (Emperor) Making the Auspicious Effort of Pulling Back the Crossbow and Aiming into the Eternal;

南方八天

崇文惠聞天

帝拂鑒朗

紀延大功天

帝祝求聞

禮尊告立天

帝連最招敦

太華綵靈天

帝將賢匪庸

高虛明惠天

帝洞浦臨

正力定方天

帝敷要總奇

君慈布仁天

帝景回萬容

用成積化天

帝穹景資

Southern direction Eight Heavens

Sublime and Honored Text of Deep Grace Made Known (Heaven);
(Emperor) Mirror Wiped Clean, Reflection Bright;

Great Service Extending Regulated Order into the Vastness (Heaven);
(Emperor) Divine Prayers of the Heart carried on the Qi to Heaven's
Temple;

Senior Master's Ceremonial Announcement from Heaven's Mysterious
Depths, (Heaven); (Emperor) Linked Waves Beckoning with Heavy
Generous Sincerity;

Numinous Energy Flowering into the Greatest Patterns and Colors
(Heaven); (Emperor) Wise and Virtuous Sage Leading Shallow-Sighted
Bandits through the Darkness;

Warm and Kind Heart in the Bright Towering Limitlessness (Heaven);
(Emperor) Bright Shining Kindness on the Riverbank Overlooking the
Deep Flowing Cavern;

Strong and Straight through High Winds, Pointed into Calm Stability
(Heaven); (Emperor) Gathering of the Strange and Wonderful Spreading
Vital Blessings;

Benevolent Master Spreading Compassion and Kindness (Heaven);
(Emperor) Bright Scene Held Gently in a Circle of the Ten Thousand
Things;

Using Wholeness to Flower in Transformation (Heaven); (Emperor)
Bright Scene Provided For by the Deep Forest of Heaven's Vault;

西方八天

育王宗變天

帝防監淨康

方義端妙天

帝洪飛益梁

厚信興教天

帝混至杯庚

成敏施周慶生天

帝道昌化延

微嗇元映天

帝巒宏遠衝

玄監流精天

帝召闕山希

元聖品仙天

帝卓抱臨

瑞莊明符天

帝恭蒙比元

Western direction Eight Heavens

Nurtured by the King in the Bright Pond School of Transformation (Heaven), (Emperor) Sprouts Protected in the Firm Reflection, Washed by the Clarity into Peaceful Repose;

Planted in the Subtle Mystery, Oriented onto the Road with Upright Character (Heaven), (Emperor) Flying on the Bridge of Assistance Across the Deluge;

Flourishing in the Teaching with Deep Mountain and River Trust (Heaven), (Emperor) Aging through the Mud Torrent and Arriving into the Solstice of Perfection;

Cautious, Responsive and Agile, Growing Together in Joy with Grace and Kindness and Arriving into Completion (Heaven), (Emperor) Flourishing on the Bright Road of Flowering Change, Prosperity Stretching Long and Unbroken;

Sparing on the Path through the Hidden Profound, Reflecting the Brightness of Original Mystery (Heaven), (Emperor) Powerful Walk on the Road through Vast Ringing Mountain Ranges into the Distance;

Heaven's Swirling Mystery Reflected in the Flow of Pure Essence (Heaven), (Emperor) Striving in the Colorless Silence Toward the Beckoning Mountaintop Watchtower Perspective;

Transcendent Immortal Sage of Original Mystery (Heaven), (Emperor) Facing and Cherishing the Highest Profound Goal;

Bright Talisman Auspicious in the Village (Heaven), (Emperor) Reverent and Humble Under Original Mystery's Heavenly Covering;

北方八天

法海龍輝大寶天

帝崑羅燿

空洞密昭天

帝覺神機

宗元妙光天

帝好從輔昌

融混豐炁天

帝守蒼流軒

彌印合輪天

帝揚旗布安

太妙護世天

帝吉支越初

歷變全道天

帝圖斯騫門

廣生章觀上加天

帝合輔召嚴

Northern direction Eight Heavens

Bright Dragon Halo, Great Treasure Ocean Method (Heaven), (Emperor)
Radiant Mountain-Capping Net;

Secret Bright Clarity in the Cavern Emptiness (Heaven), (Emperor)
Awareness of the Spirit Pivot;

Profound Mystery of the Bright Rays, Original Mystery School of
Purpose (Heaven), (Emperor) Enthusiastically Assisting Sunshine's
Flourishing Prosperity;

Dense Luxuriant Qi Melting the Turbid into Harmony (Heaven),
(Emperor) Guarding and Protecting the Floating Azure Carriage;

Engraved Seal of Fullness Reaching Everywhere, United on the Wheel
(Heaven), (Emperor) Fluttering Banner of Blessing Spread Over Calm
Stillness;

Greatest Mystic Wonder Defending and Sheltering the World (Heaven),
(Emperor) Auspicious Support Carrying the Fortunate Over into the
Original Beginning;

Perfect and Whole on the Road of Divine Transformation (Heaven),
(Emperor) Raised Up into the Floating Map, Entering Trouble-Free
Through the Doorway of the School;

Chapter of Numerous Lives Increasing on the Ascent into the High
Palace Perspective (Heaven), (Emperor) Brought Together in Harmony,
Assisted by the Rigorous Call of the Strict Drums;

第一飛仙吟詠元始立極之音

眇眇觀太無

諸天宗虛皇

龍漢既已往

冥冥度延康

天地返鴻蒙

八垣藏精光

三界皆化消

生靈遂渺茫

獨有極道境

羣有無天傷

赤光開玄圖

真文散十方

妙炁降清微

飛輪結元綱

靈寶育三景

萬化復恢彰

玄符鎮五山

世祚永無疆

上聖坐圓羅

常居大福堂

正統皇極道

永以付真王

First Part: Flying Immortals Chanting and Singing the Tones of Yuan Shi
(元始), Original Mystery Primal Beginning, Seated on the Highest
Throne;

Gazing into the far-off distance in the great emptiness, to the ancestral
temple of all the various Heavens in the Void; Dragon Man* (龍漢)
is already gone, ferried across the deep invisible darkness into extended
peaceful repose, returned from Heaven and Earth into the Great Hong
Meng, (鴻蒙), the obscure boundless chaotic vitality, essence of the
bright rays that are the eight walls around the treasure storehouse; the
three boundaries (Past, Present, and Future), in all cases melt away and
disappear, born into the numinous energy, their completion a release
into the remote indistinct boundlessness; alone at the apex of the road's
territory, the tender flock is protected from injury, free from harm or
distress; the Southern Red rays open out onto the map of the great
swirling mystery, the perfected text spread out across the ten directions;
the wonderful mystic Qi comes down light and subtle, clear and
peaceful, knots of the flying wheel guided by original mystery; The
Precious Treasure of the Numinous Energy, the Ling Bao (靈寶),
nurtures the three bright scenes, the ten thousand transformations over
and over again being restored and expressing the ancient shape in the
vastness; the deep mystery talismans with the strength and calm of the
five mountains carry blessings for the world that are boundless in the
eternally flowing brightness of the forever water; the ascended sage sits
atop the circular web, forever residing in the bright hall of great
blessings and all-pervading happiness; upright Emperor, central and
simmering in correctness at the apex of the Road that is the Dao,
forever returns as Perfected king;

* Long Han (龍漢) is one of the reigns of YuanshiTianzun, legendary source
of this scripture, beginning of the Five Tribulations of Daoism

第二大魔讚歎說經昭感之篇

朗朗玄綱

周流八虛

輪轉諸天

統會玄都

嚴嚴萬神

環侍帝居

上聖弘至教

洞陽羅簡書

十過演靈章

羣品皆昭蘇

妙道無窮極

億天藏一珠

仙真慶無已

玉虛受玄符

赤文煥碧霄

祥煙滿空浮

大地發珍奇

竊樹生瓊琚

鳳麟降世間

玉芝秀庭隅

萬劫獲昇平

玄化從此敷

Second Part: the "Great Demon Moved by the Bright Clarity Gasping in Great Praise at the Explanation of the Scripture" writing;

Full-sounding, resonant clarity guiding the great swirling mystery, infinite brightness flows in circles through the eight Voids, turning like a wheel through all the various Heavens, gathering the depths of Mystery Metropolis into a balanced unity; the ten-thousand spirits sealed tight in the stern rotation, Emperor's residence attended on by the surrounding ring; ascended sage in the vastness arriving to teach, with the cavern Yang collected into a simple book; from the ten crosses of transgression exhibited and evolved across the numinous chapter, the flock is sized up and each and every one is released, renewed, and returned into regeneration and growth; the mystic wonder of the Dao inexhaustible and without limit, the trillion Heavens are stored in the treasure of the single pearl; the transcendent immortal is never finished with the celebration that is perfection into truth, receiving and accepting the talisman of the great mystery from the Jade in the Void; the red text brilliant in the green firmament, auspicious smoke fills the Void and floats to the top; the great Earth send up shoots of strange, rare and wonderful treasures, establishing and cultivating life, and holding it

high among the Jasper ornaments; the Phoenix and the Lin (麟, female phosphorescent Chinese unicorn) descend into the human world, miraculous jade sprouts bloom in remote corners and nooks of the courtyard; obtaining ascent into peace across the ten thousand withering calamities of time, the transformations in the great mystery follow along with the spreading of these teachings;

第三真人宣告顯瑞符應之章

元始虛皇

高居玉清

生育三景

立天之根

右列玄輝

左運員明

分炁下中天

斗極為至尊

端坐朝八維

下應於人君

人君順天道

嘉祥隨德生

地出長生籙

天授玄景文

山川浮秀氣

珍瑞集王庭

兆民無災癘

五穀保豐登

明宣太上旨

萬天咸使聞

羣品盡歡悅

稽首荷玄恩

Third Part: Perfected Man's Bright Torch Declaration of the Auspicious Responses to the Manifesting Talismans chapter;

Emperor of the Original Mystery Primal Beginning in the Void, residing in the lofty Jade Clarity, raising and nourishing pure life across the three bright scenes, establishing the roots of Heaven, to the right arranging the bright ray revolving splendor in the mystery, to the left the revolving bright fortune for people; dividing the Qi below the center of Heaven, the Big Dipper and the North Star are able to reach the honored gentleman; soaring through clouds of loose ends on the winding threads from original source and seated in the eight dimensions of the sky, they are responded to below, ah! by the ideal person; the ideal person follows along on Heaven's road, flowing along like a seeing, knowing river, commending what is auspicious, and complying with the vigorous moral character and beautiful grace of life; emerging from the Earth, and rising into the record of life, Heaven's teaching of the bright scene text in the great swirling mystery; mountains and rivers float in the strong, flowering Qi, precious, auspicious treasures gathered in the king's courtyard; omen for the people of no disastrous plague or pestilence, the five grains defended, abundant and growing ripe; bright torch announcement of purpose from the greatest heights, the ten thousand Heavens all together send the sound of the teaching; the multitudes are like hollow dishes, completely filled, pleased in the harmony and enthusiastic in the joy, bowing down heads like grateful lotus flowers into the grace of the vast mystery;

諸天中大梵隱語无量音 道君撰

元始靈書瑞符曲篇

東方八天

蟄積扈演

仇非瑄忱

彌羅漫醺

決都合岑

古娥罔籍

綿洪美欽

洞荷丙珞

華瑤子尋

屈波樊那

明魔大林

妙際極梵

目奮玄深

旻住戌解

歷瓊闢辛

忽灼徧柯

銘謀符歆

Great Brahman's Hidden Words and Boundless Tones from the Center of
all the Various Heavens, Daoist Master Composition, 'Original Mystery
Primal Beginning Numinous Book, Auspicious Song of Talismans' Sheets

Eastern direction Eight Heavens

Evolving, circular performance escorting accumulated seclusion,
Heaven's wind of beautiful truth a Jade flute companion;

Poetic harmony a universal reward shooting through the net,
overflowing and boundless, bursting from the metropolis and uniting
everything and everyone across exquisite silent peaks;

Ancient beauty all recorded in the registry, venerating the flooding
simplicity, beauty of Heaven and Earth;

Cavern lotuses on a jade necklace heated in the Southern fire, Jade
flowers the sought-out seeds of mystery and wonder;

Bending with the waves, how can it be caged? bright forest of demons
enlightened in Heaven's brightness;

Beautiful wonder under the tent encompassed within the borders of
Heaven's prayer, rousing the eye to investigate the revealing silence of
the mystery;

Pausing and loosening knots into release at the end of the day, settling
in the vague indistinct, the Jasper calendar's quiet law irrigating the heat
of work and sacrifice;

Sudden scorching brilliance all over the branches of the tree, engraving
the pleasing clarity from the pattern of the talismans;

南方八天

哲遲延殊

救嘉珉賢

果澄利頂

公祕景單

越那鬱諾

顯社茲元

替俊豆闕

宜正復騫

和舒愍農

畢室九回

郎化止伯

思已戀居

社嘉法祈

錄足尉微

光屯幽爽

乾靈自催

Southern direction Eight Heavens

With a unique philosophy of prolonging and delaying to observe
universal principles, auspicious saints rescued from perishing in the vast
chaos;

Results and consequences settling into advantageous clarity at the top
of the head, grandparents' single, simple secret of the bright scene;

Peaceful and carefree, crossing over into what kind of elegant beauty?
original mystery made manifest in the sacred village of the present;

Dim and dizzied beans in the beauty of the high pavilion, held up and
returned into the straight and upright;

Stunned peasant heart calmly unfolding into harmonious proportion,
reaching completion into wholeness in the room of the revolving nine
Heavens;

Flowering change of transformation continuing until reaching the eldest
brother's status, seeing oneself dwelling suspended, like a hanging
waterfall;

Auspicious village method of prayer, recording the steps of a soldier
through the hidden profound;

Netherworld clear and crisp, opening out like dawn sprouting bright
rays, prompting the self to bake into the numinous;

西方八天

沖廣魯淵

牟陲燭宣

彌乙旦娑

氣蒙師勻

薄約龍淀

甫幽建存

踐將橫卒

蔽仙浦全

杳溫澤臺

應睇蒼輪

聿兀昭素

雲和鼓瓊

寥延鹿迷

攝精祕卿

陸謨吁恪

寶輪猷屯

Western direction Eight Heavens

Steeped in the dull confusion of the world's vast abyss, seeking the
bright torch clarity from the brilliance above the steep bank;

Assisted by the dawn on the turn toward idleness, covered in Qi that is
evenly distributed by the teacher;

Invitation to approach the dragon's shallows, transfigurative seed
dropped into the fields of the netherworld;

Ascending across the dark and unexpected in response to the invitation,
the transcendent immortal protected by the entire riverbank;

From the warm pond terrace in the obscurity, responding by drying in
the sun of the deep blue turning wheel;

Then suddenly rising to the flat heights of bright simple clarity, jasper
drums and cloud harmony;

Bewildered deer invited into the clear emptiness, to absorb the secret
essence of the sweet blessing;

Across the land practicing, ah! caution and respect, foundational plan of
village sprouts on the precious treasure wheel;

北方八天

角還悟鏜

夷林希疆

玄遁清微

古愼匪揚

霞繚邀塵

問覺通皇

智平由達

矴機式郎

耦都離珊

召封化光

龔寵祖迂

斗轅兵剛

漂盧健需

玄金陰當

靈肘捐度

太赤混方

Northern direction Eight Heavens

Corners of the Earth re-awakened into mystic understanding by the sound of bells and drums, people in the forests on a walk of hope through the world, sparse, silent and colorless;

Mysterious escape into the clear and still profound, prudent and cautious among the ancient battering waves that winnow and toss;

Red tinged dawn clouds over mountain ranges call out into the dust, Emperor's inquiry into illuminated realization;

Tranquil 'calm everywhere' wisdom to follow the road extending in all directions, a patterned whisper that circles the pivot;

Alternately coupling with and separating from the metropolis, like a curved and firm coral forest of interlaced branches, summoned to transform in the bright rays that bestow the seal;

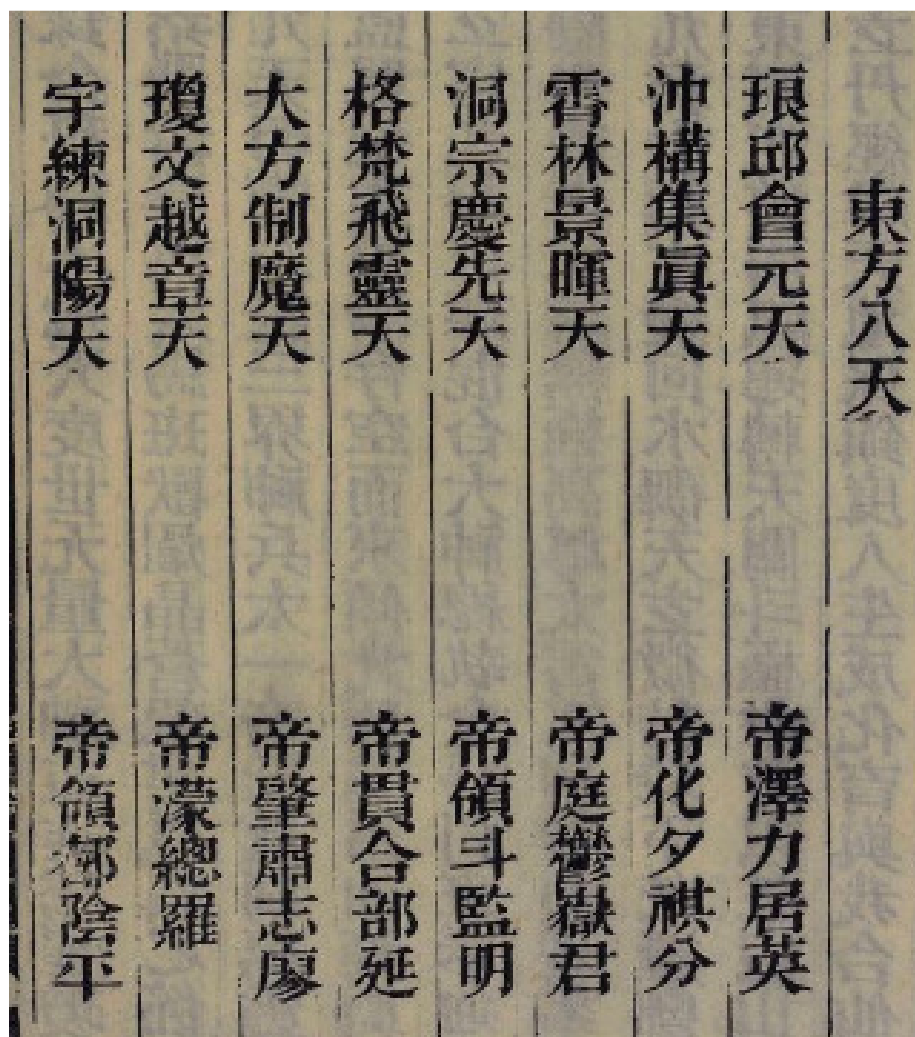
Lovingly pampered by the slow circuitous grandfather dragon, Big Dipper's cart of soldiers firm and reliable on their track;

Drifting cottage strengthened by waiting in the rain, Yin cooking in the cauldron of the great swirling mystery;

Helping to shoulder the load of ferrying life past disaster into the numinous energy, method of blending with the highest red in the swirling mystery.

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Eight**

Clear and Peaceful Gold Branch chapter



Eastern direction Eight Heavens

Earth Mound Balanced in the Original Mystery by the Tinkling Jade
(Heaven); (Emperor) Flower Hero Dwelling in the Power of the Pond;

Assembled Mulberry Structure Steeping in the Truth of Perfection
(Heaven); (Emperor) Flowering Change Branching Out under Dusk's
Auspicious Banner of Blessing;

Forest of the Firmament Shining on the Bright Scene (Heaven);
(Emperor) Lush Mountain Peaks Courtyard Master;

Cavern School Celebrating the Constant Energy of Ultimate Before
(Heaven); (Emperor) Led by the Big Dipper into Bright Clarity;

Branching Pattern of Heaven's Prayer Flying into the Numinous Energy
(Heaven); (Emperor) Stringing the Vast Extension Together into a Unity;

Great River Method for Regulation and Restraint of Demons (Heaven);
(Emperor) Initiating Aspiration and Reverence in the Frost Across the
Broad and Vast Emptiness;

Transcendent Jasper Text Chapter (Heaven); (Emperor) Light Mist
Gathered into the Net;

Universe Practice Room of Cavern Yang (Heaven); (Emperor) Metropolis
of Yin Led into Level Peaceful Tranquility;

南方八天

定名感真天

帝洞泛景房

玄空耀虛天

帝落寶監章

炎靈奉符天

帝閭鄰古山

玉書赤文天

帝臻化定

丹光啓明天

帝扇揮音

景運紫華天

帝龍濱劫方

極元洞皇天

帝封正延靈

皇範總生天

帝員監利宣

Southern direction Eight Heavens

Determined Names Influenced and Moved to be Perfected into Truth
(Heaven); (Emperor) Bright Scene Room Floating through the Cavern;

Vast Cosmic Swirling Mystery Shining Brilliantly in the Empty Void
(Heaven); (Emperor) Precious Treasure Dropping Gently into the
Mirroring Reflection Chapter;

Blazing Numinous Energy Received Respectfully through the Talismans
(Heaven); (Emperor) Temple Neighborhood of Ancient Mountains;

Jade Book of Red Text (Heaven); (Emperor) Arriving Through
Transformation into Fixed and Settled Composure;

Cinnabar Rays a Happy Revelation Opening Out into Bright Clarity
(Heaven); (Emperor) Golden Tones Dancing Out through Open
Windows;

Purple Flowers Revolving Around the Bright Scene (Heaven); (Emperor)
Dragon River Shore Positioned Around the Long Robbery Calamity of
Time;

Cavern Emperor at the Pinnacle of Original Mystery (Heaven); (Emperor)
Sealing in the Upright Virtue at the Border with the Vast Extension of
Numinous Energy;

Emperor's Method of Assembling All of Life Together (Heaven);
(Emperor) People Directed into the Advantage of the Bright Torch
Clarity;

西方八天

曇曜召魔天

帝洞皇九雲

洞寂存明叩沖天

帝宣世瓊

紫清太漠洞極天

帝令唱六宗

玉陽妙真天

帝交舒化神

迴風變合天

帝道滋元

流暉曜章天

帝律定瑤華

照元簡氣天

帝梁瓊伯阿

融結正綱天

帝運皇極明

Western direction Eight Heavens

Spreading Clouds and the Sun, Moon, and Planets Summoning Demons (Heaven); (Emperor) Nine Clouds of the Cavern Emperor;

Bowing into and Steeping in the Brightness Deposited by the Quiet Cavern (Heaven); (Emperor) Bright Torch Jasper Announcement for the World;

Highest Point of the Cavern a Great Desert of Purple Clarity (Heaven); (Emperor) Bringing About the Singing of the Six Schools;

Jade Yang in the Mystic Beauty of the Perfected (Heaven); (Emperor) Spirits Delivering a Flowering Outstretching into Leisure;

Brought Together on the Whirlwind Road of Change (Heaven); (Emperor) Nourished by the Dao with Original Mystery;

Brilliant Chapter of Flowing Radiance (Heaven); (Emperor) Green Crystal Flowers Leading Destiny into Calm and Stable Composure;

Simple Bamboo Strip Qi Illuminated with Original Mystery (Heaven); (Emperor) Jasper Bridge to the High Peak Truth of Elders;

Harmony Cauldron Rectifying Knots (Heaven); (Emperor) Shining Emperor's Revolving Brilliance of Utmost Clarity;

北方八天

化氣升元天

帝眇利持淵

八垣儼空天

帝至冲猷生

飛神降真天

帝微融妙玄

太素干精天

帝蔚京玉童

碧華濟玄天

帝冥敷尙登

三虛極道天

帝臨懷敏皇

太英降房玉史天

帝陳常律賓

太清正宗天

帝梵行緘觀

Northern direction Eight Heavens

Ascending into Original Mystery with the Transformation of the Qi (Heaven); (Emperor) Holding On to the Advantage of the Sublime Distance in the Deep Pool Abyss of the World;

Eight Hedges Dancing through the Void (Heaven); (Emperor) Pure Life Arriving into the Mysterious Perfection and Steeping in the Plan;

Flying Sprits Surrendering into the Dragon and Tiger Blessing of the Perfected (Heaven); (Emperor) Blending into the Mystic Wonder of the Hidden Profound;

Great Simplicity Shielding Purity (Heaven); (Emperor) Flourishing Capital City of Jade Youths;

Green Flowers a Ferry across the Great Swirling Mystery (Heaven); (Emperor) Ascending into Immortality and Spreading out into Dark Infinity;

Three Empty Treasures at the Pinnacle of the Dao (Heaven); (Emperor) Approached and Embraced by the Diligent Shining Emperor;

History of the Greatest Flower Heroes Surrendering into Dragon and Tiger Blessing in the Jade Room (Heaven); (Emperor) Story to be Told Frequently to Lead the Guests;

Ancestor School Upright in the Great Clarity (Heaven); (Emperor) Heaven's Prayer Making a Circuit to Seal the Palace Monastery;

三十二天三十二帝諸天隱諱諸天隱名天中空洞自然靈章
 諸天隱韻天中之音天中之符天中之神天中大廣天中之靈
 四立七虛包含至真金科大格結氣爲文敷化玉清普度天人
 今日欣慶迴風受鍊嚴誓百神刻名文昌列告玄機飛度太素
 合景清微眞仙考校萬化同歸東斗授符西斗司直北斗上功
 南斗定籍中斗合延正天無極青帝舉仙白帝驅役赤帝攝氣
 黑帝典錄黃帝制魔統御化育青元道君持握龍驕丹光道君
 執法明曜少陰道君召山開導鬱微道君運幹玄妙中黃道君
 敷令布勅五方上靈至道之元飛行三界總領羣仙變化無窮
 遊觀萬天生成品彙執我威權上眞化民混合綿綿紫皇奉命
 收伏祇姦陽光激電照徹鄧山清正綱輪明啓元關六天沉魂
 受鍊洞陽神洲大域永保嘉祥休停惡對威證善緣茫茫萬有
 皆獲長年神飛太無灌氣三華景暉被身灌鍊天河三元上佐
 明枝百魔敢有千犯定罪懸沙普告衆靈同會圓羅升階進秩
 功列金科
 清微金科首題三十六字餘列本科

The "32 Heavens and the 32 Emperors" conceals all the diverse Heavens to avoid mentioning the taboo names of all the diverse Heavens, hiding their esoteric names; at Heaven's center is the empty cavern of the "self so", the spontaneous, self-existent spirit energy of Brahman, the chapter of all the diverse Heavens' secret beautiful sounds, the center of Heaven's venerable old ones, the center of Heaven's spirits, the center of Heaven's demons, and the center of Heaven's numinous energy; the four directions of the swirling mystery and the Seven Treasures of Nothingness include within them the solstice of perfection, the most mysterious and profound truth, the golden branch of the great pattern, with the Qi that produces the fruit of the text, the Jade Clarity spreading the flowering transformation of universal salvation

(普度天人); today, in the present, is the happy celebration of Heaven and Man and Earth, together, receiving and accepting smelting refinement in the whirlwind, refining in nature, living quietly, expressing profound love, contract with the hundred spirits, a seal engraving onto the mind within mind the name of the flourishing text, arranged in columns that announce the great swirling mystery's crucial pivot point, the fundamental root, hub of the far-reaching inexhaustible, illuminating

the deep fluid and flying into the salvation of the great simplicity, purity and stillness brought together in the profound harmony of the bright scene, Perfected immortals examining the school, surrendered into the ten-thousand transformations together and returning; in the East the Dipper stars bestow the talisman, in the West the Dipper stars take charge of arranging and straightening, in the North the Dipper stars raise up effective meritorious achievement, in the South the Dipper stars compose the registry, and at the Center the Dipper stars are an invitation into harmonious unity, Heaven's main principle in the Wu Ji

(無極) the Primordial Ultimate Limitless; the Green Emperor lifts up transcendent immortals, the White Emperor drives the military force, the Red Emperor collects and absorbs the Qi, the Black Emperor records the stories in the law, and the Yellow Emperor maintains the system of regulating and restraining demons; unified together, they defend and nurture the flowering transformation; Green Origin (Eastern) Daoist Master holds on to the dragon's steps; Cinnabar Rays (Southern) Daoist Master carries out the method of the fabulous flying brightness; Lesser Yin (Western) Daoist Master summons the mountains to open out with guidance; Quiet Hidden Richness (Northern) Daoist Master turns the wheel of the mystic wonder; Central Yellow Daoist Master announces the order and unfolds the imperial decree; the numinous energy above the five directions arrives from the mystic perfection of the Dao's Original Mystery, flying past the three borders, leading the flock of transcendent immortals together; through the inexhaustible transformation of the ringing, shining dream, the ten-thousand Heavens travel and watch, sorting and gathering life into the completion of perfection, executing the plan with majestic power and authority; people ascend through transformation, becoming perfected into truth, blended harmony a subtle continuous ribbon, destiny a tribute offered to the Purple Emperor, welcoming and gathering into restraint the collected demons; Yang rays shock with lightning, penetrating illumination of the mountainous underworld, upright clarity guiding the wheel, brightness opening out through the barriers from the Original Mystery; immortal Hun souls submerge into the six days (of the desire realm), to receive the smelting refinement of the cavern Yang, great region of spirit within the surrounding river eternally protected, a guarantee of the auspicious fortune; leisurely pause splitting evil open, everyone witnessing and demonstrating virtue, careful in the creation of causes, across the vastness of all things, in all cases enhancing life and extending years into forever; spirits flying into the highest emptiness, cleansing the Qi with

the three flowers, the bright scene a quilt of sunshine across the body, pouring down smelting refinement from Heaven's river, the three origins offering assistance, school of bright clarity for the hundred demons, those that dare to offer offense or venture into transgression fixed and set, hanging suspended in the calm and stable wind like grains of sand, with the multitude of numinous energies universally announcing themselves, balanced together in the spherical net, ascending the steps in an orderly advancement, arranged effectively by level of achievement on the golden branch; Clear, peaceful, light, and subtle golden branch main topic thirty-six characters arranged at the end as the root of the branch:



清微混沌玉虛

'clear and peaceful in the chaos of the empty Jade cavern'

太无泓禹餘元

'original mystery remaining after the vast flood of Yu in the Great emptiness'

黄紫虛太洞澄

'yellow settling in the purple Void of the great cavern'

太赤玄精清虛

'great red mysterious essence of the empty clarity'

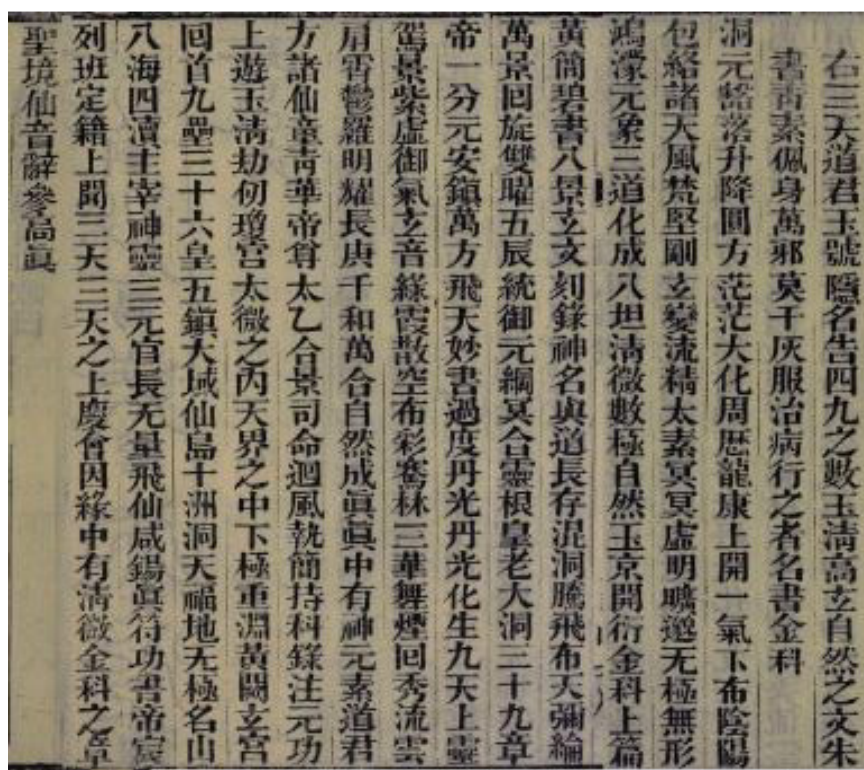
太空明高上金

'upper lofty golden brightness of the highest emptiness'

科陽華大格文

'study of the Yang flowers through the great grid of characters'

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 科 | 太 | 太 | 黃 | 太 | 清 |
| 陽 | 空 | 赤 | 紫 | 无 | 微 |
| 華 | 明 | 玄 | 虛 | 泓 | 混 |
| 大 | 高 | 精 | 太 | 禹 | 洞 |
| 格 | 上 | 清 | 洞 | 餘 | 玉 |
| 文 | 金 | 虛 | 澄 | 元 | 虛 |



To the right the three heavens Dao master calls out the hidden names of the Jade, repeatedly announcing across the four directions and the nine heavens the naturally arising text of the Jade clarity in the lofty mystery; with the vermilion book of green simplicity, worn on the body, tied to the belt, of the ten thousand evils there is none that can threaten or interfere, the medicine able to manage illness and the fog of discouragement for one who travels with the names in the book from the golden branch, original mystery in the cavern clear and open, falling like leaves, and ascending again in a surrender to the circular direction, the universal flowering transformation across the vast boundlessness undergoing the circuit of the dragon in peaceful repose, the Qi of the One opening out above, Yin and Yang spreading out below, all the various Heavens wrapping around in continuous threads into a mesh, the wind of Brahman lining up solid and firm, pure essence flowing through the fires of transformation in the great swirling mystery, great simplicity in the deep obscure darkness, distant bright clarity across the vast emptiness, formless in the Primordial Ultimate Limitless (wu ji

無極); the Original Mystery appears as the vast mystic chaotic

vitality (hóng méng 鴻蒙), the three treasures of the Dao in their

complete perfection, the eight directions flat and even, clear and peaceful, all regularly, spontaneously and naturally arriving into their mysterious perfection; the Jade capital opens out, overflowing, with the golden branch writing on the sheet above, cyan book of simple yellow strips, mysterious treasure text of the eight bright scenes, engraved record of the spirit names, forever stored together on the road that is the Dao, on soaring flight through the chaos of the cavern, their rope of threads and tassels announcing Heaven's fullness, the ten-thousand bright scenes dance on the whirling wind in a circle, paired with the bright glory of the five planetary orbs, together escorting the guiding bond of Original Mystery, deep night united by the numinous energy root, Old Emperor of the great cavern, Original Mystery divided by the One Emperor into thirty-nine chapters, the ten-thousand directions calm and stable, the profound and mystical book of the flying Heavens crossing over into salvation on Cinnabar rays, cinnabar rays carrying life through flowering change, into the nine Heavens above on the numinous energy, bright scene harnessed to the purple Void, escorted by the Qi of the mysterious tones, red clouds scattered across the green quiet emptiness, spread out over the multicolored patterns of the majestic treasure crystal forest, embroidered gardens of the fairyland

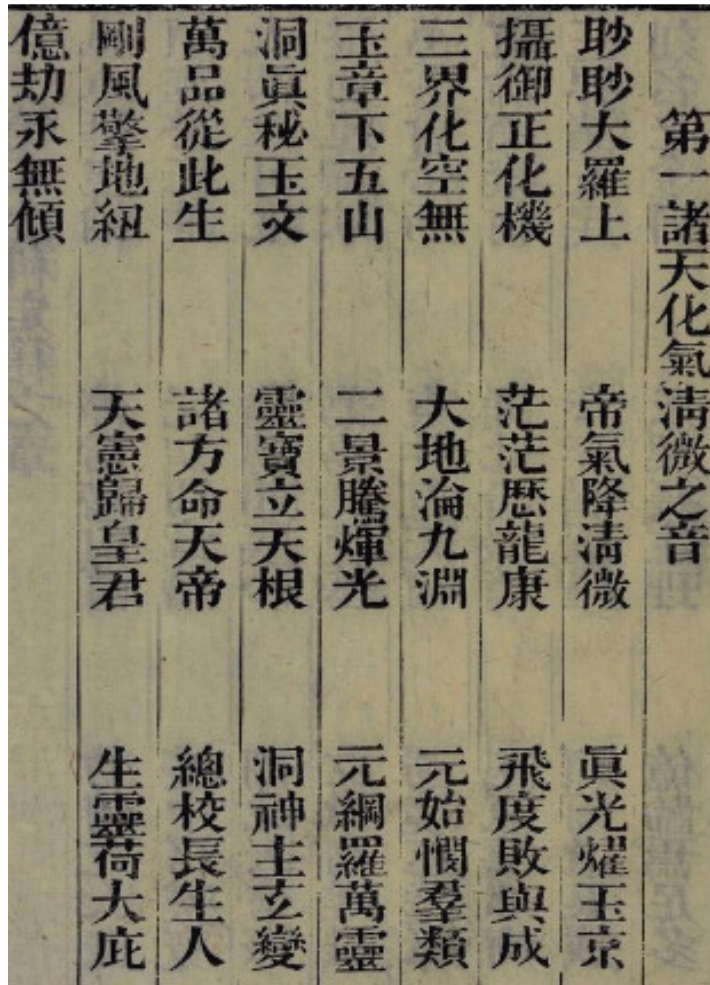
(qiān lín 騫林), the three flowers dancing in the smoke, clouds in a graceful circling flow, doors of the firmament's verdant net, bright dazzling brilliance on the road of forever, a thousand harmonies among the ten-thousand united, naturally arriving into completion and perfected into truth, spirits centered in truth, Dao masters on the thread of Original Mystery, direction of all the various immortal youths, green flowers of the senior Emperor, a great turn toward harmony in the bright scene, taking charge of destiny in the revolving whirlwind, carrying out the simple plan of grasping the branch, a flooding focus on the record of the achievements of Original Mystery, ascending to roam in the Jade Clarity, the Jasper mansion high above disaster and calamity, within the greatest hidden subtle mysterious, at the center of Heaven's boundaries, the heavy abyss located directly below, yellow watchtower in the palace of the great swirling mystery circled by the chiefs of the nine barriers, the thirty-six Emperors, the five sacred mountains around the great territory, the ten continents, islands of immortal transcendents, caverns of Heaven and blessings of Earth, names of the mountains in the

Primordial Ultimate Limitless (wu ji 無極), the eight oceans and the four rivers*, numinous energy host masters governing spirits, the three

Original Mysteries governing eternity, immortal transcendents flying through boundlessness, everyone together granted the talismans of perfection into truth, the effective and meritorious writing of the Emperor's majestic palace, teams lined up and fixed in the registry, heard above by the three Heavens, above the three Heavens assembling to celebrate the cause that produces effects in another stage of

existence (yīn yuán 因緣), at the center there is the clear and peaceful, light and subtle chapter of the golden branch, immortal tones of the perfect and holy region, ballad of counsel by the lofty Perfected.

* the "four rivers", 四瀆 sìdú - The collective name of the Yangtze River, the Yellow River, the Huai River, and the Jishui River.



First part, clear and peaceful tones of the various Heavens'
transformative Qi;

sublime and solitary distance of the great net above, the Emperor's
Qisurrendered into the still clarity; rays of the Perfected rays from the
brilliant Jade capital, upright gathered escort transforming around the
pivot; the universal flowering transformation across the vast
boundlessness undergoing the circuit of the dragon in peaceful repose,
flying ferry that transcends ruin, all arriving together into completion in
perfection; transformation across the three boundaries in the empty
cavern, reaching the entirety of the Earth, sinking into the nine deep
wells; Primal Beginning Original Mystery (yuan shǐ 元始) with sympathy
for all kinds of living things, inhabits the five mountains below the Jade
chapter; the two brightnesses prancing in a brilliant halo of bright rays,
Original Mystery leading the net of the ten-thousand numinous
energies; secret Jade text of the cavern Perfected, Precious Treasure of

the Numinous Energy (líng bǎo 靈寶) seated on the throne of

Heaven's root; cavern spirit chief of transformation in the swirling
mystery, pure life following along with the ten-thousand characters;
Heavenly Emperor instructing destiny across all the various directions,
gathering and binding all into the school of life extending into forever;
firm and benevolent wind holding up the spinning Earth, Heaven's law,
stunning and dignified, a leisurely, shining return to the Emperor master;
life seated on a graceful water lily, the great protective shelter, time's
trillion calamities poured out, emptied away into eternity;

第二金科定籍之章

鳳車舞空輪

停駕鬱山阿

劫初立大空

須延啓三華

元聖閱章籍

空中召靈魔

太清難可度

輪轉如塵沙

憫此去來際

飛仙運謠歌

蕩蕩龍漢基

玄嶽高嵯峨

萬靈會帝所

東井貫天河

濁境逐業緣

沉淪將奈何

誦此清微篇

正氣蕩邪痼

三界諸天民

齊奔濯耀羅

願爾道果成

刻名上金科

永契長生理

億齡焉足多

Second part, chapter of the gold branch composed into the registry;

phoenix chariot dancing on the wheel through the Void, pausing to harness the lush earth mountain; the great Void is established to seize the depths of calamity, the three flowers opening out and extending, blowing through the leaves of the moments; sage of Original Mystery inspecting the chapters of the registry, calls the demons into the still and quiet at the center of the numinous energy; ferried by the Great Clarity across distress and disaster, rotating on the wheel like grains of sand and dust; sympathy for those leaving and arriving across the borders, revolving ballad of the flying immortals; dragon-man foundation in the calm vastness, lofty jagged peaks in the great swirling mystery; the ten thousand numinous energies balanced by the Emperor, star palace from the East, Heaven's piercing river; chasing through the muddy waters, producing effects one by one, stunned and sinking into a world of drowning indulgence, what can be done about it? chanting these clear and peaceful writings, upright Qi washing away the bizarre and harmful demon road; people across the three boundaries from all the various Heavens, altogether cleansed in the rushing brilliance of the net; with this prayer the fruit of the road arrives into completion, engraved names rising onto the golden branch; pattern of eternal life a carved unceasing flow, how many steps through the slowly flowing trillions of years?

第三聖境真仙歌曰

圓羅包玉虛

高峙大有宮

鸞林覆諸天

九聖步靈風

宴景挹華明

逍遙太无中

下遊洞玄境

控御飛天龍

三十九道君

朝禮虛皇尊

大慈振法音

聖澤常濛濛

勅印啓天關

敷落三景文

玉詔下酆都

拔度長夜魂

鬼官停考對

陽光燭九冥

三塗息苦役

八道運飛輪

羣品保長年

世土永安甯

Third part: song of Perfected immortal sage region's words;

circling net wrapping around the Jade Void, in the lofty peaks there are great palaces; crystal Jade treasure forest (qiān lín 騫林) of all the various Heavens, nine sages step through the numinous wind; the joyful feast of the bright scene holds on to the shining flowers, leisurely wandering through the midst of the great Original Mystery; roaming beneath the mysterious cavern's borders, openly bowing in sacrifice to the dragon of the flying Heavens; thirty-nine Dao masters, courtyard ceremony in the Void for the senior Emperor; great tenderness resonating in the tones of the teaching, pond sage always obscured in the drizzly mist; awakened to the engraved decree opening out through Heaven's gates, text falling gently and spread evenly across the three bright scenes; Jade declaration guiding the metropolis netherworld below, immortal Hun souls rescuing, pulling up out of the night onto the saving ferry; government of ghosts paused, split open, and examined, candles of Yang rays planted across the nine darknesses, putting an end to the forced labor and suffering of the three unhappy roads, flying out to the revolving eight paths of the wheel; flock protected by the arranged characters, years lengthening into forever, dust of the world calm and peaceful, swimming in the eternally flowing brightness of immortality;

諸天中大梵隱語无量音 道君譔

元始靈書清微金科玉篇

東方八天

飛天羅會

淨化漫更

居元梨久

廊落司南

冥陽御直

局荷湄金

加虛沃至

遷書獨分

玉極待貫

貢遷正輪

幾果得都

清羅文雲

宜令嚮淺

才敵靈元

波華風停

氣上呼年

Great Brahman's hidden words and boundless tones from the center of
all the various Heavens; Dao master composition;

Primal Beginning Original Mystery clear and peaceful golden branch
Jade sheets:

Eastern direction Eight Heavens

Balanced net of flying Heavens, floating unrestrained through
transformation and overflowing into boundlessness;

Rustic pear tree from long, long ago residing in Original Mystery, leaves
falling through the vast emptiness, taken charge of by the South;

Yang escort defending the strong straight-hearted in the dimness,
waterlily, slight in the vastness, at the edge of the golden shore;

Heaven's river of completion into perfection always adding more to the
Void, the single book separating from the shift;

Piercing river constant through the upper reaches of the Jade, always
rolling tribute the upright principle of the wheel;

How much fruit available to be obtained from the beautiful metropolis,
cloud text in the clarity of the net;

Natural and appropriate to provide wizard guidance in the shallows,
talent for the seedlings to reside in the numinous energy of the Original
Mystery;

Flowers resting, settled in the wind and the waves, exhaling the highest
Qi into the years;

南方八天

山延洞明

玄論康逋

曜略景空

斗綿揮珠

山棘契錄

明旋應符

丹宅洞燄

奎琳指琚

韜眩資猗

瓊府投虛

何竹生育

靈庭柏書

宏朴義華

玄阿宮都

緣桓絳天

紫霄正浮

Southern direction Eight Heavens;

Mountains extending through the cavern brightness, discussion of
stable peaceful repose unhindered in the great swirling mystery;

Bright flying orbs tracing the bright scene through the emptiness,
unbroken thread of the Dipper's dew drops through the waves;

Mountain thorns carving a record inside and out, whirling brightness a
responsive talisman;

Cavern glow a cinnabar residence, Jade on the belt pointing to flower
writing of the constellations;

Brilliant light container of swirling mystery a dependable fund for rich
growth, Jasper treasury tossed out into the Void;

Pure life nurtured, carried on bamboo, how? cypress book in the
courtyard of numinous energy;

Simple strategy, far-reaching, ever bright, flowering on the road into
purpose and meaning, palace metropolis a heart of realization in the
great swirling mystery;

Mighty green pillars in the deep heart-red heavens, floating straight
forest in the purple firmament;

西方八天

毗師霧揭

建晉契輔

太紫述羅

逍遙薦素

陽唐記方

回曲才至

允悟昊滿

帝宜卷未

耿液交蕩

利咒唯戶

稽門寔奔

鄙廣憫度

照燭離幽

意篆宜慕

先幾允和

登豫琪鞅

Western direction Eight Heavens

Holding on to the teacher at the riverbank in the fog, carved words of assistance established, to be entered like a sunrise;

Great purple narration of the net, free and easy wandering and the simplicity of the straw mat;

Yang song recorded like a flag for the mind, circling tune about the talent of arriving into the deep truth of perfection;

Trustfully invited into mystic understanding that fills with satisfaction, Emperor's scroll opening the door into an unknowable future;

Cleansed and swept away into a shining liquid fire, beneficial and mystical prayer single-mindedly focused on the doors;

Bowing at the gateway to profound truth and rushing forward, mercifully ferried away to the broad universal rustic garden;

Leaving behind the netherworld by means of an illuminating candle, the hoped-for golden seal engraved onto the mind;

How much calm harmony can be attained from the constant energy of ultimate before? ripening ascent a relaxed and happy flowering on the Jade tree;

北方八天

元簡長光

鼓笑律前

監索敷鄰

武明義先

北印極召

龍帝炎煙

神邈迪烏

諸因思般

妙玄六周

絕馳鄴丹

孺常慈申

誠虛府閑

寶策勤佐

寫祛秉研

詔系始育

靈題書編

Northern direction Eight Heavens

Original Mystery's simple bamboo strips, rays extending into forever,
drumbeat leading to who knows what kind of future;

Firm cable unfolding, spread close for the seeker, warrior on the bright
road of meaning into the constant energy of ultimate before;

Northern engraving, the farthest-reaching call, smoke of the Dragon
Emperor's blaze;

Spirits enlightening future generations in the far-off distance, arrow of
great wisdom shot through the circling wind of all the various causes;

Six circuits of the wonderful mystic beauty, a severing gallop of cinnabar
through the netherworld;

Child repeatedly warned with gentle kindness, mansion of the Void a
perfected enclosure for leisurely idleness in the infinite brightness;

Assisting burrowed bamboo slip of driving inspiration, sketched by the
music of light to interrogate, grind, and dissipate, cultivation of wisdom
that expels harm;

Link to the beginning a universal guidance that nurtures, subject of the
woven book, the numinous energy;

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Nine

Chapter of YuYu (禹餘 YǔYú) the Jade Tuner*

| | | | | | | |
|-------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|
| 東方八天 | | | | | | |
| 蘄陽純曆天 | 玉素籍玄天 | 柏僊鍊和天 | 真氣修胃神制天 | 左元道父天 | 景昌太明天 | 部真符龍天 |
| 帝隱牙樞敦 | 帝招扶隔炎 | 帝蔚長孳飛 | 帝會娑南祁 | 帝祝馳迅舒 | 帝窈常鄙雲 | 帝尼何义元 |
| | | | | | | 帝惠吉浦尊 |

Eastern direction Eight Heavens

Yang Transformation a Green Example Being Set (Heaven), (Emperor)
Auspicious Honored Elders Effecting Deep Grace At The Riverbank;

Dragon Volume of Perfected Talismans (Heaven), (Emperor) How Could
The Ancient Splendor of the Original Mystery Ever Come to a Stop?

Highest Brightness of the Flourishing Scene (Heaven), (Emperor) Rustic
Clouds Always Deep, Quiet, Elegant, And Obscure;

Left Origin Father of the Road (Heaven), (Emperor) Powerful Rapid
Unfolding of Heaven's Prayer;

Mending and Cultivating the Intestines With Perfected Qi, a Regulating
River of Spirits (Heaven), (Emperor) Soothing Appearance of a Vast
Prayer That Brings Fluttering Into Balanced Idleness in the South;

Cypress Immortals Smelting In The Peaceful Harmony (Heaven),
(Emperor) Sprouts of Evil Flying Away into The Resplendence of Eternity;

Jade Simplicity A Registry of the Great Swirling Mystery (Heaven),
(Emperor) Beckoning Call for Separation From the Burning Blaze;

Accepting and Bearing the Pure and Simple Firewood of Yang (Heaven),
(Emperor) Hidden Tooth That Is the Pivot of Deep Generous Kindness;

* 禹餘 Yǔ Yú - "Yu Yu Heavenly Supernatant Clarity Perfected
Region Numinous Treasure (LingBao) Heavenly Elder" -

禹餘天上清真境靈寶天尊, previously from
the ShangQing Daoist sect, is one of the three highest LingBao
personalities, collectively known as the Three Treasures of the Three
Realms of Nothingness and Nature.

南方八天

駐思結神天

帝降發靈棲

元弼貴生天

帝闕運洙滄

赤宗鼓時天

帝步方九關

雲殿列華天

帝中靜惠顏

九明恩微天

帝耀華靈淵

紀道順陽天

帝宗符致空

康緒顯玄天

帝降須尙晨

交露變玄天

帝景崇元陀

Southern direction Eight Heavens

Pausing in Stillness to Contemplate Knots of Spirit (Heaven), (Emperor)
Perching Surrender in the Soft Beauty of the Numinous Energy;

Original Mystery Correcting the Crossbow Of Precious Life (Heaven),
(Emperor) Perspective of the Revolving Watchtower Over the Cool and
Idle Blue-Green Vastness;

Crimson Ancestral Temple School Drumbeat of the Seasons (Heaven),
(Emperor) Medicine marching Through the Nine Doors;

Flowers Lined Up Like Crystals in the Cloud Palace Hall (Heaven),
(Emperor) Still and Quiet at the Center with a Gracious And Beatific
Expression;

Pondering the Deep Subtle Mystery of the Nine Brightnesses (Heaven),
(Emperor) Brilliant Numinous Flowers of the Deep Pool Abyss;

Yang Flowing Along, Regulating the Road Like a River(Heaven),
(Emperor) School of Talismans Sent Across the Void;

Threads of Peaceful Repose Expressing the Great Swirling Mystery
(Heaven), (Emperor) Blessings of Surrender Into Expectant Waiting for
the First Glimmer of Dawn;

Touched by Dewdrops of Transformation in the Divine Mystery
(Heaven), (Emperor) Bright Scene Honoring the Sublime Original
Mystery on the Steep Riverbank;

西方八天

鍊延至定天

帝魯咸宜聰

少華肅登天

帝祖皇述辛

眞明管元天

帝利達辨甯

太素耀靈九山天

帝洞侯陽圖

玉機度人天

帝祚希仙王

元梵象變天

帝塗光上玄

太霄隱虛天

帝良都輔昌

洞微帝眞天

帝總監靈神

Western direction Eight Heavens

Smelting Extensively, Refining in Nature, to Arrive Set and Fixed In
Perfection (Heaven), (Emperor) Grand Elder Fittingly Clever and Bright
And Harmonious With All;

Young Flowers Reverent as They Ripen and Ascend (Heaven), (Emperor)
Ancestor Emperor Narrating the Arduous Work;

Original Mystery Managing the Bright Perfected (Heaven), (Emperor)
Promoting the Ability to Profit From Settled Repose;

The Great Simplicity's Nine Mountain Monasteries of Numinous, Radiant
Celestial Spheres (Heaven), (Emperor) Targeted Objects of the Yang
Cavern Chart;

Jade Pivot Of The Salvific Ferry Across The Years (Heaven), (Emperor)
Rare And Hoped For Blessing Of The Immortal Kings;

Appearance of Original Mystery's Prayer as the Fire of Transformation
(Heaven), (Emperor) Splashing Bright Rays of Heaven's Highest Mystery;

Great Firmament Hidden In the Void (Heaven), (Emperor) Beautiful
Metropolis Assisting With the Deep Happiness of Harmony;

Perfected Emperor of the Cavern's Subtle Profound (Heaven), (Emperor)
Solid Mirror Monitoring School of all the Numinous Spirits;

北方八天

太嶽嘉懋天

帝雲靈啓先

玄戶理幽天

帝韓婁卷蒙

北司平力天

帝陰政驅時

眞道顯芳崇今天

帝覺龍宗王

玄黃洞虛煥落天

帝妙生智雲

玉庭元素天

帝力眞衛瀆

龍梵變嬰天

帝格常居

泉靈極冥天

帝推百雷

Northern direction Eight Heavens

Breathing In the Beauty And Happiness of the Highest Peaks (Heaven),
(Emperor) Constant Energy of Ultimate Before Opening Out With Clouds
of Numinous Energy;

Carved and Polished Jade Doors of the Great Swirling Mystery Opening
Into the Netherworld (Heaven), (Emperor) Receiving the Cloud Qi
Covered Scroll, Constellation Wall of Stars;

Taking Charge of the North With a Peaceful, Level Strength (Heaven),
(Emperor) Yin's Expedition of Conquest Arranged, Lined Up, and Driven
Through the Seasons;

Perfected Road a Lofty, Fragrant Cause of Goodness (Heaven), (Emperor)
Awakened To The Illumination of the Royal Dragon's School;

Brilliance Of The Cavern Voidfalling Gently Onto Mysterious Yellow
(Heaven), (Emperor) Life's Wisdom a Subtle Wondrous Cloud Ofbeauty;

Pure And Simple Thread of Original Mystery Through the Jade Court
(Heaven), (Emperor) Power of The Perfected Guarding the River Bank;

Dragon Prayer a Shining Mystery Transforming Into An Infant (Heaven),
(Emperor) Always Dwelling on the Holy Branches of The Pattern;

Source Spring of the Numinous Energy At The Apex of the Deep and
Obscure (Heaven), (Emperor) Pushing Out the Hundred Thunders;

禹餘玉律天文一百六十二字

禹餘糧王檢萬神

制律刻玉嚴五刑

敢有十道亂天經

弱肅爪狂飗狂風

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <p>𩇑
𩇒
𩇓
𩇔
𩇕
𩇖
𩇗</p> | <p>朝
騎
金
馬
登
玉
京</p> | <p>𩇘
𩇙
𩇚
𩇛
𩇜
𩇝
𩇞</p> | <p>九
幽
丈
人
披
錦
巾</p> | <p>𩇟
𩇠
𩇡
𩇢
𩇣
𩇤
𩇥</p> | <p>風
刀
割
裂
羅
鄧
城</p> |
|--|--|--|--|--|--|

手

提提

罪

錄

斬

鬼

元申

廷
韞
珮
麗
祇
颯
璵

救

使

五

帝

來

考

魂

越鰥回帝齋辰頡

44

湯

火

奎

飛

五

煙

𪔐 𪔑 𪔒 𪔓 𪔔 𪔕 𪔖 𪔗 𪔘 𪔙 𪔚 𪔛 𪔜 𪔝 𪔞 𪔟 𪔠 𪔡 𪔢 𪔣 𪔤 𪔥 𪔦 𪔧 𪔨 𪔩 𪔪 𪔫 𪔬 𪔭 𪔮 𪔯 𪔰 𪔱 𪔲 𪔳 𪔴 𪔵 𪔶 𪔷 𪔸 𪔹 𪔺 𪔻 𪔼 𪔽 𪔾 𪔿 𪕀 𪕁 𪕂 𪕃 𪕄 𪕅 𪕆 𪕇 𪕈 𪕉 𪕊 𪕋 𪕌 𪕍 𪕎 𪕏 𪕐 𪕑 𪕒 𪕓 𪕔 𪕕 𪕖 𪕗 𪕘 𪕙 𪕚 𪕛 𪕜 𪕝 𪕞 𪕟 𪕠 𪕡 𪕢 𪕣 𪕤 𪕥 𪕦 𪕧 𪕨 𪕩 𪕪 𪕫 𪕬 𪕭 𪕮 𪕯 𪕰 𪕱 𪕲 𪕳 𪕴 𪕵 𪕶 𪕷 𪕸 𪕹 𪕺 𪕻 𪕼 𪕽 𪕾 𪕿 𪖀 𪖁 𪖂 𪖃 𪖄 𪖅 𪖆 𪖇 𪖈 𪖉 𪖊 𪖋 𪖌 𪖍 𪖎 𪖏 𪖐 𪖑 𪖒 𪖓 𪖔 𪖕 𪖖 𪖗 𪖘 𪖙 𪖚 𪖛 𪖜 𪖝 𪖞 𪖟 𪖠 𪖡 𪖢 𪖣 𪖤 𪖥 𪖦 𪖧 𪖨 𪖩 𪖪 𪖫 𪖬 𪖭 𪖮 𪖯 𪖰 𪖱 𪖲 𪖳 𪖴 𪖵 𪖶 𪖷 𪖸 𪖹 𪖺 𪖻 𪖼 𪖽 𪖾 𪖿 𪗀 𪗁 𪗂 𪗃 𪗄 𪗅 𪗆 𪗇 𪗈 𪗉 𪗊 𪗋 𪗌 𪗍 𪗎 𪗏 𪗐 𪗑 𪗒 𪗓 𪗔 𪗕 𪗖 𪗗 𪗘 𪗙 𪗚 𪗛 𪗜 𪗝 𪗞 𪗟 𪗠 𪗡 𪗢 𪗣 𪗤 𪗥 𪗦 𪗧 𪗨 𪗩 𪗪 𪗫 𪗬 𪗭 𪗮 𪗯 𪗰 𪗱 𪗲 𪗳 𪗴 𪗵 𪗶 𪗷 𪗸 𪗹 𪗺 𪗻 𪗼 𪗽 𪗾 𪗿 𪘀 𪘁 𪘂 𪘃 𪘄 𪘅 𪘆 𪘇 𪘈 𪘉 𪘊 𪘋 𪘌 𪘍 𪘎 𪘏 𪘐 𪘑 𪘒 𪘓 𪘔 𪘕 𪘖 𪘗 𪘘 𪘙 𪘚 𪘛 𪘜 𪘝 𪘞 𪘟 𪘠 𪘡 𪘢 𪘣 𪘤 𪘥 𪘦 𪘧 𪘨 𪘩 𪘪 𪘫 𪘬 𪘭 𪘮 𪘯 𪘰 𪘱 𪘲 𪘳 𪘴 𪘵 𪘶 𪘷 𪘸 𪘹 𪘺 𪘻 𪘼 𪘽 𪘾 𪘿 𪙀 𪙁 𪙂 𪙃 𪙄 𪙅 𪙆 𪙇 𪙈 𪙉 𪙊 𪙋 𪙌 𪙍 𪙎 𪙏 𪙐 𪙑 𪙒 𪙓 𪙔 𪙕 𪙖 𪙗 𪙘 𪙙 𪙚 𪙛 𪙜 𪙝 𪙞 𪙟 𪙠 𪙡 𪙢 𪙣 𪙤 𪙥 𪙦 𪙧 𪙨 𪙩 𪙪 𪙫 𪙬 𪙭 𪙮 𪙯 𪙰 𪙱 𪙲 𪙳 𪙴 𪙵 𪙶 𪙷 𪙸 𪙹 𪙺 𪙻 𪙼 𪙽 𪙾 𪙿 𪚀 𪚁 𪚂 𪚃 𪚄 𪚅 𪚆 𪚇 𪚈 𪚉 𪚊 𪚋 𪚌 𪚍 𪚎 𪚏 𪚐 𪚑 𪚒 𪚓 𪚔 𪚕 𪚖 𪚗 𪚘 𪚙 𪚚 𪚛 𪚜 𪚝 𪚞 𪚟 𪚠 𪚡 𪚢 𪚣 𪚤 𪚥 𪚦 𪚧 𪚨 𪚩 𪚪 𪚫 𪚬 𪚭 𪚮 𪚯 𪚰 𪚱 𪚲 𪚳 𪚴 𪚵 𪚶 𪚷 𪚸 𪚹 𪚺 𪚻 𪚼 𪚽 𪚾 𪚿 𪛀 𪛁 𪛂 𪛃 𪛄 𪛅 𪛆 𪛇 𪛈 𪛉 𪛊 𪛋 𪛌 𪛍 𪛎 𪛏 𪛐 𪛑 𪛒 𪛓 𪛔 𪛕 𪛖 𪛗 𪛘 𪛙 𪛚 𪛛 𪛜 𪛝 𪛞 𪛟 𪛠 𪛡 𪛢 𪛣 𪛤 𪛥 𪛦 𪛧 𪛨 𪛩 𪛪 𪛫 𪛬 𪛭 𪛮 𪛯 𪛰 𪛱 𪛲 𪛳 𪛴 𪛵 𪛶 𪛷 𪛸 𪛹 𪛺 𪛻 𪛼 𪛽 𪛾 𪛿 𪜀 𪜁 𪜂 𪜃 𪜄 𪜅 𪜆 𪜇 𪜈 𪜉 𪜊 𪜋 𪜌 𪜍 𪜎 𪜏 𪜐 𪜑 𪜒 𪜓 𪜔 𪜕 𪜖 𪜗 𪜘 𪜙 𪜚 𪜛 𪜜 𪜝 𪜞 𪜟 𪜠 𪜡 𪜢 𪜣 𪜤 𪜥 𪜦 𪜧 𪜨 𪜩 𪜪 𪜫 𪜬 𪜭 𪜮 𪜯 𪜰 𪜱 𪜲 𪜳 𪜴 𪜵 𪜶 𪜷 𪜸 𪜹 𪜺 𪜻 𪜼 𪜽 𪜾 𪜿 𪝀 𪝁 𪝂 𪝃 𪝄 𪝅 𪝆 𪝇 𪝈 𪝉 𪝊 𪝋 𪝌 𪝍 𪝎 𪝏 𪝐 𪝑 𪝒 𪝓 𪝔 𪝕 𪝖 𪝗 𪝘 𪝙 𪝚 𪝛 𪝜 𪝝 𪝞 𪝟 𪝠 𪝡 𪝢 𪝣 𪝤 𪝥 𪝦 𪝧 𪝨 𪝩 𪝪 𪝫 𪝬 𪝭 𪝮 𪝯 𪝰 𪝱 𪝲 𪝳 𪝴 𪝵 𪝶 𪝷 𪝸 𪝹 𪝺 𪝻 𪝼 𪝽 𪝾 𪝿 𪞀 𪞁 𪞂 𪞃 𪞄 𪞅 𪞆 𪞇 𪞈 𪞉 𪞊 𪞋 𪞌 𪞍 𪞎 𪞏 𪞐 𪞑 𪞒 𪞓 𪞔 𪞕 𪞖 𪞗 𪞘 𪞙 𪞚 𪞛 𪞜 𪞝 𪞞 𪞟 𪞠 𪞡 𪞢 𪞣 𪞤 𪞥 𪞦 𪞧 𪞨 𪞩 𪞪 𪞫 𪞬 𪞭 𪞮 𪞯 𪞰 𪞱 𪞲 𪞳 𪞴 𪞵 𪞶 𪞷 𪞸 𪞹 𪞺 𪞻 𪞼 𪞽 𪞾 𪞿 𪟀 𪟁 𪟂 𪟃 𪟄 𪟅 𪟆 𪟇 𪟈 𪟉 𪟊 𪟋 𪟌 𪟍 𪟎 𪟏 𪟐 𪟑 𪟒 𪟓 𪟔 𪟕 𪟖 𪟗 𪟘 𪟙 𪟚 𪟛 𪟜 𪟝 𪟞 𪟟 𪟠 𪟡 𪟢 𪟣 𪟤 𪟥 𪟦 𪟧 𪟨 𪟩 𪟪 𪟫 𪟬 𪟭 𪟮 𪟯 𪟰 𪟱 𪟲 𪟳 𪟴 𪟵 𪟶 𪟷 𪟸 𪟹 𪟺 𪟻 𪟼 𪟽 𪟾 𪟿 𪠀 𪠁 𪠂 𪠃 𪠄 𪠅 𪠆 𪠇 𪠈 𪠉 𪠊 𪠋 𪠌 𪠍 𪠎 𪠏 𪠐 𪠑 𪠒 𪠓 𪠔 𪠕 𪠖 𪠗 𪠘 𪠙 𪠚 𪠛 𪠜 𪠝 𪠞 𪠟 𪠠 𪠡 𪠢 𪠣 𪠤 𪠥 𪠦 𪠧 𪠨 𪠩 𪠪 𪠫 𪠬 𪠭 𪠮 𪠯 𪠰 𪠱 𪠲 𪠳 𪠴 𪠵 𪠶 𪠷 𪠸 𪠹 𪠺 𪠻 𪠼 𪠽 𪠾 𪠿 𪡀 𪡁 𪡂

| | | | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
| <p>頤頤頤頤頤頤頤頤</p> | <p>亂臣賊子審此言</p> | <p>頤頤頤頤頤頤頤頤</p> | <p>元因巨罰苦號天</p> | <p>頤頤頤頤頤頤頤頤</p> | <p>萬兵帶甲守曲泉</p> |
|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|

無犯玉律隨汝顛

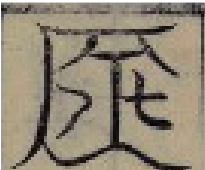
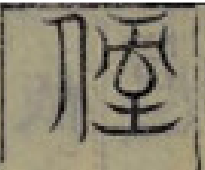
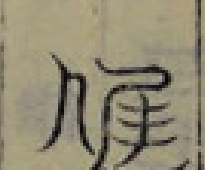
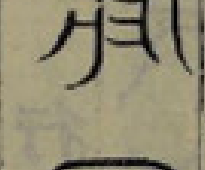
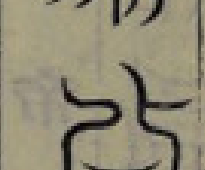
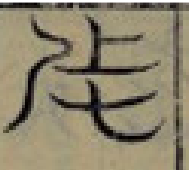
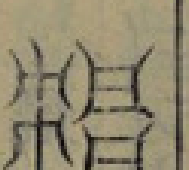
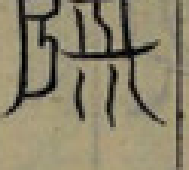
萬神奉律受立文

疏
頌
策
隄
首
慈
風

公平忠孝道之門

施
巫
臚
叢
冠
水
問

| | | | | | |
|----------------|-------------------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| <p>尚然森肅妙質然</p> | <p>自然
天帝
錫子
仙</p> | <p>蜃車曲軒飛閣</p> | <p>何不立功救無間</p> | <p>所隔廣疑有田益</p> | <p>胡爲自是守空山</p> |
|----------------|-------------------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| <p> 
 
 
 
 
 
  </p> | <p> 上
清
司
命
策
子
名 </p> | <p> 
 
 
 
 
 
  </p> | <p> 使
民
壽
樂
見
太
平 </p> | <p> 
 
 
 
 
 
  </p> | <p> 七
祖
解
脫
升
太
玄 </p> |
|---|--|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>聒
鼻
勝
榮
坐
窩
麻</p> | <p>入
景
浮
駕
生
紫
宸</p> | <p>聽
屋
樂
巧
歸
真
盟</p> | <p>依
律
奉
行
朝
帝
君</p> |
|--|--|--|--|

禹餘眞王檢萬神
制律刻玉嚴五刑
敢有十道亂天經
風刀割裂羅豐城
九幽文人拔錦巾
朝騎金馬登玉京
手堤罪錄斬鬼神
敕使五帝來考魂
護湯火窟飛惡煙
萬兵帶甲守曲泉
元因巨罰苦號天
亂臣賊子審此言
無犯玉律墮汝顛
萬神奉律受玄文
公平忠孝道之門
胡爲自是守空山
何不立功救無間
自然天帝錫子仙
七祖解脫升太玄

使民壽樂見太平
 上清司命策子名
 依律奉行朝帝君
 入景浮駕生紫宸

**Yu Yu (禹餘 Yǔ Yú) the Jade tuner's
 Heavenly text of one hundred and sixty-one
 characters:**

YuYu the Perfected king, examines the ten thousand spirits,

the rhythmic and poetic system of regulation and restraint engraving
 the Jade with the strictness of the five punishments (五刑 wǔ xíng);

those that dare to disturb the ten roads of Heaven's scripture, cut,
 gashed, and split open by the wind and gathered behind the walls of the
 underworld,

the nine-netherworld text of man spread open like an embroidered
 cloth;

in the morning soldiers ride the ascending golden horse to the Jade
 capital,

holding the embankment of crimes in the registry of ghosts to be
 opened and read,

imperial commands for the five Emperors to examine the immortal Hun
 souls,

guarding the soup in the fiery furnace from the flying smoke of evil,
 ten-thousand soldiers in the belt like armor to guard the fountain source
 of the clear song,

Original Mystery bringing about the enormous and bitter punishments
called out by Heaven,

pirates of chaos, thieves, and traitors, are carefully investigated with
these words,

nothing evading the Jade discipline, no destruction or degeneration to
fall onto the heads of peers or decedents,

the ten-thousand spirits respectfully offering tribute by receiving,
accepting, and bearing the rhythmic and poetic rules of restraint within
the mysterious text,

upright, peaceful, selfless, and dutiful on the road, the Dao's gateway,
effectively guarding the self through the mountains of the Void;

why not set up the meritorious rescue to relieve suffering immediately?

naturally the Heavenly Emperor bestows immortality on Earth's seeds,
the seven ancestors liberated to ascend into Heaven's profound and
mysterious truth, the way of nothingness and tranquility,

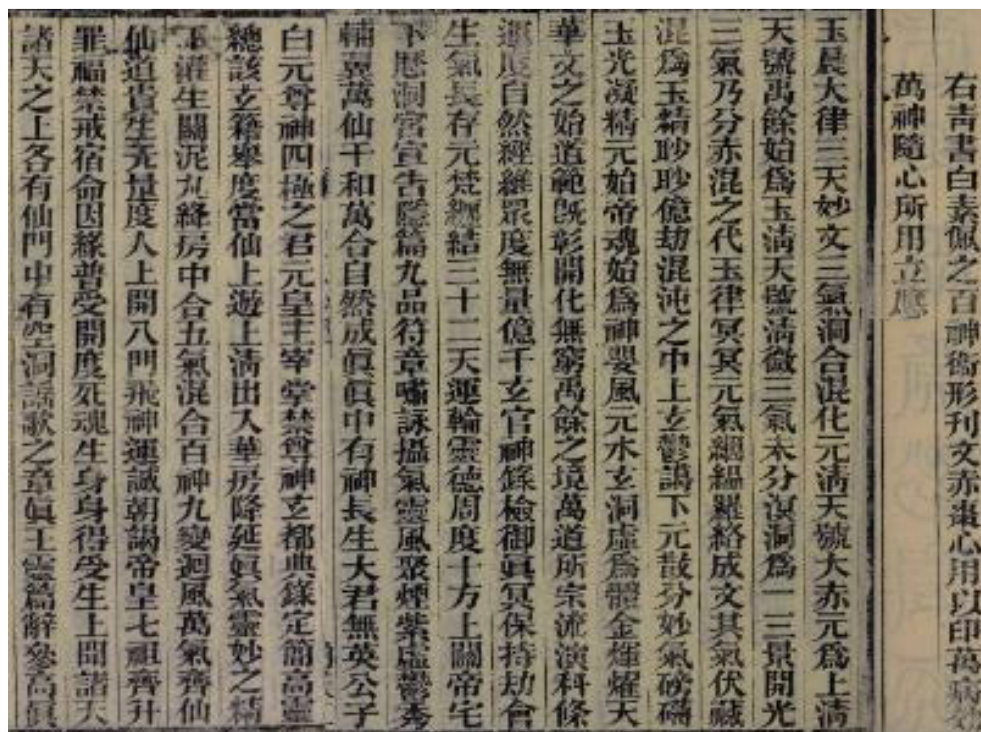
the people instructed into a happy longevity that appears as the Great
Peace,

ShangQing, the Supernatant Clarity, Heaven's dream (上清 shàng qīng)
taking charge of destiny with the names of Earth's seeds written on
bamboo slips,

dependent upon the musical rhythms of restraint and discipline offered
as tribute on the walk through the Emperor's court,

entering the bright scene to float effortlessly, life harnessed to the
purple house;





Right-flowing green book of white simplicity, belt ornament's hundred spirit guards of the body, a printed crimson text of jujube hearts, to be used as a seal against the ten-thousand diseases; the ten-thousand spirits follow along with the heart, where they establish their appropriate response;

Jade morning rays of the great poetic rhythmic melody of regulation and restraint, the Jade standard tuner, mysterious and beautiful text of the three skies, the three Qi joined together harmoniously in the cavern, turbid chaos ghost mix transforming in the clarity of Original Mystery, Heaven's great crimson roar; Original Mystery creates the Supernatant

Clarity, (上清 shàng qīng), the Heavenly mark of YuYu (禹餘

yǔyú); first, creating the Jade Clarity, Heaven's clear and peaceful, light and subtle call, the three Qi not yet divided, entire cavern effectively one; the three scenes open out with bright rays, the three Qi then divide; replacing the crimson swirling mud torrent, the rhythmic and poetic Jade tuner is in the deep and empty dark, Qi of the Original Mystery a tangled bundle of Heaven and Earth, perfected text a fibrous intermingled web; that Qi conceals itself in a sealed storehouse treasury that in the chaos is called the Jade Essence, at the center of the

primordial chaos (混沌 hùn dùn); ; above, the great swirling
mystery, a luxuriant harmony forest, below, Original Mystery divides and
scatters, Qi of mystic wonder baking into bricks on a vast and boundless
scale, Jade rays condensing into vital essence; immortal Hun soul of

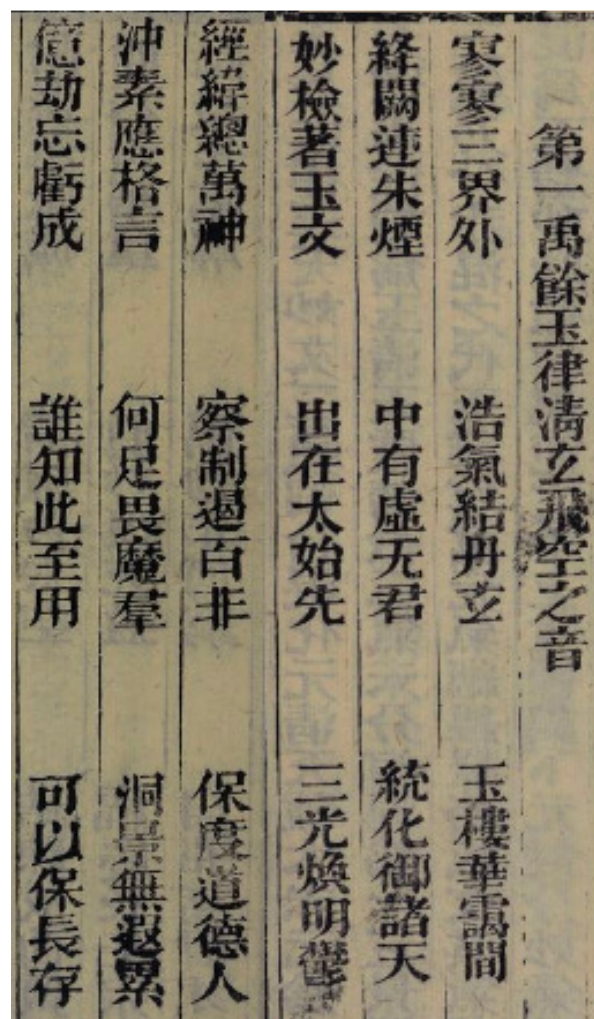
Yuan Shi, (元始 yuán shǐ) Primal Beginning Original Mystery

Emperor then creates the infant spirit, original wind, mysterious water
and cavern Void creating a body; golden halo, Heaven's rhythmic crystal
brightness, the beginning of the flower text, the Dao's example already
clear, opens out into inexhaustible transformation; YuYu's sphere, school
of the ten thousand roads, a foaming evolution of flowing star ribbon
branches, natural revolving wheel of salvation, a flowing rope scripture
holding the multitude on a ferry to cross over the ocean of the
boundless trillion paths, mysterious spirit official registry examining and
defending the Perfected in the darkness, holding everything in balance
to guard and protect through the withering calamities of time, life's Qi
preserved forever, bound knots wrapped around by Original Mystery's
sacred prayer, the thirty-two Heavens, vigorous revolving wheel of
numinous energy's blessings, a salvific ferry making the circuit through
the ten directions, from the Emperor's mansion behind the highest
gates, descending below through the cavern temple palace, bright torch
announcement hidden in bamboo slips of writing, essay of talismans in
nine chapters, whistling song to be breathed in on the Qi, a mist
assembled on the wind of the numinous energy, elegant lush forest of
the purple Void like wings to assist the ten-thousand immortals,
thousand harmonies of the ten thousand unities naturally arriving into
completion, perfected into truth, spirits centered within truth, life
extended by the great master, unparalleled son, white Original Mystery

senior spirit, monarch of the quadrupole array (四極 sì jí), Original
Emperor governing chief, senior master spirit of ceremony and restraint,
writing the storied records of Mystery Metropolis, simple stable strips of
lofty numinous energy, all connected in a book of great mystery, a ferry
that lifts up all into immortality on an ascending walk through the

Supernatant Clarity, Heaven's dream, (上清 shàng qīng), emerging
from and entering back into the flower room, a blessing descent to
extend perfected Qi into forever, numinous mystic wonder's essence
irrigating life through the portals below, mud pellet and the purple red
room harmoniously centered in the Five Qi and mixing with the hundred

spirits through the whirlwind of the transformational nine, the ten-thousand Qi becoming even and level on the road of immortality, life's treasure, road of boundless universal salvation, opening out above through the eight gateways, spirits flying on the revolving wheel of open and genuine natural integrity into the courtyard to pay respects to the royal Emperor, the seven ancestors ascending together, blessings of protection prohibiting the mistakes that lead to misery, tuned by the river's boundaries, night sky of constellations a cause that produces effects in another stage of existence, the opening out of the saving ferry universally accepted, death accepting the immortality of the living body, body accepting life, all heard throughout all the various Heavens, ascending to all the various Heavens, each one a gateway to immortality; this is the chapter of the power song in the cavern Void, Perfected king's numinous energy bamboo strips of writing, the Dao's statement of lofty perfection;



First Part: chapter of YuYu (禹餘 YǔYú) Tones of the Jade Tuner's
Mysterious Clarity Flying Through the Void:

In the lonely emptiness outside the three realms of existence, a vast sea of Qi holds mysterious cinnabar knots, and a Jade multistorey tower with flowers in a misty ocean, linked by vermilion smoke to the purple-red watchtower; at the center of the emptiness there is a master, unifying the flowering changes of transformation, and his defending escorts across the thirty-two Heavens; to examine the mystic beauty manifested in the Jade text is to emerge into the highest beginning, the constant energy of ultimate before, the three rays a lush brilliance of clarity, the ten-thousand spirits assembled within the warp and woof of the threads; clearly seeing the system of regulation and restraint that holds back the hundred wrongs, mankind is ferried into safety, guarded and defended by the road's virtue and grace; responding to the expressive poem cloud of the pattern by rinsing in simplicity, how could the flock walk in fear of ghosts? the bright cavern scene is never abandoned into suffering and misery or neglected among the trillion calamities and deficiencies by the road that arrives into completion; who knows how to take advantage of this road and reach the mysterious solstice of perfection? by means of the world training into protective barriers they are able to exist forever;

第二玉律檢制神靈之章

大明大劫初

玄清耀玉文

巍巍靈寶君

掌握萬化元

天地山川主

神司秉我權

陰陽適妙會

蕩蕩無凶姦

調運太平氣

邪正勿相干

遵奉我律章

日保道德隆

敢有肆橫毒

敗我清靜風

五帝馳威伐

速送流火宮

詭妄徒紛紛

檢制皆不容

功過無毫忒

簡奏玉霄房

超度升有緣

同歸太妙門

Second Part: chapter of the Jade Tuner's System of Exercising Regulation and Restraint for the Spirits of the Numinous Energy:

Crimson brightness at the great beginning of time, expressed by the brilliance of the Jade text in the mysterious clarity, the towering and majestic LingBao* master holds in one palm the ten thousand flowering transformations of the Original Mystery; mountain and river chiefs of Heaven and Earth, taking charge with spiritual authority, Yin and Yang appropriately balanced in the mystic beauty, sweeping away the fierce and inauspicious evils across the vastness; brought into harmony by the revolving Qi into Great Peace and Tranquility, border rectified, shielded from the demon road so that the bizarre and harmful wrongs do not appear, respectfully offering the tribute of compliance with the rhythmic and poetic rules of restraint, rich graceful abundance swells along the protected road; if the unbridled indulgence of transgression dares to appear with its harsh and thwarting poisons, it is defeated and falls away into the wind of calm and quiet clarity; the Five Emperors spread their striking crusade of majestic light, carried rapidly by the flow of fire temple palace; a disciple confused by a hectic twilight of weird and deceitful absurdities one after another inspects the extending river of regulation and restraint and in every case does not permit the absurdity; meritorious effort not allowing a single hair of mistake, choosing the simple music of the Jade firmament's quarters, free and natural, ferried into transcendence, a climbing ascent out of causes, in a return into the great mystic beauty;

--

* 靈寶 líng bǎo, 'precious treasure of the numinous energy'

第三玉律元皇超升歌曰

我行上清境

回觀三界中

指顧臨萬天

歛忽變飛龍

人身如籛廬

寸田百妄攻

不知神氣盡

五道如樊籠

當思絕學觀

道氣常冲融

神凝形自分

立影相朦朧

陰盡滅魔穢

清虛合太空

結鍊成仙質

簡奏青華童

眞妙旣充盈

福慶及先宗

躡景步寥廓

萬劫年何窮

自非高眞才

安我希鴻濛

天人同我遊

勝樂塵不崇

若非因律言

奚所振玄風

Third Part: Words of the Jade Tuner Emperor's Song of Ascending into Original Mystery:

Walking through the fields of the Supernatant Clarity, Heaven's dream, circling the watchtower at the center of the three borders, facing and looking out into the ten-thousand Heavens, suddenly grasping the blazing bridle of a flying dragon; man's body like a bamboo basket in a rustic cottage, a one-inch field among the hundred absurd assaults, not realizing that the spirit Qi empties out and leaves the vessel hollow, the five roads* like a confining birdcage; suitable to break off into deep study of the palace watchtower perspective, always infusing the Qi of the Dao to blend into harmony, like a transparent crystal in the bright light; spirit congeals into the form of the self and divides, the great swirling mystery appearing as only a shadow, dim, hazy, and obscure; demons extinguished, dirt swept away, Yin exhausted, empty clarity unites with the great Void, entangled knots refining in the wind and arriving into completion in golden wholeness, with the character of immortality, playing the simple music of young flowers, perfected by the mystic beauty and filled to overflowing with it, celebrating the blessings of the school's lineage and extending into ultimate before; stepping lightly through the bright scene, bright and silent across the vastness, how could they ever become used up or exhausted even among the ten-thousand calamities of the years? self able to fly into the lofty heights of perfection into truth, walking content and silent through the harmony cloud of original wisdom that lifts up Heaven and Earth

(鴻蒙 hóng méng), Heaven and man walking together, joyful in the victory, respectfully avoiding wasteful extravagance on the lofty altar of the sublime; understanding and expressing the rhythmic, poetic rules of regulation and restraint as a necessity, how could one be shaken in the wind of the great swirling mystery?

* 五道 wu dào - Buddhism refers to the five places of reincarnation: heaven, man, animal, hungry ghost, and hell. Daoism also inherited this theory. The five realms are the reincarnation system of Daoism.

諸天中大梵隱語无量音 道君撰

元始禹餘靈書玉篇

東方八天

室乾頌交

韓旆誓晦

韜漏願侯

眞阿瑄參

微冒絹撲

青逗驛岑

瓊存興治

號桓呂沈

逸羅端丑

霞紡捐金

露耀忽卓

慶陂溪尋

喜陳玉靜

寶液鼎淫

辨甲宅祥

戊何三眞

Boundless Tidings of the Great Brahman's Words from the Center of All
the Various Heavens:

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery YuYu Numinous Energy Writing Jade
Sheets;

Northern direction Eight Heavens;

From the home of Heaven's energy the song is delivered, contract sent
over the bridge in deep darkness onto the steep riverbank;

Contents dripping from the master's ladle, Jade harmony sermon of
wind a testament to the perfection of truth;

Fluttering Jade silk sending out blessings from the border, green
enticement to pause in wonder for the post horse on the high cliffs;

Jade flower goblet holding a well-managed rising river of prosperity,
roar of a tree within the web of the nine;

Escaping the shameful tatters and loose ends of the net by hiding in a
leisurely stillness, clouds of red splendor spin the threads into gold;

Radiant in the dew drops, transcendent and slight in the profound
heights, a celebration beside the rugged creek, investigating the
principle and texture of mystery;

Joyfully exhibiting the Jade stillness, cooking confusion of the cauldron
into a melted liquid treasure;

Happily recognizing the protection of the mansion, armed with the three
Perfected;

南方八天

神霄王露

警青虎霞

壺方中定

勅法使靈

岫將斬魔

慧光滌元

賴巫來見

考魂隱宣

仙功惟意

眞華命呼

離塗救焚

大宸紫君

天嶽祕諱

內閤法輪

蓬府司監

化度種人

Southern direction Eight Heavens

Spirits of the firmament a shield on the banks at the edge of the
heavenly stream of time, red cloud tigers patrolling the green;

Prescription placed at the center of the jar, numinous energy seal of
instruction;

Mountain cave general chopping away the magic dance of devil ghosts,
understanding swept clean by the bright rays of Original Mystery;

Wizard arriving, depending on discernment, examining the hidden
proclamation of the immortal Hun souls;

Reflecting on the meaning of achieving immortality, perfected flowers
exhaling into destiny;

Separated from the three unhappy roads, rescued from the burning
weeds, prince of the great purple house;

Avoiding the secret names of Heaven's highest peaks, method of
cherishing the secret mystery of the wheel;

Raspberry fire bud mansion treasure inspecting and supervising,
cultivating the seed of man on the salvific ferry of transformation;

西方入天

玉闕明都

啓昆瑤月

火令擲雷

入殺戮檢

魁壘神帝

震誠理仙

恍蕩役爵

俊召龍嶠

遁鑄遐運

昌門入眞

飛甲奔鉞

定奇左神

略晉尹泉

幽通爽魂

返化冥護

東符道君

Western direction Eight Heavens

Bright metropolis of the Jade watchtower, opening the door of
awakening for the children with the precious pearl moon;

Fiery command of tossed thunder, inspecting Eight Kills Palace*;

Big Dipper ladle stars a barracks for the spirit Emperor, shock of truth
that carves and polishes immortals into clarity;

The disappointed and confused cleansed, restrained, and enlisted into
service, summoned into deep knowledge and beauty on the dragon
cliffs;

Fleeing shadows, escaping into seclusion, engraving the crossroads of
the far-off distance into the heart, entering the gateway of the Perfected
to flourish in beauty;

Rapid escape flight with armor and battle axe, set and fixed among the
wonderful and extraordinary Eastern spirits;

Advancing on the mission to oversee the waterfall of the source, entirety
of the netherworld a clear, crisp, and bright dawn of immortal Hun souls;

Returning to ease in the protected transformation of flowering change
in the dark, Eastern talisman Daoist master

* (八殺 bā shā) - the ancient astrologers used nine stars to
calculate their fate. The eighth house was called the sick and bad house,
also known as the eight kills palace, or "eight kills" for short.

北方八天

道沆美時

虛精黃治

徧俱菩那

法寶玩詣

玉玄經顯

卯光胞幾

藏粹貫遙

漠洞純微

絳祠覺靈

依來輔王

眇濟廣浦

澤潤麗荒

斗童錄圖

潢津祖糧

綿冥罔著

蕭回魯剛

Northern direction Eight Heavens

Deliciousness of the seasons on the road through the vastness of
flowing fog, governing the yellow essence in the Void;

Sweet fragrant grass everywhere, how beautiful? treasure method of
play in the secluded scenery, exploration and appreciation that reaches
deep learning;

Luminous white Jade scripture in the swirling mystery, early morning
rays opening doors through the placenta of the mind onto the embryo,
how much Heaven dropping through?

Elegant purity piercing the storehouse depository from the far-off
distance, subtle wonderous pure simplicity across the wild silent desert
of the cavern;

Purple-red shrine awakening to the numinous energy, taking refuge in
the assistance arriving from the king;

Squinting through the fog to see the truth, ferry crossing the broad
distance to the riverbank shore, cottage on the barren sloping land
enriched by the grace of the brilliant pool;

Big Dipper youth tracing the floating map, and carrying the ancestor
root across the ford;

There are none who can see Heaven's pure continuous thread in the
deep obscurity, lined up solid strength circling the desolate well;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Ten**

Great Numinous Crimson Text chapter:

| | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 靈震八威天 | 高靈濟生天 | 雲津主成天 | 九變玄黃天 | 皇覺慶宗天 | 太乙思遊天 | 岫靈洞剛天 | 惠靈真極天 | 東方八天 |
| 帝育尙庚元 | 帝魯常寂炁 | 帝夢歷銖 | 帝都京那無 | 帝顯祕太茫 | 帝直歷普疆 | 帝巴光緣 | 帝侯適演均 | |

Eastern direction Eight Heavens;

deep grace bestowed by the numinous Perfected from the extreme heights (Heaven), (Emperor) everything set into appropriate balance by the noble masters;

benevolent strength from within the mountain cave in the numinous energy cavern (Heaven), (Emperor) bright rays of original cause flowing from the open palm;

wandering contemplation taking the greatest turn, straightening upright and passing effortlessly through all boundaries on the vertical track (Heaven), (Emperor) strong and persevering strength of the heart penetrating through realm after realm;

celebrating the ancestral school and awakening into the imperial dimension (Heaven), (Emperor) manifesting the secret of the great wild boundlessness;

yellow center under the ringing change of the nine heavens in the great swirling mystery (Heaven), (Emperor) how beautiful the metropolis capital in the emptiness?

ferried on clouds by the chief into golden completion in wholeness (Heaven), (Emperor) dream of the calendar just a small coin;

life crossing over into the lofty heights of the numinous energy (Heaven), (Emperor) advancing from the shallows in stillness and silence;

the eight majestic powers vibrating in the numinous energy (Heaven), (Emperor) Original Mystery's nurturing road into the wind not yet known;

南方八天

朱陵契賢天

帝獻念慈薦

丹宇臻微天

帝韓頤洞文

上德太宗天

帝默領希

景皇澤龍天

帝蕩會舒氲

玄道通聖天

帝房度炎暉

育神感思天

帝揚奚令傍

中靈眞鑒天

帝秀熏瑤

丹練神正天

帝呼甄蘄臻

Southern direction Eight Heavens;

carved words of the transcendent sage from the vermilion heights
(Heaven), (Emperor) thoughts compassionately offered from the straw
mat;

reaching the perfection of the utmost profound in the cinnabar room
(Heaven), (Emperor) cavern text pouring out the self-cultivation
nourishing ladle from over the surrounding walls into the central well;

highest virtue from the greatest ancestral school (Heaven), (Emperor)
silent profound embroidery of guidance;

bright scene in the imperial dragon's pool (Heaven), (Emperor) cleansed
and balanced into a leisurely unfolding of harmony;

vast swirling mystery of the Dao pervading the sage (Heaven), (Emperor)
monk's quarters ferried into radiant sunshine;

spirit thought nurturing life, prescription on the branch (Heaven),
(Emperor) why let it scatter into the wind?

mirror reflecting the perfection of truth at the center of the numinous
energy (Heaven), (Emperor) flowering jasper in the mist;

cinnabar practice of upright spirit (Heaven), (Emperor) pottery wheel of
prayer reaching into utmost perfection;

西方八天

瓊真嚴麗天

帝祚梁十孫

奏仙希福降玄天

帝鐸華息因

參尾元神天

帝卓趾無辰

大千仁靜天

帝頂空真魂

玄道化儀天

帝師慶祠溫

慶陽德廣天

帝肇伯元

咸行慶福天

帝巫羗李容

高靈宣智天

帝畢童井機

Western direction Eight Heavens

Jasper perfection solemn and gorgeous(Heaven), (Emperor) beaming
road of blessings for the ten descendants;

surrender into the musical memorial a rare blessing (Heaven), (Emperor)
pausing to rest and breathe under the primary cause of the bead-
bannered flower bell;

constellation trail of Original Mystery spirit (Heaven), (Emperor) the lofty
tracks brilliant and timeless;

the great many kind and benevolent, peaceful and still (Heaven),
(Emperor) crown of the Perfected immortal Hun souls in the Void;

parade of transformation on the road of the great swirling mystery
(Heaven), (Emperor) teacher's tender celebration and review on the
ancestral shrine;

Yang celebration a graceful beauty (Heaven), (Emperor) broad blessing
of the One heart initiated by the elder brother, Original Mystery;

everyone walking together through the joyful blessings of the
celebration (Heaven), (Emperor) wizard holding the deer and the plum;

wisdom of the bright torch declaration the lofty numinous energy
(Heaven), (Emperor) youth arriving into completion at the pivot of the
well;

北方八天

玄靈澄意天

帝了洞微公

寶驛定真天

帝乙安化宜

四明玉龍天

帝昭章北玄

承華望極天

帝抱沖胡捐

寶運洞神洪濟天

帝越覩誥

霄極啓元露沖天

帝祖昌明

太無瑩神天

帝鐸柱演邦

凝化絡雲天

帝眇索部暗

Northern direction Eight Heavens

thought ascending into the numinous energy of the swirling mystery
(Heaven), (Emperor) bright clarity achieved on the cavern's mysterious
paths;

post horse's treasure, being fixed and stable within the perfection of
truth (Heaven), (Emperor) flowering change a turn leading into calm and
stillness;

four bright Jade dragons (Heaven), (Emperor) Northern mystery's
chapter of bright clarity;

receiving and holding the flowers, gazing into the extreme distance
(Heaven), (Emperor) embracing the infusion and abandoning
recklessness;

revolving treasure cavern spirit, ferry across the deluge (Heaven),
(Emperor) bestowing the order to step beyond perception;

extreme pole of the vast and boundless firmament opening out from
Original Mystery and sprinkling dew (Heaven), (Emperor) ancestors
flourishing in the brightness;

smooth gem-luster clarity of spirits in the great emptiness (Heaven),
(Emperor) vibrating bell a constant and evolving support for the world;

continuous fibers condensed into clouds (Heaven), (Emperor) squinting
into truth to see the hidden cord in the darkness;

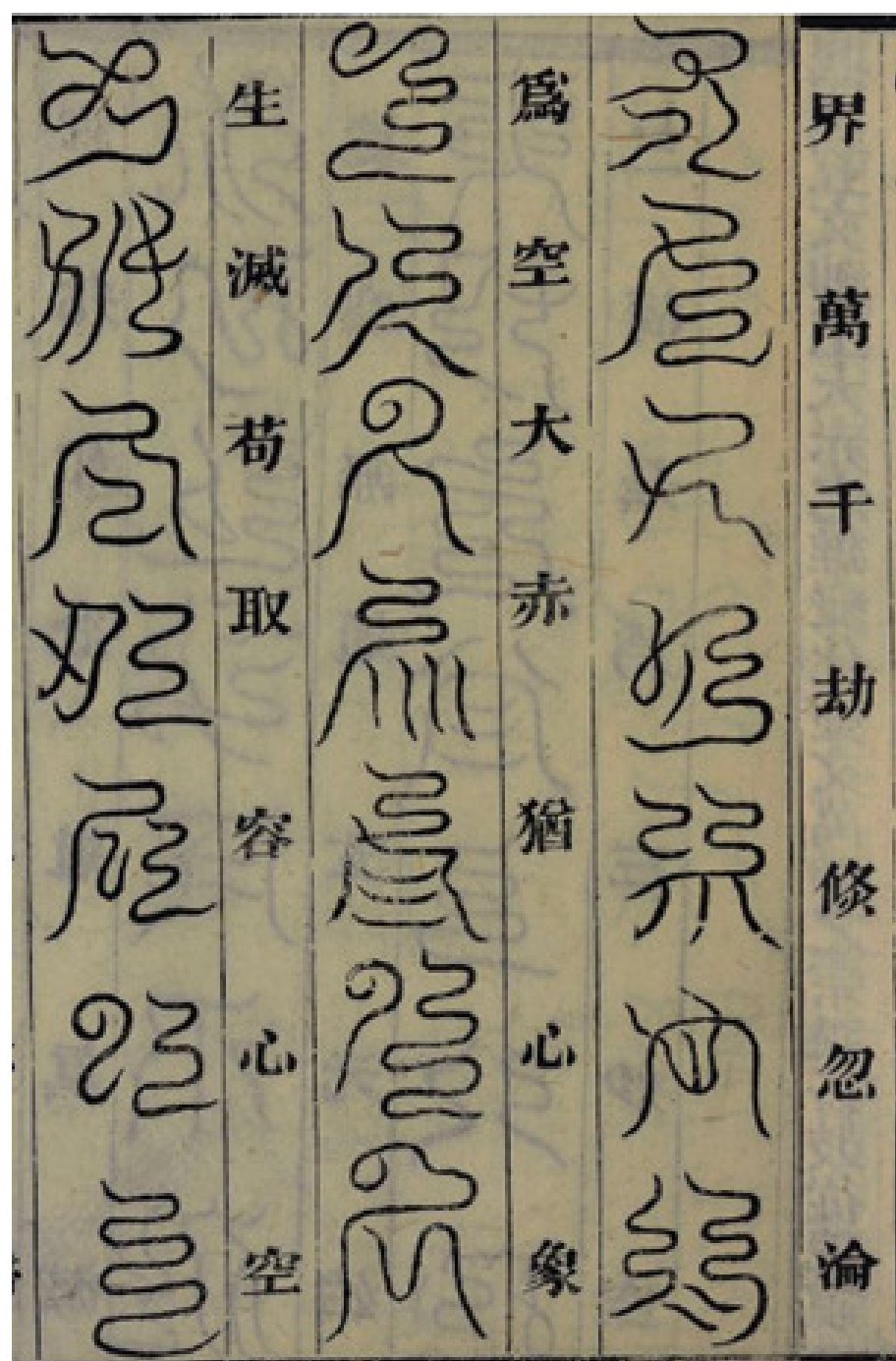
太清大赤天靈文寶章之篇

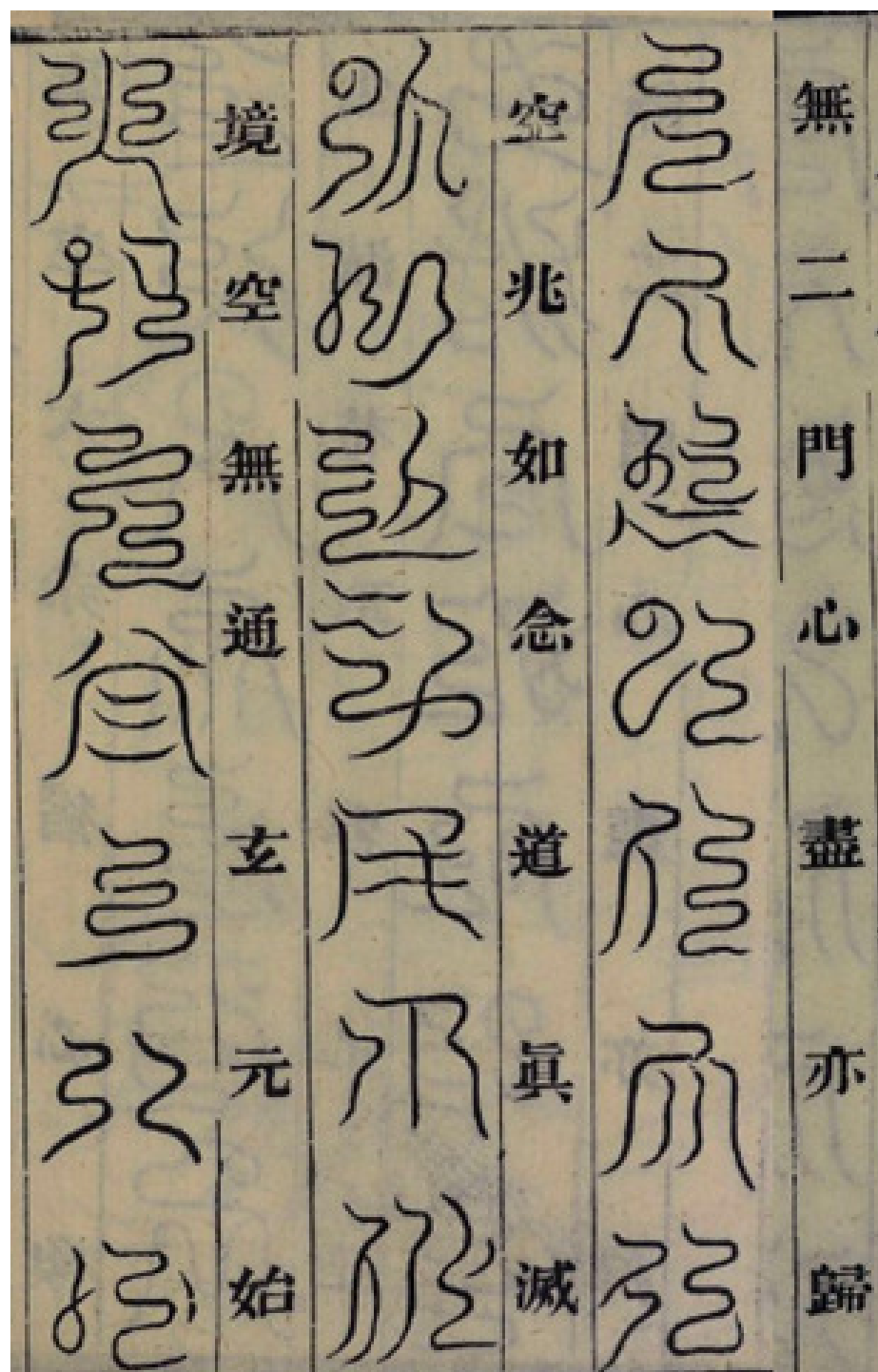
萬形主太空出入

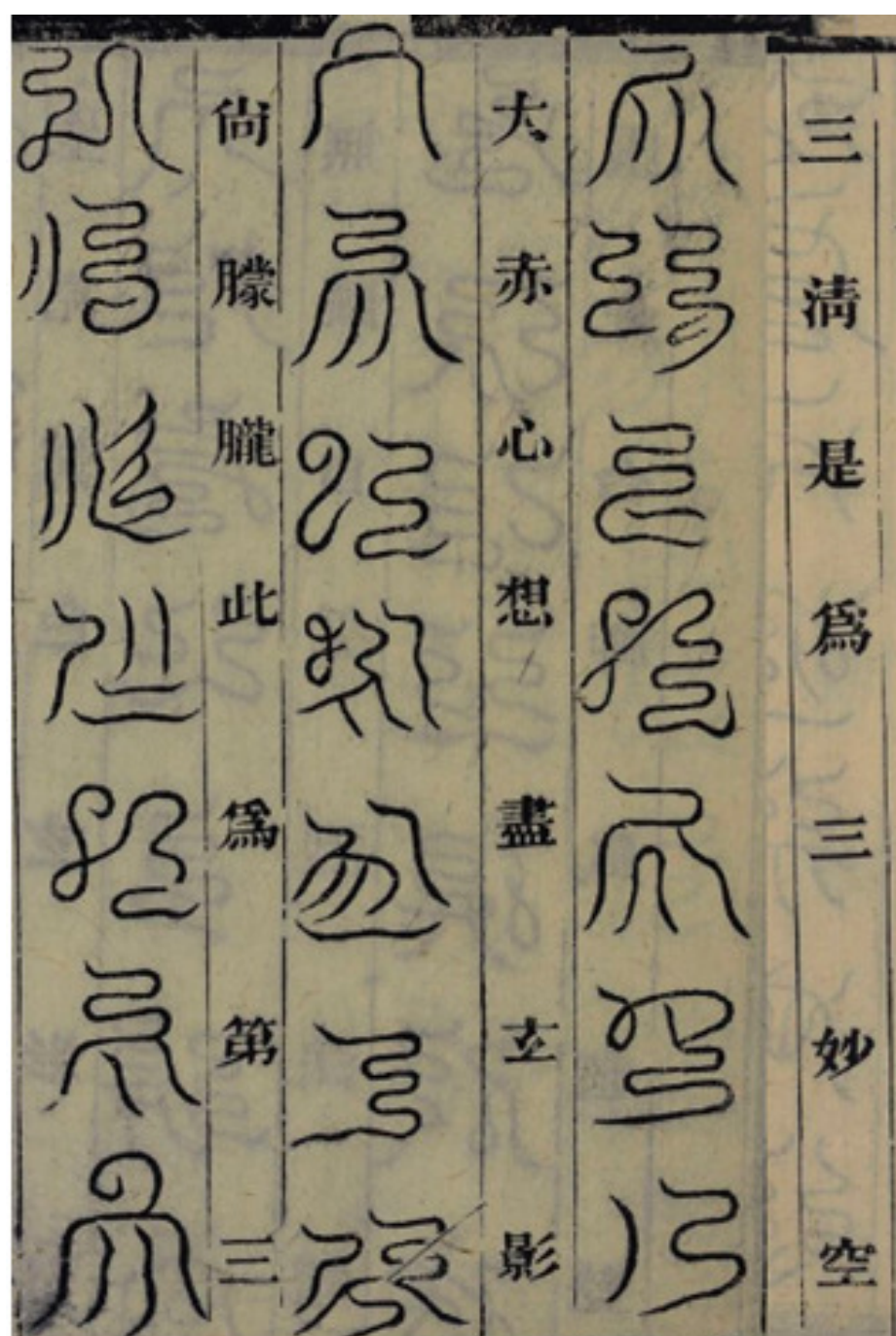
如飛龍名空太無

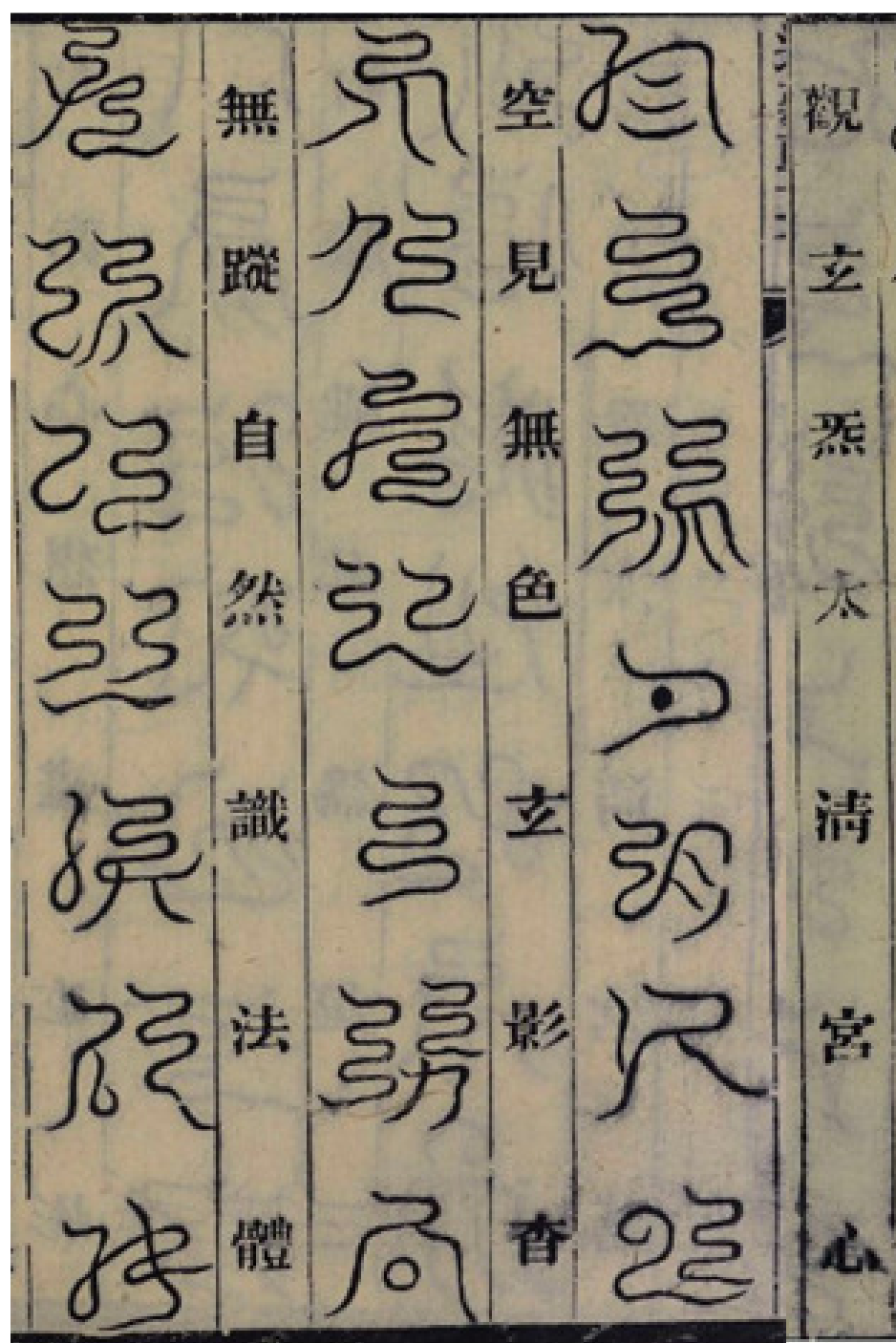
體空無浩難窮三

如飛龍名空太無









| | | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 靈
光
合
神
風
超
登 | 肅
邪
元
氣
居
強
強 | 元
境
上
縹
緲
禹
餘 | 強
強
強
強
強
強
強 | 中 | 元 |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|---|

萬形主太空出入
 如飛龍名空太無
 體空無浩難窮三
 界萬千劫倏忽淪
 爲空大赤猶心象
 生滅苟取容心空
 無二門心盡亦歸
 空兆如念道真滅
 境空無通玄元始
 三清是爲三妙空
 大赤心想盡玄影
 尚朦朧此爲第三
 觀玄炁太清宮心
 空見無色玄影杳
 無蹤自然識法體
 靈光合神風超登
 元境上縹緲禹餘
 中

Highest Clarity Great Crimson Heaven Numinous Energy Text Treasure
Chapter

Chief of the great Void emerges and enters into the ten thousand forms,
flying dragon in the Void of the great emptiness;

bodies in the vast emptiness endure difficulty, arched by distress,
suddenly sinking and lost into the three boundaries and the ten
thousand calamities of time; it is for this that the great crimson appears
in the Void, a model for the heart;

hearts are greedy, holding onto birth and death in the Void, the two
gateways in the emptiness that the emptied vessel of the heart returns
to, recollection of the Dao's perfection lost by the omen in the Void;

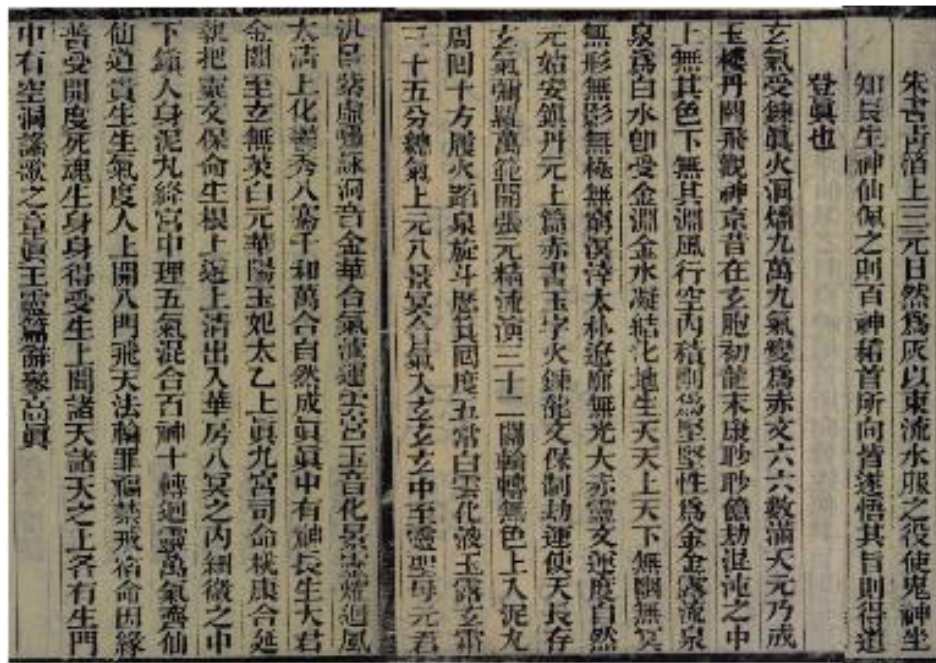
the Void emptiness is pervaded by the Primal Beginning's Original
Mystery, and the three clarities are created by the three profound mystic
wonders in the Void*, the crimson heart an empty vessel wishing for
mysterious shadows, these three things not yet known, indistinct and
hazy;

from the palace watchtower, Qi of the highest clarity in the great
swirling mystery appears in the Void and enters the temple of the heart,
colorless, obscure magic song that is naturally recorded by the law into
the body;

bright rays of numinous energy unite spirits in the wind, harmonizing
them on their mission into the sky, as they advance into transcendence,
rising to the region of Original Mystery, ethereal region of YuYu

(禹餘 Yǔ Yú), their final target.

* the three mysterious origins - Mysterious Origin of Heaven, Mysterious Origin
of Earth, Mysterious Origin of Man.



Highest vermilion writing on green metal foil, the three origins naturally turning to ash, used with the Eastern flowing water and taken as medicine, enlisting ghost spirits into service, sitting and knowing eternal life; spirit immortals wearing the belt ornament, patterns form in the rock where the spirits bow their heads to the chief, in all cases proceeding smoothly toward their goal, awakened to the imperial decree, obtaining the normative principle and profound structure, patterns of Heaven and configurations of Earth, ascending into the Dao, and ripening into perfection, receiving, smelting, and refining the mysterious Qi, roasting in the perfected fire of the cavern, the ninety-nine-thousand-and-nine Qi, ringing transformation creating the crimson text; filled to overflowing with the endless loops of six reincarnations, completed into Heaven's Original Mystery, on the Jade story of the Cinnabar Watchtower, and flying into the perspective of the spirit capital; formerly existing in the dark mystery of the placenta, moving outward from the beginning onto the tip end of the dragon branch, in healthy, peaceful repose, heart tranquil in the sublime distance across the long robbery calamity of time, in the midst of the nebulous

primordial, (混沌 hùn dùn); above there is no color, below there is no depth, wind circulating inside the empty Void, building strength, becoming solid, solidity becoming gold, gold nectar flowing from the mouth of a spring, spring becoming white water, and the gold received

into the deep well of the abyss, gold water congealing into knots, transformation of Earth born from Heaven; above and below Heaven, no netherworld, no darkness, no form, no image, no highest point, no end; in the natural boundless harmony mist, the great simplicity, no bright rays across the broad open vastness; the great crimson numinous energy text, revolving natural ferry past birth and death, Primal Beginning Original Mystery's calm stability, cinnabar origin highest writing, crimson book of Jade characters, dragon text forged in fire, revolving system of regulation and restraint to guard and protect through the calamities of time, carries pure life into eternity; the mysterious Qi pervades everywhere, filling the realm of the net, ten thousand models of the method opening out like flowers, Original Mystery's pure essence a developing narrative evolving in the flow of the thirty-two opening and closing doors; rotating wheel colorless, ascending to enter the mud pellet, making a circuit through the ten directions, stepping through fire and dancing through the fountain, whirling Dipper passing through the winnowing basket, circular ferry of the five constant virtues*, white clouds melting into droplets, mysterious frosting of Jade dew; thirty-five divisions assemble together into the Qi of the highest Original Mystery, eight bright scenes brought together in the darkness, Qi of the eight the mystery inside the mystery; at the solstice of mystery, center of the numinous energy, is the sacred sage mother and the Original Mystery father, floating above the bright scene in the purple Void, whistling the song of the cavern tones; golden flowers of united Qi a revolving flow of clouds through the temple palace, Jade tones transform into the bright scene, a whirlwind song of the brilliant numinous energy; flowering change an ascending transformation into the highest clarity, luxuriant elegance of the eight soaring immortals, the thousand harmonies of the ten-thousand unities, all naturally perfected into truth; at the center of truth there is spirit, eternal life great monarch, in the golden watchtower at the solstice of the great swirling mystery, unparalleled white Original Mystery, Yang Flower and Jade Queen, greatest turn of ascending into truth, nine palaces managing destiny, Original Mystery spirit floating above the

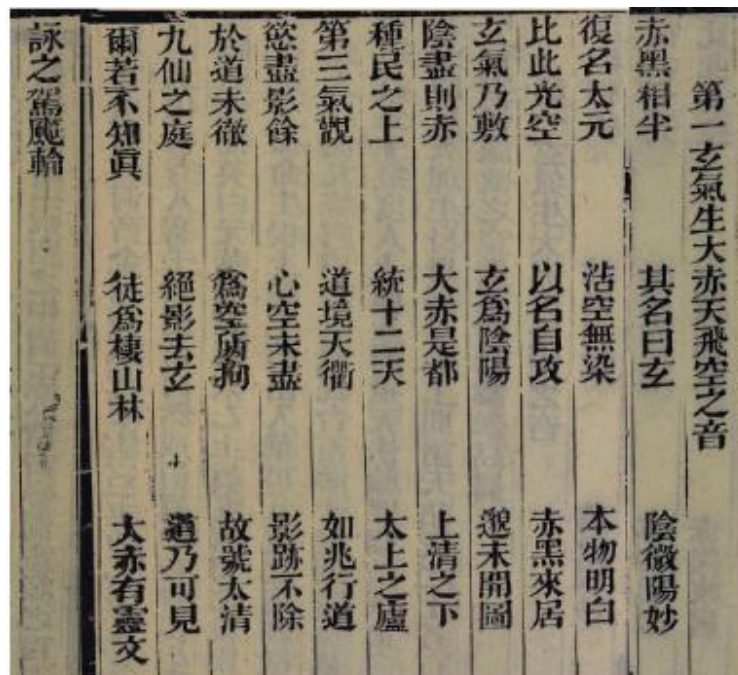
world in the Before-Heaven dimension (桃康 táo kāng) extending the vast harmony, holding the text of the numinous energy, defending destiny, life's root, ascending to walk in the Supernatant Clarity, boundless home, Heaven's dream, leaving and entering the flower room, inside the eight darknesses, at the center of the subtle exquisite profound, pressing down to calm man's body and suppress evil, in the

mud pellet and the purple-red palace**; ruling principle of the five Qi at the center, mixed and blended among the hundred spirits, with ten transformations of the revolving numinous energy, transcendent immortals an even match with the ten thousand Qi, Daoist immortals holding life precious, Qi of life the salvation of man, opening out above through the eight gateways, flying into Heaven, transported by the method, guarded against transgression by the blessings, night sky constellations of destiny a cause that produces effects in another stage

of existence (因緣 yīn yuán); ferry past the waves of suffering universally received and accepted, death and immortal Hun souls born into the body, body obtaining, accepting, and enduring life, ascending to hear all the various Heavens, in each of which there is a gateway of life; at the center of the Void there is the chapter of the song, Perfected king's numinous energy writing, counsel of the lofty Perfected.

 * 五常 wǔ cháng - [the five constant virtues] refers to benevolence, righteousness, courtesy, wisdom, faith; also refers to the five elements of gold, wood, water, fire and earth.

** 泥丸絳宮 ní wán jiàng gōng - the head and the heart.



First part: Tones of the Mysterious Qi Born from the Great Crimson
Heaven and Flying Through the Void

Crimson and Black, appearing half and half, is called the great swirling mystery; subtle, hidden Yin and beautiful wondrous Yang return to the great Original Mystery; vastness of the Void untainted, undisturbed, a bright whiteness is the root of things; these bright rays assemble in the Void, then collapse in on themselves; the crimson and black arrives into position, mysterious Qi then spreading out; the mystery creates Yin and Yang, in the remote distance, not yet opened out into the great diagram; pattern of the crimson using up the Yin, the great crimson becomes a metropolis; above, the Supernatant Clarity, Heaven's dream

(上清 shàng qīng), below, the cultivation of the people; uniting the ten directions with the two in Heaven, rustic cottage of the greatest heights; the third Qi is the monastery watchtower of awakened meditative insight on the road of Heaven's cloud thoroughfare; like an omen walking on the road, appetite of the senses emptied, shadow image remaining; heart of the Void not yet completely empty, shadow's traces not removed; ah! the Dao, not yet thoroughly penetrating, allowing the Void to be a place that captures and restrains; this then brings out the call for the highest clarity, the courtyard of the nine immortals; cutting down the shadow, leaving behind the female, the Dao is then able to appear; then the disciple makes a perch in the mountain forest; the great crimson is the numinous energy text, song sailing on the fiery whirlwind wheel;

第二大赤天爲太清仙境之章

神氣浩浩

純陽發煙

眞火鍊之

赤玉爲天

火色未靜

大赤有名

火去眞存

寥寥太清

丹瓊爲闕

紫雲爲庭

峩峩大赤中

上連玉都京

太上黃錦衣

汎景流金鈴

左命九龍駕

右策轡神虎

風雨來導前

鐘鼓爲後部

三界諸天魔

叩首祈眞度

陰陽正下埃

萬物由鼓舞

大赤有靈文

高靈咸所慕

Second part: Tones of the Great Crimson Heaven's Creation of the Highest Clarity Region

Spirit Qi a loud wind, mighty and torrential in the vastness, pure simplicity of Yang sending out its shoots into the mist; perfected in the fire of the forge, the crimson and Jade and created by Heaven; fire's appearance not yet still, the great crimson is given its name; flames removed, preserved and perfected into truth, the great clarity is silent, empty, and idle; imperial watchtower at the city gates made of cinnabar and jasper, courtyard made of purple clouds; rugged and steep peaks in the midst of the great crimson, linked to the Jade metropolis capital below; great yellow brocade robe, floating and spread out through the bright scene as golden bells; on the left, the harnessed dragons of nine's destiny; on the right, inspiring encouragement of the bridled spirit tiger; wind and rain arrive as a lead and guide into the future, bells and drums make up the divisions ahead and behind; the three realms of all the various Heaven's demons bow their heads and pray, for the blessings that ferry them into perfection; Yin and Yang correct from the courtyard down to the dust, the ten thousand things follow the dance of the drums; the great crimson is the numinous energy text, the lofty numinous energy admired everywhere;

第三靈文神化真王歌曰

玄氣如破縷

乘風類遊龍

飄飄飛太空

九陽生其中

無然大赤色

屈曲斜方弓

結空乃成字

靈文體高沖

皇人按紫筆

宛與天真同

符書策萬神

度人功無窮

兆能起心信

佩服仰霄穹

咽服召元氣

玉津自流通

胃池生絳煙

骨節磨青銅

六丁來奉巾

變化幽冥宗

嘯歌升太清

神行本無蹤

Third part: 'Song of the Numinous Energy Text Transforming Spirits into Perfected Kings' words

mysterious Qi like broken strands of thread, chariot on the wind like a streaming dragon; whirling windstorm flying through the great cavern, giving life from the nine Yang at the center; it is incorrect that the great crimson has color, or that its song is inclined or bent in any direction; knots of fruit in the Void, characters of perfection and completion, are steeping in the lofty body of the numinous energy text; blazing imperial dimension examines and manages mankind according to the purple writing, twisting with subtle grace and taking part together with Heaven in perfection; bamboo strip book of talismans inspiring the ten thousand spirits, inexhaustible salvation ferry across the emptiness for mankind; heart and mind able to begin to trust the virtue of the omen, wearing the belt ornament and facing upward into the vault of the sky; slowly chewing the medicine that summons Original Mystery Qi, self flowing all the way across the Jade bridge; large intestine pond growing purple red mist, bones and joints polishing the green copper;

諸天中大梵隱語无量音 道君譔

元始大赤靈文中篇

東方八天

伊檀抱時

碧泉淇昧

洞關岐都

偃竺虔回

耀元仙址

殿凝微師

建扈猶略

慈叩引機

卓利復究

淵增條約

爰邦趨頻

道鍊息嶽

氣綿玄黃

運冥部方

淨壯韓府

披維履剛

Boundless Tones of Great Brahman's Hidden Words at the Center of All
the Various Heavens

Dao Master Composition

Primal Beginning Original Mystery (元始 yuán shǐ) Great Crimson
Numinous Energy Text Central Sheets

Eastern direction Eight Heavens

World-governing ritual tree carried generously through time, concealed
blue green jade river spring;

Branching cavern doorways of the metropolis, laying back with warm
reverence under the revolving book;

Radiant origin site of transcendent immortals, temple of the teacher
condensed from the hidden subtle profound;

Following the established outline like a simple foundation, bowing with
kindness and compassion that stretches gently from the pivot point;

Lofty profound benefit from repeated investigation, deep pool abyss
augmented by the strips of ribbon regarding balance;

Therefore the world hurries forward to the riverbank again and again,
pausing to breathe the refinement of the Dao's highest peaks;

Yellow mystery's continuous thread of Qi, sky temple's revolving method
in the dark obscurity;

Cleansed and strengthened by the mansion over the well's surrounding
fence, taking solid steps with the opened-out curtain draped over the
shoulders;

南方八天

精童浮曦

七映瓊池

定獎氣馬

了澄玄漪

華貫邁液

魄拱神棲

柔瑩濯澤

芒忽閔持

亮豫恕游

謹濟莫常

歛索妙咸

冲逸揚頤

紫山太無

信思功宜

問仙晃朗

丹明玉微

Southern direction Eight Heavens

Crystal bright essence of vitality floating on the early morning rays, the seven ancestors reflecting the jasper pond;

Horse of Qi the encouraging reward of the determined and composed mind, seeing into bright liquid clarity through the ripples of the great swirling mystery;

Flower unexpectedly piercing the fluid, spirit perching in deep forest seclusion, holding cupped in its hands the mortal Po souls;

Soft, smooth, and transparent, cleansing in the brilliant, graceful pool, vast expanse suddenly grasped and hidden in deep quiet;

Rambling tolerant and kind-hearted, at ease with bright joyful resonance, and always cautious as if crossing rivers;

Held back into harmony by the deep hidden cable of the wonderful mystery, hidden from disaster and steeping leisurely in the wind, carefully winnowing and nourishing;

Great purple mountain emptiness, pondering trustfully the effects of its transcendental goodness;

Ask a Daoist immortal about bright clarity and scintillating radiance, the Jade subtle profound and the cinnabar brightness;

西方八天

靜無何爲

守神完輝

浩爛疊熒

結化崑緹

道育精傳

溢鳴時譔

天醴自波

玄輝光河

封命錫圖

陰平校魔

制泉部鋒

馘凶斬祆

文靈勅眞

護帝金闕

候海聽虛

質誠介膺

Western direction Eight Heavens

Quiet and still among the empty changes of Heaven and Earth, Yin and Yang, spirit guarded completely by the glorious burning halo;

Vast sea soaking layers of glittering fluorescence, knots transforming into multi-colored mountain ranges;

Narrative of pure essence nurturing the road, the flood of bird cries composed by the seasons;

Heaven's sweet spring of rippling waves, great swirling mystery halo a shining river of rays;

Destiny sealed in the soft silver-white metal of the map, Yin a peaceful elegance, high and flat school for demons;

System of regulation and restraint a spring from the spear tip of the ancestral school, spirits of inauspicious ferocity captured and cracked open;

Text of numinous energy the imperial decree of the Perfected, Emperor guarding with river discipline from the golden watchtower;

Watching the ocean and listening to the Void, the chest is filled with the perfection of subtle mystery;

北方八天

斗維攜丑

理言變仙

實交烜赫

氣豐玄泉

把珞迎漠

奠區隨垣

命蒂九齒

辨驛祠綿

蟾滋合華

斗氏交車

韓司少元

邱資始房

判漫曹令

角新辭盤

月鄙杜宮

滕明阮光

Northern direction Eight Heavens

Big Dipper holding, carrying along, and preserving those lost in time,
poem cloud of principle carving and polishing the Jade seeds and
transforming them into transcendent immortals;

Solid fruit of truth passed over the wall, a magnificent sunburst glow of
flourishing crimson, rich abundant Qi of the great mystery from the
fountain spring;

Grasping the stone Qi necklace and forging ahead aloof with
indifference, a small district presents the offering of following the wall;

Fruit on the stem of destiny through the nine teeth, post horse
distinguished on the ancestral shrine under the continuous silk thread;

Round toad moon a growing harmony flower, Big Dipper chariot
intersecting over the valley;

Fence surrounding the well managing the young with Original Mystery,
field supplied with its first room;

Judge bringing order to the unrestrained and scattered generations,
dish examined and measured by a new song;

Moon's rustic pear tree palace, musical strings of rays releasing bursting
rivers of brightness;

道言此諸天中大梵隱語无量之音舊文刻書大赤天丹闕之
 上以司天地之政輔陰陽之化制命萬靈字皆廣長一丈天真
 皇人昔書其文以爲正音有知其音能齋而誦之者諸天皆遣
 赤天神王下觀其身書其功勤上奏神霄萬神朝禮地祇侍門
 大勳眞王保舉上清道備剋得遊行三界昇入金門此音無所
 不辟無所不禳無所不度無所不成天真自然之音也故誦之
 則靈文見空紫雲滿室百神侍軒萬仙朝禮佩之則上帝降策
 入景登晨服之則五藏混交玉精流傳三元歡樂寶氣凝祥體
 之則神遊太清身御赤氣妙合太無道超萬有分形千億坐在
 立亡琳琅振響十方肅清河海靜默山嶽吞煙靈魔畏伏招集
 羣仙虛明合玄神化自然冥慧洞清浩劫無遷也

Tidings of the Dao:

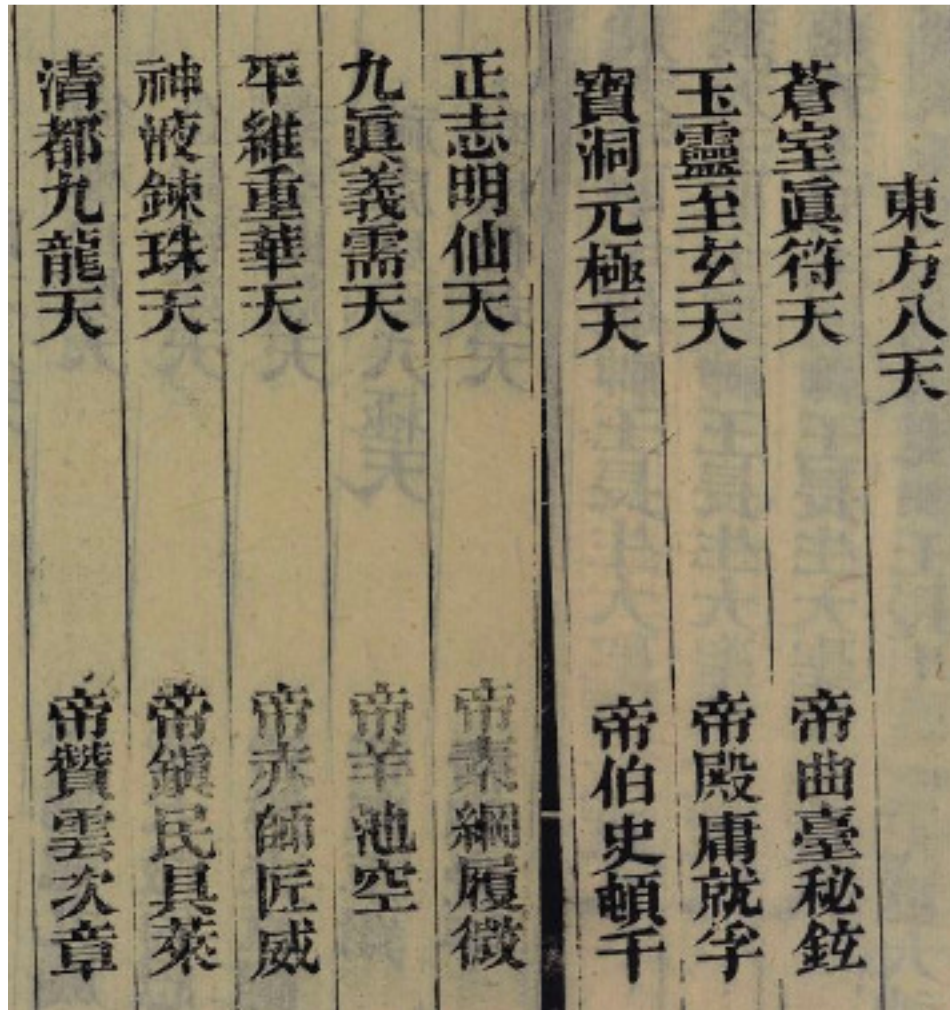
Great Brahman's words, from the center of these various Heavens,
boundless tidings;

Engraved ancient Heavenly text of great crimson above the cinnabar
watchtower, used to govern Heaven and Earth, assisting with Yin and
Yang's transformation, system of regulation and restraint of destiny with
the ten thousand numinous energies, all the characters extending into
vastness from the elder One, Heavenly Perfected emperor of man with

his book of ancient text, its tones used to rectify the world; those who are aware of these tidings are able to fast, reciting and examining the core of the fruit, all the various Heavens' crimson Heaven spirit kings each dismissing evil for the monastery platform tower below his body, the book his meritorious diligent achievement, its music ascending through the spirit sky, tribute ceremony in the courtyard of the ten-thousand spirits, Earth Spirits attending at the gateway of the great meritorious Perfected king, defended and lifted up into the Upper Clarity, obtaining the self-restraint that is preparation for the road, traveling through the three realms, and ascending to enter the golden gateway; there is nowhere these tidings are not the rule of law, closing doors on the Yin road, nowhere they are not a prayer for avoiding calamity and eliminating disaster, nowhere they are not a ferry across the ocean of suffering, nowhere they are not completion into perfection, the natural tidings of the Heavenly Perfected; memorizing and reciting the numinous energy text that appears in the cavern, Heaven's pattern, fills the room with purple clouds, the hundred spirits attending, ceremony of the ten-thousand immortals in the courtyard, wearing the belt ornament's pattern of the emperor above and surrendering into its strategy and blessing, the eight bright scenes ascending on the morning rays, medicine of the pattern delivered into the storehouse depository of the five internal organ to address the turbidity, Jade essence flowing through the narrative, the three mysterious origins pleased and joyous, the treasure Qi congealing into good fortune and blessings, body's form walking with the spirits in the great clarity, life of the body on the royal expedition through the crimson Qi, beautiful and mysterious unity in the great emptiness, the Dao freely and naturally passing through all things, dividing among the trillion forms, taking a seat on the throne established in the midst of those lost in death, exquisite Jade flowers tinkling as they vibrate, the ten directions reverent in the clarity, rivers and seas still and silent, mountain peaks swallowing smoke, demons fearful, lying low in the numinous energy, flock of immortals beckoned and gathering, brightness of the Void united in the great swirling mystery, spirits proceeding naturally through flowering change, darkness yielding to understanding and enlightenment in the cavern clarity, vast sea of time shifting in the emptiness.

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Eleven

Chapter of the Jade Brightness, Salvific Revolving Halo



Eastern direction Eight Heavens

Deep Blue Room of Perfected Talismans (Heaven), (Emperor) Twisting
Cauldron Handle Harmony Tune, Played on the Platform of Spiritual
Mystery;

Numinous Jade at the Solstice of Perfection in the Great Swirling
Mystery (Heaven), (Emperor) Brooding Faithfully over the Shallow Hall;

Treasure of the Cavern the Inexhaustible Primordial Ultimate Limitless
(無極 wuji) (Heaven), (Emperor) Eldest Bother Paused Above the
History of the World;

Upright Aspiration into the Brightness of Immortality (Heaven),
(Emperor) Great Simplicity of the Primes Leading the Walk on the Deep
and Subtle Path;

Righteous Splendor of Pausing to Wait in the Rain of the Nine Perfected
(Heaven), (Emperor) Sheep Pond in the Quiet Void;

Gentle Peace Preserved by the Heavy Flowers (Heaven), (Emperor)
Crimson Teacher a Majestic Craftsman of Education and Cultivation;

Fluid Spirits Forged into Pearls (Heaven), (Emperor) Weight of the
Golden Balanced Steelyard Stabilizing the People among the Wild and
Overgrown Fields;

Pure and Clear Metropolis of the Nine Dragons (Heaven), (Emperor)
Cloud Song Graciously Assisting the Next Chapter;

南方八天

彤京降輿天

帝浩緒純耀

融輝舒真天

帝變玄襲堪

浩極升炎天

帝回俞務元

湛是无極天

帝路府臯徊

咸利開明天

帝早渾斯疆

丹靈思真天

帝治靜基

巖上簡奏天

帝廖區馳光

真光梵輔天

帝溢爽杜蘄

Southern direction Eight Heavens

Vermilion Brush Tip Descending from the Carriage (Heaven), (Emperor)
Thread of Simple Radiance from the Onrushing Vastness;

Bright Blending Halo a Leisurely Unfolding of Perfection (Heaven),
(Emperor) Constellations Enduring Transformation in the Great Swirling
Mystery;

Blazes Ascended to the Highest Points of the Vastness (Heaven),
(Emperor) Original Mystery's Circling Approval of Affairs;

Fixed in the Tranquility and Profound Clarity of the Wu Ji (無極
wuji) the Inexhaustible Limitless Infinity (Heaven), (Emperor) Circling
Mansions of the High Riverbank Cliffs;

Everyone Together Benefitting from the Brightness Opening Out
(Heaven), (Emperor) Humble, Strong, and Vigorous Transcendence in
the Turbid Mud Flow Chaos;

Contemplating the Cinnabar Perfection of the Numinous Energy
(Heaven), (Emperor) Harnessing the River, Creating a Calm and Still
Foundation;

Simple Strips Progressing Triumphantly on their Strict Drum Path Above
(Heaven), (Emperor) Deep and Quiet Region of Flying Rays;

Perfected Bright Rays a Sacred Text of Assistance (Heaven), (Emperor)
Overflowing Crisp and Bright Clarity from the Tree of Prayer;

西方八天

律檢萬魔天

帝輔龍九魔

金景浩靈天

帝太微丙恩

素奏曲晨天

帝邀夫直闌

神虎威章八極天

帝聖車翔

明度修劫天

帝掌覺平

瓚登覽盟天

帝巫雲慈仙

陽府稟制天

帝梁華美經

勅錄羣魔天

帝轉延沙侯

Western direction Eight Heavens

The Ten-Thousand Demons Restrained by the Poetic Rhythm of the Jade
(Heaven), (Emperor) Assistance of the Nine Whirlwind-Dragon;

Bright Golden Scene of the Vast Numinous Energy (Heaven), (Emperor)
Great Subtle Profound Fire to Contemplate;

Clear and Simple Song of the Rays at Daybreak (Heaven), (Emperor)
Direct Invitation for the Sage from the Castle Gates;

Powerful Spirit Tiger Chapters of the Eight Poles (Heaven), (Emperor)
Sacred Chariot Soaring;

Salvific Brightness Repairing and Cultivating Across Time (Heaven),
(Emperor) Awakening to Stable and Quiet Peace in the Palm of the
Hand;

Attained Alliance Celebrated with the Gift of the Jade Cup (Heaven),
(Emperor) Wizard in a Cloud of Compassionate Immortals;

Yang Mansion's Intrinsic Talent a System of Regulation and Restraint
(Heaven), (Emperor) Scripture of Heaven and Earth's Beauty a Bridge for
the Flowers;

Imperial Decree Recorded for the Flock of Demons (Heaven), (Emperor)
Revolving Grains Extending Towards the Target;

北方八天

玄靈感華天

帝懷昉指濱

節車問方天

帝彭定思將

鍊明玉宸天

帝慮慈景遷

靈關制神啟陰天

帝建兜式南

洞白廣功元化天

帝衍第嗣羅

振景耀光天

帝輔章頤行

北嚴護元天

帝學儲佐祠

歷度定運天

帝超湟敬通

Northern direction Eight Heavens

Numinous Energy of the Great Swirling Mystery Gently Moving the
Flowers (Heaven), (Emperor) Cherished Daybreak Pointing to the
Riverbank Shore;

Asking Directions on the Chariot through the Nodes (Heaven), (Emperor)

Contemplating the Standing Invitation from Peng (彭 Péng);

Smelting Brightness of the Jade Apartments (Heaven), (Emperor) Bright
Scene Shifting within Compassionate and Merciful Thought;

Yin Spirits Passing through the Doors of the Numinous Energy and
Entering Into the System of Regulation and Restraint (Heaven),
(Emperor) Established Pattern of Heading into the Pocket of the South;

Flowering Transformation of Original Mystery into the Expanding White
of the Cavern (Heaven), (Emperor) Continuously Spreading Out Across
the Net;

Bright Scene Resonating in the Swaggering Crystal Rays (Heaven),
(Emperor) Walking Cautiously in Self-Cultivation, Nourished by the
Chapters;

Rigorous and Strict North Protecting Original Mystery (Heaven),
(Emperor) Learning How to Store Up Aid on the Ancestral Platform;

Settled and Composed on the Revolving Wheel, Salvation Ferry of
Numinous Prayer (Heaven), (Emperor) Crossing the River, Respectfully
Cautious from Beginning to End;

元洞玉厯紀劫重關肇維元始生育天地混沌成合其數億千
 自有元氣合混已來其世莫量眇眇億劫爰龍達康玉明圖虛
 運度相期太一含運其形自然蕩蕩空景大道之元生化二景
 胞胎兩儀此道至妙世莫之知運度周極玉明成形大氣泛景
 或浮或沉真土傳之狀如卵圓中行運度萬匝無偏五行之中
 運度爲先玉明爲色元氣成淵其理如蒸氣升爲露降則爲泉
 神風鼓之鍊爲真鉛鉛爲金祖以金爲天運度左行九萬九千
 五運成度九萬九千復代於水水行於天九地汨流崑山湧泉
 天上天下無幽無冥無形無影無極無窮溟滓大道遼廓無光
 赤明開圖運度自然行運合度六氣成天動有差忒萬物否焉
 玉明之數運度所傳

The Jade calendar in the cavern of Original Mystery is a chronicle of the long robbery calamity of time repeatedly being closed off, from the very

beginning preserving Primal Beginning Original Mystery (元始

Yuán Shǐ), life nurtured by Heaven and Earth, primal chaos (混沌

hùn dùn) reaching completion in one harmonious unity, its trillions

peaceful and stable; the natural Original Mystery Qi harmonizes the turbid, Yin finishing and retiring into recovery, and there is none in the world who can fathom it; distant and remote from the trillion calamities, the dragon attains peaceful repose, Jade Brightness all around the cavern Void, revolving wheel of salvation appearing through the

changes of the seasons, the Great One, (太一 tài yī), Master

Emperor of Heaven, holding the wheel, his natural occurring form, bright scene floating calmly in the vastness of the Void; at the beginning of the Great Road, life flowers gracefully under the two brightnesses, placenta and embryo both existing together; this road leads into the beautiful mystic wonder of the Dao; in all the world there is no one who knows; the revolving wheel of salvation makes a circuit through the highest peaks of the cavern, the Jade Brightness completing the perfection of its form; the great Qi floats through the bright scene, sometimes lightly along the surface, sometimes heavy, sinking into the depths; the story of the dust of the world being perfected into truth is like that of a round egg, sitting at the center of the revolving wheel of salvation, undergoing ten-thousand circuits without leaning to one side or straying from the center; the five elements at the center are created by the constant energy of ultimate before (先 xiān) through the revolving wheel of salvation; the Jade Brightness creates the colors, and the Original Mystery Qi completes the deep pool abyss into perfection, its principle carving and polishing like a pot of water boiling into steam, the steam of sacrifice rising, the Qi ascending to create the nectar of dew, then descending on the pattern to create a waterfall spring, the wind and drums of the spirits; forged in the profound emptiness and conditioned by the Perfected, it creates lead; lead becomes the ancestor of gold, conditioned by Heaven to become gold, under the revolving wheel of salvation that travels to the left; the nine hundred ninety thousand and nine sit under the revolving wheel and ripen into completion with the five elements, and the nine hundred ninety thousand and nine return, ah! to water, and the water travels, ah! to Heaven, the nine flowing whirlpools of the Earth bubbling up and gushing forth from mountain springs, and on the land under Heaven and in the skies above there is no darkness, no netherworld, no form, no shadow, no limit, no lack, the Great Dao a straight and firm joyfulness, vast expanse into the distance with no rays, crimson brightness opening out into the floating map, fortune's natural revolving ship of salvation, revolving wheel uniting the dancing fires on the ferry across the ocean and into clarity, the six Qi arriving into perfection with Heaven; stirring while along the track,

deviating from the path, is a mistake, a transgression, becoming bound and clogged up with the ten thousand things in the metaphysical absence where birds fly free; the enumeration of the Jade brightness is the narrative that exists as the revolving wheel of salvation;

| | | | |
|----------|-------|-------|--|
| 第一玉明飛空之音 | | | |
| 寥寥始青 | 萬劫之名 | 染空成碧 | |
| 變玉柔明 | 爲九氣母 | 是諸天根 | |
| 湛然景霄 | 高映青林 | 上交雲騫 | |
| 枝覆萬天 | 眞霞千縷 | 金色萬重 | |
| 是皆天章 | 震撼神風 | 帝眞九老 | |
| 神仙眞人 | 出沒顯見 | 在此天中 | |
| 一葉寶書 | 八會之言 | 嘯歌洞音 | |
| 以滅萬凶 | 聞此玉明旨 | 得道無終窮 | |

First Part: Tones of the Jade Brightness Flying through the Cavern:

At the beginning, there was no green among the ten thousand ages; cyan was infused into the cavern, a blossoming transformation of supple Jade brightness, creating the nine Qi where there was nothing, the root of all the various Heavens; the bright scene under the firmament a simmering tranquility in the profound clarity of the depths, is a reflection of the lofty green forest above; the heights deliver the soaring clouds multicolor Jade forest, the covering branches of the ten-thousand Heavens, the thousand wisps of red tinged clouds, ten-thousand depths of golden color; each one is a chapter of Heaven, drifting and resonating in the spirit wind; the nine Perfected elders, Perfected spirit immortals, brightness revealed and emerging into clarity, in the midst of these Heavens; on the one-page treasure book, the poem cloud of the eight is assembled, tones of the cavern song, used to extinguish the ten thousand inauspicious ferocities; hearing these Jade brightnesses and understanding their purpose, is to obtain the endless and inexhaustible Dao.

第二玉明運度之章

| | | | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 福極寥廓 | 久而白定 | 載浮載沉 | 我運此章 | 出離五運 | 須臾億劫 | 鍊性如空 | 皆未爲道 | 流轉無停 | 氣之流運 | 有數有名 | 五運行度 | 周行五方 | 高潔之運 |
| 坐證高宸 | 隱於太漠 | 但存兆心 | 開兆之心 | 無有生死 | 千載嬰童 | 空無所空 | 業果所因 | 天堂之樂 | 三界成輪 | 名數之域 | 始於陰陽 | 順生逆死 | 九氣爲防 |
| 玉池金閣 | 出爲真人 | 量與空合 | 世欲其汨 | 是真承命 | 超過陰陽 | 妙非形容 | 胡不爾思 | 地獄之苦 | 運度所召 | 生死之程 | 陰陽造化 | 載此百昌 | 旋斗懸箕 |

Second Part: Chapter of the Revolving Salvific Wheel of Jade Brightness:

Revolving wheel in the lofty clarity, fortress of protection created by the nine Qi, the whirling Dipper passes over the winnow basket, making a circuit through the five directions, and life flows along on the smooth river opposing death, carrying these hundred flourishing prosperities, the revolving five elements on a ferry past disaster, initiated, ah! by Yin and Yang; Yin and Yang build the mystery through flowering transformation; there is repetition, and there are names; going through the regions of the repeated names, is the journey of life and death; under the revolving flow of the Qi, the three realms are completed into perfection through the constant revolution of the wheel, summoned together on the revolving salvific wheel, and floating through the transformative revolutions without pause, joyful music of Heaven's hall

(天堂 tiān táng), and bitterness of the Earth Prisons (地獄 dì yù), in each case not yet finished on the road, completion the business of the resulting fruit that follows from the primary cause; therefore do not think recklessly, but smelt and refine inner nature as if in a Void, the Void a place of still and quiet emptiness; in a flash the trillion calamities of time carries away many young children; passing through Yin and Yang, transcendent, emerging and separating from the five revolving elements, to where there is no life or death, there is the eternal flowing brightness, destiny of the Perfected; self on the wheel of this chapter, the heart and mind of the omen opens out; rushing rivers of the world's desires, some light and some heavy, simultaneously exist in the omen's heart; measured together and harmonized in the Void, the flowing energy of the self is composed and set for a long time, hidden away, ah! in the quiet desert of the Heavens, emerging as a Perfected person, extreme blessings deep, profound and lasting in the silent vastness, attaining a seat in the lofty residence of the Emperor, among Jade Ponds and Golden Gates.

第三玉明眞王歌曰

九天如壘

倚此初臺

蕭羅寶曆

玉關對開

華房藥宮

含珠吐茸

丹碧萬縷

光纏六龍

運度綱紀

神梵爲理

玉明蕩蕩

中包九清

號曰虛皇

不夜之庭

兆若爲眞

當證無形

運度不拘

以道爲身

神通變化

惟意所成

兆欲知之

內去五欲

虛光無留

與道爲儒

長生無爲

眞人同遊

玉音爲此歌

用作慈悲舟

捨此生死岸

上升崑崙邱

日月如跳丸

安能使人憂

Third Part: Jade Brightness Perfected King's Song:

The Nine Heavens are like a defensive castle wall, foundation for the high tower platform, layers of treasure in the sparse and cold sky, responsive Jade doors like flowers that open out, with pistils in the temple of the flower room, holding pearls that blossom with velvet down, ten-thousand embroidered strands of cinnabar and cyan, bright rays wrapping around six dragons, revolving salvific wheel a silk cocoon of discipline in the chaos, spirit's sacred prayer, a fundamental principle that carves and polishes into clarity, Jade Brightness a broad flowing river across the vastness, nine clarities wrapping around the center; in the imperial, empty Void, courtyard of no night, the omen is as if perfected, able to be a witness without form, unrestrained on the revolving salvific wheel that is used by the Dao as its body; spirits pass effortlessly through the ringing transformation of the dream, while reflecting on the meaning of its completion into perfection; with the determination of the omen to understand, the desires of the senses disappear; bright rays in the emptiness never stopping, together as companions on the road, eternal life on the Great Road of non-action,

the Perfected traveling together in wu-wei (無 爲 wú wèi); Jade

tones create this song, used to build a boat of kindness and compassion, abandoning life and death on the mountain cliff riverbank,

and ascending Kunlun, mountain of immortals (崑崙 kūn lún), Sun

and Moon like bouncing balls, able to wipe away the worries of mankind and bring about calm and stillness in contentment.

諸天中大梵隱語无量音

道君撰

元始靈書中篇

東方八天

瀕陽釜箕

嶽直玄萃

羌除明梁

檀樂卷懟

蓬仇仙綬

麗璠烈蛻

瀾鍊矜瓊

房稽來呈

閨益果旅

瓓琳定迎

徧慈侯謀

品江條司

鐸熾斑秀

庇場什基

頽南厯乙

奔賜蝕微

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition,

Primal Beginning Original Mystery (元始 Yuán Shǐ) Book of
Numinous Energy Central Writing:

Eastern direction Eight Heavens

Winnow basket approaching the Yang cauldron, straight hearted in the
high peaks, collecting the mystery;

Muntjac deer removed across a bridge of brightness, sandalwood purity
happy and cheerful through the fierce chapters of tears;

Rustic campfire raspberry companion in the imperial district of
immortals, molting Jade casting off external deer nature beauty in the
fierce blaze wind;

Beautification and adornment perishing in the smelting furnace, bowing
down in the room and arriving to present a petition;

Beneficial extra journey of ripening fruit in the deep water, beautiful
Jade river flowers fixed facing forward in the wind and rain;

On every side finding compassion and mercy, ribbon following the flow
of the river chapter;

Fiery blades a reward that calls the troops back to their division to grow
and bloom, protective cover over the practice field to match the
foundation;

Hymn of praise for undergoing the great turn toward the South, headed
into the rising Yang sun, and disappearing on the path into the
profound obscure;

南方八天

靈寶烈起

汶瀘弼真

革師雲籥

亭泊頓回

想芒屢延

伯駢辭段

液號殿仵

符決霞觀

鮑嶧荃侶

報瀛冥投

注煙翹咸

晁童貽算

莊僖劫飛

峒綿祖侃

畧元清巒

月騎由鴈

Southern direction Eight Heavens

Red-tinged cloud reward a burning dawn start, assisting an ancient and murky river into perfection;

Cloud teacher stripping the bamboo cage, teaching emergent transformation, open pavilion pausing to soak under the circling arrangement;

Prolonged and repeated meditation on blades of mountain grasses, elder's poetic song of vigorous vitality in the midst of difficulty;

Advancing mist from the mighty palace hall, talisman of the next day's red tinged dawn clouds drifting from the monastery watchtower;

Dried fish accompanying fine mountain herbs, announcing the seeking of refuge in the dark ocean mountains of immortals (瀛yíng);

Tilting up in harmony toward the flooding mist, to be regarded as a crown handed down and placed over the youth;

Village joyfully flying through calamities, chatting idly and continuously with ancestors in mountain caverns;

Bright mountain range strategy the beginning of clarity, following the wild swan that sits astride the moon;

西方八天

光編伏壘

赫蠢補新

窈蕩振索

韞龍紀臣

儔希輔蒼

閱賈實瓊

河樞燕庫

庭齊止青

燿慮勅隨

兵圖總籍

鉤戈承威

火律延力

嵩神楚荅

闐覩府京

宿足斗韓

興生遡呼

Western direction Eight Heavens

Hidden weave of bright rays forming a defensive shelter, grand crimson
fire restoring and renewing the disorderly and sluggish;

Deep, quiet, mysterious, powerful elegance washing through the
vastness, shaking the cords, concealed river dragon the great regulator;

Companion of embroidery assisting the dark-blue-deep-green, mutual
experience leading to the fruit of exquisite Jade;

Treasury of peace and happiness pivoting on the river that flows
through its center, level and even courtyard stopping at the green;

Complying with the imperial talisman by shifting the focus of the heart
and mind to the open spacious clarity and brilliance, soldiers of the map
assembled in the registry;

Carrying the power of hook and dagger, fiery rules of rhythm and
restraint extend strength and vitality;

Lofty spirit peaks of scattered shrubs and herbs, gazing into capital city
mansions through the high gates;

Feet of the constellations like a fence surrounding the well of the
Dipper, circling quickly and calling out to encourage life;

北方八天

玄洞逸剛

氣車無疆

妙指勤旅

八景靜昂

電口漏脈

擎支昆黃

賚頌九辰

蕭慈拏閑

遠無聽情

寒盧瑩鮮

空靈海昌

流煙蒙山

寡器拱玄

喻華詛仙

南奎秉神

寥放寂顏

Northern direction Eight Heavens

Firm strength escaping into leisurely idleness in the cavern mystery, Qi of the chariot without boundaries;

Diligent, industrious journey of guests, pointing into the wonderful mystic beauty, subtle and deep, eight bright scenes soaring in the quiet stillness;

Lightning in the mouth flowing into the pulsing blood, lifted up and supported by the Yellow Elder;

Presented with the nine celestial stars, benevolent compassion under the cold sky bringing leisurely idleness, protected peace and tranquility;

Distancing oneself from hearing the sensations and passions, cold cottage lit by rare and bright gems;

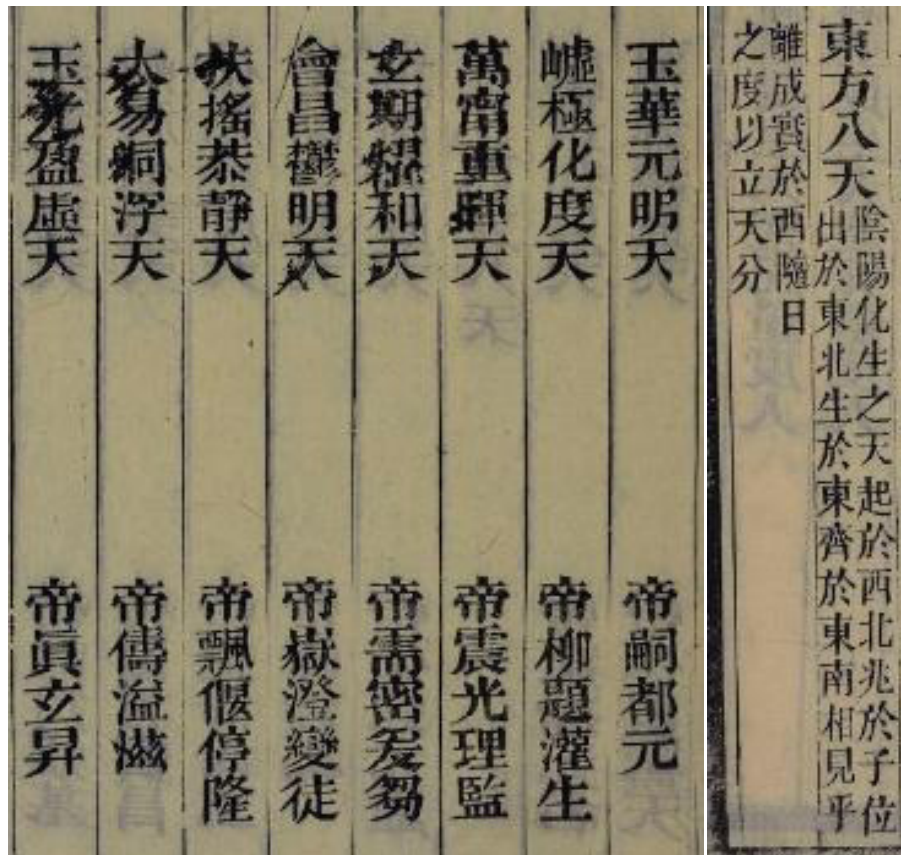
Numinous energy of the Void an ocean of whispering prosperity, rivers of mist covering over dazed mountains;

Cupping two palms under a covering veil of mystery, metaphor for flowers pursuing the covenant of immortality;

Constellation in the South holding the spirits, their blossoming hearts facing into the deep profound with stillness and silence.

Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture - Scroll Twelve

'Transformational Birth of Yin and Yang from Each Other'
Chapter



Eastern direction Eight Heavens

Heaven's spontaneous transformation of Yin and Yang, rising, ah! in the Northwest, the omen, ah! positioned as a seed, emerging, ah! into the Northeast, growing, ah! into the East, leveling out, ah! in the Southeast, meeting, oh! and then separating, a fruit completing into mystical perfection, ah! in the West, following the ferry of the sun, and used to establish Heaven's branches.

Original Mystery's Bright Jade Flowers (Heaven), (Emperor) Extending
from the Original Mystery's Domain;

Vast and Boundless Rugged Peaks a Flowering Ferry of Salvation
(Heaven), (Emperor) Willow Tree Writing Pouring into Pure Life;

Deep Shining Radiance of the Ten Thousand in Peaceful Repose
(Heaven), (Emperor) Shocking Rays Carve the Jade into Clarity;

Rhythmic Mystery of the Seasons a Brilliant Harmony (Heaven),
(Emperor) Pausing to Wait in the Secret Rain that Aids Grasses;

Balanced Assembly, the Flourishing Forest of Brightness (Heaven),
(Emperor) Clarifying Transformation of the Disciple in the High Peaks;

Quiet and Still Support for the Reverent Shaking Branches (Heaven),
(Emperor) Lying Down in the Whirlwind, Pausing to Rest in the
Abundant Waves;

Floating Effortlessly through the Cavern Changes (Heaven), (Emperor)
Nourished by the Flood of Companions;

Jade Rays Filling the Emptiness (Heaven), (Emperor) Ascending into
Perfection in the Great Mystery;

南方八天

炎明號名天

帝約遞淵圖

鳳皇丹華天

帝治乾方超

朱靈彤輝天

帝泰无萊

紫素禁理天

帝龍角爛基

輝神仙契天

帝圓力寶昌

化應奉晨天

帝梵陽尙玄

務猷合真天

帝鬱靈標

重離洞陽天

帝僅宗九虛

Southern direction Eight Heavens

Famous Roar of the Blazing Brightness (Heaven), (Emperor) Invitation to Follow Into the Deep Pool Diagram;

Cinnabar Flowers of Phoenix Qi (Heaven), (Emperor) River Harnessed by Dry Wind and Moving into Transcendence;

Bright Red Burning Halo of Numinous Vermilion (Heaven), (Emperor) Safe and Peaceful, Free From Overgrown Weeds;

Enduring Fundamental Principle of Purple Silk Simplicity (Heaven), (Emperor) Foundation for the Brilliant Blazes of Dragon Horns;

Burning Carved Text Halo of Sprit Immortals (Heaven), (Emperor) Flourishing Treasure of the Sphere's Power;

Morning Rays Tribute Responding to Flowering Change (Heaven), (Emperor) Yang Prayer Offered into the Future of the Mystery;

Promoting the Grand Plan of Harmony in Truth (Heaven), (Emperor) Topmost Branches of the Numinous Energy Forest;

Deep Separation of Cavern Yang (Heaven), (Emperor) School of the Nine Voids;

西方八天

雲景利真天

帝祖璫元名

流輝素真天

帝保盟壽天

太華慶昭天

帝妙羅永神

極肇啟宗天

帝敷回正旂

金耀九司天

帝辯伯史英

浩都寶光天

帝靈元昌同

作同

大明監化天

帝三塗元

明梁元素天

帝映神圓

Western direction Eight Heavens

Bright Scene Clouds a Harvest of Perfection (Heaven), (Emperor)
Ancestor Ornaments of Original Mystery;

Floating Brilliance of Perfected Simplicity (Heaven), (Emperor) Bright
Mandala Protecting Longevity;

Great Flowers Celebrating Bright Clarity (Heaven), (Emperor) Spirits
Flowing in the Eternal Net of Mystic Beauty;

Ancestral School Opening Out from the Farthest Beginning (Heaven),
(Emperor) Straight Dragon-and-Bell Flags Spread Across the Circle;

The Nine Taking Charge of the Golden Whistling Brightness (Heaven),
(Emperor) Flower Hero History the Discourse of Elder Brothers;

Treasury of Rays a Vast Sea Metropolis (Heaven), (Emperor) Flourishing
Together in the Numinous Energy of Original Mystery;

Great Brightness Supervising and Controlling Transformation (Heaven),
(Emperor) Original Mystery above the Three Unhappy Roads;

Bridge of Brightness into the Simple Thread of Original Mystery
(Heaven), (Emperor) Spirit Reflecting the Full-Orbed Sphere;

北方八天

玉林元上天

帝裔玄本英

含景太真天

帝嚴固永期

龍頤壽安天

帝歸炁祖道

流明玉清天

帝尊太液初

妙極周化天

帝號奕太无

紫蓋耀離天

帝秦定惠光

玄凝神秀天

帝杜吉元公

淵明澄虛天

帝晶天中皇

Northern direction Eight Heavens

Jade Forest at the Top of Original Mystery (Heaven), (Emperor) Great Swirling Mystery Dancing Around the Flower Hero Root;

Repeatedly Pondering the Bright Scene's Highest Perfection (Heaven), (Emperor) Tightly Sealed within Eternal Rhythm;

Dragon Nourishing Longevity with Calm and Stillness (Heaven), (Emperor) Surrendered into the Qi of the Ancestor Road;

Flowing Brightness of Jade Clarity (Heaven), (Emperor) Respected Fluid of the Earliest Beginning;

Flowering Change Circling the Deepest Mystic Beauty (Heaven), (Emperor) Graceful Roar of Abundance in the Great Emptiness;

Crisp Separation of Brilliance in the Purple Canopy (Heaven), (Emperor) Fixed and Set in Heavenly Peace Among the Grace of the Bright Rays;

Great Swirling Mystery Congealed into Flowering Spirit (Heaven), (Emperor) Auspicious Pear Tree of Original Mystery Grandparents;

Bright Clarity of the Void in the Deep Pool (Heaven), (Emperor) Imperial Lampposts within Heaven's Crystal;

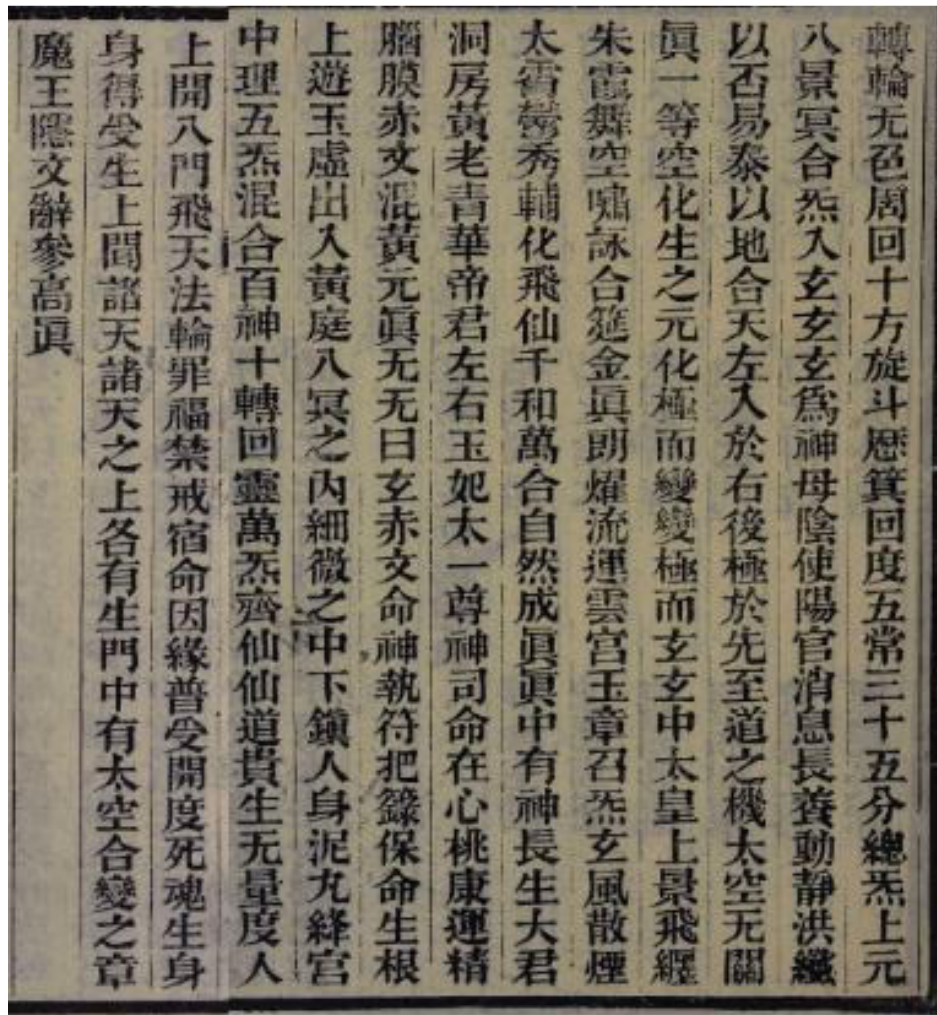
闕都洞清神光晦冥梵行周羅雲結爲京碧嶽浮空太倉竦庭
煙徊風搖鬱壘萬神帝元真炁彌盈百千原於一成支爲王嬰
陰道洪化陽魂秉權九變十合金闕暈聯緣窗吐日靈綱命仙
水爲太乙形若含蓮化生大神玉號精延錦衣瓊幘坐鎮萬天
亦自陰陽化生所傳五符瓊笈上道之元化生天地日月循環
太空九炁中有玉淵湛鏡內象星斗外躔天上天下无幽无冥
无形无影无極无窮溟滓大梵遼廓无光赤明開度運周自然
元始浩炁如雲如烟結空成字寶篆金篇赤書玉符八景之文
保制規運使天長存炁无彌羅萬品恢張元綱流演三十二天

In the deep and quiet metropolis in the cavern clarity, Brahman, with bright rays of spirit in the dark night, makes a circuit, walking across the net, the clouds and knots making up the capital; blue-green peaks float in the Void, the great granary smelting and refining in the courtyard, waves of mist gusting in the whirlwind, across lush forest ramparts of the ten-thousand spirits; perfected Qi of the Emperor of Original Mystery, the hundred thousand overflowing everywhere, source spring, ah! of the One arriving into mystical perfection, sustaining the infant king; Yin road flooded in transformation, Yang of the immortal Hun souls holding on with the power of the golden balanced steelyard, the transformation of the nine Heavens and the unity of the ten directions, golden doors joined together in a ring of light, sun emitting its green through windows, the numinous energy leading destiny into immortality, making the water of the Heavens turn, body like a lotus flower held at the center; the great spirits grow through the changes, their essence extended by the roar of the Jade, seated and subdued under the balanced weight of the ten thousand Heavens, wearing bright embroidered robe and Jasper headscarf; the self is also made up of Yin and Yang, its story a transformation of Yin and Yang into each other, with the five talismans in the Jasper satchel, ascending on the road of Original Mystery; Heaven and Earth grow through interactive transformation, Sun and Moon following on the Jade ring with the nine Qi of the Great Void, and deep in the center there is a Jade pool, a tranquil profound clarity in the depths; course of the stars of the Big Dipper outside, the image is reflected inside; on the land under Heaven and in the skies above there is no darkness, no netherworld, no form, no shadow, no limit, no lack; in the chaotic and boundless potential before

the separation of Heaven and Earth (溟滓 míng xìng), there is only the Great Brahman; in the vast distance no bright rays, the crimson brightness beginning to open out as a ferry of salvation to cross the billions of ages, revolving wheel making a circuit naturally of itself, vast

sea the Qi of Primal Beginning Original Mystery (元始 yuán shǐ), like clouds, like smoke, knots in the Void completing into perfection as characters, treasure seal script of golden writing, crimson book of Jade talismans, mysterious text of the eight bright scenes, revolving wheel a system of regulation and restraint protecting against calamity, used by Heaven to live forever, Qi of Brahman's realm filling the net, the ten thousand branches restored, spreading out in vast sheets, Original

Mystery leading the flow of the thirty-two Heavens' performance narrative,



colorless rotating wheel making the circuit through the ten directions, Dipper whirling around the winnow basket, a circling salvific ferry of the five elements; thirty five separate parts, Qi assembled and ascending into the Original Mystery, the eight bright scenes and the dark obscurity united in a single harmony, Qi entering the door of all mysteries, the mystery inside the mystery; the Great Swirling Mystery creates the Spirit Mother, Yin causes the function of Yang, always vanishing into a pause to nourish and cultivate, and setting the quiet stillness into motion again as a flood of the exquisite; in order not to depart from peace and safety,

Earth unites with Heaven, the left entering, ah! into the right, the extreme after, ah! entering the constant energy of ultimate before (先 xiān); arriving into the perfect pivot of the road, through the closed door of the great empty Void, the Perfected unity waits in the still and quiet emptiness, in the process of the growth and transformation of Original Mystery; extreme transformation flows into metamorphosis, and extreme metamorphosis flows into the mystery; at the core of mystery is the bright shining lamppost of Heaven; flying above and wrapping around the bright scene, dancing in the vermilion clouds of the Void, whistling and chanting the harmony of unity on the bamboo mat, rhythmic clarity full-sounding and resonant in the golden perfection, flowing with the revolving clouds of the temple palace, the Jade chapter summoning the Qi, the mysterious wind scattering the clouds of smoke, great forested firmament lush and beautiful, assisted by transformation to fly into immortality; the thousand harmonies of the ten thousand unities naturally completing into mystical perfection, spirits sit at the center, perfected into truth, great masters of longevity, in the cavern room of the Yellow Elders, green flowers of the Emperor Master, Jade Queens to the left and right, the senior Great One spirit taking charge of

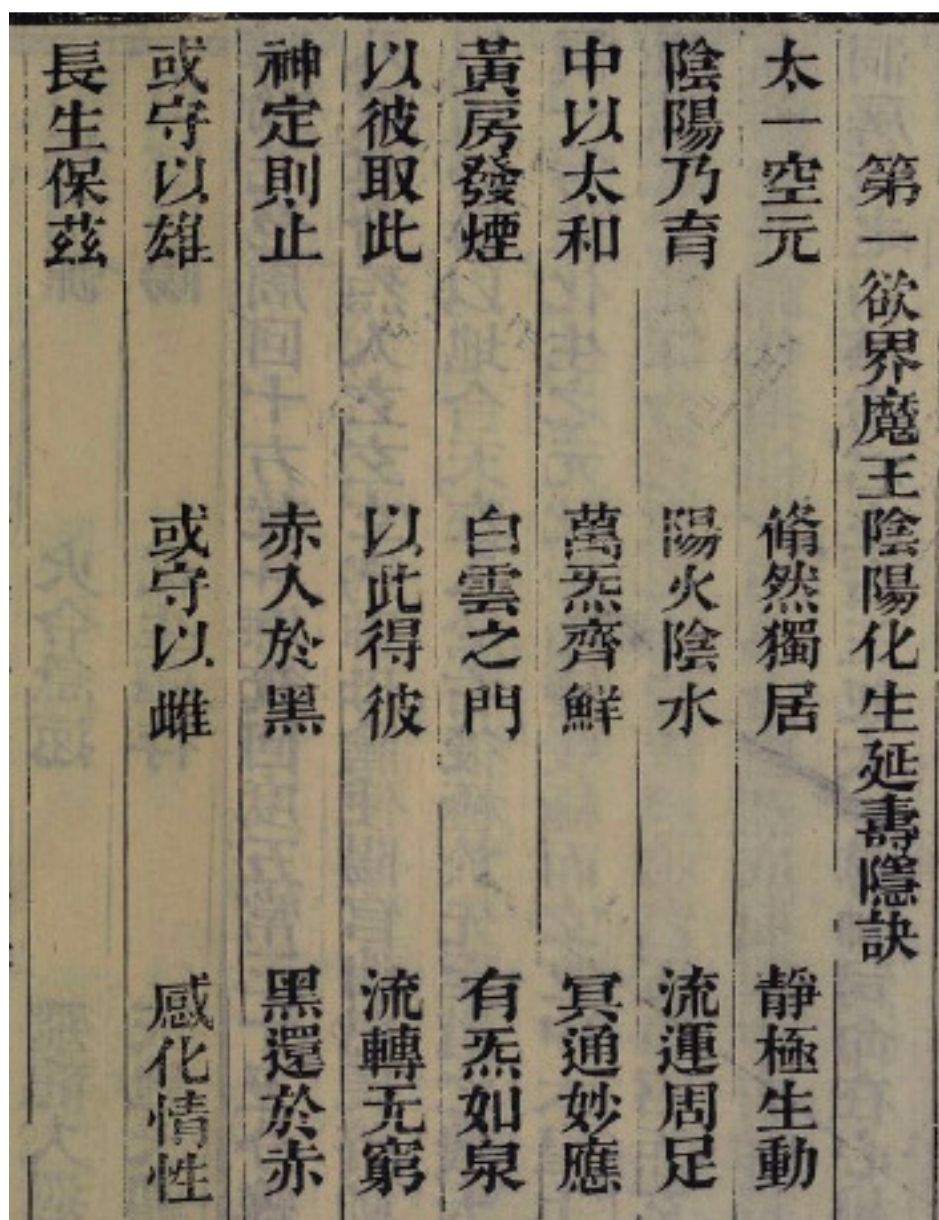
destiny from within the heart, Original Mystery Spirit (桃康 táo

kāng) floating above the world, revolving around pure essence, membranes lining the brain being inscribed with the crimson text, the turbid yellow arriving into the perfection of Original Mystery; in the nothingness and nothingness called the Great Mystery, with the crimson text destiny of spirit, grasping the talismans and holding on to the book, protecting the destiny of life's root, ascending to wander the Jade cottage, emerging to enter the Yellow Courtyard, inside the eight darknesses, at the center is the subtle exquisite wonder; below, pressing down to subdue man's body, the mud pellet and the red purple palace, the five Qi ruling from the center, blending the hundred spirits; with ten transformative revolutions through the numinous energy, the ten thousand Qi even out into immortality, born onto the noble road of

immortals, road of boundless universal salvation (無量度人 wú

liàng dù rén); ascending to open out through the eight gateways, flying with Heaven's method on the revolving wheel, protected from guilt by the blessings of prohibitions, constellations the primary cause for the green destiny, universal acceptance opening out onto the salvific ferry across the depths, death and immortality growing in the body, body obtaining and accepting life, ascending to hear Heaven; above each of

the various Heavens there is a doorway of life, and at the center of the great Void there is a chapter of unity and harmony, hidden text for the king of demons (魔王 mó wàng) the song of lofty Perfected stars;



First Part: Hidden Secret of Yin and Yang's Transformation Extending Longevity at the King of Demons' Boundary of Desire.

Supreme Master Daoist Emperor, Master of Heaven, the Great One

(太一 Tàì Yī) in the still and quiet emptiness, secretly steals away into the simmering correct, residing alone and still; the extreme end of calm quiet stillness gives way to a stirring; Yin and Yang are in this way nurtured, Yang fire and Yin water, walking along the revolving flow of the circuit; because of this, the center is a great harmony, the ten thousand Qi neat, level, and even, with the rare brightness of a green lotus growing in the quiet spring; the entirety of the darkness a mystical responsiveness, the yellow room sends out wisps through the doorway of white clouds, Qi flowing out like a mountain spring; by means of that obtaining this, by means of this obtaining that, inexhaustible revolving flow, spirit fixed and determined, suspended within the pattern, the crimson entering, ah! the black, the black returning, ah! into the crimson, perhaps to guard as masculine, perhaps to guard as feminine, inner nature and affinity affected by the transformation, longevity defended in the cottage of the here and now;

第二色界魔王陰陽化生神仙隱訣

溟滓无色

太空晦黑

二物相吞

忽生混沌

梵炁交度

九萬餘億

玄定神生

天精赫奕

圓經千里

中有神文

龍鳳曲折

變化三靈

玉京玄山

九眞鳳炁

金井澄露

涓涓滂沛

絳闕萬天

生同根柢

復本去華

上升仙家

子若心得

吸咽流霞

流播琅玕

玉芝丹砂

非妙莫窺

日轉龍車

Second Part: Hidden Secret of Yin and Yang's Transformation for Spirit Immortals at the King of Demons' Boundary of Color and the Colorless

Expanse Before Heaven and Earth (溟滓 míng xìng).

In the black night of the great Void, the two things appear and are swallowed, primordial chaos of hundun (混沌 hùn dùn) oblivious to life; sacred Brahmanic Qi providing the salvific ferry for the remaining ninety thousand left over from the trillion; spirits born into pure life, fixed and set in the great swirling mystery, Heaven's essence a shockingly bright, flourishing grand crimson abundance; circling scripture of the thousand miles, at the center there is a divine spirit text, dragon and phoenix song that breaks open, ringing dream of transformation for the three in the numinous energy; the Jade capital on the mysterious mountain, Qi of the phoenix the Perfected nine, golden clarity a spiritual treasure in the deep well, trickling stream turning to a rushing torrent of abundance, fullness pouring forward; purple red watchtower of the ten thousand Heavens, born together with the root foundation, flowers gone, returned to the root, ascending to the home of immortality; the heart obtains what is like a seed, breathing it in through the flow of the red tinged clouds at dawn, flow stirring through the tinkling Jade tree, Jade plant in the cinnabar sand; there is no one who can peek out from the muddy water and see its sublime mystic beauty, sun revolving on the dragon chariot;

第三无色界魔王陰陽化生天地隱訣

欲色既盡

无色見前

恍惚空洞

中隱萬天

无色意存

意真惟精

意召卽至

五辰三奔

日精月華

光耀生根

方寸神宮

宮羅玉真

心火九陽

鍊骨成金

上極无上

下極淵源

火令急速

飛龍入巡

自陰自陽

化生隱存

天地大鼎

水火中分

不知生端

見道无門

生從感悅

神炁至精

霏霏瑞露

灌治羣靈

三界安立

大漠渾淪

乘龍飛霄

羽蓋青裙

Third Part: Hidden Secret of Yin and Yang's Transformation for Heaven and Earth at the King of Demons' Boundary of the Colorless.

Desire and passion already emptied out, the colorless appears in front; within the vague and indistinct cavern Void, and the ten thousand Heavens are hidden; holding in thought the transfigurative visualization of the colorless, thought of the Perfected regarding essence; the thought summons the arrival into mystical perfection, the five elements through the seasons rushing toward the three; sun spirit essence, moon flower, and crystal light of the bright rays born from the root; directed toward the one-inch spirit palace, perfected temple in the net of the Jade; the nine Yang a fire in the heart and mind, bones smelt in the furnace and arrive into golden perfection; high within the wonderful law, unsurpassed excellence, and at the very bottom, root spring source in the deep abyss of the world, fire fast and fierce speeding on the flying

dragon on the eight directions inspection tour (八巡 bā xún); self Yin, self Yang, hidden transformation into each other preserved within transfigurative visualization, water and fire parts separate within Heaven and Earth's great cauldron; not knowing life's end or beginning, appearing at the road's doorway of emptiness; life tends to follow feeling, persuaded by what's pleasant to the eye, and pleasant to the ear; essence arriving into completion through the spirit Qi; nectar of dew falling and falling, like auspicious snow, sprinkles that harness the flock like a river with the numinous energy, the three realms established in calm, secure and safe from the great muddled quicksand chaos, dragon's chariot flying through the firmament, with feathered canopy and green skirt;

諸天中大梵隱語无量音 道君撰

元始靈書中篇

東方八天

谷元子丹

玄育滋明

閔恪祕爐

宏池閱銘

窳陰起陽

三素飛精

北靈偶文

无容孕真

玉峯金泉

神液靈清

終核碧包

元根神臯

巨朗吟穴

皓震分交

化漑大源

華生寶遯

Gret Brahman's Hidden Words and Boundless Tones at the Center of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery (元始 yuán shǐ) Numinous Book's Central Writing;

Eastern direction Eight Heavens

Cinnabar seed in the valley of Original Mystery, raised and nourished by the Great Swirling Mystery with sun- moon- and star- brightness;

With respect and compassion for the secret spiritual mystery of the furnace, reading through the engraved inscriptions of the vast and magnificent pond;

Low-lying Yin setting out to rise into Yang, flying quintessence of the three primes;

Coordinated parallel texts in the Northern numinous energy, Qi pregnant with the perfection of truth;

From golden springs on Jade peaks, spirit fluid drops like tears in the quiet clarity;

Wrapped around the whole blue-green fruit pit, riverbank spirit root of Original Mystery;

Chanting crisp clarity from within a cave, thunder and bright lightning emerging and splitting into branches;

Great spring brook of mountain and river prayer irrigating the transformations, flowers born on the rambling excursion through the treasure;

南方八天

庚糅心液

龍濤密芒

明霞滉鈇

巢火晉囊

渙浹顥英

養朱成膏

壁燦波露

亭曲華台

意雷迅飄

九旗洞招

烈煙混微

鼓治凝飴

珞殊忻契

黃室和媒

雄守太廓

雌抱立脂

Southern direction Eight Heavens

Heart mixing with the fluid of the road, dragon's thundering waves the
quiet secret of the grasses;

Brightness of the red tinged clouds at dawn moistening lead, nest fire
advancing beauty in the vastness;

Drenched by waves from the bright white flower heroes, cultivated in
the vermilion like a brush dipped in ink, lengthening into completion in
perfection;

Glorious and bright with liquid dew of the Jade annulus, pavilion
platform flower song;

Thundering mind fast in the whirlwind, beckoned by the nine auspicious
dragon-and-bell banners of the cavern;

Fierce, heroic burning within the turbid releasing smoke into the subtle
profound, smelting among the wild drums and congealing into beautiful
syrup;

Joyfully separate within the engraved neck-ornament, intermediary of
harmony in the yellow room;

Masculine guarding the great vastness with silence, feminine embracing
the great mystery within;

西方八天

焰輪赤靈

交映斗卿

鼎濟轉青

豐制威摧

丙求癸朋

爽秀西冥

太邱紫炎

光蒸晨離

萌化尾氏

煥燭清微

生變質剛

混易筵儀

句土動箕

堂耀蔚啟

霄瓊復施

汪縻鄒岐

玄育滋潤

靈顯

Western direction Eight Heavens

Glowing, blazing wheel of crimson numinous energy, intersecting and reflecting through the great ancient Dipper;

Three-legged cauldron a revolving ferry for the green, brocade city of majestic light a powerful river system destroying traps;

Friends gathering at the center of the cross, pursuing Southern fires, happy, wise, and elegant flowering in the Western darkness;

Great mountains blazing in the purple, first glimmers of dawn launched from the torch of bright rays;

Tail end of the country sprouting in the transformation, brilliant candle of clarity in the subtle profound;

Tough nature and solid character being born from transformation in a sea of light, bamboo mat instrument of easy change in the swirling mud torrent;

Verse of dust stirring in the winnow basket, brilliant radiance of the temple hall awakening luxuriant vegetation;

Graceful return to the Jasper firmament, harnessed in the majestic music of the vast pool;

北方八天

歲真肅都

毛嶼乾妹

混綿市鈴

輔恢團隴

盜幾運召

懋帝迂通

私得還冥

泥文紫朦

无寂眇邈

行眞嶠蓬

全利廣生

大眇玄穹

遠宙毫忽

龍隱仙蹤

海宗廓翟

玉崑神宮

Northern direction Eight Heavens

Opening out with resolve and completing into perfection within the illuminated metropolis, pretty fur of the valley gorge drying out in Heaven's energy;

Small handbell in quiet seclusion walking a circuit through the bright and vast waters, rising moon a ball assisting restoration of ancient smoothness in the vastness;

How much is stolen from the temple call of the revolving wheel? bright mournful sympathy of the Emperor a meandering discussion across the entirety;

Privately obtaining return to the dark obscurity, mud text in the purple twilight;

Humble gaze into the profound distance, silent and still in the emptiness, rustic campfire raspberry traveling into the mountain range of the Perfected;

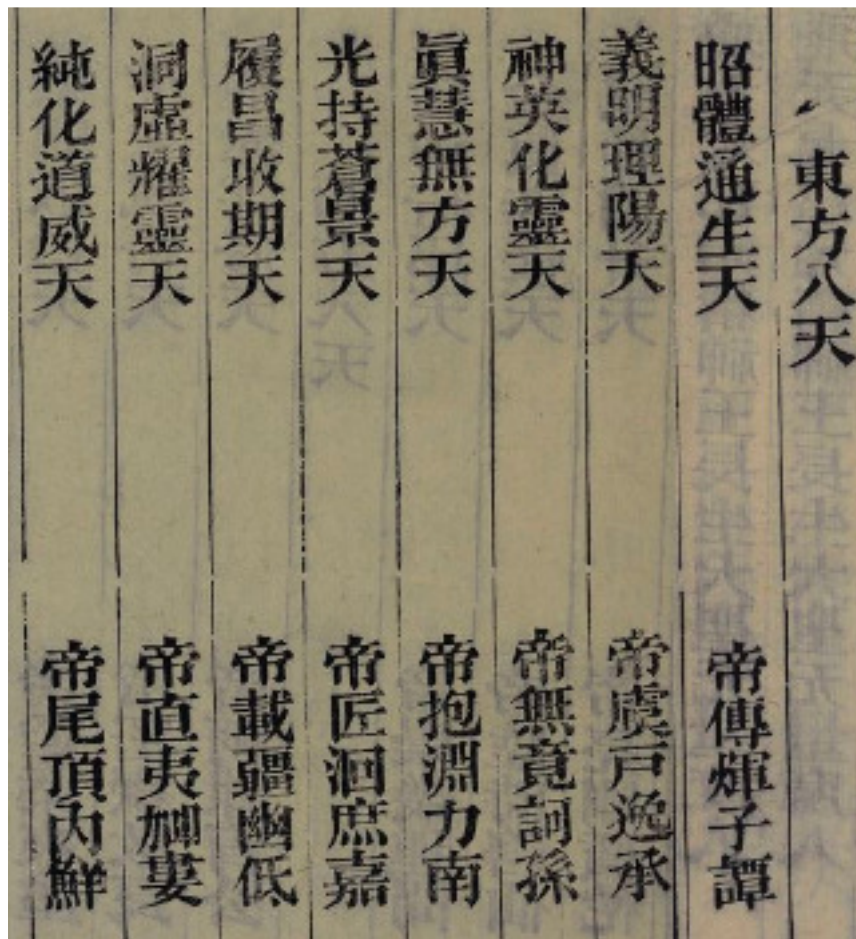
Life born onto the broad expanse an advantageous victory for the whole, embracing everything with humility under the dome of the great swirling mystery;

Suddenly a tiny brush in the distance of infinite time, immortal leaving footprints with the hidden dragon;

Ancestral school in the ocean, like a long pheasant tail in the open vastness, Jade Mountain Spirit Temple.

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Thirteen**

Taiyi Yuanjing* (太乙元精) Chapter



* Great Winding Turn of Original Mystery Essence , Taiyi Yuanjing

(太乙元精 Taiyi Yuanjing) was at one time the supreme god of Lingbao Daoism, before Lingbao Tianzun, the beginning of the unity, teacher of Taoist sage Laozi; after the establishment of the Maoshan Sect of Shang Qing Daoism, the Primitive Heavenly Lord appeared, the Lingbao Heavenly Lord was also created, and Taiyi Yuanjun gradually was abandoned.

Eastern direction Eight Heavens

Living Body's Entire Form a Bright Clarity (Heaven), (Emperor) Narrative Surrounding the Seed a Bright Halo that Propagates;

Ancient Road of Purpose and Meaning a Bright and Clear Outline of Yang (Heaven), (Emperor) Undertaking the Journey Out the Door, Escape from the House of Worry, Anxiety, and Expectation, into Peace;

Flower-Hero Spirits Transforming in the Numinous Energy (Heaven), (Emperor) Blame and Scolding for the Grandson Gone, Left Unfinished;

Infinite Enlightenment into the Perfection of Truth (Heaven), (Emperor) Deep Pool Abyss Embracing the Strength of the South;

Bright Deep Blue Scene Grasping the Rays of Light (Heaven), (Emperor) Skilled Craftsman Whirling Against the Current, Auspicious Flow into Happiness and Beauty;

Steps Flourishing in the Prosperity of a Regularly Collected Rhythm (Heaven), (Emperor) Filled with the Robust Strength to Hide Away in Seclusion at the Base;

Brilliant Glow of the Numinous Energy in the Empty Cavern (Heaven), (Emperor) Constellations Piling Up and Flattening into Straightforward Simplicity

Simple Purity a Majestic Power on the Road of Transformation (Heaven), (Emperor) Fresh and Quiet Brightness Inside from Head to Tail;

南方八天

龍梵信光天

帝釋樂尊光

大元逝炎天

帝哲育辨徧

丹輿平雲天

帝靈遙復交

耀華九光天

帝卓爛鍊琚

文爲空海天

帝乙靈播成

朱明散景天

帝澄槃爽塗

佐孚執符天

帝密嶽敬良

耀赤浮修天

帝阿隸宥公

Southern direction Eight Heavens

Joyfully Trusting the Rays of the Dragon's Prayer (Heaven), (Emperor)
Always Continuing to Listen to the Rays;

Great Mysterious Origin Blazing in the Distance (Heaven), (Emperor)
Teaching a Philosophy of Hesitation and Discernment by Pacing Back
and Forth;

Cinnabar Carriage Across the Flat Path of the Clouds (Heaven),
(Emperor) Interleaving with the Group who Go and Return in the Far-Off
Distance

Radiant Flowers of the Nine Brightnesses (Heaven), (Emperor) Jade
Pendant Smelting in the Brilliance of Transcendence;

Text of the Empty Ocean (Heaven), (Emperor) Taking the Turn into the
Numinous Energy to Sow the Seeds of Completion into Perfection;

Bright Vermilion Scattering Over the Bright Scene (Heaven), (Emperor)
Mire Opening Out into Crisp Clarity, Cleansed in the Onrushing Torrent;

Assisted by Brooding Trustfully over the Closely Held Talisman (Heaven),
(Emperor) Reverent and Cautious with the High Mountain Peak Secret a
Deep Happy Harmony;

Radiant Floating Crimson Cultivating Repair (Heaven), (Emperor)
Tolerant and Forgiving Grandfather's Special Script of Realization;

西方八天

儲神衍邱天

帝崇幾種聞

金真浩懷天

帝陸時碧仙

真妙簡升天

帝亮剛質佗

太空無忘天

帝虎凡禱韓

太白定真天

帝泰物田

果才極輔天

帝落儒祈倪

掌里齊明天

帝突盧偃祉

直功慶恭天

帝秉康俞垂

Western direction Eight Heavens

Storing up Spread-Out Spirits into a Mountain of Treasure (Heaven),
(Emperor) Sound of How Many Seeds Cultivated into the Lofty Sublime;

Golden Perfected of the Vastness Carried in the Heart (Heaven),
(Emperor) Transcendent Immortals on the Blue Green Shore through the
Seasons;

Ascending into Simplicity with the Perfected of the Mystic Wonder
(Heaven), (Emperor) Carrying Bright and Firm Nature on the Back with
Grace and Contentment;

Without Thought in the Great Void (Heaven), (Emperor) Tiger Prayer at
the Fence of the World;

Great White Fixed and Settled Perfected (Heaven), (Emperor) Field of
Peaceful Beings;

Talent Rewarded with the Highest Level of Assistance (Heaven),
(Emperor) Scholar's Prayers Falling Like Leaves from the Original Cause;

Village Summer Festival Sweet Rain Prayer into Level and Even
Brightness (Heaven), (Emperor) Lying Down in the Blessings of
Happiness and Well-Being that Pour Out from the Rice Dish;

Reverent Celebration a Work of Sincerity within Truth (Heaven),
(Emperor) Recovering into the Depths and Grasping Peaceful Repose;

北方八天

淨鍊按地天

帝略茹經

玄蓋斷淨天

帝覺玄奔

承華洞虛天

帝度仙變明

道龍契明天

帝報順思

泉宮計真天

帝遊玄定蒙

斗嚴校錄天

帝拘神統牢

驅魔掖功天

帝邈載靜高

湛截珠孕天

帝象希祕雲

Northern direction Eight Heavens

Restraining, Cleansing, and Refining Earth (Heaven), (Emperor)
Vegetable-and-Root Strategy of the Scriptures;

Abstaining, Breaking Off into Purity, Self Concealed Under the Canopy of
Mystery (Heaven), (Emperor) Fleeing into the Great Swirling Mystery to
Awaken;

Empty Cavern Gracefully Holding the Flowers (Heaven), (Emperor)
Transformation in the Brightness, the Salvation of Immortal
Transcendents;

Dragon Road a Carved Contract of Bright Clarity (Heaven), (Emperor)
Mind Holding Tightly and Flowing Smoothly Along;

Source Spring from the Palace the Treasure Meter of the Perfected
(Heaven), (Emperor) Rambling Through Mystery Calm and Stable, Closed
Off Under Cover;

Big Dipper a Tight Seal on the School Book (Heaven), (Emperor) Firm
Knot on the Pen that Captures and Holds Spirit;

Demons Expelled and Meritorious Service Supported (Heaven),
(Emperor) Carried into the Lofty Calm of the Profound Distance;

Pearls Pregnant with Mystery Held Still in the Clarity of the Depths
(Heaven), (Emperor) Hidden Image Admired through the Clouds;

| | | |
|------------|------|------|
| 第一太乙元精太空之音 | | |
| 三界未造 | 天地無名 | 十方皆空 |
| 空亦遇稱 | 不識道祖 | 以空還形 |
| 空爲無有 | 徧處混成 | 一切眾生 |
| 但知土名 | 爲空所隔 | 不見道真 |
| 不知空者 | 空非本稱 | 認空棄道 |
| 著空滯聲 | 不知其空 | 所空無形 |
| 無形者何 | 是真土精 | 不知真土 |
| 妄認爲空 | 空性頑慢 | 何緣物生 |
| 故知三界 | 萬天九清 | 玉京大山 |
| 羅高臺 | 不能自有 | 因土乃生 |
| 土名真空 | 出生萬化 | 離空求真 |
| 皆是幻假 | 勿取此空 | 自障其目 |
| 拂空將除 | 真土露形 | 蕩蕩道體 |
| 無所不成 | 兆之玄化 | 日飲土精 |
| 故能長生 | 遊遊赤城 | 真土之炁 |
| 立可仙身 | | |

First Part: Taiyi Yuanjing's (太乙元精) Tones of the Great Void:

The three realms not yet created, Heaven and Earth unnamed, the ten directions all the Void, the Void then contains the golden steelyard; no record is known of the Dao's ancestors, who used the Void to create form; the Void made what there is from nothing, all points everywhere intermingled, a boundlessly swirling torrent of perfection; the single unity emptied out, giving birth to the multitude; however, only the names of the dust were known; the Void was seen as a place of separation, where the perfection of the Dao did not appear; one who did not know the Void, did not know that it was the root of the golden weighted steelyard, thinking that the Void had abandoned the road that is the Dao, the Void manifesting sluggish, obstructed tones; not knowing the Void, the Void seemed a place that had no form; one who has no form, how can it perfect the dust into pure essence? Not knowing how to perfect the dust, the Void is perceived as absurd, empty chaos; pride, arrogance and mischievous nature in the Void, how can this cause pure life to be born? This is understood as the cause that created three realms of existence, the three borders of Past, Present, and Future, the ten thousand Heavens and the Nine Clarities; at the Jade capital on the high mountain, lofty platform in the lush and elegant net, the self is not able to exist, this is the reason it is born in the dust of the world; names come from the dust into the truth of the Void, emerging into life through ten thousand transformations; seeking truth in separation from the Void, in all cases is an illusion, a dream, unreal; not grasping these temporary illusions of desire in the Void, the self blocks off its ability to see, whisked and wind-blown in the Void; eliminating everything behind a feather screen, dew lands on the form and perfects the dust, road of the body calm in the vastness, and there is no place it does not reach in its completion in mystical perfection; the omen of the great swirling mystery is an open valley, essence of the dust drinking in the sun, enabling it to live long life, and roam among the crimson city walls of the immortals; the Qi of the perfected dust is a whisper able to carry the body onto the throne of immortality;

第二太乙元精眞王之章

高上神霄

去地百萬

周回八方

眞遊降盼

神霄之境

碧空爲徒

不知碧空

是土所居

此非世間

陰濁之土

獨能植生

歲除月更

春至則復

遇夏乃繁

況此眞土

無爲無形

不有不無

萬化之門

積雲成霄

剛炁所持

履之如綿

萬鈞可支

玉臺千劫

宏樓八披

梵炁所乘

雖高不巍

內有眞土

神力固維

太乙元精

世不能知

我今爲此章

清音自合離

Second Part: Taiyi Yuanjing's (太乙元精) Chapter of the
Perfected King:

Ascending to the heights of Heaven's wonder, leaving behind Earth and its ten-thousand things, circling through the eight directions, the Perfected tour as they look back with their blessing; at the border of Heaven's wonders, the blue green in the Void is a disciple; not knowing the blue green and the Void, is to reside in the dust of the Earth; in the interval of these unfortunate generations, dust spins in the turbid Yin energy; able to become solitary, planting and cultivating life, removed for months and even years, spring flowers arrive, returned from the pattern, encountering summer and propagating into their complexity, amidst the dust; these Perfected are without form, and without action

for the purpose of something (wú-wèi 無爲), no-presence-no-absence, all flowering change through the gateway of the ten-thousand transformations; accumulated clouds arriving into completion in Heaven's firmament, they grasp the firm Qi, and walk as if soft and fragile, yet able to support the ten thousand weights; on the Jade terrace above the thousands of calamities, the magnificent tower is draped in the eight directions; the Qi of Heaven's prayer is a vehicle, lofty and brilliant but not unreachable; the truth of perfection can exist within the dust, the firm power of divine spirit preserved; Taiyi Yuanjing (太一元精), the world is not able to know; in the modern times, we use these chapters, clear tones naturally separating into harmony;

第三太乙元精真王歌曰

朝登太元阿

夕宴天河源

人間已再劫

闔風春正鮮

星羽整巍冠

轡龍御神風

霄程不計里

紫雲但瞳矐

玉女憂鳴庚

清音自寥寥

喚此浩劫迷

爽愷登雲濤

香煙起綠窻

赤錦迴紫霄

翠色悚長樓

電旗隨雲飄

彩虹展瓊梁

萬仙舞靈謠

世界量三千

眞土所倫陶

不知道德母

委聖奔蕭翹

哀此塵中流

歌此撫雲璈

Third Part: Taiyi Yuanjing's (太一元精) Words of the Perfected King's Song:

Ascending into the courtyard of the highest mysterious origin, ah! an evening feast from Heaven's river spring; mankind taking a break, in a gap of idleness, pausing beyond Yin and the plunder of time's calamities, through the doorway to the fresh and upright springtime wind, feathered stars a lofty crown of wholeness, dragon bridled on the spirit wind, journey through the firmament of incalculable miles, rising moon hazy in the pupils through purple clouds, Jade Maidens tapping and singing in the solstice gold their rare tones of natural clarity, a summoning from across the vastness out of the bewitching calamities of time, to ascend into bright joyful harmony on waves of clouds; fragrant smoke rises through green windows, curved crimson brocade revolving across the purple firmament; blue green color beams from the heart into the castle of forever, happy lightning following clouds through the whirlwind, bright rainbow opening out across the bridge of jasper, ten thousand immortals dancing to the song of the numinous energy; within the circular boundary of the world of three thousand years, is a dusty pottery wheel where the Perfected spin human relationships into happiness; not knowing the mother that is the Way and it's Virtue, the people are entrusted to sages to be raised up and removed from the desolation; floating within the sorrow of this world of dust, this song is played on the mysterious instrument of the clouds;

諸天中大梵隱語无量音 道君撰

元始靈書太乙元精中篇

東方八天

華生豐角

徧阿靈昧

至冥辨谷

烈令均馳

獻通陽循

離連國隣

召證荷頂

席度招卿

桓卓野迂

盧丁素稱

馬闌召靜

越度井庚

茁苓球部

騫靈處登

溢揚秉弛

辜訾徼澄

Great Brahman's Hidden Words and Boundless Tones at the Center of
All the Various Heavens; Daoist Master Composition;

Eastern direction Eight Heavens

Flower born into lush abundance, a nub from the dragon's horn,
obscured on every side by the numinous peaks;

Arriving into the perfection of completion in the dim valley, blazing
lamps spread their illumination evenly;

Following the path of Yang, an advancing display of brightness,
separating from the links of nation and neighbors;

Summoned to demonstrate realization at the crown above the lotus
pond, auspicious recruitment by the Emperor, riding on the woven mat
across the dark ocean;

Lofty transcendent tree in the rustic and circuitous fields, joined with the
Primes in the golden balanced steelyard;

Horses at the door called together into quiet and stillness, transcendent
in the well, crossing over onto the road of the constellations;

Vigorous new growth sprouting across round astral jade, ascending into
the numinous and soaring in their places;

Overflowing into the winnowing wind, knots loosening into release,
invigorated and sturdy in the clarity beyond indulgence and disease;

南方八天

嶽俞莊乾

弊炎鍾利

廓璘曠時

偃阮輪技

迸并驛司

牛靈輦符

治止物肅

丹巒古州

燕漏鼎洞

隔彭輳流

柄否激敦

力奚玄焚

潛求猛需

液釜紀昆

眞昂嵯幾

燿梵就溫

Southern direction Eight Heavens

Being cooked in a hollow hut by Heaven's towering peaks, harms of a declining world burning off under the temple's advantageous bells;

Gem luster brightness amidst the vast wilderness of the seasons, lying beneath the musical dance of the wheel,

Burst forth in escape to join with the resting horses, oxen in the deep water of spiritual treasure carried along by the talismans;

Things harnessed in the river and reverently paused, under cinnabar mountain ranges of the ancient continent;

Peaceful repose in the cavern's cauldron, separated from streams of loss and affliction, pearls drifting idle between crashing waves;

Thick and strong amidst stems caught in talkative laughter, soaked in words and deeds, force of doubt consumed in the fire of the great swirling mystery;

Concentrated prayer hidden in the depths seeking the bold strength required, refining in the fluid of the cauldron with the discipline of the elder brother;

Soaring into the precipitous peaks of the Perfected, already feeling the gentle warmth of sacred radiance;

西方八天

觀莽浩都

意梵寂類

悅廣侈特

寶想冥闕

祝闌文克

鬪關洪依

蹈悅奔權

秀真雲微

罷霍杏候

迎東冒旗

鍊祖頓思

遠曠被圭

鎮摹孽注

協黨建宏

敷落賚系

淵覺祕涓

Western direction Eight Heavens

Gazing at the luxuriance of the vast metropolis, contemplating Brahman with a similar stillness and silence;

Joyful under the breadth of special extravagance, drinking in the dark mystery through the deep and wide gate;

Able to access the text of Heaven's prayer, turning to and relying on the deluge pouring from the gates;

Joyfully dancing the steps that escape into balance and harmony, subtle blossoming clouds of the Perfected;

Stopping to wait amidst mountain leeks and apricots, intestines a banner to welcome the East;

Pausing to consider the ancestors' smelting and refining, covered by the vast and profound Jade tablet;

Focused on the golden balanced steelyard of the Perfected to subdue imitation of transgressions, cooperating in harmony with the clan to establish Everbright magnificence;

Connection and unity bestowed like falling leaves, the deep pool abyss awakens to the secret brook;

北方八天

臭漠澤官

斗君司韓

庭歷潘眞

金房璧完

隸畜渾烏

巴龍幽湍

釋地頓魂

萬卑左盤

軸樊滋巡

西岨瑟觀

灞霞注智

畧汧洞關

攝簡命神

帝皇符溟

作契燭海

澗章暄盈

Northern direction Eight Heavens

Officials aloof and unconcerned with the stench of the swamp, the
Dipper's army taking charge of the deep well;

Cleansed grains of rice perfected into truth by the calendar of the
courtyard, beautiful Jade people complete and abundant in the golden
room;

Nurturing into simplicity from the island in the turbid mud flow, rushing
dark tide of the netherworld being cracked open by the dragon;

Commentary of the immortal Hun souls paused and arranged, the ten
thousand fullnesses completing the left of the dish;

Cage nourished under the circuit fence that scrolls around the axle,
awakened into meditative insight by the massive lute river that ferments
wine into maturity on the rocky hill;

River of red-tinged clouds pouring into wisdom, strategy that leads from
the marshes to the cavern;

Spirit destiny absorbing the simple strips, Heavenly Emperor's talismans
above the drizzling dimness;

Blazing composition carved in the dark ocean, mountain brook chapter
of warmth and fullness;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Fourteen**

Sun's Bright Yang Essence Chapter



Eastern direction Eight Heavens

Emperor's Revolving Radiance a Bridge of Exquisite Jade (Heaven),
(Emperor) Majestic Power of the Wind and the Light Blasting Away the
Assemblies of Demons;

Nine Radiant Cinnabar Flowers (Heaven), (Emperor) Solid and Sparse in
a Beautiful and Harmonious Prayer of Repose;

Resonating Green Forest of Yang (Heaven), (Emperor) Tinkling Jade
Chapters of Rare Beauty;

Enlightened by the Sun-Treasure of the Perfected (Heaven), (Emperor)
Clarity of the Pool Defended by the Gold;

Awakened into the Mystic Secret of Dawn's Brightness (Heaven),
(Emperor) Ascending into the Lofty and Subtle Essence;

Joyful Sphere Surrounding the Watchtower of Original Mystery
(Heaven), (Emperor) Daisies on the Steep Sloping Riverbank Preserved in
Peace and Carried into Longevity;

Metropolis Transforming Dark Blue Deep Green Fields (Heaven),
(Emperor) Cavern Marshes Flourishing in the Encouragement of Clouds;

Radiant Brightness a Clarity on the Raised Road Passing Through History
(Heaven), (Emperor) Sturdy Oak on the Lichee Flower Pavilion;

南方八天

日車彤明天

帝光赤敞

赤熒左徊輿神天

帝利蒙隱元

圓景蔚臺天

帝庸熙驛符

備神紫輿天

帝謁幽款幾

黃炁陽精天

帝遼昊房

朱娑帝都天

帝皇落持微

藥館雲文天

帝璇芳正仙

乘陽可周天

帝濟剛義冲

Southern direction Eight Heavens

Bright Shining Vermilion Sun Chariot (Heaven), (Emperor) Crimson Rays
Shining Down from the Heights;

Crimson Pearl Spirit Carriage Pacing Back and Forth in the East (Heaven),
(Emperor) Beneficial Covering that Conceals Original Mystery;

Rich Luxuriant Platform Circling the Bright Scene (Heaven), (Emperor)
Talisman of Happy Quiet Clarity for the Simple Shallows;

Encouragement Preparing Spirits for Perfection in the Purple (Heaven),
(Emperor) Walking Slowly, Knocking on Doors with Kind Sincerity,
Visiting How Many Netherworlds;

Yellow Qi of Yang Essence (Heaven), (Emperor) Room in the Vast and
Limitless Distance;

Emperor's Vermilion Dance, Idle and Effortless Across the Metropolis
(Heaven), (Emperor) Grasping the Subtle Falling Leaves of Imperial
Brilliance;

Schoolroom Cloud Text Flower Pistil (Heaven), (Emperor) Jade Star
Fragrance of Upright Immortals;

Circling Yang Chariot Singing Salvation (Heaven), (Emperor) Firm and
Ancient Ferry on the Road Across the Waves;

西方八天

絕兵素靈天

帝封關誓陰

秀樂慶舉天

帝肅安基

金芒聚霞天

帝碧雲凝垢

素炁七經天

帝鎮丹奇浮

資剛行迅天

帝役電令神

物錄資衛天

帝眇夷衍修

律禁斷魔天

帝直印羅重

蘄仙玉龍天

帝青斧到牙

Western direction Eight Heavens

Armies Cut Short, Disappearing into the Pure Simplicity of the Numinous Energy (Heaven), (Emperor) Yin Closed Off Behind the Sealed Barrier of the Talisman;

Graceful Joyous Celebration Lifted Up (Heaven), (Emperor) Calm, Strong, Solid, and Content Foundation;

Golden Grains Assembled Under Sunrise Splendor (Heaven), (Emperor) Jade Belt Ornament Congealed from Blue-Green Clouds;

Pure and Simple Qi of the Seven Scriptures (Heaven), (Emperor) Strange and Wonderful Cinnabar Sword Brooding Over the Nest;

Disposition and Conduct Firm and Quick (Heaven), (Emperor) Spirits Commanded by Lightning to Work Hard;

Sacred Medicine Book of Protection (Heaven), (Emperor) Humble Journey to Calm the Chaos and Cultivate Repair;

Powerful Discipline Cutting Off Demons (Heaven), (Emperor) Discerning and Gathering Important Emblems of Wonder;

Immortal Prayer of the Jade Dragon (Heaven), (Emperor) Green Hatchet of the Arriving Tooth*;

* Ling Bao is occasionally referred to as "the green and the tooth", the ivory tooth rising behind nature's green, holding within it the preservation of eternity, to provide for the meritorious deeds of the nine Qi, rising and returning forever.

北方八天

運真布極天

帝環樞高璇

保神契宗天

帝察理考房

日盈都格天

帝蹈靈猶光

寶霞命真天

帝極思建平

蓬柱鎖鴻天

帝招損並敷

寂常體明天

帝連勤奉宗

報幾悟元天

帝叱底玄

元明安順天

帝鑄部聃

Northern direction Eight Heavens

Highest Revolving Cloth of the Perfected (Heaven), (Emperor) Circular
Jade Amulet on a Lofty Excursion Around the Pivot;

Carved Words of the School Protecting Spirits (Heaven), (Emperor)
Investigating Fundamental Principles in the Ancient Room;

Sun Filled with the Pattern and Character of the Metropolis (Heaven),
(Emperor) Stepping Through the Numinous Energy Shining Similar Rays;

Red-tinged Clouds at Dawn a Treasure for the Destiny of the Perfected
(Heaven), (Emperor) Establishing Level Tranquility onto the Extremes of
Thought;

Roof Pillar Raspberry Longevity Lock (Heaven), (Emperor) Clearly
Illuminating What was Spread Out and Lost;

Bright Shining Body Always Quiet and Solitary (Heaven), (Emperor)
Continuously and Reverently Attending to the Ancestral Temple School
in the Chaos;

Awareness of Original Mystery Announced to How Many (Heaven),
(Emperor) Loud and Fiery Continuous Rebuke in the Background of the
Great Swirling Mystery;

Brightness of Original Mystery Flowing Along Calm and Contentedly
(Heaven), (Emperor) Tribe of Iron Earlobes Forging Golden Longevity;

第一日精陽明飛空之音

元始赤精

三元賴成

朱光照徹

色洞幽冥

青林金華

瓊實熒熒

赤城萬里

絳闕紅庭

五帝無爲

萬仙列卿

億民遊散

飲光食英

后妃玉女

燒香奏畧

兆能引霞

奔神高清

金顏寶冠

錦旛繡旌

前導六甲

後從六丁

陽明之威

陰醜滅形

帝錫長生

延年久齡

上真之道

九陽是稱

First Part: Tones of the Sun's Bright Yang Essence Flying Through the Void

Crimson essence of Primal Beginning Original Mystery, depended on by the three origins for completion into perfection, vermilion rays that penetrate thoroughly, outer colors for the cavern's dark netherworlds, and green forest of golden flowers, shimmering phosphorescent jasper fruit, inside the crimson city walls of the ten-thousand villages, and in the vermilion courtyard's purple-red watchtower, through the effortless

action (無 爲 wú wéi) of the five Emperors, the ten thousand

immortals are arranged around the table of blessings, the millions of people dispersed and rambling throughout, drinking in the rays and feeding on the blossoms, Queen, Princess, and Jade Maidens, with jars of savory foods and musical instruments playing, the omen able to stretch under the red tinged clouds at dawn, going forward with the spirits into the lofty clarity, with a countenance of gold, while wearing a hat of precious treasures, banners of brocade clouds like woven

embroidery, in front guided by the Lui Jia (六 甲 liù jiǎ)*, behind

followed by the Liu Ding (六 丁 liù dīng)**, power of the Yang

brightness extinguishing the ghostly forms of Yin; the Emperor bestows longevity, dream of the universal spirit prolonging the years far into the distance; ascended into the perfection of the Dao, the nine Yang are the balanced golden steelyard of beams;

* 六 甲 liù jiǎ - the gods of Yang, "envoy of Heaven", the six combinations

beginning with the first Heavenly stem of the sixty combinations of the ten Heavenly Stems and the twelve Earthly Branches; The heavenly stems and the earth's rulers calculate the time. Among them are Jiazi, Jiayin, Jiachen, Jiawu, Jiashen, and Jiaxu; they are called "Liuja".

** 六 丁 liù dīng - the gods of Yin, entrusted by the Emperor of Heaven,

they are Ding Mao, Ding Si, Ding Wei, Ding You, Ding Hai, and Ding Chou. They are all Yin gods, who are envoys of the Emperor of Heaven.

第二日精陽明眞王之章

日界遊空

浮行九宮

乘剛獨力

周駕神風

宇宙金色

山海一同

萬物賴生

三元共功

是元始身

分形變容

九鍊洞陽

出先洪蒙

朱芒靈烏

吐納太沖

兆能感之

明智靈通

靜察遠鑑

還老成童

物得感之

華秀清純

丹沙寶玉

燦耀瓊芝

珠泳雲海

鳳栖紫微

日精陽明

道之眞歸

我詠無量章

保子無凶衰

Second Part: Perfected King's Chapter of Sun's Bright Yang Essence

The sun tours the boundaries of the Void, floating visitor through the nine palaces, firm chariot, powerful and alone, sailing through the circuit on the spirit wind; under its golden color in the home of eternity, mountains and oceans appear together as one; life relies on the ten-thousand things, and on the effective work of the three Mysterious Origins; the body of Primal Beginning Original Mystery contains innumerable branching changes of form; in the Yang cavern the nine smelt and refine the body; emerging from the constant energy of

ultimate before (先 xiān) into a flood of tiny raindrops, vermilion awn of grain, ah! in the numinous energy; released to receive the highest infusion, the omen is able to feel it, knowing the brightness of the unimpeded universal numinous energy, still, calm, and quiet while examining the profound distance in the ancient mirror, old age returning into the perfection of youth; living beings are able to feel this, a quiet clarity overladen with elegant flowers, cinnabar grains in the Jade treasure, bright glorious stars of immortal Jasper, pearls swimming in an ocean of clouds, phoenixes roosting in the Purple Tenuity, the Sun's Bright Yang Essence, path for returning into perfection; chanting our chapter of boundlessness is protection for the seed, so there is no decline into the ferocity and weaknesses of the world;

第三日精陽明真王歌曰

丹霞飛紫煙

瓊輪湧明海

扶桑凝金芒

萬古色不改

故知元始精

先天蘊淵渾

九龍駕陽車

倏忽起世外

乾坤爲合谷

三炁亦既濟

日月爲神丹

吸精滅死漬

哀此頑滯仙

鍛石漫成塊

胡不引龍轅

運波落珠貝

穿節連百關

日氣破冥昧

咀雲碎紅璃

飲景以神醉

勿測蓬萊水

每惜生死對

晨本五帝前

道祕索玄會

Third Part: Words of the Perfected King's Song of Sun's Bright Yang
Essence

Cinnabar clouds flying through the purple mist, Jasper wheel a bubbling bright ocean, mulberry tree branches holding up the congealed golden awns of grain, their ten-thousand ancient appearances are essentially unchanging; in order to know Primal Beginning Original Mystery's essence, they accumulate "Before Heaven"* in their deep pools like trenches gathering rainfall; the nine dragons pilot the Yang chariot, the outside of the world going by quickly in the distance; Heaven and Earth, Yang and Yin of the Universe, harmonize together in the valley, and the three Qi are ferried across; Sun and Moon propagate the cinnabar spirit, and breathing in their essence wipes out any collapse into death; lamenting the stubborn and violent obstructions to immortality, the ghost mud is forged in fire into the boundless freedom of sky and earth; why not stretch out, and be led by the dragon's cart, revolving through the fluid of descending pearls, riding gradually into perfection through the linked nodes and the hundred doors, the sun's Qi splitting open the darkness, chewing the clouds into pieces of red colored glaze like beads as smooth as jade, drinking the bright scene to become intoxicated with the spirits, not to measure dust and fluff, but to respond correctly, cherishing all life and death with compassion; dawn's morning glow is the root in front that guides the five Emperors, mysterious and secret treasure rope of the Dao, leading through the great swirling mystery into perfect balance;

* 先天 xiān tiān - "Prior Heaven", before the separation of Heaven and Earth

東方八天

蒼明龍漪

畧苔泱蔽

寃漠沙陲

極浮蠹齊

檀爛蘇曷

覲生英妃

烈注倪羨

龍門狩尸

媽蠱錫野

暴濱裒宜

詠暢司閤

斗環時裘

華薦直芒

忽晞靈披

鶴獵耿躍

眉玄酌微

Great Brahman's Hidden Words and Boundless Tones at the Center of
All the Various Heavens; Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's book of the Sun's Bright Yang
Essence Central Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Dragon ripples on the surface of the bright deep blue, strategic outline
coated on a grand flowing cover;

Granules of sand on the riverbank unconcerned with the rabbit warren
of wrongs, floating level and even above extreme depths of wiggling
worms;

Soft chaotic worn-out sandalwood being resurrected into perfection,
how? watching birth blossoming into life;

Fierce concentration on desire, hunting the corpse in the dragon
gateway;

Fields bestowed with the poisonous charms of parasites, appropriate
response is to gather benefits on the riverbank in the harsh storm of
reckless contempt for life;

Taking charge of the pavilion with smooth and easy song, the Big
Dipper loops with a long flowing gown through the seasons;

Flowers arranged upright with straightforward temperament on the
straw mat like the awn of cereals, suddenly exposed to the extravagant
spread of numinous energy;

南方八天

巢陽暄扶

熾真嚴晦

寶層報馮

鈍剛昌宣

婺軸浩雲

川護敏芭

暎彰弔圖

狎光瑤盧

智哲採禧

抱衡存昭

幽厥鄙托

柱鉛飛吟

高蓋伽賞

含羶琅盆

窈岫洞炎

驅原華魂

Southern direction Eight Heavens

Yang nest a warm and gentle support, effulgent Perfected sealed tightly
within the track in the darkness;

Relying on the galloping announcement of the treasure layer, dull and
sharp both prospering under the bright torches;

Beautiful clouds rolling across the vastness, nimble vanilla grasses held
within the mountain stream;

Reflection of clarity hanging from the diagram, frivolously neglected
rays of the patterned jade dish;

Wise philosophy of collecting joy, cherishing balance, and preserving
brightness within;

Rustic netherworlds fading into trust, pillars of lead in the flying song;

Reward of lofty canopy sutra bestowed; sheep cottage abandoned for
the tinkling jade basin;

Blazing flames of deep dark mountain peak caverns, driving source

spring of immortal Hun soul flowers (華魂 huā hún);

西方八天

禪猷寂濛

潔嶺候涪

蹈凌酬緣

軸俞昌壽

庚途凝栖

辦黨喬依

聖度越延

食總休基

酉萼輦秋

由奚覽趨

厯錢步稽

畫拔屏持

邈在玄落

茂悅羣作

徧怙泊拜

倫匠舊穎

Western direction Eight Heavens

Plan of still, solitary silent meditation in the drizzle mist, purification by observing the flow of mountain rivers;

Dancing joyfully to deepen thanks for original cause, spool hollowing out with prosperous longevity;

Multivariate roads condensing into a single secluded roost, carrying out the mystery of the tribal branch in the support of the refuge;

Ferried sage transcending to stretch long and unbroken into the vastness, resting in the foundation of the root cause;

Mature leaves beneath the metals transported into autumn, views moving forward and converging on what original motive?

Stepping through and investigating the calendar, discarding power, giving up control, standing apart from the painted image;

Settling into the profound distance of the great swirling mystery, composed and joyful in the harmony of the luxuriant flock;

Humble and respectful, body soaking in the surrounding times and places, ancient head a skilled craftsman harmonizing human life and relationships;

北方八天

鎮佃邱塵

玉池慈源

海影首達

辰火沈旋

瑞員淨寶

辟由光迷

彊論壯治

垂和邀瑰

專腹史修

白洮淪寶

耕蘧申虺

清監槎排

丙綿司彪

穆都伴獨

持錚敷緒

涸鐸變梯

Northern direction Eight Heavens

Pressing down to calm the cultivated mountain marketplace, the
benevolent jade pond source spring;

First appearing in the image of an ocean, whirling celestial fire dances;

People ornamented with the treasure of purity and clarity, bright rays
illuminating bewitching charms of delusion, allowing an avoidance of
evil;

Field of views strengthened by the harnessing river, suspended in
harmony to invite the extraordinary treasure;

Singularly focused on cultivating repair in the withering book of history,
the white omen wears away into the supreme fact of ultimate reality;

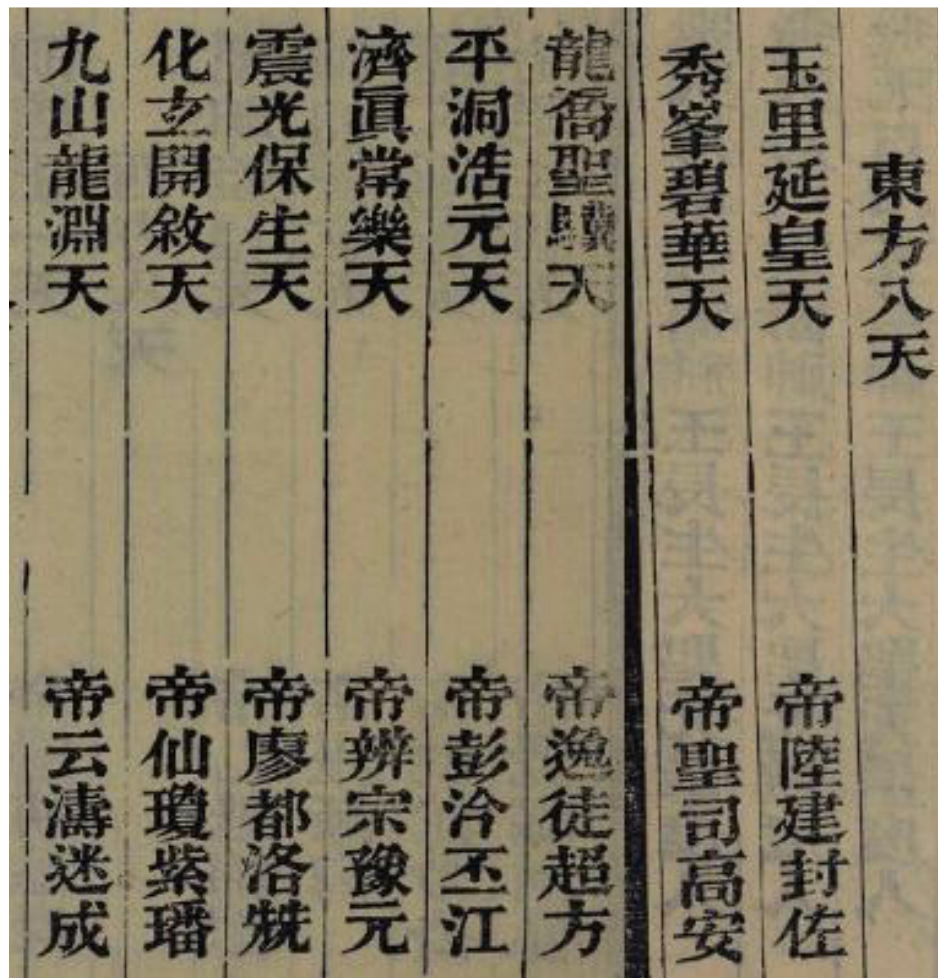
Plowing the bamboo mat with the warning admonishment of the
venomous snake whose thunder is fatigue and sickness, the raft is
arranged, and set in order on the unstoppable waves, firm, quiet, and
clear;

Continuous southern fire thread of cultivation taking charge of the tiger,
majestic, reverent, and calm in the silent profound, accompanied only by
the elegant metropolis;

Grasping and managing the divergent threads with the golden drums,
drying out with the great empty bells on the ladder of transformation;

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture - Scroll Fifteen

Yin Moonlight Bright Scene Halo chapter



Eastern direction Eight Heavens

Invited into the Longevous Prosperity of the Emperor's Jade Village
(Heaven), (Emperor) Shore Established as a Seal to Bestow Assistance;

Elegant Mountain Peaks of Green Jade Flowers (Heaven), (Emperor)
Sages Taking Charge with Lofty Contentment;

Sage's Horse a Tall Dragon (Heaven), (Emperor) Disciple's Transcendent
Method of Escape into Ease and Leisure;

Vast and Peaceful Cavern of Original Mystery (Heaven), (Emperor) Clear
Flowing Waves on the Grand and Glorious River;

The Always Cheerful Perfected are Ferried Across the River (Heaven),
(Emperor) Effortlessly Original Mystery Manages the School of the
Ancestral Temple

Bright Shining Rays Vibrating, Cutting Down Ghosts and Protecting Pure
Life (Heaven), (Emperor) Ancient Rivers of the Metropolis Advancing
through the Vast and Broad Emptiness;

Hearts Open Out with a Narrative of Transformation in the Great
Swirling Mystery (Heaven), (Emperor) Jasper Immortals in the Purple
Jade*

Nine Mountains of the Dragon's Abyss (Heaven), (Emperor) Across
Waves Above Lostness and Confusion, Arriving into the Completion of
Wholeness;

* (紫璠 zǐ fán) a beautiful piece of precious Jade, in Daoism it is also the
residence of the Emperor of Heaven

南方八天

赤陽鳳炁天

帝竺毗達良

耀靈寂思天

帝甯華笳

熏載陋賓天

帝妙瀆慈恭

錫真无極天

帝隱梵多容

絳立顯源天

帝初炎英摩

火巖考過天

帝略多倚臺

元命欽光天

帝聰規謨名

明虛正一天

帝邊朋祛屍

Southern direction Eight Heavens

Crimson Phoenix Qi Tossed into the Wind (Heaven), (Emperor) Warm
Solid Sincerity Reaching the Kind and Virtuous with Benefits;

Silent and Still, Contemplating the Brilliant Crystals in the Numinous
Energy (Heaven), (Emperor) Serene and Peaceful Under the Whistling
Flowers;

Humble Visitors Carried through Mist (Heaven), (Emperor) Mystic Beauty
Compassionate and Reverent in the Ditch;

Bestowed with the Perfection of the Wu Ji (無極), (Heaven),
(Emperor) Yin Prayer Containing How Much?

Purple-Red Established as a Manifestation of the Fountain Spring
(Heaven), (Emperor) Blossoming Original Flame Polishing and
Sharpening;

Fire on the Cliffs Crossing Through Experience (Heaven), (Emperor)
Strategy of Relying Completely on the Platform;

Bright Rays Venerating the Destiny of Original Mystery (Heaven),
(Emperor) Practicing the Famous High Riverbank Pottery Kiln Plan;

Brightness of the Upright One in the Void (Heaven), (Emperor) Two
Extremes Join Together as a Team to Drive Away the Corpse;

西方八天

尾神監籍天

帝乙魁綿都

鍊仙變玄天

帝嶽漸穹

夔文斬魔天

帝眞陀兮公

七絕注明天

帝覺祿幽僅

太素布揚天

帝逸寧无均

梵光騰剛天

帝直嘉韞初

液靈化魔天

帝蘇伯寅

聖格致仙天

帝仲務建師

Western direction Eight Heavens

Spirit's Tail, a Firm and Ancient Book of Reflection (Heaven), (Emperor)
Continuously Turning Dipper of the Metropolis;

Immortals Refining in the Transformation of the Great Mystery (Heaven),
(Emperor) Gradual Flow of the Dome Across the High Mountain Peak;

Text of the One-legged Mountain Demon* Splitting Open Wicked
Ghosts (Heaven), (Emperor) Perfected, ah! Grandparent on the Steep
Bank;

the Exhausted Seven** are Infused with Brightness (Heaven), (Emperor)
Netherworld Close to Awakening Out of Delusion into Good Fortune;

the Great Primes Spread Out, Flying Into the Wind (Heaven), (Emperor)
Escape From Inequality into Repose in Idleness;

Unifying Prayer of the Bright Rays Soaring and Firm (Heaven), (Emperor)
Straight Hearted and Auspicious, Containing the Beginning;

Numinous Liquid Transforming Demons (Heaven), (Emperor) Revived
into the Respect and Reverence of the Elder Brother;

Devoted Immortal Carrying Out the Pattern of the Sage (Heaven),
(Emperor) Affairs of the Middle Brother Established by the Sacred
Teacher;

* (夔 kuí) one-legged mountain demon of Chinese mythology who invented
music and dancing; respectful, he stands upright; like a dragon, with one foot, he
follows the path.

** (七絕 qī jué) - by balancing the "omen" in the harmony of the
numinous spirit clarity, the "seven ancestors" are released. The seven ancestors
are the seven previous generations - the 七祖 (seven ancestors),

七祖父母 (seven ancestor fathers and mothers), 七玄父母

(seven mysterious fathers and mothers), 七世父母 (seven generations'

fathers and mothers), or 七精 - (seven crystal spirits) ;the imagery is that their knots are untied, and they are set free.

| | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 北方八天 | | | | | | |
| 混光騎昇天 | 寶炁耀精天 | 道育曲蒙天 | 越龍玄鑒天 | 命仙海畿天 | 落監總明天 | 飛斗呈意天 |
| 帝號巴部迤 | 帝正幼完時 | 帝正昭泰光 | 帝海晷正該 | 帝保機永生 | 帝季光熾倫 | 帝耀次夷極 |
| | | | | | | 帝正澤虔靈 |

Northern direction Eight Heavens

Ascending Astride the Intermingled Rays (Heaven), (Emperor) Tribe of the Turning Paths Opening Out with a Roar;

Qi of the Precious Treasure a Brilliant Shining Essence (Heaven), (Emperor) Child Held Upright and Completed into Wholeness in the Temple of Time;

The Dao Nurtures by Covering with a Song that Rains Down (Heaven), (Emperor) Upright Principle Revealed and Made Clear by the Grand and Peaceful Rays;

Transcendent Dragon Reflecting the Great Swirling Mystery (Heaven), (Emperor) Upright Embracing of the Famed Ocean;

Imperial Ocean Territory the Destiny of Immortals (Heaven), (Emperor) Eternal Life Protecting the Pivot;

Settling Gently into the Solid Golden Assembly of Brightness (Heaven), (Emperor) Relationships Blazing in the Seasonal Rays;

Flight of the Dipper a Demonstration of the Meaning (Heaven), (Emperor) Radiant Sequence Blasting Through the Poles of the Directions;

Sky Courtyard a Ferry of the Perfected (Heaven), (Emperor) Solemn, Cautious, and Reverent in the Brilliant Pool of Numinous Energy;

第一月華陰景飛空之音

六合皆空

初无一物

空忽自嘘

炁風轉足

風號剛風

炁爲元炁

炁如黑霧

風鼓而聚

化爲黑月

遊汎無所

黑中生赤

赤丸爲日

天地華實

月爲日根

十者徧出

五色流津

月華陰景

萬靈仰尊

至陰生陽

其光乃昌

造化之本

陰陽爲防

五引結璘精

天人來我傍

First Part: Tones of the Yin Moonlight Bright Scene Halo Flying Through the Void:

The six harmonies are empty, the still and quiet emptiness of the beginning, before anything; the Void naturally hisses a sudden exhale, and revolves enough to transform into the Qi wind; the wind roars into a strong wind, its Qi coming from the Qi of Original Mystery, Qi like a dark fog, wind drums an order that assembles, transformation creating the moon out of the darkness, floating and wandering without a place; at its center the dark gives birth to crimson, a crimson pellet that becomes the sun; Heaven and Earth, flower and fruit, moon growing out of the root of the sun, the everywhere ten emerge, and the five colors float and spread on the ferry of dew; in the Yin moonlight bright scene halo, the ten thousand numinous energies look upward respectfully to honor the generations before them; arriving into its perfection, Yin gives birth to Yang, the rays flourishing and prosperous; building the cultivation of the ages from the root's transformation, Yin and Yang create a powerful protective shield; the five stretch out and tie knots of gem luster essence, Heaven and Man arriving into an intimate and interleaving relationship;

第二月華陰景眞王之章

龍山之阿

綠羅抱月

天光潛邁

四飛玉雪

極陽生陰

陰爲物君

陰靜無爲

萬物芸芸

陽動陰靜

陰景自正

靜則變化

各正性命

兆不知眞

常勞我神

自破居空

不知抱神

抱神曰靜

陰景爲令

中生至陽

飛神躡罡

咽黃金液

遊白雲鄉

胡爲樂世間

朱顏徒爾蒼

Second Part: Perfected King's Chapter of Yin Moonlight Bright Scene
Halo:

In the sacred Dragon Mountain peaks, the green web holds the moon;
unexpectedly submerged into Heaven's bright rays, the four fly through
the Jade snowfall; Yang's highest point gives birth to Yin, and Yin
becomes the master of 'things'; from Yin's quiet stillness and wu-wei

(無爲 wú wéi), come the ten thousand things, diverse and varied
clouds of beings; Yang displaces Yin's stillness, and Yin's bright scene is
naturally of itself upright and proper; with the pattern of calm and quiet
stillness in the ringing dream of change, the inner nature and destiny of
each is on target, upright and correct; the omen, not knowing the truth
of perfection, always puts the spirit work; the self becomes broken,
damaged, and worn out residing in the Void, if it does not know to
embrace and cherish spirit; embracing and cherishing spirit is called
calm, quiet stillness, the required order for the bright scene of Yin; in the
midst of life, arriving into the perfection of Yang, the flying spirits step
through the paces of the stars in the Dipper, chewing on the yellow
golden fluid, walking through the village of white clouds; how to make
the sparse and separate room of the world cheerful? disciple with
vermillion countenance of Heaven in the deep azure;

第三月華陰景真王歌曰

神風駕明月

世界隨雲行

不知萬樓閣

玉棟虹霓生

天后服黃繡

曳環響葱衡

光分九天上

十龍馳素英

上學仰神廬

引華含至精

易骨三洗腸

神霄刻仙名

腦血自充溢

陰景延遐齡

玄露生海瑛

眞水來杳冥

南宮度七祖

北都消罪嬰

逍遙乘飛車

奔造廣寒庭

浩劫留芳顏

千載無愁聲

故知上眞道

妙化生羣靈

我歌太清下

俯輪驂玉馬

金波漲天來

秀色若可把

月漿滋百神

再歌調再陳

Third Part: Words of the Perfected King's Song of Yin Moonlight Bright
Scene Halo:

The bright moon harnesses the spirit wind, and the worldly realm follows along, walking with the clouds, not knowing the ten-thousand storied pavilion, and born into the rainbow arcs of the Jade building, Heaven's Empress ornamenting and embellishing the central Yellow horse of the carriage, balanced jade tranquility a slow echo trailing loop; bright rays separating the nine Heavens above, ten dragons gallop following the simple blossoms; looking up to study the spirit cottage above, stretching to cherish the flower essence that arrives into perfection, intestines cleansed by the three, pondering the simple elegance, frameworkchangingeasily, name engraved with the immortals in the spirit firmament; blood of the brain naturally able to overflow with strength, the bright scene of Yin extends far into the years; clam born into the ocean of the great swirling mystery, arriving from the profound darkness into the water of the Perfected, the seven ancestors are ferried into the Southern temple palace, infant's entanglement in the Northern metropolis melted away, wanderingfree and easy, flying on the chariot, hurrying to build meaning in the mystery of the broad and cold courtyard, and leaving a fragrant message, a visage in the boundless fog of time, tones to carry the thousands into no-worry; by knowing the Perfected of the Dao above, life is transformed by the mystic beauty of the numinous energy's flock; our song a great clarity below, the outer Jade horses look down from the wheel; golden waves swell as Heaven arrives, as if able to contain the beauty of its elegance; broth of the moon nourishes the hundred spirits, singing the song again and again to reconcile into the harmony;

東方八天

陰睇邁景

月珠凝液

岫基輝魂

碧霞投蹟

粹功稱羅

乙珠岡壁

度靈疏妙

靈眞秀激

郊中赫沙

祕俞勤律

昌角柳鬼

奇明暎日

博訶元宗

化池杳密

陽眞成風

運華調適

Great Brahman's Hidden Words and Boundless Tones at the Center of
All the Various Heavens; Daoist Master Composition;

Eastern direction Eight Heavens

Observing Yin and suddenly encountering a bright scene, pearl moon
congealed from liquid;

Jungle mountain home, foundation for glowing immortal Hun souls,
jumping into the target, stepping through blue green sky and red tinged
clouds;

Meritorious achievement of pure essence in the steelyard net, curving
pearl drop path across hills and steep cliffs;

Ferried on the numinous energy sparse through the mystic beauty,
inspired and encouraged by the grace of the Perfected in the numinous
energy;

Shockingly bright, flourishing grand crimson sand centered in the
blazing city, secret dispensation to work diligently at the rhythmic and
poetic rules of restraint;

Sharp and solid flourishing horns among the weeping willows of ghosts,
extraordinary bright treasure reflecting the sun;

Narrative of admonishment from the school of Original Mystery, pond
transforming in the hidden depths;

Yang Perfected arriving into completion on the wind, revolving flowers
reconciling into harmony with their tune;

南方八天

丹曜蔚靈

伺訣膺珮

陽規橫登

泊桴涓極

瑤湍函虛

眞合定化

流乘步邦

補雲浮廊

敘驛騰炎

司執遄漂

瀾媚洞阿

禁眞瓊洮

顙兵芝露

鎬叩蘊塞

奠振毗諦

玄方岐泰

Southern direction Eight Heavens

Glowing cinnabar orbs a luxuriant forest of numinous energy, receiving and accepting the Jade ornaments and leaving, to wait, watch, and examine;

Yang guide to ripening ascent out of the horizontal, reaching the sparkling brook in the highest rafters;

Jade crystal rapids contained within the Void, the Perfected united in their fixed composition amidst transformation;

Flowing chariots stepping across boundaries, replenishing floating clouds of the roofed aisles and repairing the sky;

Galloping blazes of the post horses a sequenced narrative, floating quickly and elegantly, controlled and persevering, polished by the wind;

Charmed and confused by the swells of the world in the big cavern, rinsed and salvaged into restraint by the Jasper Perfected;

Buds of vegetation and sharp tips of grass, gifted soldiers in the dew, collecting the beats of the drums and sealing in their strength;

Settling down shock and fear and joining with the careful and attentive*, mysterious method of diverging onto the side road of peace;

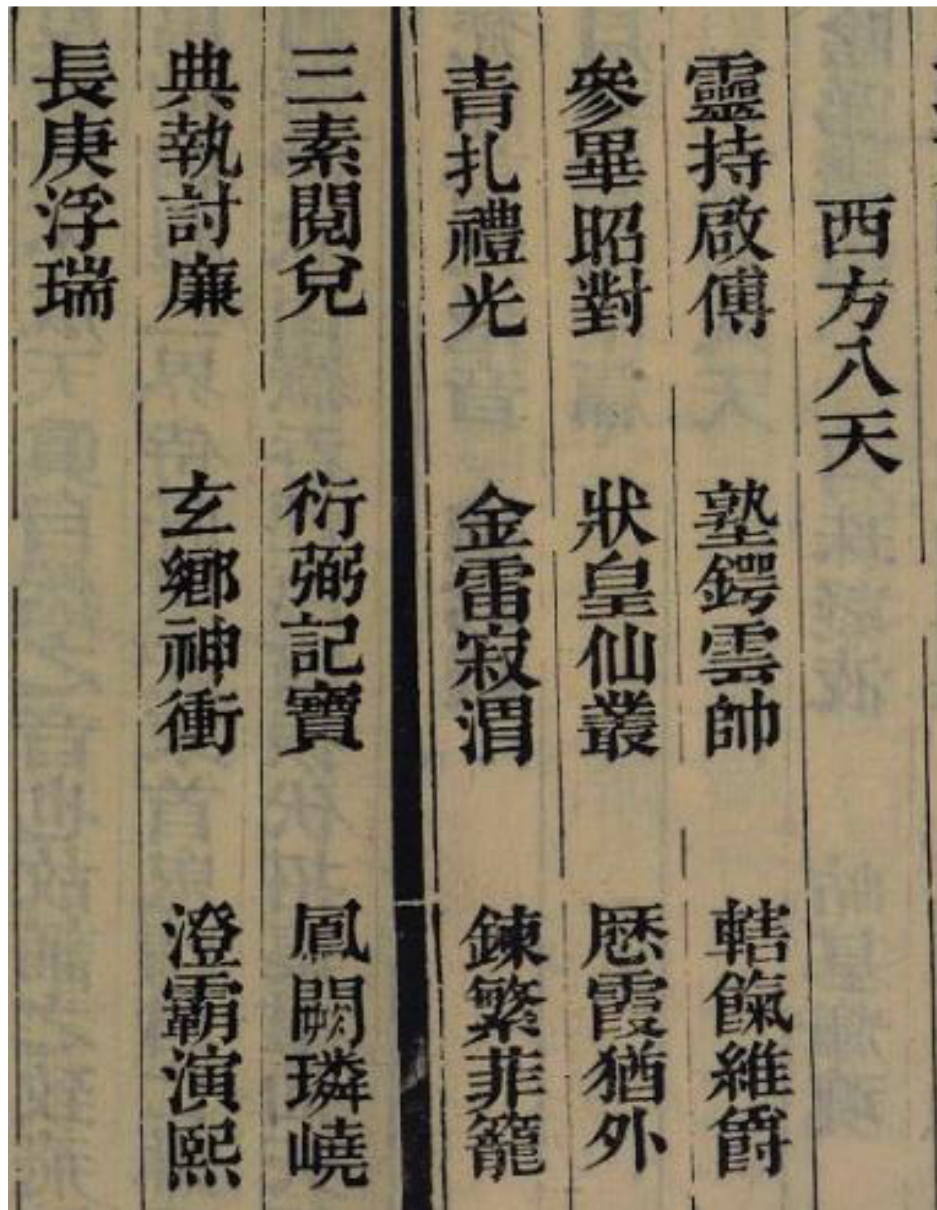
* 諦 dì - To judge, examine into, investigate, used in Buddhism for satya, a truth, a dogma, an axiom; applied to the four dogmas, or noble truths, of 苦, 集, 滅, and 道 - suffering, the cause of suffering, the end of suffering, and the path to the end of suffering, i.e. the eightfold noble path, 四諦 and 八聖道. Also, there are other categories of 諦, two forms of statement: (a) 俗諦 saṃvṛti-satya, also called 世諦, 世俗諦,

覆俗諦, 覆諦, meaning common or ordinary statement, as if

phenomena were real, and (b) 真諦 paramartha-satya, also called

第一諦, 勝義諦, meaning the correct dogma or averment of the

enlightened. Another definition is 王法 and 佛法, royal law and Buddha law.



Western direction Eight Heavens

Numinous energy supporting the branches of narrative that open out;
sharp knife edge schoolhouse of spectacular clouds;

Pitcher providing gifts of eternal sustenance, linchpin of life, matching
opposite sides into the wholeness of the constellations;

Clusters of immortals appearing as brilliant lights, passing above like the
red-tinged clouds;

Ceremony of bright rays illuminating the green writing tablet, gold
thunder in the silent river;

Humble cage-like basket smelting and refining under the complexity of
stars, looking into and blending with the Three Primes;

Flood of precious treasures spread wide as a corrective aid, phoenix
doorways of towering bright Jade;

Grasping scriptures that are an invitation into the narrow and
incorruptible protection of cautious clarity, mystery village of heavy and
powerful spirits;

Settling into clarity, practicing with quiet, peaceful effulgence, drifting
auspicious on the road of forever;

北方八天

峒凌魁浪

敵波軒煥

薰儲蕝輔

龍真丕傳

握紐陣魔

揭雷祝垓

烈山傾奔

黑虛刁端

蒼龜火蛇

幽泉斗官

制邪馘醜

頂剛巫鑾

洪矜寶源

躔危絡輪

蓋辰捧台

帝觀礫遵

Northern direction Eight Heavens

Big Dipper waves dredging mountain caverns, brilliant pavilion
withstanding the storm;

Protective admonishment accumulated in fragrant herbs, perfected
dragon's grand silent narrative;

Grasping and turning the demon battlefield, desolate positions exposed
in the thunder of Heaven's prayer;

Vigorous and upright fleeing the collapsing mountain, slipping away
into fundamental principles in the dark Void;

Azure tortoise and fire serpent, officials of the Big Dipper at the mouth
of the stream entering the netherworld;

Demon road restrained, its disgrace cut off, firm wizard head hung with
gold ceremonial bells;

Respectful caution flooding onto the root of the precious treasure, stars
stepping across danger a continuous coiling wheel;

Joyfully holding the celestial canopy in two hands on the flat terrace,
Emperor observing the flying sand from the palace watchtower;

